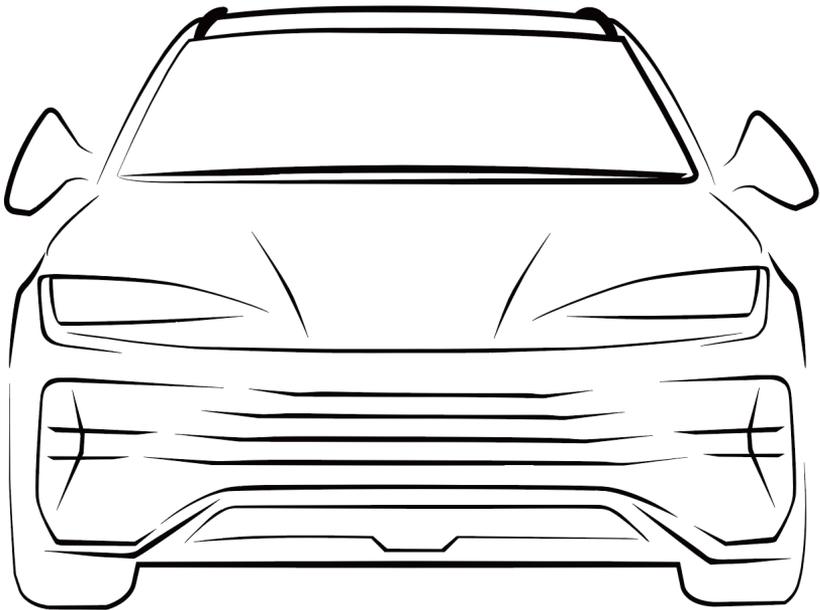




# BYD SEAL U DM-i

MANUAL DEL PROPIETARIO





# Prólogo

Gracias por elegir un vehículo BYD. Lea atentamente este manual para un uso y mantenimiento adecuados.

Instrucciones especiales: BYD Auto Co., Ltd. recomienda seleccionar repuestos originales y utilizar, mantener y reparar adecuadamente el vehículo de acuerdo con los requisitos de este manual. Reemplazar cualquier pieza del vehículo con piezas no originales o modificarlo afectará el rendimiento del vehículo, especialmente la seguridad y durabilidad. Todos los daños y problemas de rendimiento del vehículo que surjan de esto no están cubiertos por la garantía. Además, las modificaciones del vehículo también pueden infringir las leyes y normativas nacionales y gubernamentales locales.

Gracias por elegir los vehículos de pasajeros BYD y por sus valiosos comentarios y sugerencias. Para garantizar un mejor servicio para usted, proporcione información de contacto precisa. Si se cambia la información de contacto, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD a tiempo para actualizar la información en el sistema. Al mismo tiempo, preste atención a las leyes, regulaciones y políticas locales pertinentes de su país a tiempo y obtenga la licencia de su vehículo lo antes posible; de lo contrario, puede existir el riesgo de que no pueda obtener la licencia de su vehículo.

Las descripciones marcadas con el símbolo "\*" y las interfaces de PAD en este manual se aplican únicamente a algunos modelos. Las imágenes utilizadas en este manual solo se toman de una versión de estos modelos y prevalecerá el vehículo real.

Preste atención a los símbolos "RECORDATORIO", "PRECAUCIÓN" y "ADVERTENCIA" de este manual, y siga cuidadosamente las instrucciones para evitar lesiones o daños. Los tipos de pista se definen de la siguiente manera:



## RECORDATORIO

Elementos que deben observarse para facilitar el mantenimiento.



## PRECAUCIÓN

Artículos que deben observarse para evitar daños en el vehículo.



## ADVERTENCIA

Artículos que deben observarse para garantizar la seguridad personal.



es una marca de seguridad que indica una operación que no debe realizarse o un evento que no debe ocurrir.

Se espera que este manual le ayude a utilizar el producto correctamente y no proporciona ninguna descripción de la configuración y la versión de software de este producto. Para obtener más información sobre la configuración del producto y la versión del software, por favor, consulte el contrato (si lo hubiera) relacionado con este producto, o al distribuidor que le vendió el producto.

### **Sostenibilidad**

Como vehículo de pasajeros híbrido, BYD SEAL U DM-i es un producto respetuoso con el medio ambiente. Por favor, visite <https://reach.bydeurope.com> para obtener información sobre protección medioambiental del vehículo.

Es responsabilidad de todos proteger el medio ambiente. Por favor, utilice este vehículo correctamente y deseché cualquier residuo y material de limpieza de acuerdo con las leyes y normativas locales.

### **Contáctenos**

Si necesita ayuda o aclaraciones sobre políticas o procedimientos, por favor, póngase en contacto con el centro de relaciones con el cliente.

Correo electrónico: [Autoservice.contact@byd.com](mailto:Autoservice.contact@byd.com).

Llame al 00800-10203000 para obtener asistencia en carretera las 24 horas del día, los 7 días de la semana o al centro de servicio al cliente (de lunes a sábado de 9:00 a 18:00).

**Copyright © BYD Auto Co., Ltd. Todos los derechos reservados.**

**Ninguna parte de este documento puede reproducirse ni transmitirse de ninguna forma ni por ningún medio sin el consentimiento previo por escrito de BYD Auto Co., Ltd.**

**Todos los derechos reservados**

# Descripción general del vehículo de pasajeros BYD SEAL U DM-i

El modelo BYD SEAL U DM-i está equipado con el último sistema de modo doble de BYD.

El último sistema de modo doble integra la máquina, el motor y la batería de alta tensión, lo que permite a los usuarios experimentar el modo de conducción EV/HEV y el modo de trabajo ECO/NORMAL/DEPORTIVO teniendo en cuenta desempeños clave como el rendimiento energético, la economía y NVH.

La batería de alta tensión proporciona energía eléctrica al motor para impulsar el vehículo y también puede cargar la batería de 12 V.

En condiciones de trabajo puramente eléctricas, puede proporcionar al usuario un entorno de conducción cómodo. No hay emisiones de escape cuando el vehículo funciona en modo eléctrico puro, lo que permite viajar de forma ecológica. Además, cuando funciona en modo puramente eléctrico, el coste de conducción del vehículo es mucho menor que el de un vehículo de combustible de la misma clase.

El vehículo está equipado con un motor híbrido de alta eficiencia basado en una estrategia de control de "batería para conducción a baja velocidad y combustible para conducción a alta velocidad", por lo que el motor del vehículo siempre funciona en el mejor rango de economía de combustible en modo híbrido, asegurando que el vehículo tenga las características de consumo de combustible extremadamente bajo, gran rendimiento energético, conducción y experiencia de conducción silenciosas y cómodas.



## Índice de ilustraciones

<b>Exterior</b> .....	<b>9</b>
<b>Panel de control</b> .....	<b>10</b>
<b>Salpicadero</b> .....	<b>11</b>
<b>Interior</b> .....	<b>12</b>

## Seguridad

### **Cinturones de seguridad** .....

Introducción a los cinturones de seguridad..... 16

Uso de cinturones de seguridad..... 17

### **Airbags** .....

Introducción a los airbags..... 20

Airbags para el conductor y el pasajero delantero .....

Airbags laterales de los asientos delanteros y airbag lateral delantero .....

Airbags laterales de cortina\*..... 22

Condiciones y precauciones de la activación de airbag .....

### **Sistema de sujeción para niños** .....

Sistema de sujeción para niños .....

Seguridad de los niños..... 28

### **Modos de trabajo del sistema de modo doble (DM)** .....

Modos de trabajo del sistema de modo doble (DM)..... 33

Selección del modo de trabajo del sistema de modo doble (DM) .....

Precauciones para los modos de trabajo del sistema de modo doble (DM) .....

### **Sistema antirrobo**.....

Sistema antirrobo .....

### **Sistema del registro de datos de eventos**.....

Sistema del registro de datos de eventos .....

## Panel de instrumentos

### **Panel de instrumentos** .....

Vista del panel de instrumentos .....

Indicadores del panel de instrumentos..... 53

## Operación del controlador

### **Puertas y llaves** .....

Llaves .....

Bloqueo/desbloqueo de las puertas..... 70

Sistema inteligente de acceso e inicio..... 79

Bloqueo de protección para niños .....

### **Asientos**.....

Instrucciones para los asientos .....

Ajuste del asiento delantero..... 83

Plegar los asientos traseros .....

Reposacabezas trasero .....

### **Volante** .....

Ajuste del volante .....

### **Interruptores**.....

Interruptor de luz .....

Palanca del limpiaparabrisas .....

Interruptor de puerta delantera izquierda .....

Palanca de cuentakilómetros..... 95

Ajuste de los faros .....

Luz de advertencia de peligro..... 96

Grupo de interruptores del volante ... 97

Interruptor de techo solar\* .....

Interruptor de la llamada de emergencia\*..... 102

Luces interiores..... 102

Interrupción del airbag del pasajero (PAB)* .....	103
---	-----

## Uso y conducción

### Instrucciones de carga/descarga ..... 106

Instrucciones de carga .....	106
------------------------------	-----

Método de carga .....	110
-----------------------	-----

Función de control del bloqueo antirrobo del puerto de carga .....	116
--	-----

Función de configuración SOC .....	118
------------------------------------	-----

Instrucciones de descarga .....	120
---------------------------------	-----

### Batería ..... 123

Batería de alta tensión .....	123
-------------------------------	-----

Batería de baja tensión (12 V) .....	125
--------------------------------------	-----

### Pautas de uso ..... 127

Periodo de rodaje .....	127
-------------------------	-----

Remolque por tráiler .....	127
----------------------------	-----

Combustible .....	136
-------------------	-----

Ahorro de combustible y prolongación de la vida útil del vehículo .....	138
---	-----

Carga de equipaje .....	139
-------------------------	-----

Riesgo de intoxicación por monóxido de carbono (CO) .....	140
---	-----

Vadeo del vehículo .....	141
--------------------------	-----

Prevención de incendios .....	142
-------------------------------	-----

### Arranque y conducción ..... 144

Arrancar el vehículo .....	144
----------------------------	-----

Conducción del vehículo .....	145
-------------------------------	-----

Conducción remota* .....	147
--------------------------	-----

Panel de control de la palanca de cambios .....	148
---	-----

Freno de estacionamiento eléctrico (Electric Parking Brake, EPB) .....	149
--	-----

Retención automática del vehículo (Auto Vehicle Hold, AVH) .....	152
--	-----

Puntos clave para conducir .....	153
----------------------------------	-----

### Asistencia al conductor ..... 155

Control de crucero adaptable (Adaptive Cruise Control, ACC) .....	155
---	-----

Sistema del control de crucero inteligente (Intelligent Cruise Control, ICC) .....	160
--	-----

Advertencia predictiva de colisión (Predictive Collision Warning, PCW) y frenado de emergencia automático (Automatic Emergency Braking, AEB)* .....	162
---	-----

Alerta de cruce delantero (Front Cross Traffic Alert, FCTA) y Frenado de cruce delantero (Front Cross Traffic Braking, FCTB) .....	170
--	-----

Sistema de asistencia de luces de carretera (HMA) .....	172
---	-----

Sistema de asistencia de salida de carril (LDA) .....	174
---	-----

Asistencia para mantener el carril en caso de emergencia (Emergency Lane Keeping Assist, ELKA) .....	176
--	-----

Sistema de asistencia de punto ciego (Blind Spot Assist, BSA) .....	178
---	-----

Reconocimiento de señales de tráfico (Traffic Sign Recognition, TSR)* .....	181
---	-----

Control inteligente del límite de velocidad (Intelligent Speed Limit Control, ISLC) .....	183
---	-----

Sistema de advertencia de atención del conductor .....	184
--	-----

Detección de presencia de niños (Child Presence Detection, CPD) .....	184
---	-----

Acoustic Vehicle Alerting System (Sistema de alerta acústica del vehículo, AVAS) .....	186
--	-----

Sistema de vista panorámica .....	187
-----------------------------------	-----

Sistema de asistencia de estacionamiento (Parking Assist System, PAS) .....	194
---	-----

Sistema de supervisión de la presión de los neumáticos (TPMS) .....	197
---	-----

Pantalla frontal (HUD) .....	201
Sistema de seguridad de conducción .....	202
<b>Otras funciones principales .....</b>	<b>207</b>
Retrovisor interior .....	207
Espejos retrovisores exteriores eléctricos.....	208
Limpiaparabrisas .....	209
Cadenas de nieve.....	210

## Dispositivos en el vehículo

<b>Sistema de infoentretenimiento ..</b>	<b>214</b>
Botones de infoentretenimiento .....	214
<b>Sistema del A/C .....</b>	<b>217</b>
A/C encendido/apagado .....	217
Interfaz de funcionamiento del A/C.....	218
Funciones.....	219
Ventilaciones .....	222
Sistema de purificación de aire* .....	223
Configuración del A/C .....	225
<b>Aplicación BYD .....</b>	<b>225</b>
Acerca de la aplicación BYD.....	225
Registro de cuenta.....	226
Condición y control del vehículo .....	226
Centro individual y gestión del vehículo .....	227
<b>Dispositivo de almacenamiento ...</b>	<b>227</b>
Cajetines de la puerta .....	227
Guantera.....	227
Guantera del lado del conductor .....	227
Cubículo de la consola central .....	228
Portavasos.....	228
Bolsillos en el respaldo del asiento ..	229
Estuche para gafas .....	229
<b>Otros dispositivos .....</b>	<b>229</b>
Parasol .....	229

Espejo de cortesía*.....	230
Manillas de seguridad.....	230
Alimentación auxiliar de 12 V.....	230
Puertos USB en la primera fila .....	231
Puertos de carga traseros .....	231
Ranura para tarjeta SD*.....	231
Cubierta de carga .....	231
Posición de carga inalámbrica del teléfono inteligente* .....	232
Tablero de la cubierta de maletero .....	233
Martillo de emergencia.....	234

## Mantenimiento

<b>Información de mantenimiento....</b>	<b>236</b>
Elementos y período de mantenimiento .....	236
<b>Mantenimiento regular .....</b>	<b>239</b>
Mantenimiento regular .....	239
Protección contra la corrosión del vehículo.....	240
Mantenimiento de pintura .....	241
Limpieza del vehículo .....	241
Limpieza interior.....	243
<b>Automantenimiento .....</b>	<b>245</b>
Automantenimiento .....	245
Mantenimiento del techo solar.....	247
Almacenamiento del vehículo .....	248
Capó .....	249
Sistema de refrigeración.....	250
Lavaparabrisas.....	250
Sistema de frenado .....	251
Aceite de motor .....	251
Sistema del A/C .....	252
Escobilla del limpiaparabrisas.....	253
Mantenimiento de los neumáticos...254	
Fusibles .....	257

## **Cuando Ocurren Fallos**

### **Cuando Ocurren Fallos ..... 268**

Si la batería de la llave inteligente se ha gastado .....	268
Si el vehículo no puede encenderse .....	268
Apagado del motor durante la conducción.....	269
Motor sobrecalentado.....	269
Remolque del vehículo .....	270
En caso de un neumático plano .....	271

## **Especificaciones**

### **Datos del vehículo ..... 278**

Datos del vehículo.....	278
-------------------------	-----

### **Información ..... 282**

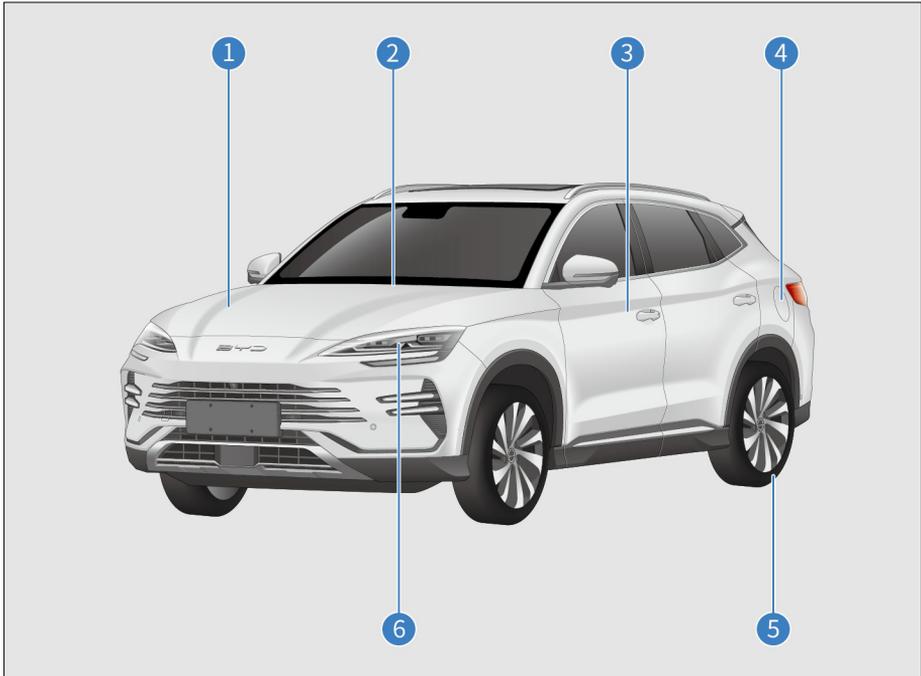
Identificación del vehículo .....	282
Etiquetas de advertencia.....	285
Posición de montaje del transpondedor .....	286

## **Lista de abreviaturas**

### **Abreviaturas..... 291**

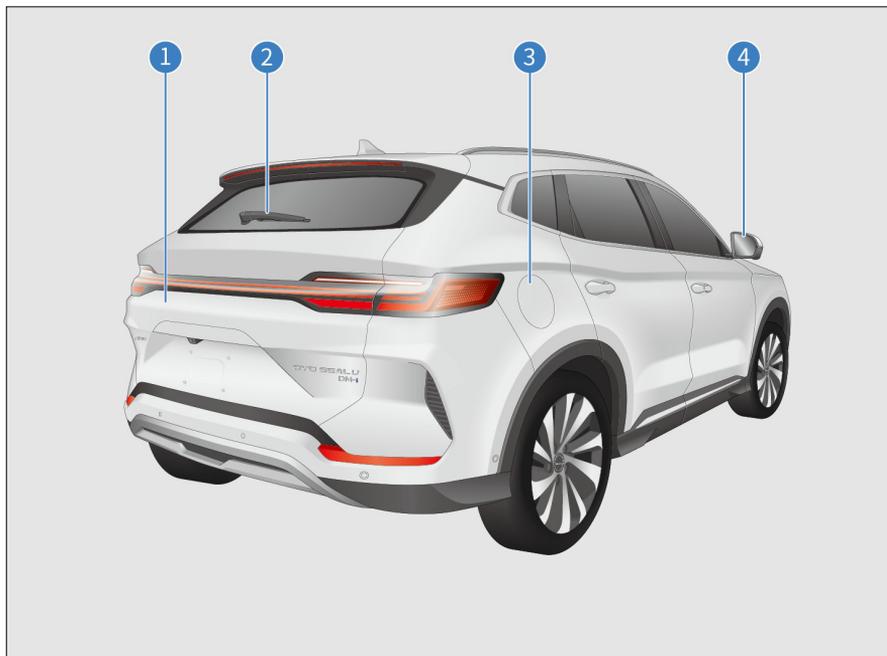
# Índice de ilustraciones

## Exterior



- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| 1 | Capó <b>P249</b><br>Sistema de refrigeración <b>P250</b><br>Lavaparabrisas <b>P250</b><br>Líquido de frenos <b>P251</b><br>Caja de fusibles del compartimento frontal <b>P258</b> | 4 | Cubierta de repostaje <b>P136</b><br>Repostaje <b>P136</b>   |
| 2 | Limpiaparabrisas delantero <b>P209</b>  | 5 | Neumáticos <b>P254</b><br>Fuga de los neumáticos <b>P271</b> |
| 3 | Puertas <b>P71</b><br>Bloqueo/desbloqueo de las puertas <b>P70</b>  | 6 | Luces <b>P246</b>  |

# Panel de control



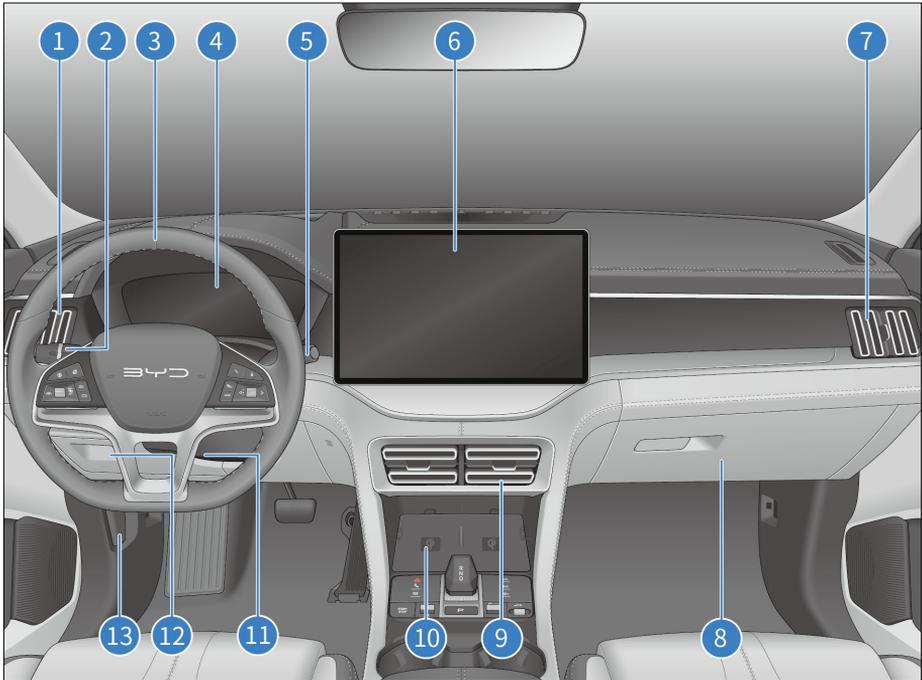
1 Maletero **P75**

2 Limpiaparabrisas trasero **P209**

3 Cubierta del puerto de carga **P110**

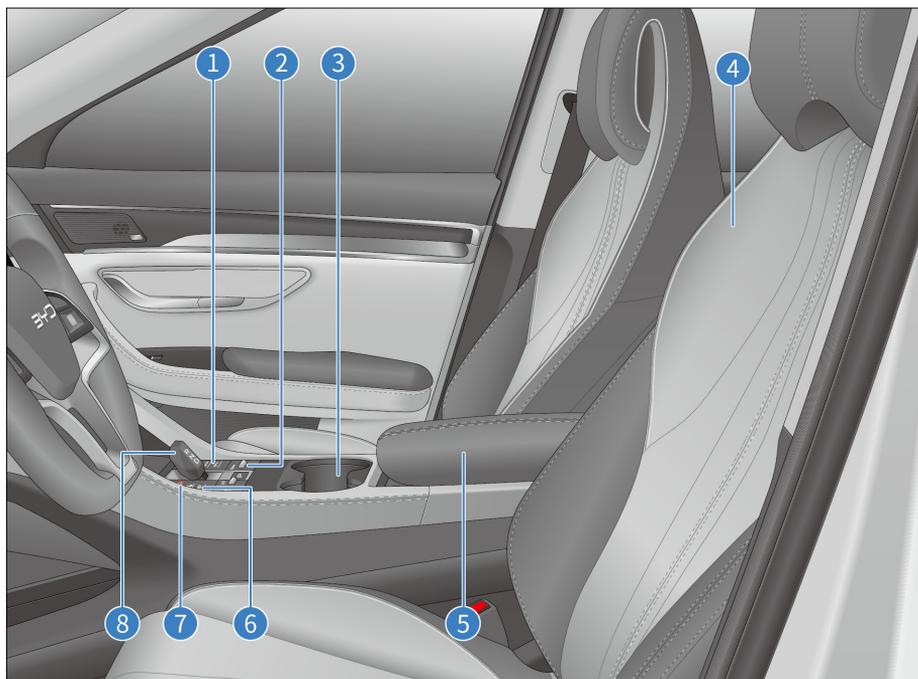
4 Espejos retrovisores exteriores eléctricos **P208**

# Salpicadero

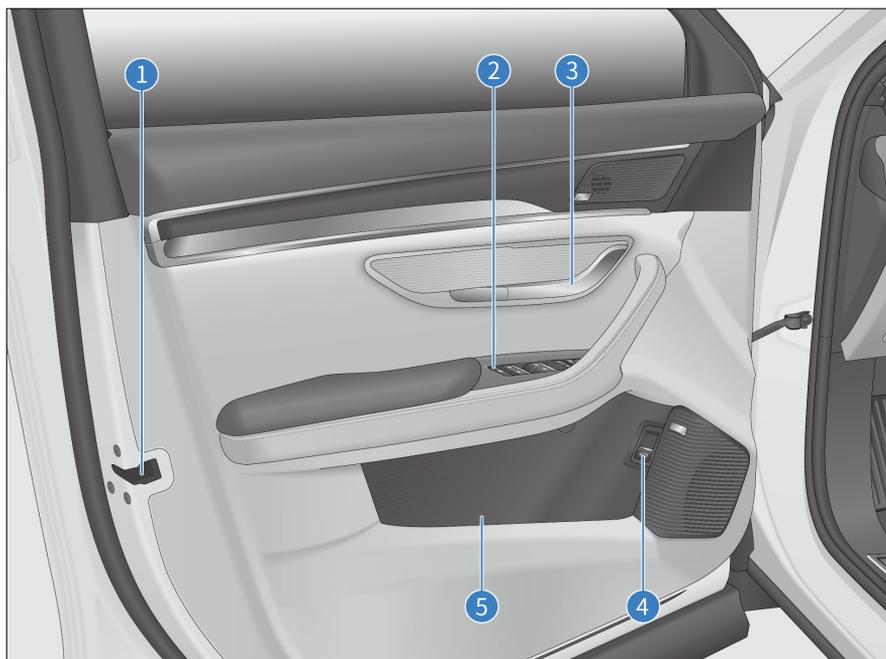


- |   |  |    |   |
|---|--|----|---|
| 1 | Ventilación lateral delantera <b>P223</b>          | 8  | Guantera <b>P227</b>                                    |
| 2 | Interruptores de luz <b>P87</b>                    | 9  | Ventilación central delantera <b>P222</b>               |
| 3 | Volante <b>P86</b>                                 | 10 | Ubicación de carga del teléfono inalámbrico <b>P232</b> |
|   | Volante <b>P86</b>                                 | 11 | Billetera <b>P227</b>                                   |
|   | Grupo de interruptores del volante <b>P97</b>      | 12 | Interruptor de ajuste del faro <b>P95</b>               |
| 4 | Panel de instrumentos <b>P52</b>                   | 13 | Tirador del capó <b>P249</b>                            |
| 5 | Interruptor del limpiaparabrisas <b>P90</b>        |    |   |
| 6 | Pantalla táctil de infoentretenimiento <b>P214</b> |    |   |
| 7 | Ventilación lateral delantera <b>P223</b>          |    |   |

# Interior



- |   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| 1 | A/C encendido/apagado <b>P217</b>  | 5 | Cubículo de la consola central <b>P228</b>  |
| 2 | Conjunto de interruptor de modo* <b>P92</b>                              | 6 | Interruptores<br>Interruptor ESC* <b>P202</b><br>Interruptor del sistema BSD <b>P178</b><br>Sistema de advertencia de salida de carril (LDWS)* <b>P174</b><br>Interruptor de retención automática del vehículo (AVH)* <b>P152</b> |
| 3 | Portavasos del asiento delantero <b>P228</b>                             | 7 | Interruptor de luz de advertencia de peligro <b>P96</b>   |
| 4 | Asientos <b>P81</b><br>Ajuste del asiento delantero eléctrico <b>P83</b> | 8 | Conjunto de interruptor de modo* <b>P148</b>  |



- |   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| 1 | Bloqueo de emergencia del vehículo con llave mecánica <b>P78</b> | 4 | Botón de la tapa del maletero interior <b>P75</b> |
| 2 | Interruptor de puerta delantera izquierda <b>P92</b>             | 5 | Cajetín de la puerta <b>P227</b>                  |
- Interruptores de la elevalunas **P92**  
Botón de bloqueo de ventana **P94**  
Bloqueo centralizado **P94**  
Interruptor de ajuste del retrovisor **P94**
- 3 Manija interior de la puerta **P71**



# 01

## SEGURIDAD

Cinturones de seguridad .....	16
Airbags .....	20
Sistema de sujeción para niños .....	27
Modos de trabajo del sistema de modo doble (DM).....	33
Sistema antirrobo .....	45
Sistema del registro de datos de eventos.....	46

# Cinturones de seguridad

## Introducción a los cinturones de seguridad

Por los estudios se ha demostrado que el uso adecuado de los cinturones de seguridad puede reducir significativamente las víctimas en caso de frenados de emergencia, giros bruscos o colisiones. Por favor, lea atentamente la siguiente información y fíjela estrictamente.

### PRECAUCIÓN

- Abroche el cinturón de seguridad y siéntese correctamente mientras el vehículo está en movimiento.
- El conductor debe asegurarse de que todos los ocupantes utilicen el cinturón de seguridad antes de conducir el vehículo para evitar lesiones graves o la muerte en una frenada de emergencia o en una colisión.
- Los cinturones de seguridad del vehículo están diseñados principalmente según el tamaño del cuerpo de los adultos y no son adecuados para niños. Seleccione un asiento de seguridad para niños adecuado según la edad y el tamaño corporal de los niños. (Consulte los Asientos de seguridad para niños en este capítulo)
- Si el cinturón de seguridad está dañado o no funciona correctamente, póngase en contacto inmediatamente con un proveedor de servicios autorizado

### PRECAUCIÓN

por BYD para confirmación y manejo. No utilice el asiento correspondiente antes de dicha confirmación y manipulación.

- BYD ha hecho mucho hincapié en que el conductor y los ocupantes siempre deben abrocharse los cinturones de seguridad mientras estén en el vehículo. De lo contrario, se aumentará el riesgo de lesiones en caso de accidente.
- Se recomienda sentar a los niños en los asientos traseros y utilizar siempre cinturones de seguridad y un CRS adecuado. En caso de frenado de emergencia o colisión, los niños sin protección pueden sufrir lesiones graves y sus vidas pueden estar en peligro. Asimismo, no permita que los niños se sienten en el regazo de alguien, ya que no hay suficiente protección.

### **Retractor de bloqueo de emergencia (ELR)**

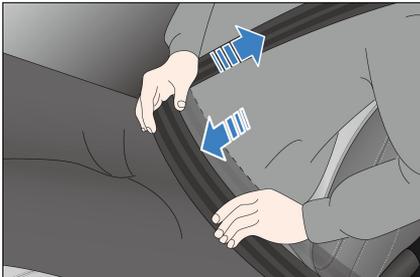
- Durante un giro brusco, frenado de repente y colisión, o cuando el ocupante se inclina hacia adelante en forma demasiado rápida, el cinturón de seguridad se bloquea automáticamente para sujetar y proteger al ocupante de forma eficaz.
- Los ocupantes pueden moverse libremente cuando el vehículo funciona sin problemas y los cinturones de seguridad se sacan o retraen lentamente.
- Si el cinturón de seguridad se bloquea debido a una retracción rápida, permita que se retraiga una distancia de 15 mm y tire de él lentamente hacia atrás.

### Función de pretensor y limitador de fuerza del cinturón de seguridad\*

Cuando el vehículo sufre una colisión frontal grave y se cumplen las condiciones de activación del pretensor, el pretensor retrae rápidamente parte del cinturón de seguridad y lo bloquea para proteger aún más al conductor y a los pasajeros. El pretensor limita la fuerza de sujeción del cinturón de seguridad al cuerpo del ocupante en cierta medida para evitar lesiones al ocupante debido a una fuerza excesiva de sujeción.

### Uso de cinturones de seguridad

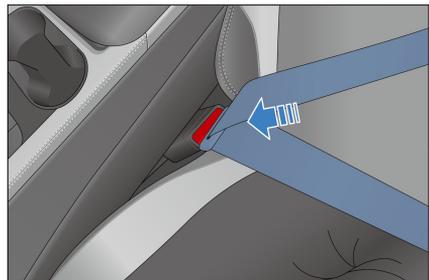
1. Ajuste la posición del asiento y el ángulo del respaldo del asiento (consulte "Ajuste eléctrico del asiento delantero\*").
2. Ajuste la posición del cinturón de seguridad de tres puntos.
  - Mantenga una postura de sentado adecuada y tire del cinturón de seguridad para llevarlo en diagonal desde el hombro hasta el pecho. El cinturón no debe pasar por debajo del brazo ni por la parte posterior del cuello. Mantenga la parte del regazo del cinturón lo más cerca posible del hueso de la cadera.



### ⚠ PRECAUCIÓN

- El cinturón del hombro debe cruzarse por el centro del hombro. El cinturón de seguridad debe estar lejos del cuello y no debe resbalar del hombro; de lo contrario, no puede funcionar bien en caso de frenado de emergencia o accidente, e incluso puede causar lesiones graves.
- El cinturón del regazo debe colocarse lo más bajo posible a través de la cadera para evitar cualquier lesión causada por la presión contra el abdomen en caso de accidente.
- El cinturón de seguridad debe estar ajustado al cuerpo para una mejor protección.

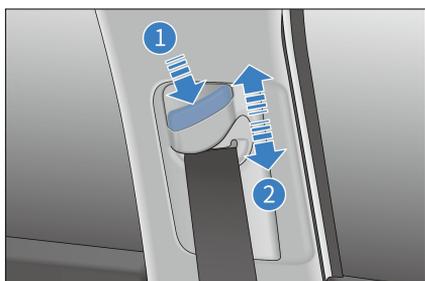
3. Inserte el cierre en la hebilla hasta que se suene como clic, luego tire hacia atrás para asegurarse de que esté firmemente bloqueado. No abrahe el cinturón si está retorcido.



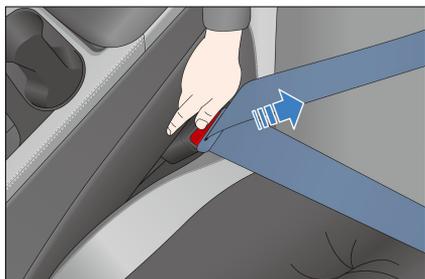
4. La altura de los cinturones de seguridad delanteros se puede ajustar para un confort y protección óptimas.

- ① Pulse el botón de liberación del ajustador de altura del cinturón de seguridad.

- ② Muévelo hacia arriba o hacia abajo hasta la altura deseada y luego suéltelo.



5. Tire firmemente del cinturón para verificar si está bloqueado.
  6. Desabroche los cinturones de seguridad.
- Pulse el botón rojo de desbloqueo de la hebilla. Se desprende el cierre y el cinturón de seguridad se retrae automáticamente. Si el cinturón de seguridad no puede retraerse fluidamente y automáticamente, tire de él para inspeccionar si está retorcido.



### ! RECORDATORIO

- Para el funcionamiento normal del cinturón de seguridad trasero, asegúrese de que su cierre esté insertado en la hebilla correspondiente durante el uso. El conductor debe recordar a los ocupantes que usen los cinturones de seguridad correctamente.

### ! RECORDATORIO

- El conductor debe asegurarse de que todos los ocupantes lleven cinturones de seguridad antes de conducir el vehículo.

### ! PRECAUCIÓN

- Un cinturón de seguridad es solo para un ocupante. No permita que varios ocupantes (incluidos los niños) compartan un cinturón de seguridad.
- Evite viajar con el respaldo inclinado demasiado hacia atrás. La protección del cinturón de seguridad funciona mejor cuando el respaldo del asiento está en posición vertical.
- Asegúrese de que no se presione el cinturón de seguridad ni su perno/bucle del resorte por la puerta; de lo contrario, el cinturón de seguridad podría dañarse.
- Revise los cinturones de seguridad regularmente para detectar cortes, desgaste, aflojamiento y otras anomalías. Si se encuentra algún problema, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para su confirmación y gestión. Hasta entonces, no utilice el asiento correspondiente.
- No retire, desmonte ni modifique los cinturones de seguridad sin permiso.
- Después de un accidente, inspeccione los cinturones de seguridad en un distribuidor autorizado o proveedor de

**PRECAUCIÓN**

servicios de BYD. Si la función de precarga está activada, debe sustituirse el cinturón de seguridad.

- En caso de accidente grave, independientemente de si el cinturón de seguridad presente daños aparentes, sustitúyalo junto con el conjunto del asiento e inspeccione minuciosamente el sistema de airbag.
- Las mujeres embarazadas también deben abrocharse el cinturón de seguridad correctamente. En particular, asegúrese de colocar el cinturón del regazo lo más abajo posible a través de la cadera para evitar lesiones graves.
- No inserte objetos extraños como monedas y clips en la hebilla, ya que estos podrían impedir la conexión correcta entre el cierre y la hebilla.

**Función de recordatorio de cinturón de seguridad desabrochado**

Si algún ocupante del vehículo no se abrocha el cinturón de seguridad después de arrancar el vehículo, se activará una alarma visual y sonora hasta que el cinturón de seguridad correspondiente esté correctamente abrochado.

- Función de recordatorio de cinturón de seguridad desabrochado
  - Cuando algún cinturón de seguridad no está abrochado, el indicador del desabrochado parpadea.

- Visualización del asiento del cinturón de seguridad desabrochado
  - Cuando no se abrocha un cinturón de seguridad, el indicador del asiento correspondiente se encenderá y permanecerá encendido en caso de condiciones anormales en el vehículo.
- Recordatorio del cinturón de seguridad desabrochado para pasajero delantero
  - Cuando se enciende el vehículo, si el conductor o el pasajero delantero no se abrocha el cinturón de seguridad, se enciende el indicador de recordatorio de cinturón de seguridad principal y el indicador de recordatorio del asiento correspondiente. Si el cinturón de seguridad aún no está abrochado cuando el vehículo está en marcha, el indicador de recordatorio de cinturón de seguridad permanece encendido y se escucha un sonido de advertencia.
- Recordatorio de cinturón de seguridad desabrochado para pasajeros traseros\*
  - Cuando el vehículo está encendido, si algún pasajero trasero no se abrocha el cinturón de seguridad, se encienden el indicador de recordatorio de cinturón de seguridad principal y el indicador de recordatorio del asiento correspondiente. Mientras el vehículo está en movimiento y los ocupantes no se han abrochado el cinturón de seguridad, el indicador de recordatorio de cinturón de seguridad está encendido y se emite una alarma sonora.
  - Cuando el conductor y todos los pasajeros se han abrochado el cinturón de seguridad, se apaga el testigo principal de cinturón desabrochado y todos los testigos de los asientos correspondientes.

- Si las funciones anteriores son anormales o fallan, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD.
- Asegúrese de que todos los ocupantes llevan el cinturón de seguridad correctamente abrochado cuando conduzca o en caso de frenada de emergencia o colisión, los pasajeros tienen más probabilidades de sufrir lesiones graves y su vida puede correr peligro.

## Airbags

### Introducción a los airbags

- El sistema de airbag, que forma parte del sistema de retención suplementario (SRS), está diseñado para complementar los asientos y los cinturones de seguridad. Cuando se cumplen las condiciones de despliegue del SRS en un accidente de colisión grave, el sistema de airbag se despliega rápidamente para proteger la cabeza y el pecho de los conductores y pasajeros junto con los cinturones de seguridad, reduciendo así la gravedad de las lesiones.
- El sistema de airbag no puede sustituir al cinturón de seguridad. Es una parte integral de todo el sistema de protección de seguridad pasiva del vehículo. Sólo cuando el airbag funciona junto con el cinturón de seguridad abrochado puede el sistema de airbag proporcionar la máxima protección.
- Según el tipo de colisión, el airbag generalmente se divide en airbag frontal y airbag lateral. El airbag frontal incluye el airbag del conductor y el airbag del pasajero delantero, y el airbag lateral incluye el airbag lateral delantero, el airbag central delantero y el airbag de cortina.

### RECORDATORIO

- Los ocupantes deben sentarse en una posición adecuada para maximizar la protección proporcionada por los cinturones de seguridad y el sistema de airbag.
- No desmonte ni monte los componentes del airbag sin permiso.
- Se recomienda utilizar fundas de asiento originales de BYD. Otras fundas de asiento pueden provocar una degradación del rendimiento del airbag o lesiones a los pasajeros. No coloque nada entre el airbag lateral y el pasajero.
- No aplique fuerza excesiva en el lado del asiento equipado con un airbag lateral.
- Después de una colisión, aunque el módulo del airbag no se despliega y el cinturón de seguridad con pretensor no está bloqueado, el ordenador del airbag puede estar cifrado para proteger a los pasajeros de la alta tensión. En este caso, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para la inspección.

### Airbags para el conductor y el pasajero delantero

El vehículo está equipado con airbags para el conductor y airbags para el pasajero delantero. Cuando la unidad de control electrónico (ECU) del sistema de

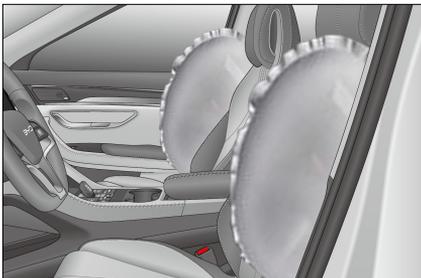
airbag detecta un impacto frontal de moderado a severo durante la conducción, el airbag se despliega para ayudar a proteger las cabezas y el pecho del conductor y del pasajero delantero para reducir la gravedad de las lesiones del conductor y del pasajero delantero.



## Airbags laterales de los asientos delanteros y airbag lateral delantero

### Airbags laterales del asiento delantero

- El vehículo está equipado con airbags laterales para los asientos delanteros izquierdo y derecho (instalados en los bordes exteriores de los respaldos de los asientos delanteros y marcados con "AIRBAG", como se muestra):



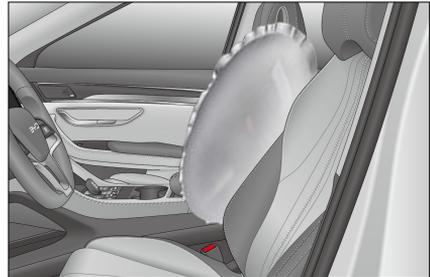
- Cuando se cumplen las condiciones de activación del airbag debido a un impacto lateral de moderado a grave durante la conducción, el airbag se

despliega para ayudar a proteger el pecho del pasajero en el lado impactado para reducir el grado de lesión.

- En un evento de colisión lateral, solo se despliega el airbag del lado impactado.
- Si ocurre la colisión en el lado del pasajero, el airbag del lado del pasajero se despliega incluso si no hay ningún pasajero en el asiento.
- Para obtener la mejor protección del airbag lateral del asiento, el pasajero debe abrocharse el cinturón de seguridad y sentarse erguido contra el respaldo del asiento.

### Airbag central delantero

- El vehículo está equipado con un airbag central delantero (instalado en el borde interior del asiento del conductor y marcado con "AIRBAG", como se muestra):



- Cuando se cumplen un impacto frontal o lateral de moderado a severo y las condiciones de activación, el airbag central delantero se despliega para proteger las cabezas y los hombros del pasajero del lado que no sufrió el impacto, para reducir el alcance de las lesiones que sufren los ocupantes del lado del impacto en el lado sin impacto.
- Si ocurre el impacto en el lado del pasajero delantero, el airbag lateral lejano del pasajero se despliega incluso si no hay ningún pasajero en el asiento.

- Para una protección óptima del airbag central delantero del conductor, el ocupante debe tener el cinturón de seguridad abrochado y sentarse erguido contra el respaldo del asiento.

### Vehículos equipados con airbags laterales en los asientos y airbags centrales delanteros

1. No humedezca el respaldo del asiento con agua. Si el respaldo está mojado por la lluvia o el agua pulverizada, el funcionamiento del airbag lateral y del sistema de airbag central delantero puede verse afectado.
2. No cubra ni reemplace la cubierta del respaldo del asiento por su cuenta. La sustitución o cobertura inadecuada de la funda del respaldo del asiento dificulta el despliegue de los airbags laterales de los asientos y del airbag central delantero en caso de colisión.

## Airbags laterales de cortina\*

- El vehículo está equipado con airbags de cortina izquierdo y derecho (instalados en la unión del embellecedor del lado de la carrocería y el techo, y marcados con "Curtain AIRBAG" en los embellecedores del pilar A, B y C, como se muestra).



- Cuando la ECU detecta un impacto de moderado a grave y se cumplen las condiciones de activación, el airbag de cortina se despliega para proteger la cabeza del ocupante.

### ! RECORDATORIO

- Cuando ocurre un impacto lateral, generalmente solo se despliega el airbag en el lado impactado.
- Para una protección óptima por el airbag de cortina, el ocupante debe tener el cinturón de seguridad abrochado y sentarse en posición vertical.

## Condiciones y precauciones de la activación de airbag

### Condiciones de la activación de airbag

- Condiciones de la activación de airbag: En caso de colisión de un vehículo, el si se activa un airbag depende de factores como la cantidad de energía de la colisión, el tipo de accidente, el ángulo de colisión, los obstáculos y la velocidad del vehículo. El sistema de airbag puede activarse en colisiones especiales.
- El sistema de airbag no siempre funciona en caso de accidente y, por lo general, no se activará en caso de colisión frontal, la trasera o vuelco leves. En este caso, el conductor y los pasajeros están protegidos por sus cinturones de seguridad correctamente abrochados.
- Determinantes de la activación del sistema de airbag: Durante una colisión, se realiza una comparación integral e

inteligente entre la curva de desaceleración obtenida por la unidad de control electrónico (electronic control unit, ECU) y el valor establecido. Si las señales, como la curva de desaceleración generada y medida durante la colisión, son inferiores a los valores de referencia respectivos preestablecidos en la ECU, los airbags no se activarán aunque el vehículo pueda haberse deformado gravemente en el accidente.

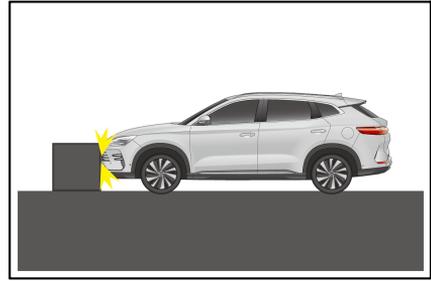
- El ECU del sistema de airbag de BYD ha sido configurada teniendo en cuenta el uso indebido común y las condiciones de la carretera. Sin embargo, debido a los cambios cada vez mayores en las causas y formas de colisiones del vehículo, por su seguridad, por favor, siga estrictamente este manual del usuario, utilice el vehículo correctamente y evite el uso indebido. De lo contrario, no hay garantía de que por los airbags se pueda lograr el efecto esperado.

### Casos en los que podrían desplegarse los airbags

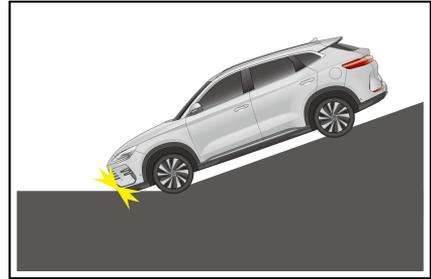
La nariz del vehículo golpea el suelo al cruzar una ranura profunda.



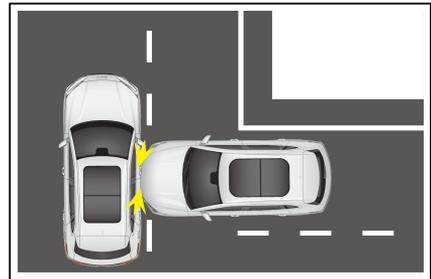
El vehículo golpea un resalte o bordillo.



La nariz del vehículo golpea el suelo al bajar por una pendiente empinada.

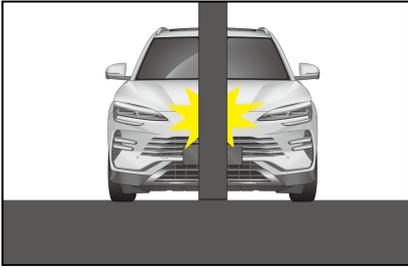


Un lado del vehículo es golpeado por otro vehículo.

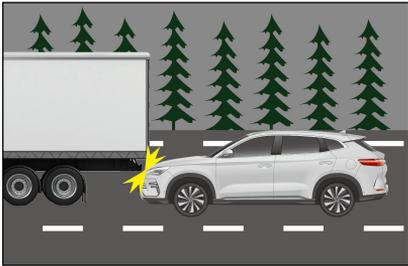


### Casos en los que podrían no desplegarse los airbags

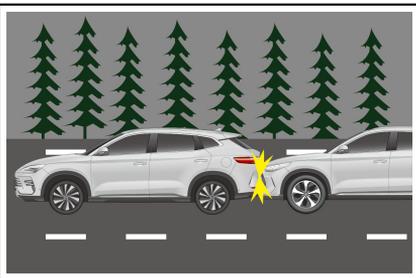
El vehículo golpea una columna de hormigón, un árbol u otros objetos delgados.



El vehículo pasa por debajo de un camión u otro vehículo grande.



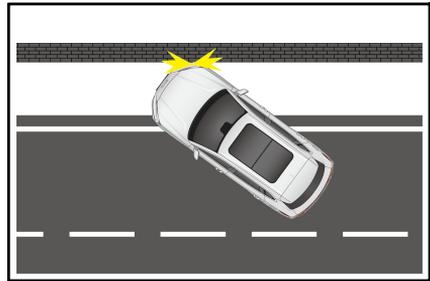
La parte trasera del vehículo es golpeado por otro vehículo.



El vehículo se vuelca.



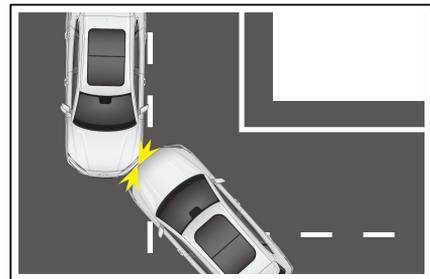
El vehículo golpea una pared u otro vehículo a un lado que no es el lado delantero.



Las partes que no sean del compartimento del pasajero reciben un impacto lateral.



El lado lateral del vehículo se golpea diagonalmente.



El lado lateral del vehículo golpea un objeto columnar.



### **! ADVERTENCIA**

- Los airbags están diseñados para modelos específicos. Cualquier cambio en la suspensión, el tamaño del neumático, los parachoques, el chasis y los dispositivos equipados de fábrica puede afectar negativamente al sistema de airbag. Los usuarios no deben utilizar ninguna parte del sistema de airbag en otros modelos de vehículo; si lo hacen, el sistema de airbag podría fallar.
- El conductor debe mantener la distancia entre el pecho y el volante al menos 25 cm para la protección más eficaz cuando se activa el sistema.
- Abroche el cinturón de seguridad y siéntese correctamente mientras el vehículo está en movimiento. Si el cinturón de seguridad no está abrochado, el ocupante se inclina hacia adelante, o se sienta incorrectamente, el despliegue del airbag puede aumentar el riesgo de lesiones.
- No pegue pegatinas, no cubra ni decore la cubierta de encaje del volante, la superficie lateral derecha del salpicadero, ni la superficie de los embellecedores de los pilares A, B y C, y el airbag

### **! ADVERTENCIA**

lateral del asiento. Limpie estas superficies con un paño seco o húmedo, sin aplicar demasiada presión.

- Para evitar lesiones graves o incluso accidentes causados por el despliegue del airbag, un niño no debe sentarse en el asiento del pasajero delantero, ni viajar sentado en el regazo del pasajero delantero.
- No se pueden instalar accesorios, como soportes de teléfono, tazas o ceniceros, en las cubiertas de airbag o dentro de su rango de acción. De lo contrario, el despliegue del airbag aumentará el riesgo de lesiones en caso de accidente.
- Los airbags laterales y los de cortina se despliegan rápidamente con grandes fuerzas de impacto. Los ocupantes no deben apoyarse contra las puertas de los vehículos equipados con estos airbags mientras están en movimiento. De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o la muerte.
- No coloque otros embellecedores o artículos dentro del rango de acción de ningún airbag de cortina lateral (p. ej., parabrisas, vidrio de la puerta lateral, protectores del pilar A, techo, protectores del pilar B, protectores del pilar C y asas auxiliares). De lo contrario, los embellecedores u objetos se desecharán debido a la fuerte fuerza liberada cuando se despliegan los airbags de cortina

 **ADVERTENCIA**

laterales, o los causarán que no se desplieguen correctamente, lo que provocará lesiones graves o incluso potencialmente mortales.

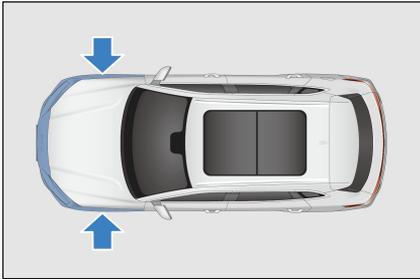
- Entregue todos los documentos entregados con el vehículo al nuevo propietario.
- No modifique ni reemplace los asientos ni los embellecedores de los asientos con airbags laterales. Estos cambios pueden evitar el despliegue normal de los airbags laterales y, por lo tanto, causar fallos en el sistema de airbag o el despliegue accidental de los airbags laterales, lo que puede provocar lesiones graves o la muerte.
- No desmonte ni repare los embellecedores del pilar A, del pilar B y del pilar C, que contienen airbags laterales de cortina. Estos cambios pueden provocar fallos en el sistema de airbag o el despliegue accidental de airbags de cortina, lo que puede causar lesiones graves o incluso la muerte.
- No cambie ningún componente del sistema de airbag, incluida la etiqueta correspondiente. Se recomienda que cualquier operación realizada en los airbags sea realizada por un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD.
- Los airbags solo pueden proporcionar protección contra accidentes por única vez. Una vez que el airbag se activa o se daña, se debe sustituir el sistema de airbag.

 **ADVERTENCIA**

- Siga las normas y procedimientos de seguridad relacionados con el desecho de las piezas del vehículo o su sistema de airbag.
- El sistema de airbag tiene una fuerte resistencia a las interferencias y a las perturbaciones de los campos electromagnéticos que lo rodean. Sin embargo, para evitar accidentes, no utilice el vehículo en un entorno electromagnético que infrinja las normativas nacionales.
- El sistema de airbag de este vehículo está diseñado teniendo en cuenta los usos indebidos comunes y las condiciones de la carretera. Sin embargo, para evitar accidentes, no impacte la parte inferior del vehículo ni conduzca en condiciones difíciles de la carretera.
- El sistema de airbag de este vehículo ha sido verificado completamente para que coincida perfectamente con el sistema de arnés de cableado original del vehículo. Cualquier modificación o alteración del arnés de cableado puede hacer que los airbags se desplieguen por error en condiciones normales o que no se desplieguen en caso de colisión.

**Se recomienda que se ponga en contacto inmediatamente con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD si ocurre alguna de las siguientes situaciones.**

- El airbag se ha desplegado.
- La luz de advertencia del airbag del panel de instrumentos  se enciende de forma anómala.
- Los airbags no se despliegan cuando la parte delantera (parte sombreada en la figura) del vehículo sufre una colisión.

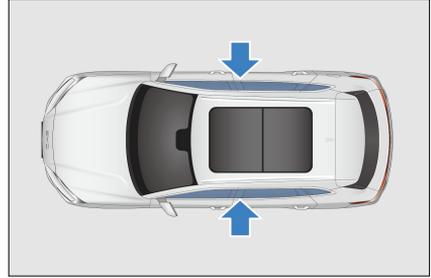


- La cubierta del airbag está rayada, agrietada o dañada.
- Se requiere retirar, desmontar, instalar o reparar los airbags.



- Se han desplegado los airbags laterales y los de cortina.
- Un impacto en la puerta de un vehículo (parte sombreada en la figura) en un accidente no es adecuado para hacer que el airbag se despliegue.

- La superficie del asiento con airbag lateral está rayada, agrietada o dañada de forma similar.
- El revestimiento (forro) del pilar A, el riel de techo y el pilar C con airbag de cortina en el interior está rascado, agrietado o dañado.



## Sistema de sujeción para niños

### Sistema de sujeción para niños

Los sistemas de sujeción para niños proporcionan una buena protección al niño en caso de un accidente. Para la seguridad del niño, por favor, lea atentamente las instrucciones suministradas con el sistema de sujeción para niños y las en este manual, antes de instalarlo.

#### ADVERTENCIA

- Nunca lleve a un niño en su regazo en un viaje en vehículo.
- Se debe utilizar un sistema de sujeción para niños adecuado para su hijo.
- Por favor, siga las instrucciones suministradas con el sistema de

## **ADVERTENCIA**

sujeción para niños y las en este manual para asegurarse de que la sujeción para niños esté correctamente instalada en el vehículo.

- Cuando retire el sistema de sujeción para niños del asiento, asegúrese de que esté guardado de forma segura.
- Si no se siguen los consejos proporcionados o las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños, se puede poner en peligro la vida o provocar lesiones personales graves.

Los niños deben utilizar un sistema de sujeción adecuado para niños, y se recomienda que los niños estén sentados en un asiento trasero junto a la ventana. Los niños deben sentarse de forma cómoda y segura. Los niños de todas las edades y tamaños siempre deben sentarse correctamente asegurados en el vehículo.

### **Consideraciones importantes para seleccionar un sistema de sujeción para niños**

- El sistema de sujeción para niños es del tipo y tamaño correctos para el niño.
- El sistema de sujeción para niños es del tipo correcto para la posición de asiento.
- El sistema de sujeción para niños debe estar aprobado de acuerdo con ECE R44 o ECE R129.

## **Seguridad de los niños**

Se recomienda que los niños estén sentados en un asiento trasero junto a la ventana, y de acuerdo con las instrucciones de instalación del asiento para niños proporcionadas por el fabricante.

- Siempre que sea posible, el asiento para niños debe estar asegurada con la correa de atadura superior.
- El respaldo del asiento para niños debe estar lo más plano posible contra el respaldo del asiento del vehículo.
- Si es necesario, ajuste el ángulo del respaldo del asiento, de modo que el asiento para niños quede plano contra el respaldo.
- Una vez instalado, si el asiento para niños toca el reposacabezas y, por lo tanto, no puede colocarse plano contra el respaldo, levante el reposacabezas completamente hacia arriba o retírelo y guárdelo de forma segura en el vehículo.

Para obtener instrucciones adicionales de la instalación, por favor, lea las instrucciones suministradas con el sistema de sujeción para niños.

### **Instalación del sistema de sujeción para niños**

#### **Instalación en el asiento del pasajero delantero**

- NUNCA utilice un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG ACTIVO delante de él, ya que puede producirse la MUERTE o LESIONES GRAVES al NIÑO.
- Cuando se utilice un sistema de sujeción para niños orientado hacia

adelante en el asiento del pasajero delantero, asegúrese de que el asiento esté totalmente colocado hacia atrás, lejos del airbag activo.

- Si es necesario:
  - Ajuste el asiento del pasajero delantero hacia atrás para que no haya contacto entre el niño sentado en él y el interior del vehículo.
  - Ajuste el respaldo del asiento del pasajero delantero para que tenga un contacto seguro con el sistema de sujeción para niños.
- Cuando utilice un asiento para niños orientado hacia atrás, gire el interruptor PAB a la posición OFF para desactivar el airbag del asiento del pasajero delantero. Para más detalles, consulte "Interruptor del airbag del pasajero".



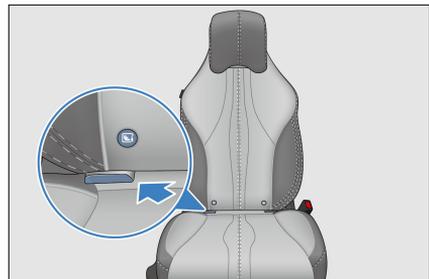
### **! ADVERTENCIA**

- El interruptor del airbag del pasajero debe estar en la posición de ENCENDIDO, inmediatamente después de retirar el sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás del asiento del pasajero delantero, para activar el airbag del asiento del pasajero delantero.
- No utilice nunca asiento para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero

### **! ADVERTENCIA**

con el airbag del pasajero delantero activado.

- Si no se siguen los consejos proporcionados o las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños, se puede poner en peligro la vida o provocar lesiones personales graves.
  - Los pasajeros orientados adelante (niños y adultos) nunca deben sentarse en un asiento del pasajero delantero con el airbag del pasajero desactivado.
  - Cuando se utilice un sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante en el asiento del pasajero delantero, asegúrese de que el asiento esté totalmente colocado hacia atrás, lejos del airbag activo.
- El asiento del pasajero delantero está equipado con anclajes ISOFIX/i-Size. Las ubicaciones de anclaje se identifican mediante una marca (consulte la ilustración) situada en el respaldo del asiento, directamente encima de los anclajes asociados.



- El asiento del pasajero delantero está equipado con anclajes de correa de sujeción en la parte trasera.

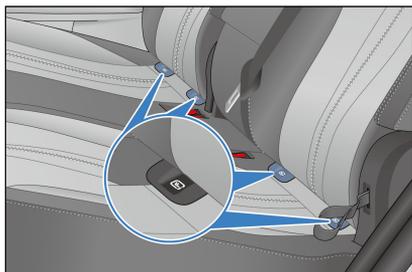


- Cuando el sistema de sujeción para niños está instalado en el asiento del pasajero delantero con la atadura superior:
  - Encamínela a través de la abertura del reposacabezas.

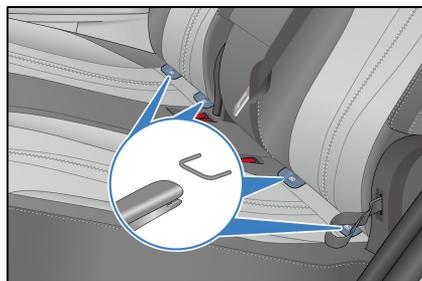


### Instalación en el asiento trasero

- Las ubicaciones de anclaje se identifican mediante una marca (consulte la ilustración) situada en el respaldo del asiento, directamente encima de los anclajes asociados.



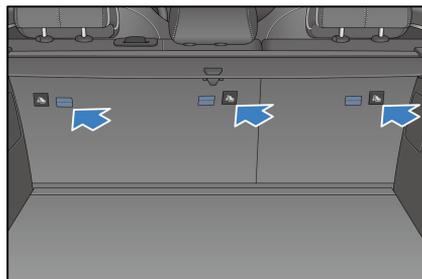
- Los asientos traseros laterales están equipados con anclajes ISOFIX/i-Size.



### ⚠ PRECAUCIÓN

Los anclajes ISOFIX/ i-Size se encuentran en el espacio entre el cojín del asiento y el respaldo.

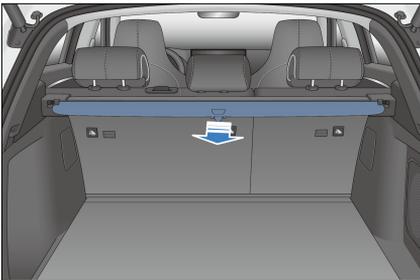
- Los asientos traseros están equipados con ataduras de correa de anclaje superior en la parte trasera.



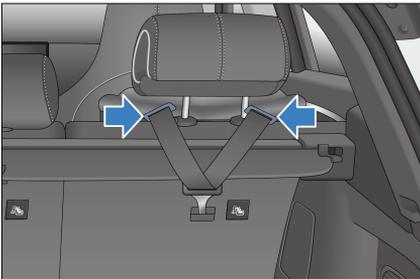
### ⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando el sistema de sujeción para niños esté instalado en un asiento trasero lateral con la atadura superior, retire la cubierta de carga para tener acceso al anclaje superior.

- Cuando el sistema de sujeción para niños está instalado en cualquier asiento trasero, los asientos delanteros pueden ajustarse hacia adelante, y el ángulo de su respaldo puede girarse para garantizar que el niño no esté en contacto con los asientos delanteros.
- El reposacabezas puede ajustarse o incluso retirarse para garantizar que el respaldo del vehículo pueda soportar de forma segura el sistema de sujeción para niños.
- Cuando el sistema de sujeción para niños está instalado en el asiento trasero lateral con la atadura superior:
- Retire la cubierta de carga para tener acceso a la atadura de anclaje superior y guárdela de forma segura en el vehículo, y;



- Encámínela por el exterior de cada varilla del reposacabezas.

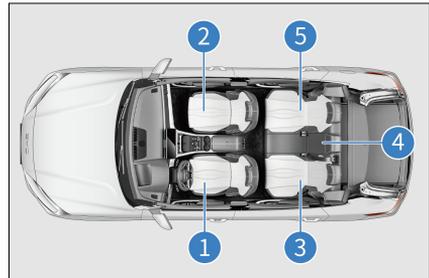


### ⚠ ADVERTENCIA

- Cuando el sistema de sujeción para niños tiene solamente un cojín elevador sin respaldo, el reposacabezas nunca debe retirarse y debe colocarse a una altura adecuada.

### Detalles sobre las posiciones de la instalación del sistema de sujeción para niños:

- ① Asiento del conductor
- ② Asiento del pasajero delantero
- ③ Asiento trasero izquierdo
- ④ Asiento central trasero
- ⑤ Asiento trasero derecho



### ⚠ PRECAUCIÓN

- La ilustración indica las posiciones de asiento para un modelo LHD. Para el modelo RHD, las posiciones de referencia del asiento delantero han sido cambiados.

La siguiente tabla muestra las opciones de instalación del sistema de sujeción para niños ISOFIX o i-Size en los puntos de anclaje ISOFIX o i-Size de las ubicaciones de asientos individuales del vehículo.

Posición de asiento						
1	3		4 <sup>b)</sup>	5 <sup>b)</sup>	6 <sup>b)</sup>	
	Airbag del pasajero delantero activado <sup>a)</sup>	Airbag del pasajero delantero desactivado <sup>a)</sup>				
Posición de asiento adecuada para cinturones universales	X	SÍ (Solo orientado hacia adelante)	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ
Posición de asiento adecuada para i-Size	X	SÍ (Solo orientado hacia adelante)	SÍ	SÍ	NO	SÍ
Sistema de sujeción lateral para niños más grande y adecuado	X	NO	NO	NO	NO	NO
Sistema de sujeción trasero para niños más grande y adecuado	X	NO	R1 / R2X / R2 / R3	R1 / R2X / R2 / R3	NO	R1 / R2X / R2 / R3
Sistema de sujeción delantero para niños más grande y adecuado	X	F2X / F2 / F3	F2X / F2 / F3	F2X / F2 / F3	NO	F2X / F2 / F3
Adecuado para asiento elevador	X	B2 / B3	B2 / B3	B2 / B3	B2 / B3	B2 / B3
Adecuado para pata de apoyo	X	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ

<sup>a)</sup>: El asiento delantero debe colocarse completamente hacia atrás y abajo. El anclaje superior del cinturón de seguridad delantero debe ajustarse para que quede completamente hacia abajo. Si es necesario, para asegurarse de que el sistema de sujeción para niños tenga contacto directo con el respaldo del asiento delantero, éste puede ajustarse verticalmente o el reposacabezas puede ajustarse o retirarse.

<sup>b)</sup>: Si es necesario, para asegurarse de que el sistema de sujeción para niños tenga contacto directo con el respaldo del asiento trasero, el reposacabezas puede ajustarse o retirarse.

X: La posición del asiento no es adecuada para asegurar un sistema de sujeción para niños.

Sistemas de sujeción para niños recomendados: (Grupo y estatura del niño según la norma ECE R129).

Grupo	Estatura del niño (cm)	Fabricante	Sistema de sujeción para niños	Comentario
0	< 83	Maxi-Cosi	Pebble 360	Con cinturón
0+/1	76-105	Britax Römer	Trifix 2 i-Size	ISOFIX y con cinturón
2	< 135	Britax Römer	Kidfix i-Size <sup>a)</sup>	ISOFIX y con cinturón
3	< 150	Nania	Booster Basic	Con cinturón

<sup>a)</sup> Asegúrese de que:

- El cinturón del regazo está en el SecureGuard.
- El cinturón diagonal no está en el SecureGuard.
- El elemento SICT está instalado correctamente.

① Grupo 0

② Grupo 0+/1

③ Grupo 2

④ Grupo 3



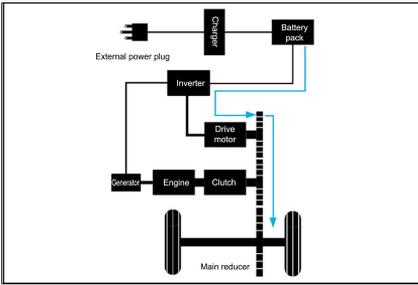
## Modos de trabajo del sistema de modo doble (DM)

### Modos de trabajo del sistema de modo doble (DM)

#### Configuración 1 (2WD)

#### “EV” - Modo de funcionamiento puramente eléctrico:

- En el modo de funcionamiento puramente eléctrico, la batería de alta tensión proporciona energía eléctrica para impulsar el vehículo mediante el motor eléctrico, y este modo puede cumplir con una variedad de condiciones de funcionamiento, como arrancar, dar marcha atrás, avanzar lentamente, acelerar y conducir a una velocidad constante.

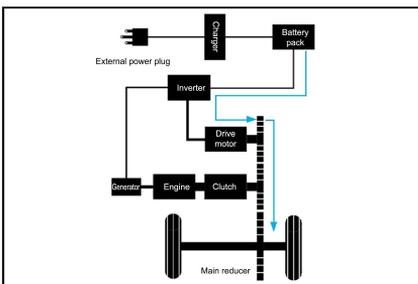


## ! RECORDATORIO

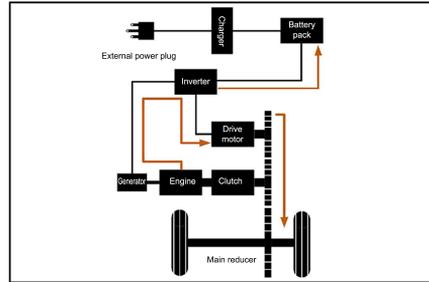
- El vehículo puede cambiar automáticamente al modo HEV en condiciones de funcionamiento como aceleración rápida, alta velocidad del vehículo, subida de pendientes, temperatura alta o baja, nivel de SOC bajo o la necesidad de mantenimiento del motor. Cambie al modo EV manualmente si es necesario cuando se cumplan las condiciones EV. Se recomienda elegir el modo HEV en condiciones de temperatura alta o baja.

## “HEV” - Modo de funcionamiento de sinergia de modo doble:

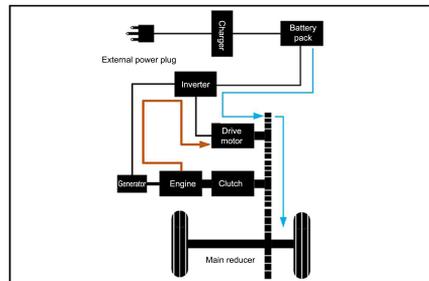
- En el modo HEV, cuando el nivel de SOC es alto o la demanda de energía es baja, el sistema del vehículo prioriza la conducción EV, sin arrancar el motor.



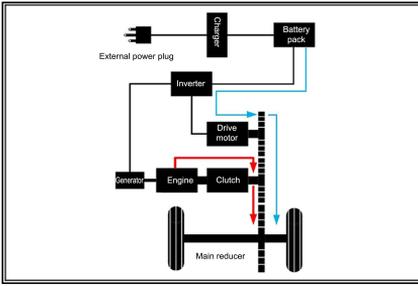
- En el modo HEV, cuando el nivel de SOC es bajo o la demanda de energía es alta, el motor arranca y funciona en serie para satisfacer la demanda de energía.
- En el modo HEV, el motor suministra energía a la batería de alta tensión y al motor de accionamiento.



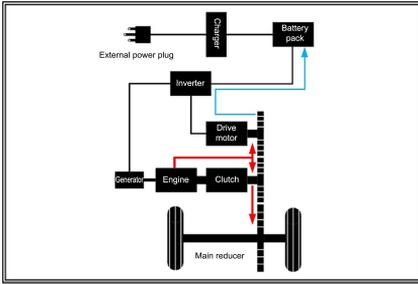
- En el modo HEV, el motor y la batería de alta tensión suministran energía al motor de accionamiento simultáneamente.



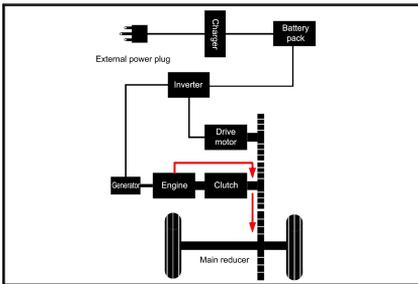
- En el modo HEV, el motor comienza a funcionar en paralelo a velocidades medias y altas en algunas condiciones de trabajo para mejorar la economía de combustible.
- En el modo HEV, el motor y el motor de accionamiento trabajan juntos para impulsar el vehículo.



- En el modo HEV, el motor impulsa el vehículo y simultáneamente impulsa el motor para generar electricidad para el reciclaje de energía.



- En el modo HEV, el motor impulsa el vehículo y el motor de accionamiento descansa.

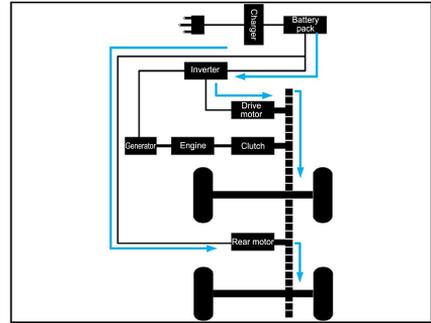


### Configuración 2 (4WD)

#### “EV” - Modo de funcionamiento puramente eléctrico:

- En el modo EV, la batería de alta tensión proporciona energía eléctrica para impulsar el vehículo mediante el

motor eléctrico, y este modo puede cumplir con una variedad de condiciones de funcionamiento, como arrancar, dar marcha atrás, avanzar lentamente, acelerar y conducir a una velocidad constante. Según las condiciones de funcionamiento, el sistema del vehículo selecciona de forma inteligente el modo 4WD puramente eléctrico o el modo de tracción delantera puramente eléctrico.



#### ! RECORDATORIO

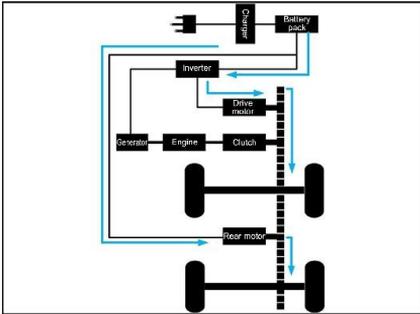
- El vehículo puede cambiar automáticamente al modo HEV en condiciones de funcionamiento como aceleración rápida, alta velocidad del vehículo, subida de pendientes, temperatura alta o baja, nivel de SOC bajo o la necesidad de mantenimiento del motor. Cambie al modo EV manualmente si es necesario cuando se cumplan las condiciones EV. Se recomienda elegir el modo HEV en condiciones de temperatura alta o baja.

#### “HEV” - Modo de funcionamiento de sinergia de modo doble:

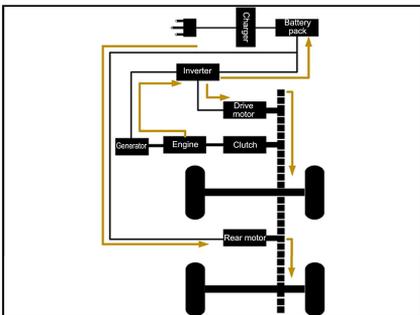
- En el modo HEV, cuando el nivel de SOC es alto o la demanda de energía es baja,

el sistema del vehículo prioriza la conducción EV, sin arrancar el motor.

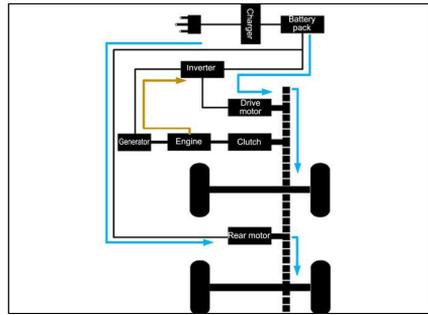
- En el modo HEV, cuando el nivel de SOC es bajo o la demanda de energía es alta, el motor arranca y funciona en serie para satisfacer la demanda de energía.



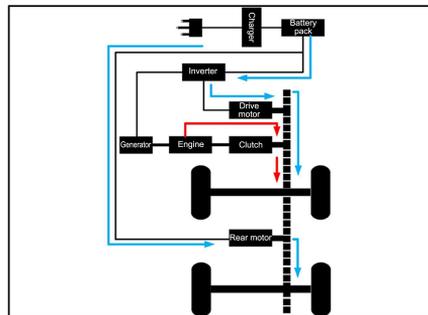
- En el modo HEV, el motor suministra energía a la batería de alta tensión y al motor de accionamiento. Según las condiciones de funcionamiento, el sistema del vehículo selecciona de forma inteligente el modo 4WD o el modo de tracción delantera.



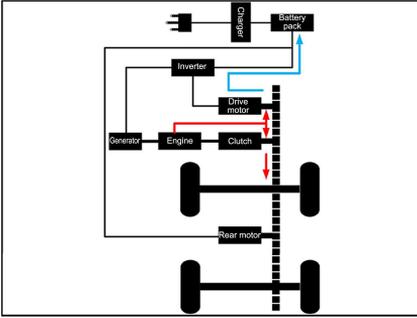
- En el modo HEV, el motor y la batería de alta tensión suministran energía al motor de accionamiento simultáneamente. Según las condiciones de funcionamiento, el sistema del vehículo selecciona de forma inteligente el modo 4WD en serie o el modo de tracción delantera en serie.



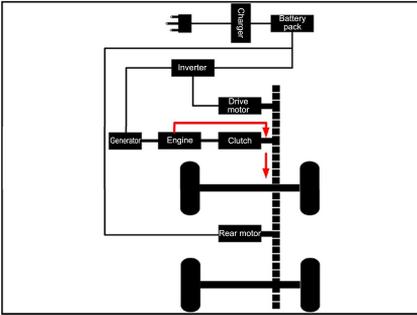
- En el modo HEV, el motor comienza a funcionar en paralelo a velocidades medias y altas en algunas condiciones de trabajo para mejorar la economía de combustible.
  - En el modo HEV, el motor y el motor de accionamiento trabajan juntos para impulsar el vehículo. Según las condiciones de funcionamiento, el sistema del vehículo selecciona de forma inteligente el modo 4WD en paralelo o el modo de tracción delantera en paralelo.



- En el modo HEV, el motor impulsa el vehículo y simultáneamente impulsa el motor para generar electricidad para el reciclaje de energía. Según las condiciones de funcionamiento, el sistema del vehículo selecciona inteligentemente el motor delantero, el motor trasero o ambos para generar energía.



- En el modo HEV, el motor impulsa el vehículo y el motor de accionamiento descansa.



## Selección del modo de trabajo del sistema de modo doble (DM)

### Configuración 1 (2WD)



#### ① Modo EV (vehículo electrónico)/HEV (vehículo eléctrico híbrido)

- Tire de la palanca hacia delante para activar el modo EV
- y hacia atrás para activar el modo HEV.

#### ② Modo MODO

- Gire la palanca "MODO" hacia delante para cambiar entre el modo DEPORTIVO →NORMAL→ECO→nieve.
- Tire de la palanca "MODO" hacia atrás para cambiar entre el modo DEPORTIVO→Nieve→ECO→NORMAL.

#### **Modo de conducción EV-ECO:**

- Mueva el interruptor EV/HEV hacia delante y el indicador EV del panel de instrumentos se iluminará, indicando que el vehículo está en modo EV. Cambie la palanca MODO continuamente hasta que se encienda el indicador ECO del panel de instrumentos. Esto indica que el vehículo ha cambiado al modo ECO para minimizar el consumo de energía.

#### **Modo de conducción EV-NORMAL:**

- Mueva el interruptor EV/HEV hacia delante y el indicador EV del panel de instrumentos se iluminará, indicando

que el vehículo está en modo EV. Gire la palanca MODO continuamente hasta que se encienda el indicador NORMAL del panel de instrumentos. Esto indica que el vehículo ha cambiado al modo NORMAL para garantizar el confort de conducción y controlar el consumo de energía.

#### **Modo de conducción EV-DEPORTIVO:**

- Mueva el interruptor EV/HEV hacia delante y el indicador EV del panel de instrumentos se iluminará, indicando que el vehículo está en modo EV. Cambie la palanca MODO continuamente hasta que se encienda el indicador DEPORTIVO del panel de instrumentos. Esto indica que el vehículo ha cambiado al modo Sport (DEPORTIVO) para garantizar el mejor rendimiento de potencia.

#### **Modo de conducción HEV-ECO:**

- Gire el interruptor EV/HEV hacia atrás y el indicador HEV del panel de instrumentos se iluminará, indicando que el vehículo está en modo HEV. Cambie la palanca MODO continuamente hasta que se encienda el indicador ECO del panel de instrumentos. Esto indica que el vehículo ha cambiado al modo ECO para obtener el mejor ahorro de combustible.

#### **Modo de conducción HEV-NORMAL:**

- Gire el interruptor EV/HEV hacia atrás y el indicador HEV del panel de instrumentos se iluminará, indicando que el vehículo está en modo HEV. Gire la palanca MODO continuamente hasta que se encienda el indicador NORMAL del panel de instrumentos. Esto indica que el vehículo ha cambiado al modo Normal (NORMAL) para garantizar el

confort del viaje y el ahorro de combustible.

#### **Modo de conducción HEV-DEPORTIVO:**

- Gire el interruptor EV/HEV hacia atrás y el indicador HEV del panel de instrumentos se iluminará, indicando que el vehículo está en modo HEV. Cambie la palanca MODO continuamente hasta que se encienda el indicador DEPORTIVO del panel de instrumentos. Esto indica que el vehículo ha cambiado al modo DEPORTIVO para garantizar el mejor rendimiento de potencia.

#### **Modo de conducción MAX EV:**

- Este modo garantiza el funcionamiento del vehículo en modo EV solo en la mayor medida posible. Para cambiar el vehículo al modo MAX EV con suficiente SOC de batería, mueva el interruptor EV/HEV hacia delante y manténgalo pulsado durante 3 segundos hasta que el indicador EV del panel de instrumentos se ponga azul. En este momento, la potencia de salida del vehículo está limitada en cierta medida. Cuando el SOC de la batería cae a un nivel inferior, el vehículo cambia automáticamente al modo HEV-ECO.

#### **Modo Nieve**

- Cambie la palanca MODO continuamente hasta que se encienda el indicador del modo Nieve del panel de instrumentos. Esto indica que el vehículo ha cambiado al modo Nieve para conducir en carreteras mojadas, incluidas carreteras nevadas.

## Configuración 2 (4WD)



### ① Modo EV (vehículo electrónico)/HEV (vehículo eléctrico híbrido)

- Tire de la palanca hacia delante para activar el modo EV
- y hacia atrás para activar el modo HEV.

### ② Modo MODO

- Gire la palanca de "MODO" hacia delante para cambiar entre el modo barro/bache → modo arena → modo nieve/grava/prado → DEPORTIVO → NORMAL → ECO.
- Cambie la palanca "MODO" hacia atrás para cambiar entre → modo nieve/grava/prado → modo arena → modo barro/bache → ECO → NORMAL → DEPORTIVO.

### Modo de conducción EV-ECO:

- Gire la palanca EV/HEV hacia delante y el indicador EV del panel de

instrumentos se iluminará, indicando que el vehículo está en modo EV. Cambie la palanca MODO continuamente hasta que se encienda el indicador ECO del panel de instrumentos. Esto indica que el vehículo ha cambiado al modo ECO para minimizar el consumo de energía.

### Modo de conducción EV-NORMAL:

- Gire la palanca EV/HEV hacia delante y el indicador EV del panel de instrumentos se iluminará, indicando que el vehículo está en modo EV. Gire la palanca MODO continuamente hasta que se encienda el indicador NORMAL del panel de instrumentos. Esto indica que el vehículo ha cambiado al modo NORMAL para garantizar el confort de conducción y controlar el consumo de energía.

**Modo de conducción EV-DEPORTIVO:**

- Gire la palanca EV/HEV hacia delante y el indicador EV del panel de instrumentos se iluminará, indicando que el vehículo está en modo EV. Cambie la palanca MODO continuamente hasta que se encienda el indicador DEPORTIVO del panel de instrumentos. Esto indica que el vehículo ha cambiado al modo Sport (DEPORTIVO) para garantizar el mejor rendimiento de potencia.

**Modo de conducción HEV-ECO:**

- Gire la palanca EV/HEV hacia atrás y el indicador HEV del panel de instrumentos se iluminará, indicando que el vehículo está en modo HEV. Cambie la palanca MODO continuamente hasta que se encienda el indicador ECO del panel de instrumentos. Esto indica que el vehículo ha cambiado al modo ECO para obtener el mejor ahorro de combustible.

**Modo de conducción HEV-NORMAL:**

- Gire la palanca EV/HEV hacia atrás y el indicador HEV del panel de instrumentos se iluminará, indicando que el vehículo está en modo HEV. Gire la palanca MODO continuamente hasta que se encienda el indicador NORMAL del panel de instrumentos. Esto indica que el vehículo ha cambiado al modo Normal (NORMAL) para garantizar el confort del viaje y el ahorro de combustible.

**Modo de conducción HEV-DEPORTIVO:**

- Gire la palanca EV/HEV hacia atrás y el indicador HEV del panel de instrumentos se iluminará, indicando que el vehículo está en modo HEV. Cambie la palanca MODO continuamente hasta que se encienda

el indicador DEPORTIVO del panel de instrumentos. Esto indica que el vehículo ha cambiado al modo DEPORTIVO para garantizar el mejor rendimiento de potencia.

**Modo de conducción MAX EV:**

- Este modo garantiza el funcionamiento del vehículo en modo EV solo en la mayor medida posible. Para cambiar el vehículo al modo MAX EV con suficiente SOC de batería, mueva el interruptor EV/HEV hacia delante y manténgalo pulsado durante 3 segundos hasta que el indicador EV del panel de instrumentos se ponga azul. En este momento, la potencia de salida del vehículo está limitada en cierta medida. Cuando el SOC de la batería cae a un nivel inferior, el vehículo cambia automáticamente al modo HEV-ECO.

**Modo Arena**

- Gire la palanca MODO continuamente hasta que se encienda el indicador del modo Arena del panel de instrumentos. Esto indica que el vehículo ha cambiado al modo Arena.
  - Este modo se recomienda para suelos blandos, secos y fácilmente prensables. (Desiertos, playas, dunas de arena, costas, etc.)
  - Este modo también se recomienda para conducir en superficies de grava gruesa.

**Modo Nieve/grava/hierba**

- Cambie la palanca MODO continuamente hasta que se encienda el indicador del modo Nieve/grava/hierba del panel de instrumentos. Esto indica que el vehículo ha cambiado al modo Nieve/grava/hierba.

- Este modo se recomienda para carreteras firmes cubiertas con una capa de sustancias sueltas y resbaladizas como césped, nieve, hielo o grava.
- Para mejorar la conducción, el manejo y la estabilidad del vehículo en carreteras resbaladizas, evite presionar con fuerza el pedal de acelerador con frecuencia.

### Modo Barro/bache

- Cambie la palanca MODO continuamente hasta que se encienda el indicador del modo Barro/bache del panel de instrumentos. Esto indica que el vehículo ha cambiado al modo Barro/bache.
  - Este modo se recomienda para superficies de camino embarradas, con baches, blandas o irregulares.



#### PRECAUCIÓN

- Si el vehículo va a pasar por un área de arena húmeda y la capa de arena es lo suficientemente gruesa como para atrapar la rueda, se debe seleccionar el modo Barro/bache.
- El modo Arena se recomienda para caminos con una capa gruesa de grava.
- Si el rendimiento del vehículo disminuye debido a la activación del control dinámico de estabilidad en condiciones de arena blanda, nieve, grava o prado, apagar el sistema ESC ayuda a mejorar el rendimiento del vehículo. Cuando se supera la dificultad, se debe reiniciar la función del sistema ESC.

## Precauciones para los modos de trabajo del sistema de modo doble (DM)

### Cuando el vehículo funciona en modo de sinergia híbrida, preste atención a lo siguiente:

- El rendimiento de la batería de alta tensión se degrada en entornos de temperaturas altas y bajas. Para evitar daños a la batería de alta tensión, se establecen los siguientes mecanismos de protección:
  - Cuando la temperatura es demasiado alta o demasiado baja, el sistema del vehículo limita la potencia de carga y descarga y el nivel de SOC.
  - Cuando la temperatura es inferior a -30°C o superior a 60°C, la batería no se puede cargar.
  - Cuando la temperatura es inferior a -35°C o superior a 60°C, la batería no se puede descargar.
- Se recomienda utilizar el vehículo en un ambiente superior a -20°C. En caso de que se den las circunstancias especiales anteriores, se recomienda conducir el vehículo utilizando el motor.
- La temperatura óptima de la batería es de 25°C. Cuando la temperatura es demasiado alta o demasiado baja, la potencia de salida de la batería se limita, por lo que la autonomía del vehículo en modo eléctrico puro se acorta.

## Atención a los componentes de alta tensión y alta temperatura

- La batería de alta tensión y otros componentes de alta tensión del vehículo están conectados mediante cables naranjas.

### ADVERTENCIA

- No toque el cable naranja ni el electrodo de alimentación de la batería. Una descarga eléctrica puede provocar lesiones graves o incluso mortales.
  - Lea todas las etiquetas de advertencia.
- El motor, el radiador de refrigerante y algunos otros componentes pueden alcanzar altas temperaturas durante la conducción. Estas piezas tienen etiquetas de advertencia adjuntas. Lea atentamente y siga las instrucciones de estas etiquetas de advertencia.

### ADVERTENCIA

- No retire ni desmonte ninguna pieza de alta tensión; de lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.
- En caso de colisión, inundación y otras situaciones que puedan causar daños al sistema de alta tensión, se recomienda comunicarse con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD lo antes posible para realizar una inspección y evitar el riesgo de descarga eléctrica.
- No continúe usando el vehículo para evitar el riesgo de descarga

### ADVERTENCIA

eléctrica si el vehículo da una advertencia de fuga eléctrica o si un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD ha diagnosticado que el vehículo tiene una fuga eléctrica.

- El contacto con piezas sometidas a alta tensión provoca una descarga eléctrica que puede provocar lesiones graves o incluso mortales.
- Para el vehículo impulsado por motor de gasolina, el sonido del motor se puede escuchar desde el compartimento del motor.
- Cuando el vehículo se enciende o apaga, es posible que escuche el sonido (sonido del contactor cerrándose o abriéndose) de los componentes de alta tensión debajo del tablero auxiliar, lo cual no es un fallo.
- Si el indicador “ **OK** ” permanece encendido, indica que el vehículo puede ser conducido, incluso si el motor de combustible no está encendido (sólo impulsado por el motor).
- Asegúrese de presionar el botón “P” al estacionar. Cuando se engrana la marcha “P” o “N”, si el SOC es inferior a cierto nivel, el motor puede comenzar a cargar la batería de alta tensión. Si la marcha “N”, “R” o “D” está engranada durante un período prolongado, puede provocar un fallo en el sistema. Por lo tanto, después de engranar la marcha, asegúrese de soltar la palanca de cambios. Al salir del vehículo, asegúrese de levantar el interruptor

EPB, presionar el botón "P", quitar la llave y cerrar todas las puertas.

- Si la batería de 12 V falla y la energía se agota por completo, ni siquiera la fuente de alimentación externa se puede usar para arrancar, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD.

### **ADVERTENCIA**

- Asegúrese de apagar el tren motriz al salir del vehículo.
  - Asegúrese de presionar el botón P, porque el vehículo también se puede arrancar (impulsado por el motor) cuando el indicador "OK" está encendido, incluso si el motor está apagado.
  - Con el indicador "OK" encendido, si la palanca de cambios se coloca en la posición "R" o "D", cuando no se presiona el pedal de freno, el vehículo viajará a baja velocidad. Asegúrese de prestar atención a esta situación.
- Se recomienda consultar a un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para la reparación o el mantenimiento del vehículo.
  - Si el vehículo no se puede reparar debido a un accidente u otros motivos, consulte a un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD.
  - Se recomienda consultar a un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD antes de manipular el vehículo porque utiliza una batería sellada de 12 V.

### **ADVERTENCIA**

- En caso de accidente, realice las siguientes operaciones para reducir el riesgo de fugas eléctricas de alta tensión.
  - Mueva el vehículo a un lugar seguro.
  - Presione el pedal de freno y tire hacia arriba del interruptor EPB.
  - Presione el botón P para apagar el sistema de modo doble.
- Si el vehículo sufre daños graves, puede haber riesgo de descarga eléctrica. Para evitar descargas eléctricas, no toque ningún componente de alta tensión (como el conjunto de la batería) ni los cables (en naranja) que conectan los componentes. Si hay cables sin aislar dentro o fuera del vehículo, no los toque para evitar descargas eléctricas.
- Si el líquido se filtra en algunas partes del vehículo, no toque el líquido, porque puede ser el electrolito de la batería de 12V. Si el líquido entra en contacto con la piel o los ojos, enjuáguelos con abundante agua (preferiblemente una solución de ácido bórico) y busque atención médica para evitar lesiones graves.
- Si el vehículo se incendia, utilice un extintor de incendios especial o espere la llegada de los bomberos.
- Si es necesario remolcar el vehículo, remóloque con las cuatro ruedas separadas del

**⚠ ADVERTENCIA**

suelo. Si las ruedas tocan el suelo durante el remolque, el motor puede seguir generando electricidad, lo que provoca una fuga eléctrica.

## Sistema antirrobo

### Sistema antirrobo

Si el vehículo está en estado antirrobo y se abre alguna puerta, el sistema hará sonar una alarma y los intermitentes parpadearán para evitar que el vehículo sea robado.



#### Activación del sistema antirrobo

1. Apague el vehículo.
2. Pida a todos los ocupantes que salgan del vehículo.
3. Cierre todas las puertas. El indicador antirrobo permanece encendido durante 10 segundos hasta que el sistema antirrobo se activa automáticamente. Después de eso, el indicador antirrobo comienza a parpadear.
4. Antes de marcharse, confirme que este indicador parpadea. Asegúrese de que no haya pasajeros en el vehículo

mientras activa la alarma. Desbloquear cualquier puerta desde el interior puede activar el sistema.

#### Activación de la alarma

- La alarma antirrobo se activa cuando:
  - alguna puerta, tapa del maletero o capó se desbloquea sin la llave inteligente; o
  - el vehículo se enciende sin la llave inteligente.

#### Liberación de la alarma

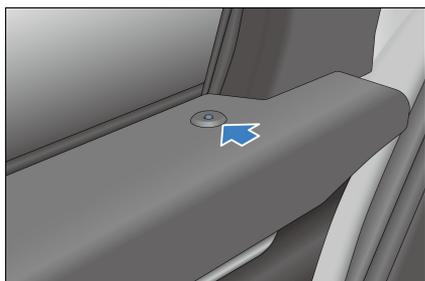
- La alarma antirrobo se libera cuando:
  - las puertas se desbloquean con la llave inteligente;
  - una puerta se desbloquea con el microinterruptor;
  - la tapa del maletero se abre de forma remota con la llave inteligente;
  - el vehículo se arranque de forma remota con la llave inteligente; o
  - el botón de INICIO/PARADA se pulse con la llave inteligente dentro del vehículo.

**⚠ ADVERTENCIA**

- No modifique el sistema antirrobo mediante alteración o adición. De lo contrario, el sistema podría fallar.

#### Indicador antirrobo

Cuando el sistema antirrobo está activado, el indicador antirrobo permanece encendido durante diez segundos.



## Sistema del registro de datos de eventos

### Sistema del registro de datos de eventos

- Esta sección le proporciona información importante sobre cómo se recopilan y procesan los datos personales cuando utiliza un vehículo de BYD.
- Para obtener una descripción más detallada del tratamiento de datos, la protección de datos y los derechos de los interesados, por favor, lea la versión actual de la política de privacidad del vehículo disponible en el sistema multimedia (**Vehicle Settings (Ajustes del vehículo)** → **System Settings (Configuración del sistema)** → **More (Más)** → **Privacy Policy (Política de privacidad)**).
- Este vehículo está equipado con un sistema de registro de datos de eventos (EDR) que cumple con las normativas europeas. El EDR registra principalmente datos en caso de colisión o casi colisión (por ejemplo, despliegue del airbag o golpe contra un obstáculo al borde de la carretera) y los

datos de estado de los sistemas relacionados con la seguridad, para ayudar a comprender el funcionamiento del sistema del vehículo, como:

- Velocidad del vehículo;
  - Condición de la presión de los neumáticos;
  - Sistema del control de crucero adaptable (Adaptive cruise control, ACC);
  - Si el cinturón de seguridad está abrochado.
- El vehículo registra los datos de EDR solo cuando hay un choque o cuando un evento de casi choque alcanza cierto grado. El EDR no registra ningún dato durante la conducción normal del vehículo.
  - Los datos registrados por el sistema EDR proporcionan una comprensión del estado de los sistemas relacionados con la seguridad del vehículo cuando ocurre un accidente, para que las partes pertinentes puedan analizar el accidente.
  - Los datos del EDR deben ser consultados y leídos por un equipo especial. BYD divulga sus datos personales a terceros solo si está legalmente permitido o si usted ha dado su consentimiento. Además del fabricante del vehículo, las agencias de tercera parte con equipo profesional (como agencias gubernamentales) también pueden leer los datos del EDR si tienen acceso al EDR del vehículo y al equipo (por ejemplo, pueden leer los datos de la unidad de control SRS para aclarar el accidente).

## Procesamiento de datos del vehículo

- Los datos se recopilan cuando se utiliza el vehículo, tales como los datos recopilados o transmitidos por sensores del vehículo o unidades de control, que son necesarios para el funcionamiento seguro de su vehículo.
- En algunos casos, los datos se utilizan para respaldar la conducción (sistemas de asistencia al conductor) o para habilitar una función específica de confort o infoentretenimiento.
- Los datos personales que se recopilan y procesan principalmente incluyen datos en el vehículo, los relacionados con servicios remotos y otros tales como se especifica más adelante.

## Datos en el vehículo

### Datos de funcionamiento

- Cuando se utiliza el vehículo, se recopilan y procesan diversos datos del estado del vehículo (p. ej., la velocidad, el nivel de batería y el sistema de frenado) o los del entorno (p. ej., sensores de distancia, de lluvia y de temperatura).
- Estos datos no suelen almacenarse, pero hay unidades de control, sensores u otros componentes instalados en el vehículo para registrar dichos datos, por ejemplo, requisitos de mantenimiento, mensajes de error u otra información.
- Los datos en el vehículo solo se almacenarán en el equipo del vehículo, pero pueden leerse a través de la interfaz OBD ("On Board Diagnostics (Diagnóstico a bordo)"), por ejemplo, por parte de un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD u otros terceros.

- En caso de que este acceso tenga lugar durante el mantenimiento del vehículo, la información también se puede transmitir a los ingenieros de BYD para la garantía de calidad, informes de defectos del producto, o verificación de las reclamaciones del cliente.

## Datos relacionados con servicios remotos

### Servicios de supervisión remota

- El vehículo cuenta con servicios de supervisión remota.
- Estos servicios incluyen el diagnóstico remoto y las actualizaciones y mejoras por aire (OTA) con fines de seguridad y protección (se requiere la aprobación del propietario).
- Estos servicios de supervisión sirven para los siguientes fines: prestación de servicios (soporte/diagnóstico remoto), desarrollo de productos y seguridad/seguridad pública.
- Dependiendo del país y la configuración, se puede transmitir al centro de datos de BYD en el mercado correspondiente para los fines anteriores, incluida la información de ubicación del vehículo, el estado del vehículo, como el consumo de energía, la velocidad del vehículo, la posición de marcha, el modo de potencia, el estado ESC, el estado del sistema de dirección, el estado de la batería, el estado del tren motriz y el estado general del rendimiento del vehículo.

## Otros

### Sistema multimedia

- Dependiendo de los ajustes del vehículo, los usuarios pueden añadir datos al sistema multimedia por sí mismos, como datos multimedia para

reproducir vídeo en el sistema multimedia, datos de dirección para su uso en el sistema de navegación o datos para su uso en servicios en línea.

- Dependiendo de los ajustes del vehículo, también se puede introducir ajustes individuales en el vehículo.
- Los datos almacenados en el vehículo pueden eliminarse en cualquier momento.
- BYD no tiene control sobre los datos transferidos a terceros (por el uso del contenido de terceros, en particular como parte de los servicios en línea).

#### Integración de dispositivos móviles

- Dependiendo de las configuraciones del vehículo, los dispositivos móviles se pueden conectar y controlar a través del sistema multimedia del vehículo.
- Puede ser necesario que la pantalla o el audio del dispositivo se visualice/reproduzca a través del sistema multimedia o se transmita a él.
- Los datos adicionales, como el posicionamiento o la información del vehículo, pueden transmitirse a través de aplicaciones para su uso en determinados sistemas de navegación, comunicación u otros servicios de terceros.
- El tipo específico de procesamiento de datos depende de la función respectiva y está controlado por el usuario o terceros, como el proveedor de los dispositivos o los servicios correspondientes.

#### Acceso a Internet y servicios conectados

- Dependiendo de los ajustes del vehículo, se puede acceder a Internet para ciertas funciones o servicios de

BYD Europe a través de los dispositivos de red del sistema multimedia del vehículo.

- BYD no es responsable de ninguno de estos servicios prestados por cualquiera otra parte.
- En tales casos, por favor, obtenga información sobre el uso de los datos del proveedor del servicio en línea respectivo.

#### Grabación de imágenes de la cámara/supervisión de los alrededores

- Su vehículo está equipado con varias cámaras/sensores.
- El motivo de esto es que algunas funciones del vehículo requieren que se detecte y evalúe la trayectoria del vehículo, lo cual se realiza mediante cámaras que detectan objetos alrededor del vehículo (p. ej., obstáculos).
- Las imágenes se transmiten al módulo de control correspondiente para realizar análisis adicionales necesarios para operar los sistemas.
- Dependiendo del equipo del vehículo, algunas imágenes se acaban de procesar de forma volátil (RAM) y otras pueden almacenarse.
- El vehículo puede estar equipado con una cámara orientada hacia afuera (outward-facing camera, OFC) que puede utilizarse para grabar imágenes de los alrededores (dashcam).
- El vehículo también puede estar equipado con una cámara orientada hacia adentro (inward-facing camera, IFC), que puede utilizarse para capturar fotos dentro del vehículo.
- Se almacenan tanto las grabaciones de OFC como las de IFC.

- Usted es responsable de comprobar las leyes de su residencia si enciende la cámara.
- Por favor, tenga en cuenta las leyes correspondientes antes de activar su OFC o IFC (por ejemplo, en algunos países se requiere el consentimiento para el uso de IFC, y en otros OFC está estrictamente restringido a los fines de dashcam).
- Para obtener más información sobre la cámara, consulte la sección "Sistema de vista panorámica" de este manual.

### **Transferencia permanente del vehículo a terceros y modo fuera de línea**

- En caso de una transferencia permanente del vehículo, es decir, un vehículo de segunda mano o una transferencia del vehículo por parte de un tercero para uso permanente, debe tenerse en cuenta que el nuevo propietario puede acceder a cualquier configuración de personalización/usuario realizada a través del sistema multimedia (p. ej., lista de direcciones, sistema de navegación, etc.).
- También puede restringir la comunicación de su vehículo con el servidor de datos de BYD y el procesamiento de datos personales y los relacionados con el vehículo por configurar el vehículo en modo fuera de línea.
- En la pantalla táctil multimedia, pulse  para desactivar la conexión Wi-Fi.
- También se puede hacerlo pulsando  → System Settings (Configuración del sistema) → Internet → WLAN → Off (Desactivado).

### **Divulgación de datos personales a las autoridades**

- BYD divulga sus datos personales a terceros solo si está legalmente permitido o si usted ha dado su consentimiento.
- Sin embargo, de acuerdo con las leyes aplicables, las agencias gubernamentales pueden estar autorizadas a leer los datos del vehículo (p. ej., los datos pueden leerse desde la unidad de control de airbag para aclarar un accidente)
- Según la ley, BYD también puede estar obligado a divulgar datos a las autoridades gubernamentales de su país/región tras solicitud, p. ej., durante una investigación de delito.

### **Sus derechos de protección de datos**

- BYD respeta firmemente la privacidad de sus clientes y cumple estrictamente con todas las leyes de protección de datos, en particular el Reglamento General de Protección de Datos (General Data Protection Regulation, GDPR) y las leyes locales aplicables.
- De acuerdo con estas leyes, los propietarios tienen derechos específicos cuando se procesan sus datos personales:
- Los interesados tienen el derecho de información y acceso para rectificación, y supresión de los datos personales ("derecho al olvido"), y el derecho a oponerse al procesamiento de datos personales o a restringirlo (o a retirar el consentimiento otorgado anteriormente, así como el derecho a la portabilidad de los datos).

- Estos derechos pueden estar limitados en algunos casos. Por ejemplo, si podemos demostrar que tenemos la obligación legal de procesar sus datos, o si proporcionar la información a usted divulgaría datos personales sobre otra persona, o si se nos impide legalmente divulgar esa información.
- En algunos casos, esto puede significar que podemos conservar los datos incluso si retira su consentimiento.
- Para obtener más informaciones sobre el tratamiento de datos, la protección de datos y cualquier de los derechos que pudiera tener, por favor, lea la versión actual de la política de privacidad del vehículo disponible en el sistema multimedia (**Vehicle Settings (Ajustes del vehículo)** → **System Settings (Configuración del sistema)** → **More (Más)** → **Privacy Policy (Política de privacidad)**).

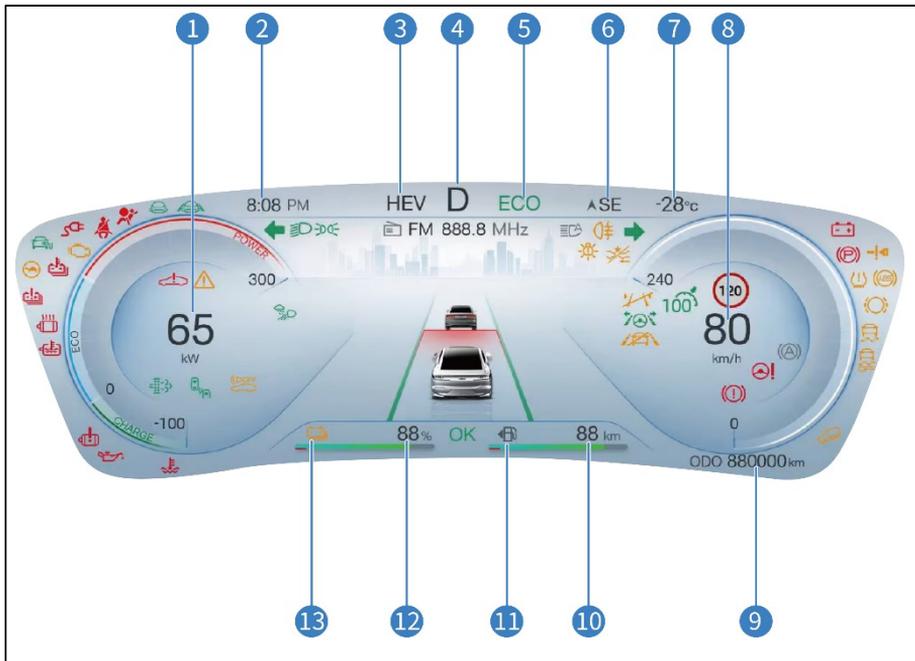
# 02

## **PANEL DE INSTRUMENTOS**

Panel de instrumentos..... 52

# Panel de instrumentos

## Vista del panel de instrumentos



- |   |   |    |   |
|---|---|----|---|
| 1 | Potencia                                    | 8  | Velocímetro   |
| 2 | Tiempo                                      | 9  | Cuentakilómetros  |
| 3 | Modos de trabajo de modo doble (DM)         | 10 | Rango de conducción de combustible                                  |
| 4 | Estado de la marcha                         | 11 | Indicador de combustible  |
| 5 | Modo ECO/DEPORTIVO/NORMAL/Nieve/Arena/Barro | 12 | Porcentaje de SOC de la batería (rango de conducción de la batería) |
| 6 | Orientación                                 | 13 | Medidor de estado de carga (SOC)                                    |
| 7 | Temperatura ambiente                        |    |   |

## ! RECORDATORIO

Las vistas anteriores son diagramas esquemáticos solo como referencia. El porcentaje SOC de la batería y el rango de conducción de la batería en los diagramas no se pueden mostrar simultáneamente. ➡ Además, el usuario puede acceder a la configuración de visualización de energía a través del sistema multimedia → New Energy (Energía nueva) para seleccionar la visualización de "Millaje" y "SOC".

## Indicadores del panel de instrumentos

### Indicadores y luces de advertencia

	Indicador del intermitente		Indicador de la luz de posición
	Indicador de descarga		Indicador ICC*
	Indicador de control de descenso de pendientes*		Indicador AEB*
	Indicador AVH		Indicador OK
	Indicador ECO		Indicador de luces de cruce
	Indicador DEPORTIVO		Control de crucero adaptable (Indicador ACC)*
	Indicador del modo NORMAL*		Indicador de BSD*
	Indicador EV		Indicador HEV

	Indicador HMA*		Indicador de luces de carretera
	Luz de advertencia de bajo nivel de combustible		Indicador del fallo de ACC*
	Luz de advertencia del fallo de AEB*		Indicador modo nieve
	Indicador de la luz antiniebla trasera		Luz de advertencia de avería de los faros
	Luz de advertencia del ESC		Indicador del límite de potencia de conducción
	Luz de advertencia de fallo de la presión de los neumáticos		Luz de advertencia de la llave inteligente
	Indicador de la alarma general		Luz de advertencia del SOC bajo de la batería de alta tensión
	Indicador de fallo de emisión		Indicador de supervisión de vida del aceite*
	Indicador de fallo del control de descenso de pendientes*		Advertencia de atención del conductor
	Luz de advertencia de fallo del ABS		Luz de advertencia del ESC APAGADO
	Indicador de fallo CPD		Indicador de estado de puerta
	Recordatorio de cinturón de seguridad		Indicador EPB
	Indicador de la conexión de carga		Luz de advertencia del fallo de SRS

	Luz de advertencia de fallo del sistema de estacionamiento		Luz de advertencia de fallo del tren motriz
	Luz de advertencia de fallo de la batería de alta tensión		Luz de advertencia de sobrecalentamiento de la batería de alta tensión
	Luz de advertencia de sobrecalentamiento del motor		Indicador modo nieve
	Luz de advertencia de fallo del sistema de dirección		Indicador de sobrecalentamiento del refrigerante del motor
	Indicador TSR*		Luz de advertencia de baja presión de aceite
	Luz de advertencia del fallo del motor*		Luz de advertencia del sistema de alimentación de baja tensión
	Indicador de sobrecalentamiento del refrigerante del motor		Indicador de modo barro/bache
	Indicador de modo arena		Luz indicadora de regeneración verde del GPF
	Luz indicadora de regeneración amarilla del GPF		

### Descripción del indicador de aviso/fallo del panel de instrumentos



Luz de advertencia de la llave inteligente

- Pulse el botón de INICIO/PARADA. Si la llave no está dentro del vehículo, la luz de advertencia se enciende durante varios segundos, el altavoz suena una vez y la pantalla muestra "No key is detected. Please confirm whether it is inside the vehicle (No se detecta ninguna llave. Confirme si está dentro del vehículo)".
- Si se presiona el botón de INICIO/PARADA con la llave dentro del vehículo, esta luz de advertencia no se enciende y se puede encender el vehículo.
- Si la luz de advertencia parpadea al pulsar el botón de inicio parada, indica que la batería de la llave está baja.



Luz de advertencia de fallo del ABS

- Con el vehículo encendido, este testigo se enciende. Si el ABS (sistema de frenado antibloqueo) funciona correctamente, la luz se apaga en unos segundos. Si el sistema falla, se enciende nuevamente hasta que se elimina el fallo.
- Cuando la luz de advertencia de fallo del ABS está encendida (la luz de advertencia de fallo del sistema de estacionamiento se apaga), el ABS no funciona, pero el sistema de estacionamiento aún funciona normalmente.
- Cuando la luz de advertencia de fallo del ABS está encendida (con la luz de advertencia de fallo del sistema de estacionamiento apagada), dado que el sistema ABS no funciona, las ruedas se bloquearán en caso de frenado de emergencia o frenado en una carretera resbaladiza.
- Si ocurre alguno de los siguientes casos, significa que hay un fallo en los componentes monitoreados por el sistema de luz de advertencia. En este caso, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para la inspección del vehículo lo antes posible.
  - Con el vehículo encendido, este testigo no se enciende o permanece encendido.
  - Esta luz de advertencia se enciende durante la conducción.

### RECORDATORIO

- La iluminación momentánea de esta luz de advertencia durante la operación no indica un problema.
- Si la luz de advertencia de fallo del sistema de estacionamiento y la luz de advertencia de fallo del ABS

### RECORDATORIO

se encienden al mismo tiempo, estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD. Porque si se realiza la operación de freno en este momento, no solo el ABS no funciona, sino que el vehículo también se vuelve extremadamente inestable.

- Si se encienden tanto el indicador ABS como el del sistema de frenado, y el freno de estacionamiento electrónico (electronic parking brake, EPB) está totalmente liberado, el sistema de distribución de la fuerza de frenado de las ruedas delanteras y traseras también ha fallado.



Luz de advertencia de fallo de la presión de los neumáticos

- Con el vehículo encendido, este testigo se enciende. Se apaga en unos segundos si el sistema de supervisión de la presión de los neumáticos funciona correctamente. Si el sistema falla, se vuelve a encender esta luz de advertencia.
- Cuando la luz de advertencia de fallo de presión de los neumáticos se enciende o parpadea, la pantalla de información en el panel de instrumentos dice "Please check the tire pressure monitoring system" (Compruebe el sistema de supervisión de presión de los neumáticos) y la presión de los neumáticos se muestra como "---" en la pantalla, indica que el sistema de presión de los neumáticos está defectuoso.

- Cuando la luz de advertencia de falla de presión de los neumáticos parpadea rápidamente y uno o más valores se vuelven rojos en la página de presión de los neumáticos en la pantalla de información del panel de instrumentos, el neumático correspondiente tiene una fuga rápida.
- Cuando este indicador permanece encendido, junto con una o más cifras que se muestran en la interfaz de visualización de la presión de los neumáticos de la pantalla del salpicadero y se vuelven amarillas, indica baja presión en uno o más neumáticos.

En cualquiera de los casos anteriores, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para una inspección lo antes posible.



Luz de advertencia del ESC

- Con el vehículo encendido, este testigo se enciende. Si el sistema ESC funciona correctamente, esta luz de advertencia se apaga después de unos segundos. Si el sistema falla, esta luz de advertencia se enciende de nuevo hasta que se elimina la avería del sistema.
- Si la luz de advertencia de fallo del ESC parpadea mientras el vehículo está en movimiento, indica que el ESC está funcionando.
- Cuando se enciende la luz de advertencia de fallo del ESC (la luz de advertencia de fallo del ABS y la luz de advertencia de fallo del sistema de estacionamiento se apagan), el sistema ESC falla, pero el ABS y el sistema de frenado aún funcionan normalmente.
- Cuando se enciende la luz de advertencia de fallo del ESC (la luz de

advertencia de fallo del ABS y la luz de advertencia de fallo del sistema de estacionamiento se apagan), el vehículo es extremadamente inestable durante el giro de emergencia y para evitar obstáculos de emergencia debido al fallo del sistema ESC.

- Si ocurre alguno de los siguientes casos, significa que hay un fallo en los componentes monitoreados por el sistema de luz de advertencia. En este caso, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para la inspección del vehículo lo antes posible:
  - Con el vehículo encendido, este testigo no se enciende o permanece encendido.
  - Esta luz de advertencia permanece encendida durante la conducción.
  - Si la luz de advertencia de fallo del ESC parpadea mientras el vehículo está en movimiento, indica que el ESC está funcionando.

#### RECORDATORIO

- La iluminación momentánea de esta luz de advertencia durante la operación no indica un problema.
- Si la luz de advertencia del ESC todavía está encendida mientras la luz de advertencia de fallo del ABS y la luz de advertencia del sistema de frenado están encendidas, estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD. Porque el vehículo se vuelve extremadamente inestable al frenar y el ABS no funciona.



Luz de advertencia del ESC  
APAGADO

- Cuando se presiona el botón “ESC OFF”, la luz debe iluminarse y permanecer encendida y el sistema ESC no funcionará. Cuando se presiona nuevamente el interruptor “ESC OFF”, se apagará y el sistema ESC funcionará normalmente.



### PRECAUCIÓN

- Si la luz de advertencia ESC OFF está encendida, el conductor debe estar alerta y seguir conduciendo a baja velocidad durante los giros de emergencia y para evitar obstáculos en el frente. Porque frenar el vehículo en tal situación puede provocar un mal funcionamiento del sistema ESC y el vehículo se volvería inestable.



Indicador de la alarma general

Si este indicador está encendido, indica que hay un aviso de fallo o información de advertencia en el área de visualización de información.



Luz de advertencia de avería  
de los faros

Cuando el testigo está amarillo, indica que el faro está averiado. En este caso, lleve el vehículo a un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para su inspección.



Luz de advertencia del límite  
de potencia de conducción

Si este indicador se ilumina cuando la potencia del vehículo es limitada, póngase en contacto a tiempo con un proveedor de servicios autorizado por BYD.



Indicador de fallo de emisión

- Con el vehículo encendido, este indicador de fallo está encendido para autoverificación. Si está encendido en cualquier otro momento, indica que cierto sistema de control del vehículo puede estar defectuoso. Aunque es posible que no se noten anomalías en el rendimiento del vehículo, el funcionamiento continuo en este estado puede causar daños graves al vehículo.
- Si este indicador se enciende durante una operación sin autocomprobación, conduzca el vehículo hasta el borde de la carretera de manera segura, apague el vehículo, enciéndalo nuevamente, arranque el motor y verifique esta luz de advertencia. Si esta luz de advertencia aún está encendida, lleve el vehículo a un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para que lo inspeccionen lo antes posible. Antes de que el distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD descubra el fallo, tenga cuidado al conducir el vehículo y evite conducir a alta velocidad o presionar a fondo el pedal del acelerador.
- Si el indicador de fallo se enciende con frecuencia, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para que lo inspeccione, incluso si se apaga después de seguir los pasos anteriores.

**PRECAUCIÓN**

- La conducción continua después de que el indicador de fallo de emisiones esté encendido puede causar daños al sistema de control de emisiones o al motor mismo.



Luz de advertencia de bajo nivel de combustible

Este indicador está ubicado en el indicador de combustible. Si está encendido, indica poco combustible en el depósito de combustible y recuerda al conductor que el combustible está a punto de agotarse. Si esto ocurriera, reposte el vehículo lo antes posible. Cuando el depósito de combustible tiembla en una pendiente o curva, es posible que la luz de advertencia de nivel bajo de combustible se encienda antes de lo habitual.



Luz de advertencia de fallo del sistema de estacionamiento

- Esta luz de advertencia se iluminará cuando el nivel de líquido de frenos sea bajo o el sistema de frenado presente fallos.
- En cualquiera de los siguientes casos, estacione el vehículo en un lugar seguro inmediatamente y póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD.
  - Esta luz de advertencia se enciende cuando el nivel de líquido de frenos es bajo con la alimentación encendida.

**RECORDATORIO**

- Cuando el nivel del líquido de frenos esté bajo, no conduzca el

**RECORDATORIO**

vehículo continuamente porque es muy peligroso.

- Cuando el motor está en marcha, esta luz de advertencia permanece encendida si el nivel del líquido de frenos es normal y el sistema EPB funciona normalmente (el interruptor del EPB se levanta y se suelta normalmente y no aparece el mensaje "Please check the EPB system (Compruebe el sistema EPB)").
- El testigo de fallo del sistema de aparcamiento y el testigo de fallo del ABS se encienden al mismo tiempo.

**RECORDATORIO**

- La iluminación momentánea de esta luz de advertencia durante la operación no indica un problema.



Recordatorio de cinturón de seguridad

Con la alimentación encendida, si algún cinturón de seguridad no está abrochado, el indicador del cinturón de seguridad se enciende. A menos que el cinturón de seguridad esté abrochado, el indicador permanece encendido.



Luz de advertencia del sistema de alimentación de baja tensión

- Este indicador se utiliza para advertir fallos en el sistema de carga durante la carga.
- Este indicador se utiliza para advertir de un fallo del sistema de descarga durante la descarga.

- Este indicador se utiliza para advertir el estado de funcionamiento del módulo de CC y del módulo de batería en momentos distintos a la carga y descarga.
- Si este indicador está encendido durante la conducción, indica un sistema de CC o un sistema de batería defectuoso. En este caso, apague el A/C y el ventilador, y conduzca el vehículo al distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD más cercano para realizarle un mantenimiento.



Luz de advertencia del fallo de SRS

- Con el vehículo encendido, este testigo se enciende. Si el sistema de airbag funciona normalmente, se apaga al cabo de unos segundos. Esta luz de advertencia se utiliza para supervisar la ECU del SRS, el sensor de colisión, el inflador, la luz de advertencia, el cableado y la fuente de alimentación.
- Si ocurre alguna de las siguientes condiciones, indica un fallo en un componente supervisado por el sistema de luz de advertencia. En este caso, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para la inspección lo antes posible:
  - Con el vehículo encendido, este testigo no se enciende o permanece encendido.
  - Esta luz de advertencia se enciende durante la conducción.



Indicador de sobrecalentamiento del refrigerante del motor

Si esta luz de advertencia sigue encendiéndose, indica sobrecalentamiento del refrigerante del motor. En este caso, detenga el vehículo para que se enfríe.



Luz de advertencia de fallo del sistema de dirección

- Cuando la luz de advertencia permanece encendida, indica que el sistema de dirección está defectuoso. En este caso, lleve el vehículo a un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para su inspección.



#### RECORDATORIO

- Se utiliza un motor en el sistema de dirección para reducir la fuerza necesaria para girar el volante.
- Al girar el volante, es posible que escuche el zumbido del motor cuando está funcionando. Esto no indica un fallo.
- La duración del giro del volante hasta la posición límite no supera los 5 segundos. De lo contrario, se activa la protección de temperatura, lo que provoca una dirección pesada o daños.
- Cuando el volante se gira con frecuencia en el lugar durante mucho tiempo, la luz de advertencia de fallo del sistema de dirección no se enciende, pero se siente difícil girar. Este fenómeno es un modo sin fallo.
  - Si el volante se gira con frecuencia durante mucho tiempo, el efecto de refuerzo del sistema de dirección disminuirá para evitar un sobrecalentamiento del sistema, lo que resultará en una dirección

pesada al operar el volante. En este caso, evite girar frecuentemente el volante o detener el vehículo; el sistema volverá a la normalidad en 10 min.

### ADVERTENCIA

- Si se enciende la luz de advertencia de fallo del sistema de dirección, estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD.



Luz de advertencia de fallo del tren motriz

- Si el tren motriz está defectuoso, esta luz de advertencia se enciende.
- Si ocurre alguna de las siguientes condiciones, indica un fallo en un componente supervisado por el sistema de luz de advertencia. En este caso, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para la inspección lo antes posible:
  - Con el vehículo encendido, este testigo permanece encendido.
  - Esta luz de advertencia se enciende durante la conducción.

### PRECAUCIÓN

- La iluminación momentánea de esta luz de advertencia durante la operación no indica un problema.
- Si la luz de advertencia (testigo) está encendida, intente no conducir el vehículo, pero póngase en contacto con un distribuidor



### PRECAUCIÓN

autorizado o proveedor de servicios de BYD para solucionar el problema lo antes posible.



Luz de advertencia de sobrecalentamiento de la batería de alta tensión

- Si este indicador está encendido, indica que la batería de alta tensión está demasiado caliente. Si esto ocurre, detenga el vehículo inmediatamente para dejar que se enfríe. Si el indicador parpadea, detenga el vehículo inmediatamente y abandónelo lo antes posible.
- La batería de alta tensión puede sobrecalentarse en las siguientes condiciones de funcionamiento. Por ejemplo:
  - Subida de larga distancia en climas cálidos.
  - Estado de tráfico con paradas y arranques prolongados, aceleraciones y frenadas rápidas y frecuentes, o marcha continua sin descanso.



Luz de advertencia de fallo de la batería de alta tensión

- Cuando el vehículo esté encendido, esta luz de advertencia se iluminará. Si el sistema de alimentación de la batería funciona correctamente, se apaga al cabo de unos segundos. Si el sistema falla, continúa nuevamente. Se recomienda ponerse en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para la inspección lo antes posible.

- Si ocurre alguno de los siguientes casos, significa que hay un fallo en los componentes monitoreados por el sistema de luz de advertencia. En este caso, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para la inspección del vehículo lo antes posible.

- Con el vehículo encendido, este testigo permanece encendido.
- Este indicador permanece encendido o se enciende de vez en cuando durante la conducción.



Luz de advertencia de sobrecalentamiento del motor

Si este indicador está encendido, indica que el motor está demasiado caliente. Si esto ocurre, detenga el vehículo inmediatamente para dejar que se enfríe.



Luz de advertencia de baja presión de aceite

- Esta luz de advertencia se enciende en caso de baja presión de aceite.
- Si esta luz de advertencia parpadea o permanece encendida durante la conducción, estacione el vehículo en un lugar seguro, apague el motor inmediatamente y póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para obtener ayuda.



### PRECAUCIÓN

- No conduzca el vehículo cuando el testigo esté encendido, ni siquiera en distancias cortas. De lo contrario, el motor resultará dañado.
- Cuando el motor está en ralentí, esta luz de advertencia puede parpadear ocasionalmente o



### PRECAUCIÓN

encenderse momentáneamente después de un frenado de emergencia. Cuando el motor acelera gradualmente, si este indicador se apaga, la presión del aceite es normal, lo que no indica ningún problema.



Reconocimiento de señales de tráfico (Traffic Sign Recognition, TSR)\*

Si este indicador se enciende, indica que el sistema reconoce el límite de velocidad del tramo de carretera actual.



Indicador AEB\* (rojo)

Cuando este indicador esté encendido o parpadee, preste atención a la distancia con el vehículo que va delante para evitar una colisión.



Indicador de estado de puerta

Si una puerta, el portón del maletero o el capó no están cerrados, se muestra la carrocería del vehículo y el mensaje de estado correspondiente. Cuando la velocidad del vehículo supera un determinado valor, aparece el mensaje "Door, boot lid or hood is not closed (La puerta, el portón del maletero o el capó no están cerrados)".



/Luz indicadora de regeneración del GPF

El filtro de partículas de gasolina (GPF) se instala en el sistema de escape de los vehículos para capturar pequeñas partículas de carbono en los gases de

escape, reduciendo así la contaminación del aire. Durante el uso de los vehículos, el carbón y las cenizas del GPF se acumularán continuamente, lo que conducirá al aumento gradual de la contrapresión del GPF. Si no se limpia a tiempo, se bloqueará el GPF, lo que afectará el rendimiento energético y el consumo de combustible de los vehículos. Por lo tanto, después de que las partículas de carbón en el filtro de partículas de gasolina (GPF) alcancen un cierto límite, es necesario regenerar el GPF aumentando la temperatura de escape y aumentando el contenido de oxígeno, para lograr el funcionamiento continuo, eficiente y seguro del GPF. Los recordatorios de regeneración que puede percibir son principalmente de las siguientes maneras:

1. Si la luz indicadora verde de regeneración del GPF  en el instrumento se enciende, indica que las partículas de carbón atrapadas por el filtro de partículas de gasolina (GPF) han alcanzado el nivel que necesita regeneración, lo cual no es un fallo. Después de la regeneración, las partículas de carbón del GPF se quemarán y la luz se apagará por sí sola.
2. Si el instrumento muestra las palabras "GPF needs regeneration, please run at high speed (GPF necesita regeneración, ejecute a alta velocidad)", ejecute a alta velocidad según sea necesario para que el GPF se regenere sin problemas.
3. Si el instrumento indica palabras como "GPF needs to be regenerated, please go to the 4S shop to clean it up (Es necesario regenerar el GPF, vaya al taller 4S para limpiarlo)", vaya al taller 4S más cercano lo antes posible para solucionarlo según sea necesario y evitar que se bloquee el GPF.

4. Si se enciende la luz indicadora amarilla de regeneración del GPF  en el instrumento, indica que el filtro de partículas de gasolina (GPF) está gravemente bloqueado y no es apto para seguir conduciendo, es necesario contactar al distribuidor de inmediato y seguir las instrucciones de los profesionales.

El proceso de regeneración consiste en que las partículas del GPF se tratan de forma irregular para que vuelva a su estado de funcionamiento normal.

#### ADVERTENCIA

- Si descubre que la luz indicadora amarilla de GPF en el instrumento está encendida, póngase en contacto con el distribuidor a tiempo para recibir tratamiento. Si no se trata a tiempo, puede causar daños irreparables al colector de partículas (GPF).

#### RECORDATORIO

- Para garantizar el efecto de captura de partículas, todos los motores equipados con GPF deben utilizar aceite bajo en cenizas para garantizar que el GPF pueda funcionar normalmente durante mucho tiempo. Se recomienda utilizar el aceite de motor y el combustible recomendados por nuestra empresa y realizar un mantenimiento regular para reducir el contenido de cenizas de GPF y la tasa de acumulación de carbono;
- Si el motor funciona en malas condiciones de trabajo durante mucho tiempo, las partículas en el filtro de partículas de gasolina

## RECORDATORIO

(GPF) aumentarán rápidamente. Se recomienda que intente evitar que el vehículo funcione en estas condiciones durante mucho tiempo. Se consideran condiciones de trabajo más severas las siguientes:

- A menudo conduce a baja velocidad durante distancias cortas.
- El motor suele arrancar en frío a baja temperatura.
- Si encuentra que la luz verde del GPF en el instrumento  está siempre encendida, esto no es un fallo. Por favor, no se preocupe y siga conduciendo con normalidad. Si las condiciones lo permiten, se recomienda conducir de manera estable a velocidad media y alta durante una distancia determinada. Después de que se regenere el GPF, la luz se apagará por sí sola.

# 03 OPERACIÓN DEL CONTROLADOR

Puertas y llaves.....	66
Asientos.....	81
Volante .....	86
Interruptores.....	87

# Puertas y llaves

## Llaves

El vehículo está equipado con una llave inteligente electrónica, una llave NFC y una llave mecánica (en la llave inteligente) que le permiten desbloquear/bloquear las puertas del vehículo, arrancar el vehículo e implementar otras funciones.

### Llave inteligente electrónica

La llave inteligente electrónica cuenta con varias funciones, como arranque inteligente, control remoto de la tapa del maletero, acceso inteligente, arranque en modo sin alimentación, localización remota del vehículo y recordatorio de SOC bajo.



Bloquear/Desbloquear todas las puertas pulsando el microinterruptor de la puerta delantera izquierda/derecha mientras lleva la llave inteligente electrónica. Los botones de la llave le ayudan a bloquear/desbloquear las puertas, abrir la tapa del maletero, arrancar el vehículo de forma remota y localizar su vehículo.

Cuando la llave inteligente electrónica permanece en reposo durante más de 1 minuto, la llave inteligente entra activamente en estado de suspensión. En este momento, las funciones del microinterruptor, como desbloquear o arrancar el vehículo, no evitan que otros

utilicen ataques de retransmisión para entrar o arrancar el vehículo. Mover la llave inteligente nuevamente o presionar el botón de la llave puede liberar el estado de suspensión y la función del vehículo vuelve a la normalidad.

Modelo: D0-92/D1-92

Fuente de alimentación de funcionamiento: pila de botón

Modelo de batería: CR2032

Tensión nominal: 3V

Tensión de funcionamiento: 2,9V~3,3V

Corriente de funcionamiento normal: 8 mA (corriente nominal)

Frecuencia de resonancia de baja frecuencia: 125KHZ

Frecuencia de funcionamiento de la llave: 434MHz

ID de FCC: 2A5DH-DAEA-92



Este equipo no tiene derecho a protección contra interferencias perjudiciales y no puede causar interferencias en sistemas debidamente autorizados.

 **ADVERTENCIA**

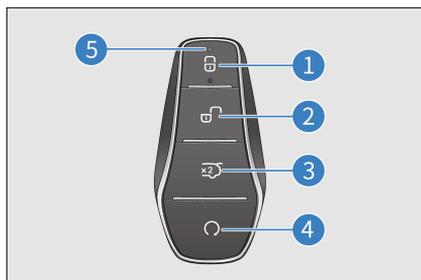


Advertencias de seguridad sobre pilas de botón:

### ADVERTENCIA

- La pila de botón (moneda) de la llave del vehículo es peligrosa, y tanto las nuevas como las usadas deben mantenerse alejadas de los niños en todo momento.
  - Si se ingiere o se coloca dentro de cualquier parte del cuerpo, una pila de litio puede causar lesiones graves o mortales en 2 horas o menos.
  - Debe buscarse atención médica de inmediato si se sospecha que se ha tragado la pila o colocado dentro de cualquier parte del cuerpo.
- La pila de botón (moneda) de la llave del vehículo es peligrosa, y tanto las nuevas como las usadas deben mantenerse alejadas de los niños en todo momento.
  - Si se ingiere o se coloca dentro de cualquier parte del cuerpo, una pila de litio puede causar lesiones graves o mortales en 2 horas o menos.
  - Debe buscarse atención médica de inmediato si se sospecha que se ha tragado la pila o colocado dentro de cualquier parte del cuerpo.

- ① Botón de bloqueo
- ② Botón de desbloqueo
- ③ Botón de apertura de la puerta del maletero
- ④ Botón de INICIO/PARADA
- ⑤ Indicador



### PRECAUCIÓN

- La llave inteligente electrónica es un componente electrónico. Deben seguir las siguientes instrucciones para evitar daños en la llave inteligente electrónica.
  - No coloque la llave inteligente en un lugar expuesto a altas temperaturas, por ejemplo, en el salpicadero.
  - No manipule la llave inteligente.
  - No golpee otros objetos con la llave inteligente ni la deje caer.
  - No sumerja la llave en agua ni la limpie en la fregadora ultrasónica.
  - No coloque las llaves inteligentes junto con dispositivos que emitan ondas electromagnéticas, como el teléfono móvil.
  - No conecte ningún objeto (como un sello metálico) que corte las señales de onda electromagnética cuando utilice la tarjeta.
- Puede registrar una llave de repuesto para el mismo vehículo. En este caso, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD de inmediato.

## PRECAUCIÓN

- Si la llave inteligente electrónica no puede operar la puerta a la distancia normal, o la luz indicadora de la llave está apagada:
  - Inspeccione si hay emisoras de radio cercanas o transmisores de radio del aeropuerto que interfieran con el funcionamiento normal de las llaves inteligentes electrónicas.
  - La batería de la llave inteligente electrónica puede agotarse. Inspeccione la batería dentro de la llave inteligente electrónica. Se recomienda ponerse en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para la inspección lo antes posible.
- Si pierde la llave inteligente, se recomienda que se ponga en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD lo antes posible para reducir el riesgo de robo del vehículo o de accidentes.
- No cambie arbitrariamente la frecuencia de transmisión, ni aumente la potencia de transmisión (incluido el amplificador de frecuencia de transmisión adicional), ni conecte arbitrariamente la antena de detección externa, ni cambie a otras antenas de detección de transmisión.
- No cause interferencias perjudiciales a los servicios legítimos de radiocomunicación cuando se utilice; una vez que se produzcan interferencias, deje de

## PRECAUCIÓN

- utilizarla y de extraerla inmediatamente.
- El uso de equipos de radio de micropotencia debe estar libre de interferencias de todos los servicios de radio o de radiación de dispositivos para aplicaciones industriales, científicas y médicas.
- No lo utilice cerca de aeronaves o aeropuertos.
- Las personas implantadas con marcapasos o desfibriladores deben mantenerse alejadas de las antenas de detección de los sistemas inteligentes de entrada y arranque, ya que las ondas electromagnéticas pueden afectar al uso normal de dichos dispositivos.
- Además de las personas implantadas con marcapasos o desfibriladores, las que utilicen otros dispositivos médicos electrónicos también deben consultar al fabricante sobre el uso de dichos dispositivos bajo la influencia de ondas electromagnéticas. Las ondas electromagnéticas pueden tener consecuencias desconocidas en el uso de dichos dispositivos médicos.

### **Llave mecánica**

Llave mecánica (en la llave inteligente) - Desbloquear/Bloquear la puerta del conductor. Inserte la llave mecánica en la llave inteligente cuando no esté en uso.

## Extracción de la llave mecánica

- Deslice el cierre de desbloqueo en la dirección de la flecha ①, luego tire de la tapa de la llave en la dirección de la flecha ② y saque la llave mecánica, como se muestra en la figura.
- Para recuperar la llave mecánica a su posición original, insértela en la dirección opuesta a la flecha ② y cierre la tapa de la llave.



## Llave digital NFC

### Llave digital NFC

NFC es un sistema de llave digital proporcionado por BYD. Le permite registrar su teléfono o dispositivo wearable como llave de su vehículo, y desbloquear, bloquear y arrancar su vehículo de forma segura y sencilla.

Se requieren las siguientes condiciones para utilizar la llave digital NFC. Asegúrese de que se cumplen todas las condiciones antes de utilizarla:

- El vehículo tiene habilitado el servicio BYD Cloud;
- El vehículo está configurado y admite la función de llave digital NFC;
- El teléfono móvil o dispositivo wearable correspondiente es compatible con la función de llave digital NFC de BYD (consulte a su distribuidor y proveedor

de BYD para conocer los modelos de dispositivos específicos compatibles).

## Activación de la llave digital NFC

Se puede habilitar en cualquiera de los siguientes métodos, incluyendo: BYD APP, enlace de correo electrónico y ajustes del vehículo. Antes de activarla, por favor entre en el vehículo con la llave física, arranque el vehículo y manténgalo en la marcha "P".

1. BYD APP: Por favor, vaya a la APP store móvil para descargar BYD APP, complete el registro e inicie sesión. Haga clic en "Llave digital/NFC" y siga las instrucciones.
2. Enlace de correo electrónico: Después de iniciar sesión en el correo electrónico del teléfono móvil (el número se reserva al comprar el coche), compruebe el correo electrónico sobre la llave digital de "BYD Auto" (bydapp@byd.auto), y actívela según las indicaciones.
3. Ajustes del vehículo: Introduzca los ajustes del vehículo en la pantalla táctil multimedia y haga clic en el módulo "Digital Key (Llave digital)" para activarla. La ruta a Llave digital: Vehicle Settings→Windows and Locks→Digital key (Ajustes del vehículo → Ventanas y bloqueos → Llave digital).

## Habilitación de la llave digital NFC con dispositivo wearable

Los dispositivos wearables compatibles con Apple Watch (para otros dispositivos wearables, consulte con el distribuidor y el proveedor), pueden activarse de cualquiera de las siguientes maneras:

1. Sincronizar el iPhone con el Apple Watch después de una activación correcta: Activa la llave digital del

iPhone después de llevar el reloj desbloqueado. Después de que el iPhone se active con éxito, las indicaciones se pueden sincronizar con el Apple Watch cercano para añadir la clave digital y completar los pasos de activación en consecuencia.

2. Activación de la APP del reloj: Se aplica al caso de que la llave digital del iPhone no esté sincronizada con el Apple Watch cuando se activa. Abra la Watch APP, seleccione "Wallet" (Monedero)", busque la llave correspondiente y haga clic en "Add (Añadir)" para completar los pasos de activación.

### Uso de la llave digital NFC

Al utilizarla, active la función NFC del dispositivo y utilícela de acuerdo con las siguientes indicaciones:

- Llevando un teléfono móvil/dispositivo portátil con una llave digital NFC activada, desbloquee/bloquee el vehículo colocando su área de antena NFC cerca de la señal NFC en el retrovisor del lado del conductor (para el área de antena NFC, por favor consulte a su proveedor de dispositivos);
- Después de entrar en el vehículo, coloque el teléfono móvil o el dispositivo wearable en la señal NFC del vehículo para obtener el permiso de arranque del vehículo.



#### PRECAUCIÓN

- Arranque el vehículo lo antes posible después de haber obtenido el permiso de arranque mediante la llave digital NFC. Si el coche no se arranca a tiempo, vuelva a colocar el teléfono móvil



#### PRECAUCIÓN

o el dispositivo wearable en la señal NFC para obtener el permiso de arranque.

### Eliminación de la llave digital NFC

Puede eliminar las llaves digitales NFC de cualquiera de las siguientes maneras:

1. Eliminar en BYD APP: Abra BYD APP para entrar en la página de gestión de la llave digital, haga clic en la llave digital que desea eliminar e introduzca la contraseña de operación para completar la eliminación;
2. Borrado en la pantalla táctil multimedia: Introduzca la llave física en el coche, abra la pantalla táctil multimedia, entre en Vehicle Settings (Ajustes del vehículo) → Windows and Locks (Ventanas y bloqueos) → página de gestión de Digital Key (Llave digital), haga clic en la llave digital que desea eliminar y complete la eliminación siguiendo las instrucciones;
3. Borrar en el monedero: Abra el monedero del sistema, busque la tarjeta de llave digital que desea eliminar y complete la eliminación siguiendo las instrucciones del sistema.

## Bloqueo/desbloqueo de las puertas

### Sensor de velocidad de guiñada antirrobo

- Si alguien intenta robar las ruedas o remolcar el vehículo, el sensor de guiñada antirrobo responderá a la condición del vehículo.

- Cuando el vehículo se transporta en un ferry o tren, el sensor de velocidad de guiñada antirrobo no dará una alarma cuando el vehículo entre en el modo de transporte, porque estos movimientos pueden afectar al vehículo y activar una alarma.

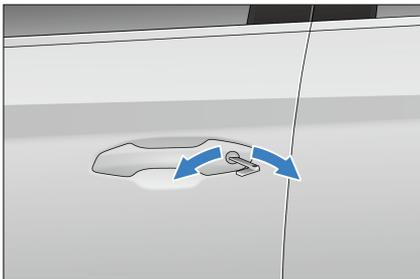
### PRECAUCIÓN

- Si el sistema de alarma falla, póngase en contacto con el servicio postventa para realizar el mantenimiento.
- No repare ni reemplace los componentes del sistema de alarma usted mismo. Cualquier operación de este tipo puede afectar los términos del seguro.

### Bloqueo/desbloqueo con llave mecánica

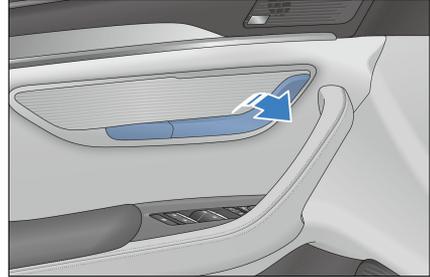
Introduzca la llave mecánica en el orificio de la llave y gírela.

- Gire la llave en el sentido de las agujas del reloj para desbloquear la puerta del conductor.
- Gire la llave en sentido antihorario para bloquear la puerta del conductor.



### Apertura de puertas con la manija de la puerta interior

- Cuando el vehículo esté desbloqueado, tire de la manija una vez para abrir la puerta desde el interior del vehículo.
- Cuando el vehículo esté bloqueado, tire de la manija dos veces para abrir la puerta desde el interior del vehículo.



### Bloqueo/Desbloqueo/Localización del vehículo con la llave inteligente

- La función de control remoto inalámbrico se utiliza para desbloquear o bloquear todas las puertas a una distancia corta y completar funciones adicionales.
- Al llevar la llave inteligente registrada al área de activación, pulse el botón de la llave para bloquear o desbloquear todas las puertas.

#### Bloqueo:

- Con el vehículo apagado:
  - Cuando todas las puertas y el capó estén cerrados, presione el botón de bloqueo para bloquear todas las puertas simultáneamente. Los retrovisores laterales se pliegan automáticamente (cuando el interruptor AUTO de estos retrovisores está encendido) y los intermitentes parpadean una vez.

Compruebe si todas las puertas están firmemente cerradas.

- Si alguna puerta, el capó o la puerta del maletero no están cerrados, presione el botón de bloqueo, las señales de giro no parpadean y la bocina suena una vez al mismo tiempo.



- Con el vehículo encendido:
  - Cuando todas las puertas y el capó estén cerrados, presione el botón de bloqueo para bloquear todas las puertas simultáneamente. Los espejos laterales no se plegarán, las señales de giro no parpadearán y la alarma sonará una vez después de 2,5 segundos.

### **Desbloqueo:**

- Presione el botón de desbloqueo para desbloquear todas las puertas simultáneamente. Las señales de giro parpadean dos veces.
- Las puertas se pueden desbloquear/bloquear con el botón de desbloqueo/bloqueo en cualquier estado de energía.
- Cuando se usa la llave inteligente para desbloquear todas las puertas simultáneamente, incluso si las puertas no están abiertas, si el interruptor "DOOR (PUERTA)" está encendido, la luz interior se enciende durante

15 segundos y luego se apaga (el usuario puede deslizar hacia abajo la barra de estado en la parte superior de la pantalla táctil de infoentretenimiento para abrir la interfaz rápida y encender o apagar el interruptor "DOOR (PUERTA)").

- Después de desbloquear el vehículo en modo antirrobo con una llave inteligente, abra cualquier puerta antes de 30 segundos. De lo contrario, se bloquearán todas las puertas automáticamente.
- Si se mantiene presionado el botón de bloqueo o desbloqueo, la función de bloqueo o desbloqueo no se repite. Suelte el botón y presiónelo para realizar la función nuevamente.
- Si se coloca la llave en el vehículo cerrado y la puerta del maletero está cerrada, el vehículo se desbloquea activamente y los intermitentes parpadean dos veces.

### **Localización del vehículo**

- Cuando el vehículo está en el estado antirrobo, si se pulsa el botón de bloqueo, el vehículo emite un sonido largo y los intermitentes parpadean 15 veces. Puede utilizarse esta función para localizar el vehículo cuando no se puede encontrarlo.
- Cuando el vehículo se encuentra en el estado de localización, pulse de nuevo el botón de bloqueo para pasar al siguiente estado de localización del vehículo.

### **Subir/bajar ventana mediante llave inteligente\***

- Con el vehículo apagado:
  - Mantenga presionado el botón de bloqueo de la llave inteligente para subir las cuatro ventanas.

- Mantenga presionado el botón de desbloqueo de la llave inteligente para bajar las cuatro ventanas.
- El usuario puede activar o desactivar las funciones anteriores a través de  (sistema de infoentretenimiento) → Vehicle Settings (Ajustes del vehículo) → Locks (Bloqueos). De forma predeterminada, la función enrollar hacia arriba está activada y la función enrollar hacia abajo está desactivada.

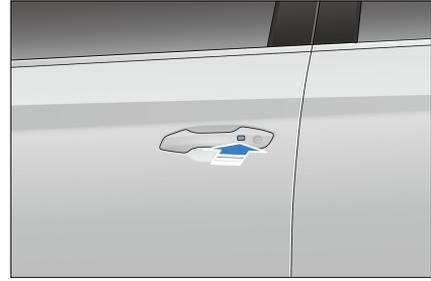
### ADVERTENCIA

- Antes de activar la apertura remota de ventanas, verifique que todos los ocupantes no corran riesgo de quedar atrapados o pellizcados.

## Bloqueo/Desbloqueo con microinterruptor

### Bloqueo

- Con el vehículo apagado:
  - Cuando las puertas estén cerradas pero desbloqueadas, lleve la llave inteligente y presione el microinterruptor en la manija de la puerta delantera para bloquear todas las puertas simultáneamente. Los espejos retrovisores externos están plegados hacia adentro (cuando el interruptor "Auto" de los espejos está activado) y las señales de giro parpadean una vez. Compruebe si todas las puertas están firmemente cerradas.
  - Si alguna puerta, capó o tapa del maletero no está cerrada, utilice el microinterruptor para bloquear el vehículo, los intermitentes no parpadean y la bocina suena una vez al mismo tiempo.



- Con el vehículo encendido:
  - Cuando las puertas estén cerradas, lleve la llave inteligente y presione el microinterruptor en la manija de la puerta delantera para bloquear todas las puertas simultáneamente. Si los retrovisores laterales no se pliegan, los intermitentes no parpadean y la alarma suena una vez.

### Desbloqueo

- En el estado antirrobo, al llevar la llave inteligente al área de activación, pulse el microinterruptor de la manija de la puerta delantera para desbloquear todas las puertas simultáneamente. Las señales de giro parpadean dos veces.
- En el estado antirrobo, por favor, abra las puertas dentro de 30 segundos después de utilizar la función de desbloqueo. De lo contrario, se bloquearán otra vez todas las puertas automáticamente.
- Por pulsar el microinterruptor no se puede desbloquear/bloquear las puertas en los siguientes casos:
  - Pulse el microinterruptor mientras abre o cierra la puerta.
  - El vehículo no está apagado.
  - La llave está en el vehículo.



## RECORDATORIO

- Si la llave inteligente está demasiado cerca de una manija puerta exterior o ventana, es posible que no sea posible activar la función de entrada.

### Subida y bajada de las ventanas con el microinterruptor

Con el vehículo apagado, lleve consigo una llave inteligente eficaz y mantenga pulsado el microinterruptor para subir y bajar automáticamente las cuatro ventanillas. Active o desactive las funciones mediante  (sistema de infoentretenimiento) → Vehicle Settings (Ajustes del vehículo) → Locks (Bloqueos). De forma predeterminada, la función enrollar hacia arriba está activada y la función enrollar hacia abajo está desactivada.

### Bloqueo/desbloqueo con la tarjeta de llave NFC\*

#### Bloqueo:

- Con el vehículo apagado:
  - Acerque el teléfono NFC al área del espejo del lado del conductor para bloquear todas las cerraduras exteriores de las puertas cuando todas las puertas estén cerradas pero no bloqueadas. Los espejos retrovisores externos están plegados hacia adentro (cuando el interruptor "Auto" de los espejos está activado) y las señales de giro parpadean una vez. Compruebe si todas las puertas están firmemente cerradas.
  - Si alguna puerta, capó o tapa del maletero no está cerrada, utilice el

NFC del teléfono móvil para bloquear el vehículo, los intermitentes no parpadean y la bocina suena una vez al mismo tiempo.

- Con el vehículo encendido:
  - Acerque el teléfono NFC al área del espejo del lado del conductor para bloquear todas las cerraduras exteriores de las puertas cuando todas las puertas y el capó estén cerrados. Si los retrovisores laterales no se pliegan, los intermitentes no parpadean y la alarma suena una vez.

#### Desbloqueo:

- Cuando el sistema antirrobo esté activado, lleve el teléfono NFC cerca del área de detección con la marca NFC en el espejo externo delantero izquierdo. Todas las puertas se desbloquean simultáneamente. Las señales de giro parpadean dos veces.
- Cuando el sistema antirrobo esté activado, abra la puerta dentro de los 30 segundos posteriores al desbloqueo con la llave NFC del teléfono o todas las puertas se volverán a bloquear automáticamente.
- Después de desbloquear con NFC del teléfono, el usuario puede arrancar el vehículo en 4 minutos, mientras que esto se desactivará al bloquearlo en la posición "OFF".
- Coloque el teléfono NFC cerca del área de detección con la marca NFC en el espejo externo delantero izquierdo no funciona si:
  - Al abrir o cerrar la puerta, el teléfono NFC está cerca del área de comando en el espejo retrovisor exterior delantero izquierdo.

### PRECAUCIÓN

- El permiso de arranque sin llave dura hasta 4 minutos.
- Algunos teléfonos inteligentes no admiten la función de la llave NFC cuando están apagados.
- Por favor, evite el uso a largo plazo o frecuente cuando el teléfono inteligente está apagado.

### Bloqueo/Desbloqueo del maletero

#### Apertura/Cierre del maletero con llave inteligente\*

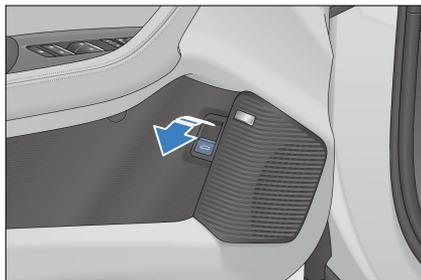
Pulse dos veces el botón de apertura de la tapa del maletero en la llave inteligente para abrirla. Los intermitentes parpadearán dos veces. Presione el botón de apertura de la tapa del maletero nuevamente para dejar de abrir la tapa del maletero, luego presiónelo dos veces y la tapa del maletero se moverá en la dirección opuesta.



#### Apertura/Cierre del portón o tapa del maletero desde el interior del vehículo\*

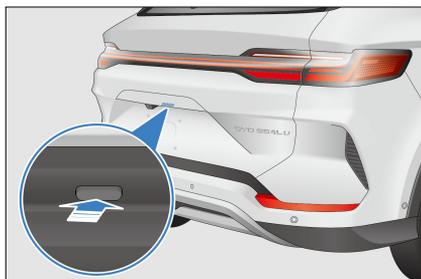
- Cuando la tapa del maletero está cerrada, si se tira del interruptor una vez, la tapa del maletero se desbloquea y alcanza la altura establecida (altura máxima por defecto).

- Cuando el vehículo esté encendido y la tapa del maletero esté abierta, levante este interruptor para cerrar la tapa del maletero y suéltelo para detener la tapa en la posición actual.



#### Apertura del portón o tapa del maletero con botón externo

Pulse el botón exterior de la tapa del maletero mientras lleva la llave inteligente o cuando el vehículo está desbloqueado para abrirla.

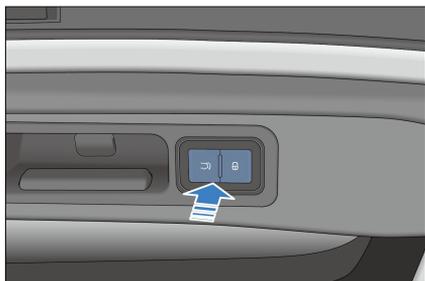


### RECORDATORIO

- Si se vuelve a pulsar el interruptor mientras la tapa está en movimiento, se detendrá en su posición actual. Si luego se vuelve a pulsar el botón, esta tapa se mueve en la dirección opuesta.

### ① Botón de cierre eléctrico de la tapa del maletero\*

- Cuando la tapa del maletero esté abierta y fija, pulse el botón de cierre para cerrar esta tapa.
- Pulse el interruptor de cierre del maletero una segunda vez para detener la tapa en la posición actual. Si se vuelve a pulsar el botón, esta tapa se moverá en la dirección opuesta.



### ② Botón de bloqueo del vehículo\*

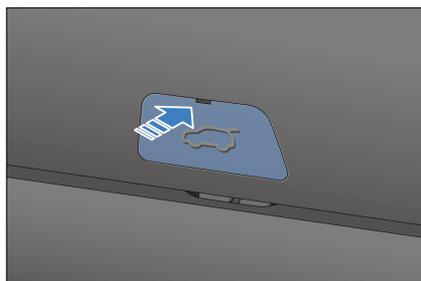
- Cuando el vehículo esté apagado y la tapa del maletero esté abierta, lleve consigo una llave inteligente eficaz y presione el botón de bloqueo para cerrar la tapa del maletero, bloquear el vehículo y entrar en el estado antirrobo.

#### ! RECORDATORIO

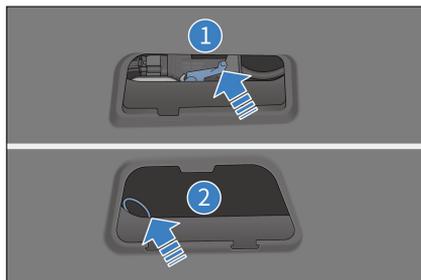
- Antes de cerrar el maletero electrónicamente, asegúrese de que las puertas, ventanas y techo solar estén bien cerrados.

### Desbloqueo interior de emergencia de la tapa del maletero

1. Retire la cubierta de mantenimiento de la cerradura de la tapa del maletero del protector de la tapa del maletero.



2. Tire de la palanca ①\*/bloqueo ②\* para desbloquear la tapa del maletero.



#### ! RECORDATORIO

- Cuando el vehículo está apagado, la tapa del maletero puede desbloquearse desde el interior en caso de emergencia.

### Ajuste de la altura de apertura del maletero

- Abra manual o automáticamente la tapa del maletero en la posición deseada y manténgala allí. Mantenga presionado el botón interior de la tapa del maletero durante más de 3 segundos. Después de que el altavoz suene durante 1 segundo, la altura actual de la tapa del maletero se establece correctamente.
- Ajuste la altura de apertura del maletero mediante  (sistema de infoentretenimiento) → Vehicle Settings

(Ajustes del vehículo) → Locks (Bloqueos).

### **Función anti-pellizco**

- La tapa eléctrica del maletero puede abrirse automáticamente cuando está obstruida por una fuerza externa durante el cierre.
- Deja de moverse cuando se obstruye con una fuerza externa durante la apertura.

### **Cuando el maletero no puede funcionar automáticamente**

Cierre manualmente y completamente el maletero para su recuperación.

### **Al volver a conectar la batería de 12 V**

Cierre manualmente el maletero para asegurarse de que su tapa funcione normalmente.

### **! ADVERTENCIA**

Para evitar lesiones graves, asegúrese de observar las siguientes precauciones:

- Nunca intente activar deliberadamente la función anti-pellizco.
- Asegúrese de alertar a las personas cercanas del movimiento de la tapa.
- Asegúrese de que las manos y los dedos están alejados de la zona de la tapa al cerrarla.
- Al abrir o cerrar el maletero, asegúrese de que la zona circundante es segura.
- Asegúrese de que el maletero está bien cerrado cuando el vehículo está en movimiento.

### **! ADVERTENCIA**

- Asegúrese de retirar cualquier hielo o nieve de la tapa antes de abrir el maletero, de lo contrario podría cerrarse de nuevo.
- No interfiera manualmente en el movimiento de la tapa cuando abre o cierra.
- Tenga cuidado con las condiciones de viento al abrir o cerrar el maletero.
- La función anti-pellizco puede no funcionar si queda atrapado algún objeto justo antes de que el maletero esté completamente cerrado.
- La tapa puede empezar a cerrarse antes de abrirse por completo. Abrir o cerrar el tronco en pendientes es más difícil que en terreno llano. Tenga en cuenta la posibilidad de que la tapa se mueva por sí sola en tales condiciones. Antes de cargar o descargar el maletero, asegúrese de que la tapa está completamente abierta y sujeta.
- La función anti-pellizco puede fallar dependiendo de la forma del objeto. Tenga cuidado de no quedar atrapados los dedos o cualquier otra cosa.

### **Bloqueo/desbloqueo con el bloqueo central**

### **Bloqueo/Desbloqueo del vehículo con el interruptor del bloqueo central de puerta**

Consulte "Grupo de interruptores a la puerta del conductor" en este capítulo.

## Bloqueo o desbloqueo automático de las puertas

- Todas las puertas se bloquean automáticamente cuando la velocidad del vehículo supera los 8 km/h.
- Cuando se presiona el botón de INICIO/PARADA y la alimentación cambia de "ON" a "OFF", todas las puertas se bloquean automáticamente.

## Bloquear y desbloquear todas las puertas simultáneamente

- Cuando el vehículo no está en modo antirrobo, la retroiluminación del botón de bloqueo central se enciende después de que el vehículo está bloqueado y se apaga si está desbloqueado.
- Pulse el botón de bloqueo del bloqueo central de puerta para bloquear todas las puertas simultáneamente. En este momento, la puerta no se puede abrir desde el exterior. Para abrir la puerta, tire de la manija interior una vez para desbloquear la puerta, luego tire de ella de nuevo para abrir la puerta.

### RECORDATORIO

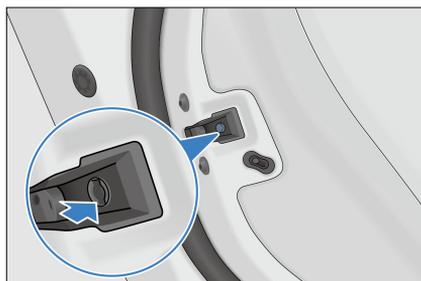
- Dependiendo de la intensidad del impacto y el tipo de accidente, se desbloquean todas las puertas automáticamente cuando el vehículo sufre un impacto fuerte.

## Bloqueo de emergencia del vehículo con la llave mecánica

Cuando falle el sistema de bloqueo central o la llave inteligente, se puede usar la llave mecánica para el bloqueo o desbloqueo de emergencia.

## Bloqueo:

1. Saque la llave mecánica de la llave inteligente.
2. Abra las otras tres puertas, excepto la puerta del conductor, y empuje el control deslizante blanco hacia abajo para estas tres puertas respectivamente con los dientes de la llave mecánica en la dirección de la flecha, como se muestra en la figura, para cerrar y bloquear la puerta.



3. Después de bloquear las otras tres puertas, excepto la puerta del conductor, abra la puerta del conductor, levante y sostenga la manija de la puerta y tire de ella hasta el ángulo de apertura máximo.
4. Inserte la llave mecánica en el orificio de la llave, gírela en sentido contrario a las agujas del reloj todo lo que pueda, vuelva a colocarla en la posición inicial y extráigala. (Consulte "Bloqueo/Desbloqueo con llave mecánica" en este Capítulo).
5. Suelte la manija de la puerta y verifique si todas las puertas están cerradas.

## Desbloqueo:

1. Saque la llave mecánica de la llave inteligente.

2. Levante y sujete la manija de la puerta y tire de ella hasta el ángulo máximo de apertura.
3. Inserte la llave mecánica en el orificio de la cerradura de la puerta, aplique cierta fuerza para girar la llave en el sentido de las agujas del reloj hasta el ángulo máximo y luego restablezca la llave a la posición inicial y extráigala.
4. Suelte la manija de la puerta y tire de ella de nuevo para abrir la puerta del conductor.
5. Después de entrar en el vehículo, opere la manija interior dos veces para desbloquear las otras tres puertas excepto la puerta del conductor.

#### **! RECORDATORIO**

- Evite que se distorsione o rompa la llave por una fuerza excesiva durante la operación.

## Sistema inteligente de acceso e inicio

Utilice la llave inteligente para desbloquear o bloquear las puertas del vehículo.

### Función de entrada

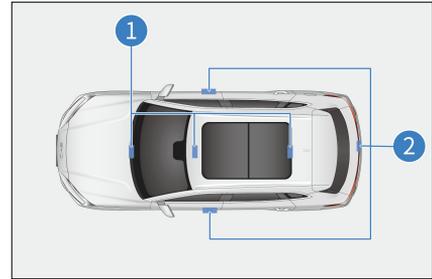
Utilice la llave inteligente para desbloquear o bloquear las puertas del vehículo (para obtener más detalles, consulte "Bloqueo/Desbloqueo/Localización del vehículo con la llave inteligente" y "Bloqueo/Desbloqueo con microinterruptor").

### Función de arranque

Con la llave inteligente dentro del vehículo, pise el pedal de freno y pulse el botón de INICIO/PARADA para arrancar el vehículo. (Consulte "Arrancar el vehículo").

### Posiciones de la antena

- ① Antena de detección interior
- ② Antena de detección exterior

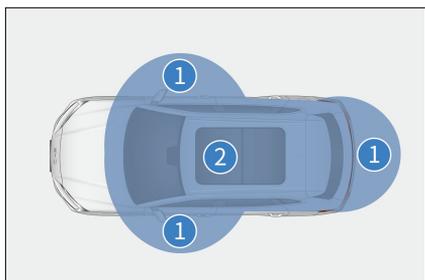


### Área de activación

La función PEPS solo tiene efecto cuando la llave inteligente registrada está en el área de activación.

- ① La zona de activación de la función de acceso se encuentra a aproximadamente 1 m de distancia de las manijas de las puertas a ambos lados y del botón de apertura externo de la tapa del maletero.
- ② El área de activación de la función de inicio se encuentra en el compartimento.

Si hay otra llave inteligente cerca de la de este vehículo, el desbloqueo puede tardar más de lo habitual, que es normal.



### ! RECORDATORIO

Es posible que el sistema inteligente de acceso e inicio no funcione correctamente cuando:

- Hay un campo electromagnético fuerte cerca, como torres de televisión, centrales eléctricas y emisoras de radio.
- La llave inteligente se lleva junto con un dispositivo de comunicación, como una radio bidireccional o un teléfono móvil.
- La llave inteligente está en contacto con o cubierta por un objeto metálico.
- La manija de la puerta funciona demasiado rápida.
- La llave inteligente está demasiado cerca de la manija.
- Se está utilizando otra función de control remoto inalámbrico en las cercanías.
- La batería se agota.
- La llave inteligente está cerca de equipos de alta tensión o los que producen ruido.
- La llave inteligente se lleva junto con otra o dispositivo emisor de ondas de radio.

### ! RECORDATORIO

- Es posible que la llave inteligente no funcione con normalidad en algunas posiciones (p. ej., en el salpicadero, en la guantera y en el suelo) aunque se encuentre en la zona de activación.
  - Si el sistema de PEPS no funciona correctamente y no puede entrar en el vehículo, se puede utilizar la llave mecánica oculta dentro de la llave inteligente para desbloquear y bloquear la puerta del conductor o la función de control remoto inalámbrico para desbloquear y bloquear todas las puertas.
  - Posibles causas del fallo de la función de arranque normal cuando se pulsa el botón "INICIO/PARADA":
    - Si la llave inteligente no funciona, se enciende su luz de advertencia en el panel de instrumentos y en la pantalla de visualización de información del panel se visualiza un mensaje sobre el SOC bajo de la batería de la llave, el SOC de la batería de la llave puede haberse agotado.
    - Arranque el motor de accionamiento repetidamente en poco tiempo. Espere 10 segundos antes de arrancar el vehículo.
  - Si el sistema de PEPS no puede funcionar normalmente debido a un fallo del sistema, lleve todas las llaves inteligentes a un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para su mantenimiento.
- #### Ahorro de la batería SOC
- La comunicación entre la llave y el vehículo puede ocurrir incluso cuando

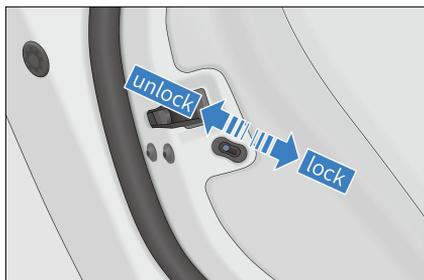
el vehículo está estacionado. Por lo tanto, no deje la llave en el vehículo ni a menos de 2 m del vehículo.

- Si la llave inteligente recibe ondas electromagnéticas fuertes durante un tiempo largo, la batería se agota rápidamente. La llave inteligente debe mantenerse a una distancia de al menos 1 m del siguiente equipo:
  - Juego de TV
  - Ordenador personal
  - Cargador del teléfono móvil
  - Soporte de luz
  - Lámpara fluorescente

## Bloqueo de protección para niños

Los bloqueos de protección para niños están diseñados para evitar que los niños en los asientos traseros abran accidentalmente las puertas traseras. Dichos bloqueos se proporcionan en los lados de las puertas traseras izquierda y derecha.

No se puede abrir la puerta desde el interior del vehículo mientras el cierre está bloqueado. Para abrir esta puerta, utilice la manija exterior de la puerta.



### PRECAUCIÓN

- Antes de conducir, especialmente cuando haya un niño en el vehículo, asegúrese de que las puertas estén cerradas y que la función del bloqueo de protección para niños esté activada.
- El uso adecuado de los cinturones de seguridad y la activación del bloqueo de protección para niños ayudan a evitar que el conductor y los pasajeros sean expulsados del vehículo en un accidente, y también evitan que se abra una puerta accidentalmente.

## Asientos

### Instrucciones para los asientos

- Ajuste el asiento del conductor de modo que el pedal, el volante y el controlador del salpicadero sean fáciles de controlar para el conductor.
- Durante la conducción, la medida de protección más eficaz es mantener el respaldo del asiento en posición vertical, apoyarse siempre en el respaldo y ajustar el cinturón de seguridad en una posición adecuada.
- No pliegue los asientos traseros durante la conducción.
- Asegure el equipaje adecuadamente para evitar que se deslice o se mueva. No coloque el equipaje a una altura superior al respaldo del asiento.

## ADVERTENCIA

- No se siente en la parte superior del respaldo del asiento abatido ni sobre la mercancía. De lo contrario, las personas podrían sufrir lesiones graves si se sientan incorrectamente en el asiento o si se abrochan incorrectamente el cinturón de seguridad en caso de una frenada de emergencia o una colisión.
- No coloque objetos debajo del asiento para evitar afectar el mecanismo de bloqueo del asiento o empujar accidentalmente la palanca de ajuste de la posición del asiento hacia arriba, lo que provocaría un movimiento repentino del asiento y la pérdida de control del vehículo por parte del conductor.
- Al ajustar el asiento, no coloque las manos debajo del asiento ni cerca de las piezas operativas para evitar lesiones.
- Después de ajustar el respaldo del asiento, inclínese hacia atrás para confirmar que esté bloqueado. Si no está completamente bloqueado, se pueden producir lesiones personales en caso de accidente o frenado repentino.
- No recueste el respaldo del asiento cuando el vehículo esté en movimiento. Como la correa superior del cinturón de seguridad para el hombro no se puede sujetar correctamente al cuerpo, en caso de accidente, el conductor y los pasajeros podrían golpear la correa para el hombro, causando lesiones graves en el cuello u otras partes, o deslizarse fuera de la

## ADVERTENCIA

- parte del regazo, provocando graves lesiones.
- Durante la conducción no está permitido que nadie se siente en el maletero ni en el asiento abatido. El uso de estas áreas sin las medidas de protección adecuadas puede causar lesiones graves en caso de accidente o frenada brusca.
- Nunca ajuste el asiento mientras conduce, para evitar perder el control del vehículo.
- No conduzca el vehículo hasta que los pasajeros estén correctamente sentados.
- Antes de acostar los asientos traseros, verifique la posición de los reposacabezas traseros y los asientos delanteros, para evitar interferencias entre los asientos traseros, los asientos delanteros y el paso central.

## RECORDATORIO

- Al plegar los asientos traseros, tenga cuidado de no dañar el cinturón de seguridad y compruebe si la hebilla está colocada correctamente en la ranura para hebilla del cojín del asiento.
- No se abroche el cinturón de seguridad antes de ajustar el asiento.
- Al ajustar el asiento, tenga cuidado de no golpear a los pasajeros ni al equipaje.
- Durante la medición de la profundidad del cojín del asiento,

## ! RECORDATORIO

las posiciones delantera y trasera del asiento son las posiciones más traseras del riel deslizante y el ángulo de diseño del respaldo es de 25°.

- Durante la medición del ancho del cojín del asiento, ajuste el ángulo del respaldo al estado diseñado (el ángulo del respaldo de los asientos de la segunda fila es de 28°) y ajuste el riel deslizante del asiento\* a la posición más trasera. Para los asientos separables y combinables de la misma fila, mida el ancho del cojín en toda la fila de asientos.

## Ajuste del asiento delantero

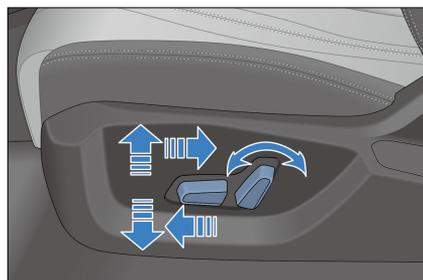
### Ajuste eléctrico de los asientos delanteros\*

El ajuste del asiento delantero eléctrico incluye el de la distancia delantera y trasera, la altura del cojín del asiento\*, el ángulo del cojín del asiento\* y el ángulo del respaldo. Existen los siguientes métodos de ajuste según las funciones equipadas con el vehículo real.

### Interruptor de ajuste de la posición del asiento

- Mueva este interruptor hacia delante o hacia atrás para deslizar el asiento hacia delante o hacia atrás.
- Tire hacia arriba o empuje hacia abajo el extremo frontal de este interruptor para ajustar el ángulo del cojín del asiento.

- Tire hacia arriba o empuje hacia abajo el extremo posterior de este interruptor para ajustar la altura del cojín del asiento.



### Interruptor de ajuste del ángulo del respaldo del asiento

- Mueva el interruptor de ajuste del ángulo del respaldo del asiento hacia adelante o hacia atrás para ajustar el ángulo del respaldo del asiento.

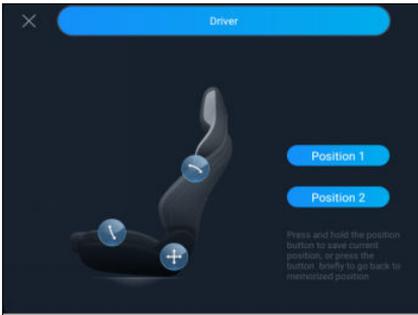
## ! RECORDATORIO

- Al liberar el interruptor se detiene el asiento en esta posición. No coloque nada debajo del asiento, ya que esto podría impedir que el asiento se mueva.

### Sistema de memoria\*

#### Posición del interruptor de memoria

Para utilizar la función de memoria del asiento, vaya a Vehicle Settings (Configuraciones del vehículo) → Seat (Asiento) → Seat Adjustment (Ajuste del asiento) en la pantalla táctil.



## Función de configuración de memoria

- Condiciones de configuración de la memoria
  - El vehículo está encendido sin velocidad.
  - El asiento del conductor y los retrovisores laterales se han ajustado a las posiciones deseadas.
  - No se realiza ninguna operación en el asiento del conductor ni en los retrovisores laterales.
- Método de configuración de la memoria
  - Pulse y mantenga pulsada la Posición 1 o 2 para guardar la posición actual.

### ! RECORDATORIO

- Si el botón de posición del interruptor de memoria ya se ha ajustado, la posición ajustada se sobrescribirá.

## Función de activación de la memoria

### Despertar de memoria regular

- Con el vehículo en P, si se cumplen las siguientes condiciones, pulse la Posición 1 o 2 y el sistema de memoria del asiento del conductor realiza la activación de memoria.

- El vehículo no está en modo antirrobo.
- No hay velocidad.
- Las configuraciones del asiento se han inicializado.

## Funcionamiento automático

- Funcionamiento normal
  - Retroceso automático: Para facilitar la salida, esta función también funciona cuando la alimentación del vehículo cambia de "ARRANQUE" a "PARADA" y se abre la puerta del conductor.
  - Reenvío automático: Cuando la alimentación del vehículo cambia de "PARADA" a "ARRANQUE" y la puerta del conductor está cerrada, el asiento se moverá automáticamente hacia adelante hasta la posición al último apagado si no se realiza ningún ajuste de posición horizontal después de que se active la función de retroceso automático al último apagado.
- Configuración de usuario
  - La función de avance/retroceso automático se puede cancelar o restaurar desde la pantalla táctil.

## Sistema de calefacción y ventilación\*

- Vaya al menú de acceso directo deslizando hacia abajo la barra de estado desde la parte superior de la pantalla táctil para activar o desactivar los sistemas de calefacción y ventilación del asiento.
- Utilice el comando de voz para activar o desactivar los sistemas de calefacción y ventilación del asiento.

- Para realizar ajustes, vaya a “Vehicle Settings (Configuraciones del vehículo)” → “Seats (Asientos)” → “Front Seat Vent/Heating (Ventilación/calefacción del asiento delantero)” desde la pantalla táctil;



### Calefacción del asiento

- La función de calefacción del asiento tiene tres modos: “APAGADO”, “Nivel I” y “Nivel II”. Cada modo corresponde a un nivel diferente de la velocidad del ventilador.

### Ventilación del asiento

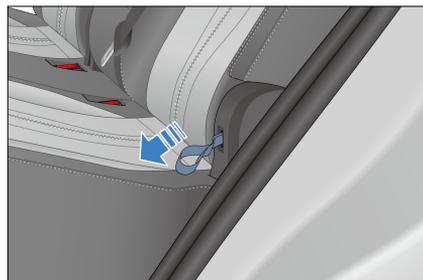
- La función de ventilación del asiento tiene tres modos: “APAGADO”, “Nivel I” y “Nivel II”. Cada modo corresponde a un nivel diferente de la velocidad del ventilador. El módulo de asiento correspondiente proporciona indicación por profundidad de color variable.

### Las funciones de ventilación y calefacción no pueden activarse al mismo tiempo

- Pulse el interruptor de ventilación para arrancar el ventilador. Si se pulsa el interruptor de calefacción, el ventilador deja de funcionar y el calefactor empieza a funcionar.
- Pulse el interruptor de calefacción para encender el calefactor. Si se pulsa el interruptor de ventilación, el calefactor deja de funcionar y el ventilador empieza a funcionar.

## Plegar los asientos traseros

Para plegar el respaldo del asiento trasero, tire hacia arriba de las cinchas de plegado de los asientos traseros.



### ! RECORDATORIO

- Por favor, pliegue o despliegue los asientos traseros a una velocidad moderada. Evite bajar o subir rápidamente los respaldos de asiento para evitar daños o mal funcionamiento de los asientos traseros y los cinturones de seguridad.
- Al desplegar un asiento trasero, no empuje el respaldo con fuerza; de lo contrario, el respaldo estará pretensado y será imposible de desbloquear.
- Al desplegar el respaldo del asiento, inspeccione que la posición de la hebilla sea adecuada para exponer la abertura reservada en el asiento.
- No dé la vuelta al asiento cuando el cierre del cinturón de seguridad esté insertado en la hebilla.

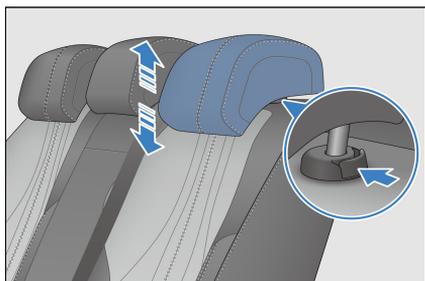
## Reposacabezas trasero

### 1. Elevación

Tire hacia arriba del reposacabezas hasta la posición deseada en la dirección de la barra del reposacabezas y suéltelo después de oír un "clic".

### 2. Descenso

Pulse y mantenga pulsado el botón de ajuste de la altura del reposacabezas para bajarlo hasta una posición adecuada, luego suelte el botón.



### 3. Retirada

Pulse y mantenga pulsado el botón de ajuste de la altura del reposacabezas para retirarlo, luego suelte el botón.

### 4. Instalación

Inserte el poste del reposacabezas en el casquillo con las ranuras orientadas hacia delante. Pulse y mantenga pulsado el botón de ajuste de la altura del reposacabezas para bajarlo hasta una posición adecuada, luego suelte el botón.

#### **! RECORDATORIO**

- Los reposacabezas protegen a los ocupantes del vehículo de lesiones en la cabeza y el cuello. Ajuste el reposacabezas de modo que su centro quede alineado con la parte posterior de la cabeza para

#### **! RECORDATORIO**

obtener la máxima protección. Ajuste el reposacabezas a la posición adecuada en función de su altura real.

- Al ajustar la altura del reposacabezas, alinee la línea de la punta del oído del ocupante con la línea central del reposacabezas.
- Después de ajustar el reposacabezas, asegúrese de que esté bloqueado en su posición.
- No conduzca el vehículo sin reposacabezas.
- No fije ningún objeto a la palanca del reposacabezas.

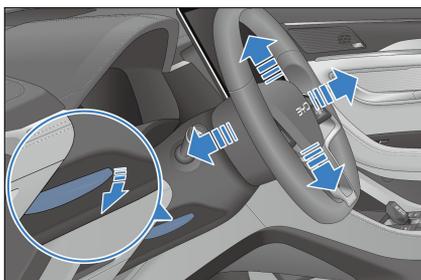
## Volante

### Ajuste del volante

#### Ajuste manual del volante

Para ajustar el ángulo o la posición axial del volante, sujételo y realice las siguientes operaciones:

- Presione la palanca de ajuste del volante hacia abajo para inclinar el volante hasta la posición deseada y, a continuación, vuelva a colocar la palanca en la posición de bloqueo.



### ! ADVERTENCIA

- No ajuste el volante cuando el vehículo esté en marcha. De lo contrario, se podría provocar un mal funcionamiento del vehículo y provocar un accidente.
- Después de ajustar el volante, muévelo hacia arriba y hacia abajo para confirmar que esté firmemente bloqueado.

### Configuración del modo de asistencia de dirección

- La sensación de mano de la dirección asistida difiere entre las personas, y los diferentes usuarios tienen diferentes evaluaciones y exigencias sobre la sensación.
- Elija el modo Comfort (Confort) o Sport (deporte) mediante  → Vehicle Settings (Ajustes del vehículo) → Smart Chassis (Chasis inteligente).

### ! RECORDATORIO

- Se recomienda ajustar la dirección asistida eléctrica al modo de Deporte si se siente ligero el volante cuando el vehículo está funcionando a alta velocidad.

### Calefacción del volante

La función de calefacción del volante (opcional) se puede activar de tres maneras:

1. Vaya a la pantalla táctil de infoentretenimiento →  →

**Vehicle Settings (Ajustes del vehículo)** → **A/C** para acceder a la interfaz de funcionamiento de A/C.

Toque los ajustes de ventilación y calefacción y, a continuación, el botón situado debajo del icono del volante calefactado: **ON** indica que la función se ha activado y **OFF** indica que la función se ha desactivado.

2. Vaya al menú desplegable de acceso directo y pulse el icono de calefacción del volante. La función se activa cuando el icono se enciende y se desactiva cuando se vuelve gris.
3. Control por voz: Active el control por voz para encender o apagar el volante con calefacción.

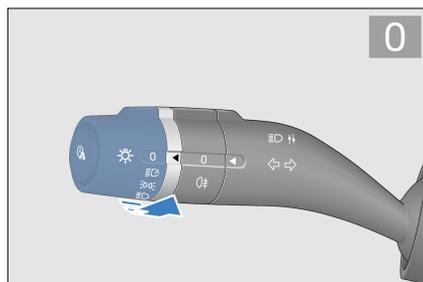
### ! PRECAUCIÓN

- La función de calefacción del volante se apaga automáticamente después de funcionar durante 30 minutos cada vez que se activa.

## Interruptores

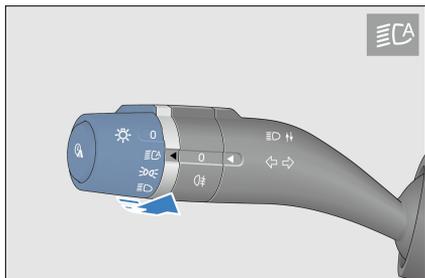
### Interruptor de luz

Gire el mando situado en el extremo del interruptor de las luces a **0** para apagar todas las luces (excepto las de circulación diurna).



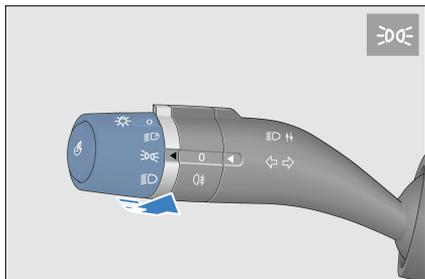
### Luces automáticas

Gire este mando a "☀️". BCM recopila el valor de brillo adquirido por el sensor de la intensidad de luz y enciende/apaga automáticamente las luces de posición y las luces de cruce.



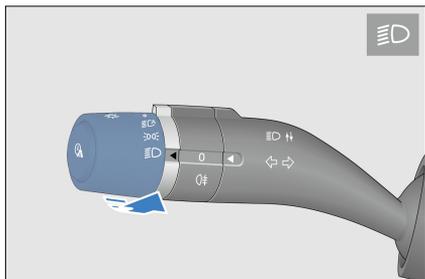
### Luz de gálibo

Gire este mando a "☞☞" para encender las luces de posición.



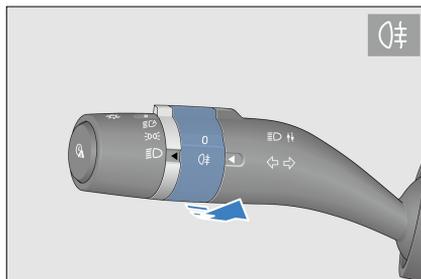
### Luz de cruce

Gire este mando a "☞☞" para encender las luces de cruce.



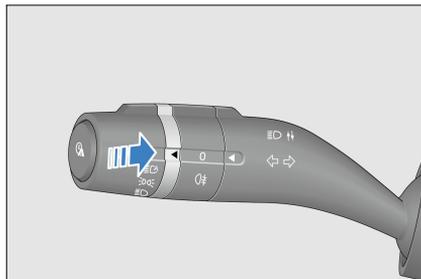
### Luz antiniebla traseras

Gire este mando a "☞☞" y gire el de la luz antiniebla a "☞☞" para encender las luces antiniebla traseras.



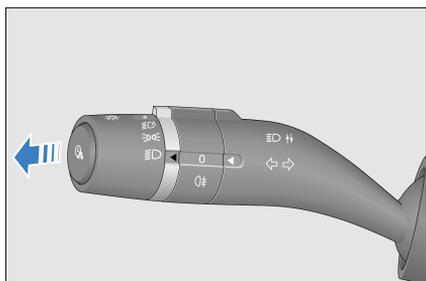
### Luz de adelantamiento

Presione la palanca del interruptor de luces (hacia el volante) para encender las luces de adelantamiento. Suéltela y la palanca se reinicia automáticamente y las luces de adelantamiento se apagan.



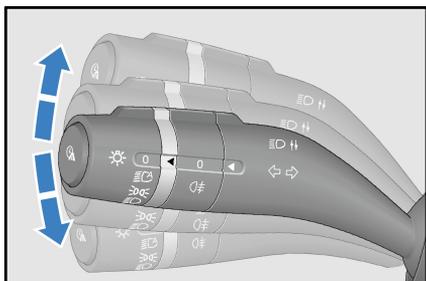
### Luz de carretera

Cuando se gira esta perilla a "☞☞", aleje el interruptor del volante para encender las luces de carretera y luego gírelo nuevamente para apagar las luces de carretera.



### Intermitentes

- Empuje hacia arriba la manija de luz para indicar el giro hacia la derecha. El intermitente derecho y su indicador en el panel de instrumentos parpadearán.
- Tire hacia abajo de la palanca del interruptor de luz y, a continuación, los intermitentes izquierdos y el indicador de intermitente del panel de instrumentos empiezan a parpadear simultáneamente.



- Después de encenderse, los intermitentes parpadearán continuamente incluso si se suelta el interruptor de la luz. Los intermitentes se apagan automáticamente cuando el vehículo termina de doblar a la esquina. Debido a los diferentes hábitos de conducción de los conductores, el interruptor de luz debe girarse durante una ronda para restablecerse en algunos casos extremos.

### Apagado automático

- Condiciones para activar la función de apagado automático: Condiciones para activar la función de apagado automático: Esta función se activa cuando el interruptor de la luz se gira a o , y la fuente de alimentación se cambia de "Arranque" a "Parada".
- Con la función de apagado automático activada, si la puerta del conductor está cerrada, esta función apaga automáticamente los faros y las luces de posición después de 10s.
- Con la función de apagado automático activada, si la puerta del conductor está abierta, esta función apaga automáticamente los faros y las luces de posición después de 10 minutos.
- Después del apagado automático, si cambia el modo de luz, las luces se encenderán de acuerdo con el nuevo estado. Si después se cumplen las condiciones para activar la función de apagado automático, la función de apagado automático se activará de nuevo.
- Desactivación de la función de apagado automático: Después de encender el vehículo, la función de apagado automático se desactiva y el mando de las luces puede operarse con normalidad.
- La función de apagado automático apaga las luces. Si se activa el estado antirrobo y luego se lo desactiva, las luces se apagan antes de que se vuelvan a encender automáticamente. Si la puerta del conductor no está abierta, esta función vuelve a apagar las luces después de 10s. Si se abre la puerta, la función de apagado automático apaga las luces después de 10 min.

## **Función de “Follow me home (Acompañarme a casa)”**

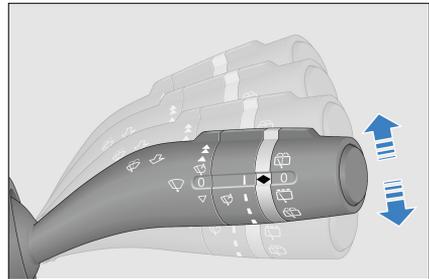
- Acompañarme a casa:
  - El usuario puede ir a la interfaz de configuración de “Follow me home delay (Retardo de acompañarme a casa)” a través de Infotainment (Infoentretenimiento)  → Vehicle Settings (Ajustes del vehículo) → Light & ambient (Luz y ambiente) para configurar la hora de acompañarme a casa. El tiempo predeterminado es 10 segundos. Cuando se gira el interruptor de luz a la posición ,  o  , y el propietario apaga el vehículo, bloquea las cuatro puertas e intenta salir del vehículo, las luces correspondientes continúan encendidas durante 10 segundos (o un tiempo establecido) para proporcionar la fuente de iluminación.
- Acompañarme a casa:
  - El usuario puede ir a la interfaz de configuración de “Follow me home delay (Retardo de acompañarme a casa)” a través de Infotainment (Infoentretenimiento)  → Vehicle Settings (Ajustes del vehículo) → Light & ambient (Luz y ambiente) para configurar la hora de acompañarme a casa. El tiempo predeterminado es 10 segundos. Cuando se gira el interruptor de luz a la posición ,  o  , y el propietario desbloquea el vehículo e intenta acercarse a él, las luces correspondientes continúan encendidas durante 10 segundos (o un tiempo determinado) para proporcionar la fuente de iluminación.

## **PRECAUCIÓN**

- La duración de las luces se puede cambiar mediante la interfaz de infoentretenimiento.

## **Palanca del limpiaparabrisas**

- Esta palanca se utiliza para controlar los limpiaparabrisas y el lavaparabrisas. Esta palanca se puede mover a cinco niveles:
  -  : Modo del limpiaparabrisas de alta velocidad
  -  : Modo del limpiaparabrisas de baja velocidad
  -  : Nivel INT
  -  : Detener
  -  : Nivel de NIEBLA

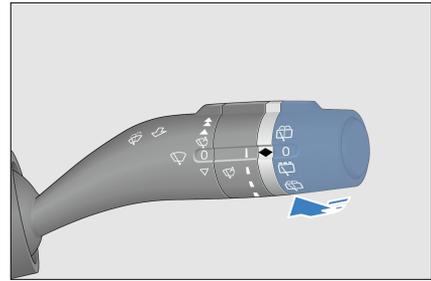


- Para seleccionar el nivel, mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo.
- En los modos de baja y alta velocidad, los limpiaparabrisas funcionan continuamente.
- Para permitir que los limpiaparabrisas funcionen en el modo de limpieza por puntos “”, tire de la palanca desde la posición “”. En este modo, los limpiaparabrisas delanteros funcionan

a baja velocidad hasta que se suelta la palanca.

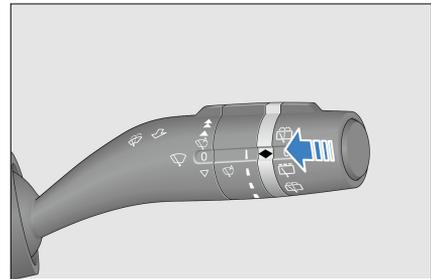
### Limpiaparabrisas automático/intermitente modo

- El sensor de lluvia controla automáticamente el modo de funcionamiento de los limpiaparabrisas en función de las precipitaciones, y está situado delante del espejo interior, en el parabrisas delantero, en el interior del vehículo.
- Para activar la función de limpiaparabrisas automático, gire el interruptor del limpiaparabrisas al modo automático, y active esta función por el botón de "Automatic Wiper (Limpiaparabrisas automático)" vía  → Vehicle Settings (Configuraciones del vehículo) → Greeting (Saludo) en la pantalla táctil de infoentretenimiento.
- Para activar el intermitente modo de limpiaparabrisas, gire el interruptor del limpiaparabrisas al modo automático, y desactive la función de limpiaparabrisas automático por el botón de "Automatic Wiper (Limpiaparabrisas automático)" vía  → Vehicle Settings (Configuraciones del vehículo) → Greeting (Saludo) en la pantalla táctil de infoentretenimiento.
- La función de limpiaparabrisas automático tiene cuatro niveles de sensibilidad. Cuanto más alta sea la palanca, mayor será la sensibilidad. Cuando utilice la función de limpiaparabrisas automático, cambie la sensibilidad ajustando la palanca en función de las condiciones de lluvia en tiempo real. Si el limpiaparabrisas reacciona a la lluvia con demasiada rapidez, reduzca la sensibilidad; si el limpiaparabrisas reacciona a la lluvia con demasiada lentitud, aumente la sensibilidad.



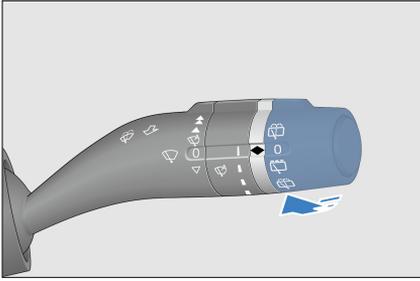
### Lavaparabrisas delantero

- Para limpiar el parabrisas delantero, por favor, tire de la palanca del limpiaparabrisas hacia atrás (hacia el volante). En este caso, el lavaparabrisas rocía agua todo el tiempo y el limpiaparabrisas funciona simultáneamente.
- El limpiaparabrisas delantero limpia una vez después de la limpieza actual si se mantiene pulsada la palanca del limpiaparabrisas durante menos de 1s y dos veces si es más de 1 segundo.

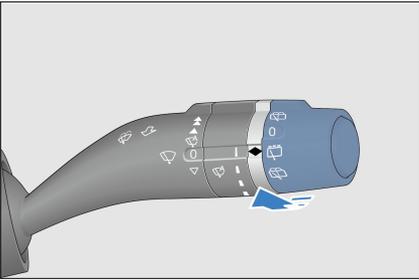


### Limpiaparabrisas y lavaparabrisas traseros

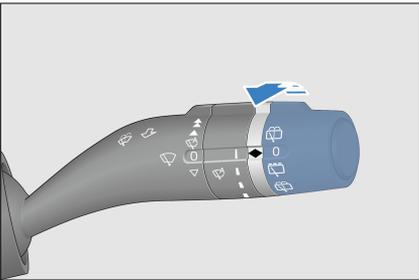
- Gire el mando del extremo de la palanca del limpiaparabrisas a  para activar el limpiaparabrisas trasero y a  para desactivarlo.



- Gire este mando a  para activar el limpiaparabrisas y el lavaparabrisas traseros simultáneamente.



- Gire esta perilla a  y libere. El limpiaparabrisas funcionará una o dos veces después de rociar líquido de lavado.



### RECORDATORIO

- Revise la escobilla del limpiaparabrisas periódicamente para eliminar la suciedad que contiene.

### RECORDATORIO

- Si el limpiaparabrisas se enciende tan pronto como llueve, el agua de lluvia mezclada con arena y polvo no limpiará el parabrisas, si no que provocará una visión borrosa en un instante, lo que afectará la seguridad en la conducción.
- Utilice un agente de limpieza para vidrio. El uso de agua u otros tipos de detergentes puede dañar el motor del lavaparabrisas.
- Si la tapa del maletero está abierta o no está completamente cerrada, el interruptor del limpiaparabrisas no controlará el limpiaparabrisas trasero. Una vez cerrada la tapa del maletero, la función del limpiaparabrisas trasero vuelve a la normalidad.

## Interruptor de puerta delantera izquierda

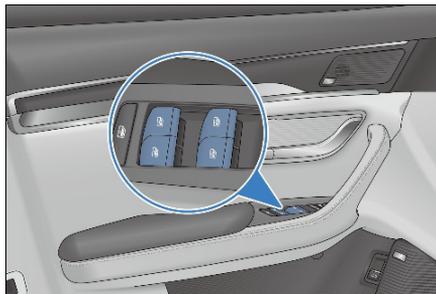
- Se puede utilizar el interruptor de cada puerta para operar la ventana.
- La alimentación del vehículo está encendida o no se excede el límite de retardo de apagado si la alimentación del vehículo está apagada.

### Interruptor de la ventana eléctrico

- La puerta delantera izquierda está equipada con cuatro interruptores para controlar las cuatro ventanas.
  - Bajar: pulse el interruptor
  - Subir: tire del interruptor

### Operación automática (si cuenta con la función anti-pelliczo)

- Desplazamiento hacia abajo: pulse el botón hasta la segunda posición y suéltelo para deslizar automáticamente hacia abajo la ventana.



- Desplazamiento hacia arriba: tire del botón hasta la segunda posición y suéltelo para deslizar automáticamente hacia arriba la ventana.
- Para detener la ventana en su posición actual, opere ligeramente el interruptor una vez en la dirección opuesta a la de desplazamiento.

### Desplazamiento manual

- Desplazamiento hacia abajo: pulse el botón hasta la primera posición y manténgalo para deslizar continuamente hacia abajo la ventana.
- Desplazamiento hacia arriba: tire del botón hasta la primera posición y manténgalo para deslizar continuamente hacia arriba la ventana.

### Ventana anti-pelliczo\*

Cuando se obstruye la ventana por una persona u objeto mientras se desplaza hacia arriba, se detiene y se desplaza hacia abajo para permitir que se elimine la obstrucción.

### Inicialización de la función anti-pelliczo\*

- Si la energía constante de la batería de baja tensión se desconecta durante el movimiento de la ventana, la función de elevación automática de la ventana y la función anti-pelliczo fallan y el indicador parpadea.

La inicialización se realizará de la siguiente manera:

- Levante y mantenga presionado el interruptor de control de la ventana para que esta suba hasta arriba y se detenga en esa posición durante 0,5 segundos.
- Cuando se utiliza la función de enrollado de un toque, si el vidrio pasa cerca de la tira de sellado del marco de la ventana superior y está sujeto a cierta resistencia, sufre un movimiento inverso anti-pelliczo.



### PRECAUCIÓN

- La activación excesivamente frecuente de la función anti-pelliczo puede activar la protección contra sobrecalentamiento del motor del regulador.
- No active intencionadamente la función anti-pelliczo por atascar cualquiera parte del cuerpo en la ventana.
- Es posible que la función anti-pelliczo no funcione si un objeto se atasca en la ventana cuando está casi completamente cerrado.
- Se recomienda ponerse en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para realizar el mantenimiento si la función de



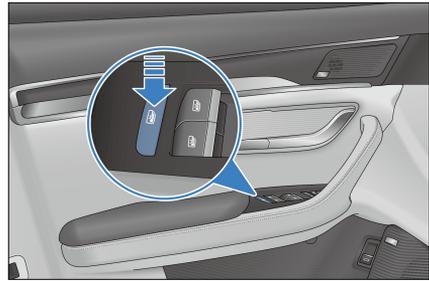
## PRECAUCIÓN

cierre automático o la función anti-pellizco de las ventanas no funcionan normalmente.

- La activación excesivamente frecuente de la función anti-pellizco puede activar la protección contra sobrecalentamiento del motor del regulador.
- No active intencionadamente la función anti-pellizco por atascar cualquiera parte del cuerpo en la ventana.
- Es posible que la función anti-pellizco no funcione si un objeto se atasca en la ventana cuando está casi completamente cerrado.
- Se recomienda ponerse en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para realizar el mantenimiento si la función de cierre automático o la función anti-pellizco de las ventanas no funcionan normalmente.

## Botón de bloqueo de ventana

- Cuando se pulsa el botón de bloqueo de ventana, se enciende el indicador rojo del bloqueo de ventana. Solo el interruptor del lado del conductor puede controlar la regulación de las ventanas de cuatro puertas, mientras que los de las ventanas traseras no pueden controlarla.
- Cuando se vuelve a pulsar este botón, el indicador rojo del bloqueo de ventana se apaga y el interruptor de la ventana trasera vuelve al funcionamiento normal.



## Bloqueo de puerta central

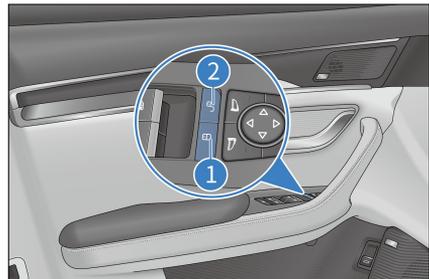
La puerta delantera izquierda está equipada con botones para bloquear y desbloquear todas las puertas.

### ① Bloqueo

Pulse el botón de bloqueo central para bloquear todas las puertas. Una vez que las puertas están bloqueadas, el indicador del botón se enciende.

### ② Desbloqueo

Pulse el botón de desbloqueo central para desbloquear todas las puertas. Una vez desbloqueadas las puertas, el indicador del botón se apaga.



## Botón de ajuste del retrovisor externo

Botón de selección

-  Botón de ajuste del retrovisor externo izquierdo
-  Botón de ajuste del retrovisor externo derecho

### Botón de ajuste

Pulse este botón para ajustar los retrovisores externos a la posición correcta.



### Botón eléctrico para plegar el retrovisor externo

Pulsa este botón para plegar los retrovisores externos izquierdo y derecho simultáneamente y vuelve a pulsarlo para desplegarlos.

### RECORDATORIO

- Si los espejos retrovisores externos están congelados, use un descongelador de chorro para limpiar las superficies de los espejos en lugar de operar el controlador o raspar sus superficies.

## Palanca de cuentakilómetros

### Interruptor de palanca del cuentakilómetros

- Presione el botón "ODO/TRIP" para cambiar ODO -- TRIP A -- TRIP B -- HEV TRIP -- EV TRIP -- ODO. El panel de instrumentos muestra simultáneamente todos los kilometrajes correspondientes.

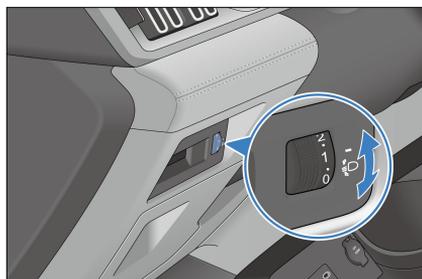
- Pulse y mantenga pulsados los botones TRIP A y TRIP B para restablecer el kilometraje a cero.



## Ajuste de los faros

### Interruptor de ajuste del faro

- Pulse este interruptor para ajustar el ángulo de haz vertical de los faros. Después de encender la luz de cruce, este interruptor funciona.
- Si el interruptor de ajuste de los faros está en la posición "0", la altura del haz de los faros es la más alta; si este interruptor está en la posición "5", la altura es la más baja. Según las necesidades del conductor, cuando el interruptor se ajusta a una posición determinada de 0 a 5, la altura del haz de los faros cambia en consecuencia.



## Luz de advertencia de peligro

Después de pulsar el , empiezan a parpadear todos los intermitentes de sus indicadores del panel de instrumentos sincronizadamente. Pulse  de nuevo para que deje de parpadear.



# Grupo de interruptores del volante

## Grupo de interruptores del volante



03

OPERACIÓN DEL CONTROLADOR

### Botones de la izquierda

#### Interruptor de crucero\*

- Encendido o apagado del sistema de control de crucero.

#### + /RES

- Levante la palanca y presione este botón para aumentar a una velocidad determinada. Manténgalo presionado para aumentar continuamente la velocidad.
- Active el sistema de control de crucero y regrese a la velocidad previamente establecida.

#### - /SET

- Baje la palanca y presione este botón para disminuir a una velocidad determinada. Manténgalo presionado para disminuir continuamente la velocidad.
- Establezca la velocidad actual en la velocidad de crucero objetivo.

#### Distancia -

- Ajuste la distancia de seguimiento con respecto al vehículo que va delante en la función de seguimiento del ACC y disminuya un nivel.

## Distancia +

- Ajuste la distancia desde el vehículo de delante en la función de seguimiento del ACC y aumente un nivel.

## Botón del sistema del control de

### crucero inteligente (ICC)

- Encendido o apagado del ICC (primero se debe activar el ACC).

### RECORDATORIO

- Consulte información detallada sobre el ACC en Control de crucero adaptable\* en el Capítulo 4.

## Botón personalizado

- Si el botón personalizado no está personalizado, presione este botón para activar la función predeterminada: girando la pantalla táctil de infoentretenimiento. Mantenga presionado este botón para mostrar la interfaz de personalización. Las funciones personalizadas incluyen girar la pantalla táctil de infoentretenimiento, tomar fotografías con el registrador de datos del vehículo\* y bloquear\*.
- Si el botón personalizado se ha personalizado para una determinada función, presione este botón para activar la función y presione y mantenga presionado este botón para mostrar la interfaz de personalización para personalizar nuevamente o cancelar la personalización.

## Vista panorámica

- Cuando se presiona el botón de vista panorámica, el sistema de infoentretenimiento entra en el modo panorámico.

- Presione este botón para desactivar la vista panorámica en modo panorámico y activar la vista panorámica en modo no panorámico.

## Botones derechos

### Rodillo

#### Infoentretenimiento

- Enrollar el rodillo: aumentar el volumen en un solo paso hasta el volumen máximo (12 marchas en círculo).
- Bajar el rodillo: disminuir el volumen en un solo paso hasta el volumen mínimo (12 marchas en círculo).
- Presionar el rodillo hacia abajo: función de silencio.
  - El multimedia ahora está en estado silencioso. El estado de silencio solo se puede liberar presionando el rodillo o el interruptor de silencio en PAD, y ajustar el volumen no puede liberar el estado de silencio.

#### Panel de instrumentos

- Enrollar el rodillo:
  - Seleccione los elementos del menú secundario/terciario hacia arriba en el modo de menú del panel de instrumentos.
- Bajar el rodillo:
  - Seleccione los elementos del menú secundario/terciario hacia abajo en el modo de menú del panel de instrumentos.

## Botones izquierda/derecha

#### Infoentretenimiento

- En modo radio:
  - Pulse  para reproducir la emisora de radio anterior.
  - Pulse  para reproducir la siguiente emisora de radio.

- En USB/música Bluetooth/aplicación de música de terceros y otros modos:
  - Pulse  para reproducir la pista anterior (número de pista - 1).
  - Pulse  para seleccionar la entrada anterior en las interfaces Historial de Llamadas y Contactos de Bluetooth.
  - Pulse  para reproducir la próxima pista (número de pista + 1).
  - Pulse  para seleccionar la siguiente entrada en las interfaces Historial de Llamadas y Contactos de Bluetooth.

#### Panel de instrumentos

- En el modo de menú del panel de instrumentos:
  - Pulse  para cambiarlo a un menú izquierdo y sus submenús.
  - Pulse  para cambiarlo al menú derecho y sus submenús.
- Configurar el tiempo de reserva de carga:
  - Pulse el botón  /  para elegir hora o minuto.

#### Botón de teléfono

- Pulse para hacer/recibir una llamada. (El sistema de infoentretenimiento se silencia después de presionar este botón).
- Cuando el sistema está en una interfaz Bluetooth no relacionada y Bluetooth está desconectado, presione este botón para que el sistema salte a la interfaz Bluetooth conectado. Si Bluetooth está conectado, presione este botón para que el sistema salte a la interfaz de marcación principal.

- Cuando se introduce un número en la interfaz de marcación, o se selecciona una entrada del Historial de Llamadas o Contactos, presione este botón para comenzar a marcar.
- Mientras se encuentra en la interfaz de marcación principal con Bluetooth conectado y sin introducir ningún número, presione este botón para que el sistema salte directamente a la interfaz de Llamadas salientes en la interfaz del Historial de llamadas. Presiónelo nuevamente para que el sistema llame automáticamente a la primera entrada en la interfaz de Llamadas salientes.

#### Reconocimiento de voz

- Presione este botón para cambiar la pantalla táctil de infoentretenimiento a la interfaz de reconocimiento de voz y realizar la función de voz.

#### Menú del panel de instrumentos/botón de retorno

- Cuando el panel de instrumentos no esté en modo de menú, presione este botón para mostrar el menú en el panel de instrumentos.
- Cuando el panel de instrumentos esté en modo de menú, pulse este botón para volver a la pantalla de nivel superior o para salir del menú si no hay ninguna pantalla de nivel superior.
- En la pantalla de llamada Bluetooth, presiónelo para finalizar la llamada.

#### Botón de MODO

- Selección de modo: presione el botón de modo para cambiar entre aplicaciones multimedia, aplicaciones periféricas y aplicaciones de audio y video de terceros preinstaladas.

## Bocina

Presione el pad para hacer sonar la bocina.

### RECORDATORIO

- Respete las normas de tráfico y utilice la bocina de forma razonable.

### PRECAUCIÓN

- No presione la almohadilla durante mucho tiempo o la bocina se puede dañar fácilmente.

## Interruptor de techo solar\*

Solo se puede utilizar el techo solar cuando el vehículo está encendido correctamente o el retardo de apagado no caduca.

### Abrir el techo solar

- Pulse y mantenga pulsado el botón ① de apertura del techo solar para abrirlo manualmente. Libere el botón para detener el techo solar en su posición actual.
- Pulse el botón de apertura del techo solar ① y suéltelo inmediatamente para inclinar el techo solar para ventilación. Púselo de nuevo para abrir automáticamente el techo solar a la posición de dos tercios. Púselo de nuevo para abrir completamente el techo solar. Pulse el botón ① o ② en la mitad para detener el techo solar en su posición actual.



### Cerrar el techo solar

- Pulse y mantenga pulsado el botón ② de cierre del techo solar para cerrarlo manualmente. Libere el botón para detener el techo solar en su posición actual.
- Si el sistema se inicializa, pulse el botón de cierre del techo solar ② y suéltelo inmediatamente para cerrar automáticamente el techo solar. Pulse el botón ① o ② en la mitad para detener el techo solar en su posición actual.

### Apertura del parasol

- Pulse y mantenga pulsado el botón ① de apertura del parasol para abrirlo manualmente. Libere el botón para detener el parasol en su posición actual.
- Pulse el botón ① de apertura del parasol y suéltelo inmediatamente para abrir el parasol automáticamente. Pulse el botón ① o ② en la mitad para detener el parasol en su posición actual.



## Cierre del parasol

- Mantenga pulsado el botón ② de cierre del parasol para cerrar el techo solar manualmente. Libere el botón para detener el parasol en su posición actual.
- Si se ha inicializado el parasol, pulse su botón ② de cierre y suéltelo inmediatamente para cerrarlo automáticamente. Pulse el botón ① o ② en la mitad para detener el parasol en su posición actual.



### PRECAUCIÓN

- Al abrir o cerrar el parasol del techo solar, evite el contacto forzoso con su cortina para evitar daños.

## Función de enlace del parasol

El parasol se abre junto con el techo solar abierto debido al enlace.

## Función anti-pellizco

Si el proceso de cierre del techo solar o del parasol está obstruido por algo, se detendrá y se retraerá ligeramente.



### ADVERTENCIA

- Al operar las ventanas eléctricas, asegúrese de que todos los ocupantes no corran el riesgo de quedar atrapados por las ventanas, ya que podrían sufrir lesiones graves.
- Para evitar lesiones graves o incluso potencialmente mortales, asegúrese de que nadie extienda ninguna parte del cuerpo fuera del techo solar cuando el vehículo esté en marcha.



### PRECAUCIÓN

- Intentar abrir el techo solar a temperaturas exteriores inferiores a 0°C o cuando está cubierto de nieve o escarcha puede dañar el techo solar o su motor.

## Inicialización

Con el vehículo encendido, cuando la señal sigue siendo válida y el techo solar no se inicializa, intente las siguientes operaciones para inicializar las configuraciones:

1. Pulse y mantenga pulsado el interruptor de cierre del techo solar para hacerlo moverse a la posición completamente cerrada y calarse durante 400 ms, y luego completará su inicialización.
2. Después de que el techo solar se haya inicializado y esté completamente cerrado, presione y mantenga presionado el interruptor de cierre del parasol para que el parasol alcance la posición completamente cerrada y se detenga durante 400 ms, y luego se completa la inicialización del parasol.



### PRECAUCIÓN

- Durante todo el proceso de inicialización, pulse y mantenga pulsado el botón de apertura o cierre del techo solar/parasol hasta que esté completamente abierto o cerrado.

## Interruptor de la llamada de emergencia\*

### E-Call (Llamada de emergencia)

- E-Call se refiere a una llamada de emergencia. Pulse el botón SOS (duración:  $1s \leq t \leq 10s$ ) y se activará la llamada de emergencia si no se vuelve a pulsarlo en los 5 segundos siguientes a la pulsación inicial.



- Si los usuarios pulsan el botón SOS por error, pueden volver a pulsarlo en un plazo de 5 segundos para cancelar la llamada.
- Si se despliega un airbag o se detecta una colisión grave, la llamada de emergencia se activa automáticamente.
- Al activarse, el sistema E-Call realiza automáticamente una llamada de emergencia y comunica el conjunto mínimo de datos (MSD) a un Punto de respuesta de seguridad pública (PSAP).

### ! RECORDATORIO

- Si el botón SOS ha sido pulsado durante más de 20 segundos, se considera que SOS tiene un cortocircuito permanente (p. ej., el botón está atascado). En esta circunstancia, la llamada de emergencia no se puede activar manualmente.

### ! RECORDATORIO

- La llamada de emergencia no se puede cancelar manualmente después de activarse. El sistema E-Call comenzará un tiempo de devolución de llamada de 60 minutos después de que el punto de respuesta de seguridad pública cuelgue la llamada o no sea respondida cuando se haya marcado 10 veces consecutivas.
- Durante la POST del sistema de E-Call, el indicador parpadea rápidamente a 2 Hz; cuando el sistema de E-Call funciona normalmente sin ningún fallo, el indicador permanece encendido; durante una llamada de voz activada por el sistema de E-Call, el indicador parpadea a 1 Hz; cuando la llamada de voz termina, el indicador permanece encendido; cuando la señal de GPS es débil, el indicador parpadea lentamente a 0,5 Hz y permanece encendido cuando la señal de GPS vuelve a la normalidad; cuando el sistema de E-Call detecta un fallo grave, el indicador permanece apagado.

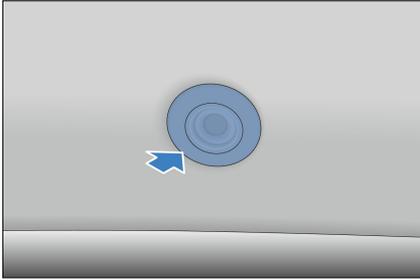
## Luces interiores

### Luces interiores delanteras/laterales

- Luces interiores delanteras



- Luces interiores laterales



Cuando la energía del vehículo no está apagada y el interruptor "DOOR" está encendido, si se presiona este interruptor con la puerta abierta, la luz interior cambia de luz alta a baja y no se apaga. Cuando el vehículo está apagado y el interruptor "DOOR" está encendido, la luz se apaga después de un período de tiempo si se abre la puerta. Si hay otras operaciones durante el período, se vuelve a cronometrar. (El usuario puede deslizar hacia abajo la barra de estado en la parte superior de la pantalla táctil de infoentretenimiento para abrir la interfaz rápida y encender o apagar el interruptor "DOOR")

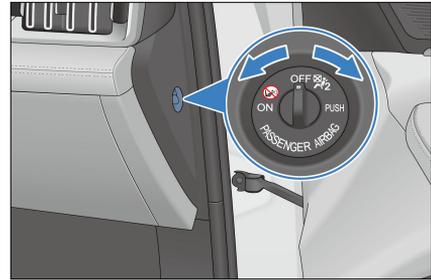
### Luz de ambiente\*

El usuario puede ir a la interfaz de configuración a través de  (sistema de infoentretenimiento) → Vehicle Settings (Ajustes del vehículo) → Lights (Luces) para controlar el brillo, los colores y el área de la luz ambiental.

## Interruptor del airbag del pasajero (PAB)\*

- Se puede desactivar el airbag del pasajero delantero si el vehículo está equipado con un interruptor del airbag del pasajero.

- El interruptor se encuentra en el lado del pasajero del salpicadero y es accesible cuando la puerta del pasajero está abierta.



- El indicador del airbag del pasajero delantero se encuentra en el techo.
- Inspeccione si el interruptor está en la posición requerida.
- Active o desactive el airbag del pasajero delantero según el uso del asiento del pasajero delantero:
  - Cuando el interruptor está encendido, se activa el airbag del pasajero delantero. El indicador del airbag del pasajero delantero "PASSENGER AIRBAG" está encendido, se encienden "ON (ENCENDIDO)" y , y están apagado "OFF (APAGADO)" y . El airbag del pasajero delantero se despliega en caso de colisión de moderada a grave que cumpla las condiciones de despliegue necesarias.
  - Cuando el interruptor está apagado, se desactiva el airbag del pasajero delantero. El indicador del airbag del pasajero "PASSENGER AIRBAG" está encendido, se apagan "ON (ENCENDIDO)" y , y están encendido "OFF (APAGADO)" y . El airbag del pasajero delantero no

se despliega en caso de colisión de moderada a grave que cumpla las condiciones de despliegue necesarias.



### **ADVERTENCIA**

- No utilice nunca un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero con un airbag de pasajero activado. De lo contrario, podrían producirse lesiones personales graves o la muerte.
- Cuando el asiento del pasajero delantero está ocupado por un adulto, el interruptor del airbag del pasajero debe estar en la posición "ON (ENCENDIDO)" para mantener siempre activo el airbag del pasajero delantero.
- Si el airbag del pasajero delantero permanece activado cuando el interruptor del airbag del pasajero está apagado, póngase en contacto inmediatamente con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD.



### **PRECAUCIÓN**

- Para evitar daños en el sistema de airbag, accione el interruptor PAB solo cuando el interruptor de encendido esté APAGADO.
- Es responsabilidad del conductor confirmar que el interruptor PAB está en la posición correcta para el pasajero sentado en el asiento del pasajero delantero.

<b>04</b>	<b>USO Y CONDUCCIÓN</b>
	Instrucciones de carga/descarga ..... 106
	Batería ..... 123
	Pautas de uso ..... 127
	Arranque y conducción ..... 144
	Asistencia al conductor ..... 155
	Otras funciones principales..... 207

# Instrucciones de carga/descarga

## Instrucciones de carga

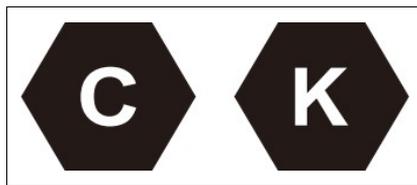
### Advertencias de seguridad de carga

- Nunca permita que los menores toquen o utilicen el equipo de carga y manténgalos siempre alejados durante la carga, ya que el equipo de carga es un aparato eléctrico de alta tensión.
- Si utiliza cualquier dispositivo electrónico médico, como un marcapasos cardíaco trasplantable o un desfibrilador vascular cardíaco trasplantable, consulte con el fabricante del dispositivo electrónico médico el impacto de la carga en el dispositivo electrónico antes de cargarlo, para evitar que la carga afecte al dispositivo médico electrónico y causar lesiones personales graves.
- Cargue el vehículo en un entorno seguro (lejos de líquidos, fuego o fuentes de calor).
- Antes de cargar, asegúrese de que el puerto de carga del vehículo, la toma de corriente y el conector del cargador estén libres de materias extrañas como agua, y asegúrese de que los terminales metálicos no estén dañados ni afectados por óxido o corrosión. De lo contrario, no cargue el vehículo.
- Utilice únicamente equipo de carga certificado y diseñado específicamente para vehículos eléctricos y conforme con las normas locales:
  - Para evitar fallos de carga e incendios, no modifique, desmonte ni repare el equipo de carga ni los puertos relacionados.

- Los productos no certificados están estrictamente prohibidos.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica y lesiones personales, nunca opere el equipo con las manos mojadas ni toque el metal expuesto del puerto de carga o la base de carga.
- No realice reparaciones del vehículo durante la carga.
- Tenga siempre en cuenta las siguientes precauciones de carga para evitar daños en el vehículo:
  - No toque la conexión metálica del puerto de carga, cargador o enchufe.
  - No agite el cargador.
  - No cargue ni toque el vehículo en caso de tormenta. Los rayos pueden causar daños al equipo de carga y lesiones personales.
- Desenchufe siempre el equipo de carga y descarga y cierre la escotilla del puerto de carga antes de conducir.

### Compatibilidad de vehículos e infraestructura de carga

Las señales se encuentran en la toma de carga del vehículo, en los componentes de la infraestructura de carga local (estaciones de carga y tomas) y en el cable de carga.



Se hacen referencia estos carteles a sistemas de carga estandarizados de acuerdo con DIN EN 62196.

## Precauciones de carga

- La carga de CA y CC\* se puede realizar en cualquier posición de la fuente de alimentación. Para garantizar la seguridad, se recomienda apagar el vehículo antes de cargarlo. El vehículo no puede arrancarse correctamente durante la carga.
- Cuando la fuente de alimentación externa se corta durante un breve periodo de tiempo y luego se recupera de nuevo, el equipo de carga de BYD reinicia automáticamente la carga, sin necesidad de volver a conectarla.
- Si la escotilla del puerto de carga y el cargador están congelados, no fuerce la apertura del puerto de carga ni extraiga el cargador.
- Precauciones para evitar daños en el equipo de carga:
  - Antes de arrancar el vehículo, asegúrese de que el dispositivo de carga esté desconectado, ya que el mecanismo de bloqueo del dispositivo de carga puede causar daños al dispositivo de carga y al vehículo si el conector de carga no está insertado en su lugar y el vehículo se conduce con la marcha de transmisión engranada.
  - No cierre la escotilla del puerto de carga cuando la cubierta protectora del puerto de carga esté abierta.
  - No tire ni retuerza el cable de carga con fuerza.
  - No golpee el equipo de carga y evite daños mecánicos debidos a caídas o colisiones.
  - No almacene ni utilice el equipo de carga a una temperatura superior a 55 °C.
- No exponga el equipo de carga al calor.
- Precauciones antes de cargar:
  - Cuando la escotilla del puerto de carga esté bloqueada, no la fuerce para abrirla.
  - Asegúrese de que no haya objetos extraños en el cargador ni en el puerto de carga, y que la tapa de protección contra descargas eléctricas del terminal del cargador no esté suelta ni deformada.
  - Sostenga el cargador, apúntelo al puerto de carga y empújelo hacia adentro. Verifique que esté insertado correctamente.
- Precauciones durante la carga:
  - El A/C puede utilizarse normalmente mientras se carga el vehículo. Para garantizar la alimentación de carga, se recomienda no encender el A/C.
  - Se recomienda que nadie permanezca en el vehículo durante la carga.
  - Se recomienda estacionar el vehículo en un área ventilada durante la carga. No bloquee la rejilla de entrada de aire.
  - Es normal que la potencia de carga fluctúe brevemente, como se muestra en el panel de instrumentos, cuando la batería se calienta durante la carga.
  - Durante la carga, se visualiza el tiempo restante estimado hasta la carga completa en el panel de instrumentos. El tiempo restante para una carga completa puede variar dependiendo de condiciones diferentes como temperatura, SOC e instalaciones de carga.

- Durante la carga, es posible que se inicie la refrigeración de la batería y que el compresor, el ventilador y otros componentes funcionen cuando sea necesario. Es normal que haya algo de ruido debajo del capó.
- Antes de completar la carga, se activa la ecualización de la batería para mejorar la vida útil, lo que puede prolongar el tiempo de carga.
- Precauciones después de cargar:
  - Deje de cargar primero y asegúrese de que el puerto de carga esté desbloqueado.
  - Retire el conector de carga.
  - No fuerce el cargador cuando el puerto de carga esté bloqueado por temor a dañarlo.
  - Después de desenchufar el cargador, vuelva a insertar la cubierta protectora del puerto de carga y cierre la escotilla del puerto para evitar que el agua o materias extrañas puedan afectar el uso normal.
- Las temperaturas de la batería demasiado bajas o demasiado altas pueden comprometer el rendimiento de carga del vehículo.
- En el caso de la carga a baja temperatura, la gestión térmica de la batería puede mejorar la capacidad de carga a baja temperatura, pero el tiempo de carga es prolongado y el consumo de energía de calefacción aumenta. Estos son fenómenos normales.
- En regiones frías se recomienda cargar el vehículo en el interior con calefacción.
- En zonas calientes, se recomienda cargar el vehículo en un lugar fresco y ventilado.
- Recomendaciones para mejorar la experiencia de conducción:
  - Cargue el vehículo inmediatamente cuando la barra SOC en el panel de instrumentos llegue al área roja, ya que indica que la batería de alta tensión está a punto de agotarse y, de no hacerlo, se reduce la vida útil de la batería.
  - Para mejorar su experiencia, se recomienda cargar el vehículo inmediatamente después de usarlo, ya que la batería está relativamente caliente y tiene un mejor rendimiento de carga.

### Diagnóstico general del fallo de carga

Estado de fallo	Causas posibles	Soluciones
Carga no disponible, con conexión física completada pero carga no iniciada	Tarjeta de carga en mora o fallo en la pila de carga	Pregunte sobre las tarifas de la tarjeta de cobro o póngase en contacto con el personal de la estación para obtener soluciones.
	Conexión incorrecta del adaptador de carga de CA	Confirme si el interruptor del cargador está liberado y asegúrese de que la longitud del enchufe del cargador y la posición de conexión del equipo de carga sean adecuadas.

Estado de fallo	Causas posibles	Soluciones
	Sobredescarga de batería de 12V	Conecte el enchufe a una fuente de alimentación de 12 V suministrada por otros vehículos. Una vez arrancado el vehículo, la batería de 12V comienza a cargarse.
	El enchufe estándar con conexión a tierra de 230 V, 50 Hz y 10 A está desenergizado	Confirme si se ha activado la protección contra sobrecarga de la fuente de alimentación. Utilice otra toma.
	Fallo del vehículo o del adaptador de carga de CA	Si la luz de advertencia de fallo del tren motriz del panel de instrumentos está encendida o se visualiza un mensaje de fallo del sistema de carga, deje de cargar inmediatamente y póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD.
	La temperatura de la batería de alta tensión es demasiado alta o demasiado baja	Deje que la batería de alta tensión se caliente o enfríe antes de cargarla, coloque el vehículo a una temperatura adecuada y cárguelo después de que la temperatura sea normal.
	La batería de alta tensión se ha cargado completamente	Cuando la batería de alta tensión está completamente cargada, se detendrá la carga automáticamente.
Carga interrumpida	Cables de carga no conectados completamente	Confirme si el cable de carga está firmemente conectado.
	Interruptor del adaptador de carga presionado	La carga se detiene cuando se presiona el interruptor del adaptador de carga y se vuelve a conectar el adaptador para comenzar a cargar.
	Fallo de alimentación	Después de que se restablezca el suministro de energía dentro de un cierto período de tiempo, es necesario volver a conectar el adaptador de carga para comenzar a cargar.
	Sobrettemperatura de la batería de alta tensión	Después de que la carga se detenga automáticamente, cargue la batería después de que se enfríe.

Estado de fallo	Causas posibles	Soluciones
	Fallo del vehículo o de la pila de carga	Verifique si hay algún mensaje de pila de carga o fallo del vehículo y póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD si es necesario.

## Método de carga

### • Inspección antes de cargar

- Asegúrese de que no haya anomalías en el equipo de suministro de energía, el cargador, el puerto de carga, el adaptador, etc., como desgaste del cable, oxidación del puerto, rotura de la carcasa o sustancias extrañas en el puerto.
- No cargue el vehículo cuando el terminal metálico del enchufe/toma de corriente o el cargador/puerto de carga esté dañado o mal conectado debido a óxido, corrosión o ablación.
- Cuando hay manchas o humedad evidentes en el cargador/puerto de carga y el enchufe/tomacorriente, por favor, límpielo con un paño seco y limpio para asegurarse de que la junta esté seca y limpia.
- En caso de cualquiera de las situaciones anteriores, no realice la operación de carga, ya que podría provocar un cortocircuito o una descarga eléctrica, lo que provocaría lesiones personales.
- Al cargarlo bajo la lluvia, por favor, proteja el dispositivo de carga de la entrada de agua.

### Carga de CA portátil para el hogar

#### 1. Descripciones del equipamiento

- Consta de un enchufe (que cumple con los estándares locales), un cargador, una cubierta protectora para el enchufe/cargador, un cable de conexión y una caja de funciones, lo que se conoce como carga a bordo. El enchufe de alimentación está conectado a la toma de corriente doméstica estándar y el cargador de CA está conectado al puerto de carga de CA del vehículo.



- La toma de corriente deberá ser una toma doméstica que cumpla con las normas nacionales pertinentes para evitar daños al circuito y disparos causados por la carga de alta potencia, a fin de no afectar el uso normal de otros equipos.
- Se recomienda el uso de un circuito de CA especial y una toma de corriente (230 V, 10 A).
- Tiempo de carga: Consulte el mensaje del tiempo de carga en el panel de instrumentos.

### **ADVERTENCIA**

- La temperatura máxima de servicio: 50°Cy guarde el producto en un lugar fresco y seco cuando no esté en uso.
- Al cargar, no coloque el equipo en el maletero, debajo de la parte delantera del vehículo o cerca de los neumáticos.
- Cuando utilice el equipo, evite que el vehículo lo vuelque, se caiga o se enganche.
- Nunca deje caer el equipo ni lo mueva tirando directamente del cable. Tenga cuidado al mover el equipo.
- No se recomiendan cables o adaptadores/conectores adicionales.
- No utilice el equipo de carga cuando el cable de la toma de corriente doméstica se ablande y el cargador esté dañado, como cables desgastados y capas aislantes rotas.
- No utilice el equipo cuando el conector de carga o el enchufe de alimentación estén rotos, agrietados u con otros daños expuestos.
- No enrolle el cable de carga durante la carga, ya que la disipación de calor se verá afectada negativamente.

### **RECORDATORIO**

- Póngase en contacto con un proveedor de servicios autorizado por BYD y seleccione una fuente

### **RECORDATORIO**

de alimentación adecuada según sea necesario para el equipo de carga.

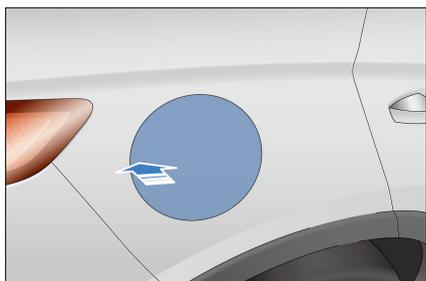
- Instrucciones de conexión a tierra para equipos de carga: El equipo debe estar bien conectado a tierra. El equipo está provisto de un cable GND que conecta el punto GND del equipo y el enchufe de alimentación. El enchufe de alimentación debe coincidir con una toma de corriente correctamente instalada y con buena conexión a tierra.
- Cuando cargue con un cargador integrado, active la alarma antirrobo.

### **PRECAUCIÓN**

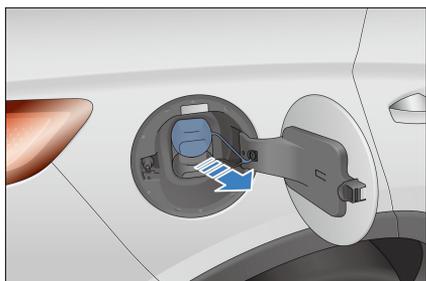
- No enrolle el cable de carga durante la carga, ya que la disipación de calor se verá afectada negativamente.
- Consulte las instrucciones de carga para conocer las precauciones de carga específicas.

## 2. Instrucciones de carga

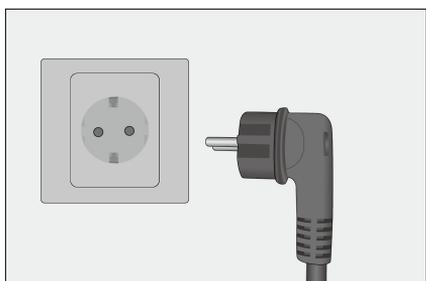
- Desbloquee el vehículo y abra la cubierta del puerto de carga.
- Abra la cubierta del puerto de carga:
  - Desbloquee el vehículo y pulse la cubierta del puerto de carga para abrirlo automáticamente.



- Abra la cubierta superior de la cubierta protectora del puerto de carga y mantenga cerrada la cubierta inferior.

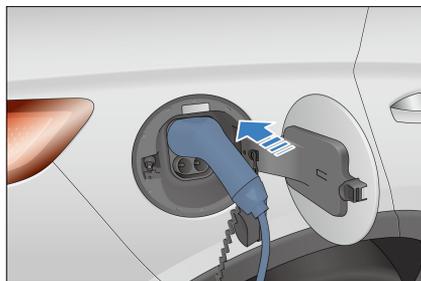


- Conecte el puerto de fuente de alimentación:
  - Inserte el enchufe del cargador de a bordo en la toma de corriente doméstica; luego, el indicador de encendido (rojo) de la caja funcional del cargador permanecerá encendido.



- Conecte el puerto de carga del vehículo

- Inserte el cargador integrado en el puerto de carga y bloquéelo de forma segura.
- Una vez que el cargador está conectado correctamente, se enciende el indicador de conexión de carga del panel de instrumentos. El indicador de carga del cargador integrado parpadeará (verde).



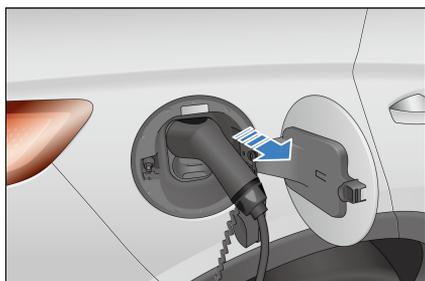
- Durante el proceso de carga, se mostrarán en el instrumento los parámetros de carga relevantes y la animación de carga.

### 3. Instrucciones para detener la carga

- Parar la carga:
  - Se finaliza automáticamente la carga cuando el vehículo está completamente cargado.
  - Para detener la carga por adelantado, vaya al siguiente paso.
- Desconecte el cargador del puerto de carga:
  - Si el bloqueo antirrobo del puerto de carga del PAD está activado, presione el botón de desbloqueo en la llave o presione el microinterruptor en la manija de la puerta (cuando la llave esté cerca) y extraiga el cargador.
  - Si el bloqueo antirrobo del puerto de carga del PAD está desactivado, se puede retirar el cargador una vez

cargado por completo. Si está en estado de carga, presione el botón de desbloqueo en la llave o presione el microinterruptor en la manija de la puerta (cuando la llave esté cerca) y extraiga el cargador.

- Si el bloqueo antirrobo del puerto de carga del PAD es antirrobo inteligente, se puede retirar el cargador una vez cargado por completo. Cuando no esté completamente cargado, presione el botón de desbloqueo en la llave o presione el microinterruptor en la manija de la puerta (cuando la llave esté cerca) y extraiga el cargador.



#### ! RECORDATORIO

- Para desbloquear el vehículo, presione el botón de desbloqueo de la llave (durante la carga en OFF) o el microinterruptor de la manija de la puerta (cuando la llave esté cerca).
- Cuando el bloqueo antirrobo del puerto de carga esté activado, primero desbloquee el vehículo para desbloquear este bloqueo antirrobo y luego extraiga el cargador dentro de los 30 segundos, o el bloqueo antirrobo se volverá a bloquear.
- El modo de funcionamiento del bloqueo antirrobo del puerto de

#### ! RECORDATORIO

carga se puede configurar a través del sistema de infoentretenimiento. Consulte “Función de control del bloqueo eléctrico del puerto de carga” en este capítulo para conocer el proceso de configuración.

- Si no se puede retirar el conector de carga después del desbloqueo, realice algunos intentos más de desbloqueo. Si esto no funciona, intente el desbloqueo de emergencia. Para conocer el procedimiento operativo, consulte “Desbloqueo de emergencia del puerto de carga” en “Función de control del bloqueo eléctrico del puerto de carga” para obtener más detalles.

- Desconecte el enchufe de alimentación.
- Cierre la cubierta protectora del puerto de carga del vehículo y la tapa del puerto de carga.
- Coloque el cargador a bordo en una bolsa de la bota para un almacenamiento adecuado.

### Carga con pilas de carga de CC

#### 1. Descripciones del equipamiento

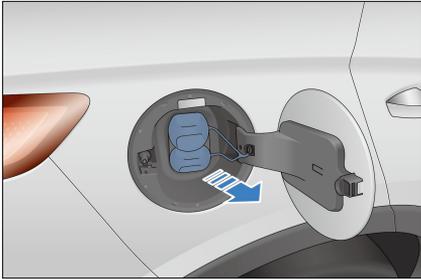
- Cargue el vehículo con pilas de carga de CC en lugares públicos, que generalmente se instalan en estaciones de carga específicas.
- Especificaciones del equipo: Consulte las instrucciones relevantes para la pila de carga.
- Tiempo de carga: Consulte el mensaje del tiempo de carga en el panel de instrumentos.

## 2. Instrucciones de carga

Conecte el vehículo a una pila de carga de CC mediante el conector de carga de esta pila para iniciar la carga de CC.

Método de carga instantánea:

- Antes de cargar, apague el vehículo.
- Desbloquee el vehículo y abra la puerta y la tapa del puerto de carga:
  - Para la operación específica, consulte los procedimientos pertinentes para la carga de CA portátil doméstica. Primero abra la escotilla del puerto de carga y abra la cubierta protectora del puerto de carga de arriba hacia abajo.



- Conecte el puerto de carga del vehículo:
  - Conecte el conector de carga de la pila de carga al puerto de carga y bloquéelo firmemente en su lugar.
- Opere el equipo de carga para iniciar la carga.
- El indicador de conexión de carga  del panel de instrumentos se enciende.
- En el proceso de carga, se visualizan en el panel de instrumentos los parámetros de carga relevantes y el signo de carga.

## 3. Detener la carga

- Finalizar la carga:

- La pila de carga deja de cargar automáticamente cuando el SOC del vehículo alcanza el 100% o el valor preestablecido por el usuario.
- Desconecte el cargador del puerto de carga:
  - Una vez que en el panel de instrumentos se visualice que la carga ha finalizado, extraiga el conector de carga.
- Después de la carga de CC con una pila de carga, coloque correctamente el equipo de carga. Coloque el conector de carga en la posición designada de la pila de carga.
- Cierre la tapa del puerto de carga (de abajo hacia arriba) y la puerta del puerto.

### RECORDATORIO

- Durante la carga a una temperatura alta/baja, es normal que el rendimiento de la gestión térmica de la batería pueda verse afectado por el A/C del compartimento del pasajero, lo que provocaría la extensión del tiempo de carga.

### PRECAUCIÓN

- Después de la carga, si no se puede extraer el conector de carga, por favor, póngase en contacto inmediatamente con el personal del servicio al cliente para la pila de carga.
- Consulte las instrucciones de carga para conocer las precauciones de carga específicas.

## ADVERTENCIA

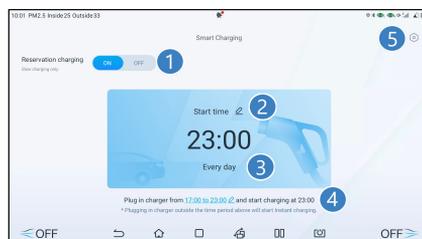
- Consulte la sección “Instrucciones de carga” para conocer las advertencias de seguridad de carga.

## Carga inteligente

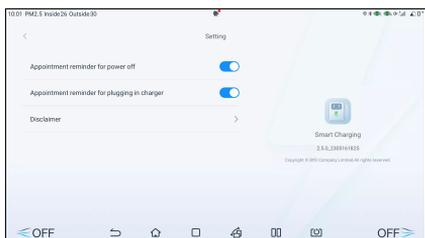
- El modo de carga del vehículo se puede configurar a través de la pantalla táctil de infoentretenimiento o del asistente de voz inteligente:
  - Vaya a la interfaz de configuración a través de la APLICACIÓN Smart Charging en la lista de aplicaciones de infoentretenimiento.
  - Vaya a la interfaz de configuración de “Smart Charging” (Carga inteligente) a través de  (sistema de infoentretenimiento) → New Energy (Energía nueva);
  - Vaya a la interfaz de configuración llamando “Hi, BYD. Turn on the Smart Charging (Hola, BYD. Enciende la carga inteligente)”; “Hi, BYD. I want to use the Smart Charging (Hola, BYD. Quiero usar la carga inteligente)”; y “Hi, BYD. Please turn on the Smart Charging (Hola, BYD. Enciende la carga inteligente)”.
- Salga de la pantalla de carga inteligente tocando la tecla de retorno /tecla de inicio  o usando voz inteligente:
  - Salga de la interfaz de configuración llamando “Hi, BYD. Turn off the Smart Charging (Hola, BYD. Apaga la carga inteligente)”; “Hi, BYD. Exit the Smart Charging mode (Hola, BYD. Sal del modo carga inteligente)”.

## Página de configuración

- ① Programación de la carga ON/OFF
- ② Hora de inicio de la carga
- ③ Período
- ④ Tiempo de espera de carga\*
- ⑤ Configuración



- El modo de configuración de fábrica es Carga instantánea, por lo que la Programación de la carga está desactivada.
- Para activar la programación de la carga, toque Programación de la carga ① ON, configure la hora de inicio ② de la carga y el período ③, y toque “OK (Aceptar)” para guardar la configuración.
- Después de configurar correctamente la programación de la carga, el sistema de infoentretenimiento indica la hora de inicio de la carga si el cargador está conectado o se presiona el botón de encendido dentro del tiempo de espera de carga para apagar el vehículo; en este momento, puede cambiar a Carga instantánea según sea necesario.
- Toque el icono de carga inteligente  ⑤ para desactivar el recordatorio “Plug in charger (Conectar el cargador)” y el recordatorio “Power off (Apagar)” en el “Reservation Charging Reminder (Recordatorio de programación de la carga)”.



## ! RECORDATORIO

- La carga instantánea en PAD es efectiva solo para el ajuste preestablecido actual. Para cancelar todos los ajustes preestablecidos, apague el interruptor de carga preestablecido en la interfaz de configuración.
- La función de carga inteligente solo es aplicable a la pila de carga BYD AC. Si es necesario aplicarlo a instalaciones de carga públicas, confirme que las instalaciones admitan reservas al final del vehículo.
- Cuando el nivel de la batería es bajo, el vehículo se carga al nivel mínimo antes de la reserva, durante el cual el sistema multimedia aún puede mostrar el recordatorio de "Power off (Apagar)" y el recordatorio de "Plug in charger" (Conectar el cargador), y el mensaje correspondiente aparece en la parte inferior del panel de instrumentos.

## ! PRECAUCIÓN

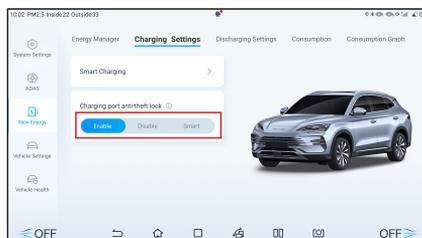
- La función de carga inteligente (incluida la programación de la carga) solo está desarrollada para

## ! PRECAUCIÓN

equipos de carga lenta de CA distribuidos por BYD. Cuando se utilice equipo de carga lenta de CA no certificado por BYD, esta función deberá desactivarse; de lo contrario, es posible que el equipo de carga no responda, lo que provocará un fallo en la reserva o la carga inmediata, lo que provocará una escasez de energía en el vehículo y una batería baja.

## Función de control del bloqueo antirrobo del puerto de carga

El puerto de carga del vehículo tiene una función antirrobo para evitar robos. Esta función está desactivada de forma predeterminada. Para activar la función de bloqueo antirrobo, vaya a  (sistema de infoentretenimiento) → New Energy (Energía nueva) → Charging Port Anti-theft Lock Settings (Configuración de bloqueo antirrobo del puerto de carga) y seleccione Activar.



- En el modo Activate/Smart/Deactivate (Activar/Inteligente/Desactivar), los usuarios pueden desbloquear y desconectar el cargador de las siguientes maneras durante la carga:

- Presione el botón de desbloqueo en la llave inteligente cuando el vehículo esté apagado.
- Presione el microinterruptor al lado de la manija exterior de la puerta del conductor.
- Presione la cerradura central de la puerta debajo de la ventana dentro de la puerta del conductor.
- Si el vehículo está completamente cargado, el enchufe de carga se desbloqueará automáticamente (sólo en modo “smart (inteligente)”/“deactivated (desactivado)”).

N.º	Estado del modo antirrobo de la cerradura eléctrica	Estado de bloqueo antirrobo de cuatro puertas	Si el vehículo está completamente cargado	Si el cargador se puede desconectar
1	Activado	Bloqueo	/	No
2	Activado	Desbloqueado	/	Sí
3	Desactivado	Bloqueo	/	No
4	Desactivado	Desbloqueado	/	Sí
5	Inteligente	Bloqueo	Sí	Sí
			No	No
6	Inteligente	Desbloqueado	/	Sí

- Desbloquee el cargador durante la carga, el instrumento muestra un recordatorio que significa que el bloqueo eléctrico del cargador de CA está desbloqueado y la potencia de carga es limitada. La potencia de carga es de 0kW en esta situación. Espere 30 segundos o bloquee manualmente para continuar el proceso de carga.

#### PRECAUCIÓN

- Después de desbloquear el cargador, se puede extraer en 30 segundos. Después de 30 segundos, se bloqueará nuevamente.
- Cuando el vehículo está completamente cargado después

#### PRECAUCIÓN

de bloquearlo, el bloqueo antirrobo del puerto de carga se desbloquea automáticamente en el modo “Desactivado” y debe desbloquearse manualmente en el modo “Activado” utilizando los métodos anteriores.

#### RECORDATORIO

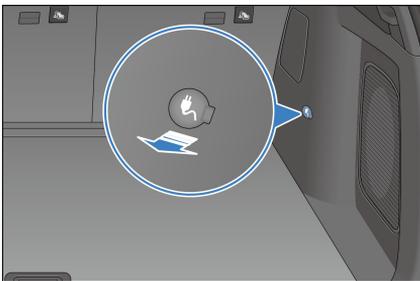
- Si encuentra alguna anomalía o fallo en la función, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD.

## Desbloqueo de emergencia

- Cuando la cerradura eléctrica falla y el cargador no se puede desconectar, intente desconectarlo desbloqueando manualmente el puerto de carga.
- Cuando la escotilla del puerto de carga no se pueda abrir en caso de fallo del actuador o de la batería de baja tensión, intente abrir la escotilla del puerto de carga mediante el desbloqueo manual de emergencia.

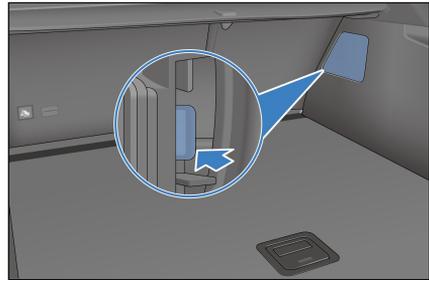
## Cable de bloqueo eléctrico del cargador:

1. Abra la tapa del maletero y busque el cable de bloqueo en el protector derecho dentro del maletero.
2. Desabroche el clip del cable y levante el cable de bloqueo para desbloquear el cargador.
3. Reinicie el clip del cable después de desbloquearlo.



## Desbloqueo de emergencia de la cubierta del puerto de carga\*

1. Retire el protector del maletero.
2. Empuje manualmente hacia abajo la pestaña de desbloqueo del actuador.
3. Presione la cubierta del puerto de carga para desbloquear.



## ! RECORDATORIO

- Si encuentra alguna anomalía o fallo en la función, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD.

## Función de configuración SOC

- Cuando el vehículo funciona en modos duales, la función de equilibrio SOC está disponible para reservar energía para operaciones como una aceleración rápida. Cuando el vehículo funciona de manera estable, el SOC fluctúa alrededor del valor de configuración.
- El controlador del vehículo puede memorizar el valor de configuración de SOC establecido la última vez.

## ! PRECAUCIÓN

- Cuando el vehículo funciona de manera estable a una cierta velocidad después del arranque del motor, una parte del par generado por el motor impulsa el generador para generar electricidad y cargar la batería.
- Si la diferencia entre la potencia actual y el valor establecido de



### PRECAUCIÓN

SOC es grande, puede llevar mucho tiempo alcanzar el valor establecido.

- El rango de configuración de SOC puede cambiar según el estado del vehículo o el entorno en el que se encuentra el vehículo.

### Configuración de SOC

- El estado de carga (SOC) significa el estado que el usuario espera que alcance el vehículo durante la conducción. Baje la barra de estado en la parte superior de infoentrenimiento o vaya a  (sistema de infoentrenimiento) → New Energy (Energía nueva) → Energy Manager (Administrador de energía) para configuraciones SOC.
- Establezca SOC en la potencia restante objetivo
  - Si es conveniente cargar el vehículo en el destino, se recomienda bajar el valor establecido de SOC para aprovechar al máximo la energía eléctrica almacenada para conducir el vehículo y ahorrar consumo de combustible.
  - Si resulta inconveniente cargar el vehículo en el destino, se recomienda aumentar el valor establecido para mantener el nivel de SOC de la batería del vehículo y mejorar la experiencia de conducción.
  - Para garantizar una experiencia de conducción adecuada, el vehículo ajusta automáticamente el valor establecido de SOC según la altitud y la temperatura ambiente.

- Configuración de la función de protección de energía inteligente/forzada
  - Retención de SOC inteligente: dé prioridad a la economía de combustible y considere la demanda de retención de SOC.
  - Retención de SOC obligatoria: dé prioridad a la retención de SOC y mantenga el nivel de SOC lo más cerca posible del valor establecido.

### Configuración de intensidad de retroalimentación de energía

Vaya a  (sistema de infoentrenimiento) → New Energy (Energía nueva) → Energy Manager (Administrador de energía) para elegir el modo Estándar o Alto de intensidad de retroalimentación de energía según los hábitos de conducción.

- Si el modo no lo establece el usuario, siempre se mantiene la configuración predeterminada de fábrica.
- El valor establecido se memoriza y se convierte en el valor predeterminado después de cada encendido.

### Función de generación de energía in situ

Cuando el SOC es inferior a un cierto valor durante el estacionamiento, el motor acciona el alternador para cargar la batería de alta tensión. Durante la generación de energía, es normal que la velocidad del motor sea diferente de la velocidad de ralentí normal. La generación de energía in situ se desactiva hasta que el SOC sea igual o superior a un determinado valor.



## RECORDATORIO

- Durante la generación de energía in situ, el panel de instrumentos puede mostrar una energía generada ligeramente menor debido al consumo de aparatos eléctricos.

### Modo función de memoria

1. En el caso de un SOC alto, el vehículo cambia automáticamente al modo EV cuando se enciende. Es muy recomendable conducir en este modo.
2. En el caso de SOC moderado, el vehículo memoriza el último modo de conducción cuando se enciende. El conductor puede seleccionar manualmente el modo requerido a través del interruptor de modo ahora.

### Generación de energía presionando el pedal del acelerador

- Con el vehículo en marcha P y modo HEV, cuando el SOC sea inferior a un valor determinado, presione el pedal del acelerador para activar la función de generación de energía.

## Instrucciones de descarga

- El vehículo admite la función de vehículo para cargar (vehicle to load, VTOL)\*.



## ADVERTENCIA

- No toque los terminales metálicos de la tira de descarga ni el puerto de carga del vehículo durante la descarga.
- Detenga el dispositivo de descarga en caso de anomalías como olores y humo durante la



## ADVERTENCIA

- descarga. Para conocer las advertencias de seguridad de descarga, consulte **P106**.
- Guarde el producto en un lugar fresco y seco cuando no lo esté utilizando.
- Para evitar que el vehículo vuelque el equipo de carga, se caiga o sea pisoteado durante la descarga, no coloque el equipo debajo del maletero ni en la parte delantera del vehículo ni cerca de los neumáticos.
- Nunca deje caer el equipo ni lo mueva tirando directamente del cable.
- No utilice el equipo de descarga cuando el dispositivo de descarga, el cable o la regleta estén desgastados, la capa de aislamiento esté rota o haya cualquier otro daño.



## RECORDATORIO

- Intente utilizar esta función cuando el SOC es alto.
- Cuando el vehículo está apagado, el consumo de energía estática del vehículo aumentará si el dispositivo de conexión VTOL está conectado durante un período prolongado sin ninguna salida. Por lo tanto, se recomienda retirar el conector de descarga/Carga cuando no se utilice el dispositivo.

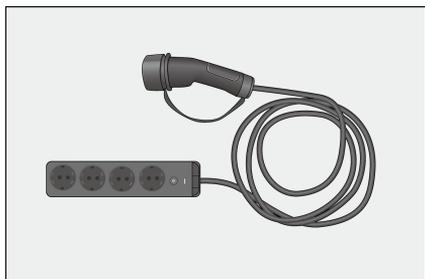
## PRECAUCIÓN

- Desconectar el equipo de descarga se refiere a: **P107**.
- Antes de descargar por V2L, asegúrese de que la carga esté apagada.
- Durante VTOL, el motor arranca cuando el nivel de la batería es bajo. No utilice la función VTOL en un espacio confinado ni en ningún otro lugar adyacente a productos inflamables y explosivos.
- Cuando VTOL se descarga externamente, se apagará cuando se exceda la potencia de descarga permitida. En este momento, reduzca la potencia del equipo y vuelva a enchufar/desconectar el equipo de descarga.

### Método VTOL\*

#### 1. Descripción del equipamiento:

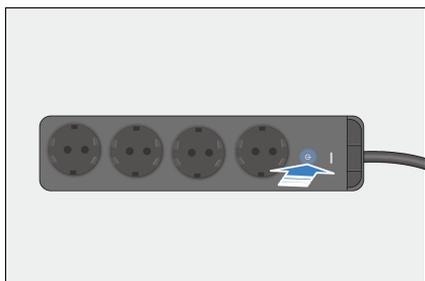
- Vehículo para cargar (VTOL): Consta de descargador, toma o enchufe, cable y tapa de protección del descargador.



#### 2. Instrucciones de descarga

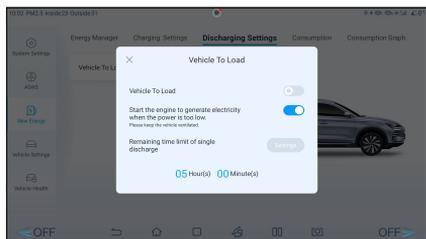
- Antes de descargar, desactive la función antirrobo.
- Desbloquee el interruptor de la escotilla del puerto de carga y ábrala y la cubierta de protección.

- Desbloquee la cubierta del puerto de carga, luego abra la cubierta del puerto y la cubierta protectora del puerto de carga en el lado derecho del vehículo (consulte los procedimientos pertinentes para “Carga de CA portátil para el hogar”).
- Inspección antes de descargar:
  - Asegúrese de que el adaptador VTOL esté libre de anomalías como rotura de la carcasa, desgaste del cable y óxido del enchufe.
  - Asegúrese de que el puerto de carga no tenga agua ni materias extrañas, y de que los terminales metálicos no estén dañados ni afectados por el óxido o la corrosión. En caso de cualquiera de las situaciones anteriores, no realice la operación de descarga, ya que podría provocar un cortocircuito o una descarga eléctrica, lo que provocaría lesiones personales.
- Conecte el equipo VTOL:
  - Conecte el descargador VTOL al puerto de carga de manera fiable.
- Empiece la descarga:
  - Presione el interruptor en la salida de descarga y espere unos segundos. Si el indicador de salida (rojo) permanece encendido, se puede utilizar la salida.
  - Una vez realizada la conexión, se comienza la descarga y se visualiza la información correspondiente en el panel de instrumentos.



### 3. Instrucciones de configuración de la duración de descarga

- Después de conectar el vehículo al cargador, la función VTOL se activa automáticamente. Al mismo tiempo, la cuenta atrás se puede observar en el panel de instrumentos y en la pantalla táctil de infoentretenimiento. La duración predeterminada de una descarga única en la pantalla táctil de infoentretenimiento es de 5 horas.
- Para configurar VTOL, vaya a  (sistema de infoentretenimiento) → New Energy (Energía nueva) → Discharging Settings (Configuración de descarga).
  - Después de que el vehículo esté conectado al cargador, toque el botón Vehículo para cargar para encenderlo o apagarlo según sea necesario.



- Cuando el vehículo esté apagado y descargado a un SOC bajo, toque el interruptor "Start the engine to generate electricity when the power is too low" (Arrancar el motor para

generar electricidad cuando la potencia es demasiado baja) para habilitar la función si es necesario arrancar el motor para una descarga continua.

#### RECORDATORIO

- Cuando el vehículo se enciende y se descarga a un SOC bajo, el vehículo arranca automáticamente el motor para generar energía sin realizar ninguna configuración.
- Toque Configuración en la interfaz de infoentretenimiento para cambiar a la configuración de duración de descarga y establecer la duración de descarga requerida.

#### PRECAUCIÓN

- La función de descarga no se puede habilitar cuando el cargador no está conectado. Al tocar el botón "VTOL", se enciende por un momento y luego se apaga, lo cual es normal.
- Cuando se inicia la descarga, si la potencia del vehículo es demasiado baja y el motor no se puede arrancar para generar energía o el tiempo de descarga es demasiado largo, el vehículo no puede garantizar que se pueda descargar de acuerdo con el tiempo establecido, por lo que la función de descarga externa se apagará de antemano, lo cual es normal.

### 4. Instrucciones para detener la descarga

- Detener la descarga:

- Pulse el interruptor de la salida de descarga.
- Los siguientes pasos sólo se realizan en caso de emergencia (no recomendado).
- Desconecte el equipo de descarga:
  - Pulse el botón de desbloqueo de la llave o el microinterruptor de la manija de la puerta (cuando la llave esté cerca) y extraiga el conector de descarga.
- Cierre la cubierta de protección del puerto de carga y la cubierta del puerto de carga (consulte Carga de CA portátil para el hogar).
- Ponga el equipo en orden:
  - Después de la descarga, coloque el equipo VTOL en la bolsa del maletero.

## Batería

### Batería de alta tensión

- La batería de alta tensión es una de las fuentes de energía del vehículo, se encuentra debajo del piso y se puede recargar repetidamente. La batería de alta tensión se puede cargar a través de la fuente de alimentación externa mediante una carga de CA portátil para el hogar, una carga de pila de carga de CA y también mediante el motor cuando el vehículo está frenando, en marcha por inercia o arrancando el motor.



#### PRECAUCIÓN

- Dado que la batería de alta tensión está instalada en los bajos, conduzca con cuidado en carreteras en mal estado.

#### ! RECORDATORIO

- Cuando el vehículo está encendido, el circuito de alta tensión está conectado.
- Cuando la batería de alta tensión de un vehículo nuevo está en estado normal, la autonomía del vehículo en modo eléctrico puro varía debido a los diferentes hábitos de conducción, condiciones de la carretera y temperaturas, así como al uso o no de dispositivos que consumen energía.
- Para prolongar la vida útil y garantizar la seguridad de la batería, el sistema de batería cambia el modo de carga al modo de carga lenta cuando el SOC de la batería es alto y el tiempo de carga puede alargarse.
- Debido a las características químicas de la propia batería, la capacidad de la batería del vehículo que se ha utilizado durante un período de tiempo tiene una atenuación natural y su autonomía eléctrica pura se reducirá. Cuando se reduzca la autonomía de su vehículo en modo eléctrico puro, acuda a un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para realizar una revisión. La inspección en la tienda puede confirmar si la reducción del kilometraje eléctrico es normal.

#### Mantenimiento de baterías de alta tensión

- Para mantener la batería en su mejor estado, cárguela completamente con un adaptador de carga de CA de forma regular (al menos una vez a la semana).

- Cuando el vehículo no se vaya a utilizar durante más de 7 días, se recomienda mantener el SOC entre el 40% y el 60%, para prolongar su vida útil. Cuando el vehículo no se vaya a utilizar durante más de 3 meses, se debe cargar al 100% y luego descargarlo al 40%-60% SOC, para evitar que el rendimiento de la batería empeore o incluso se dañe.

### **Función de calentamiento de batería de alta tensión a baja temperatura**

- En un entorno de baja temperatura, el sistema de calefacción de la batería de alta tensión se pone en marcha y calienta la batería para acelerar la carga a baja temperatura y garantizar el rendimiento energético y la autonomía del vehículo.



#### **RECORDATORIO**

- La temperatura de funcionamiento normal de la batería de alta tensión está dentro de -35-60°C.
- Temperaturas de funcionamiento más altas o más bajas de la batería de alta tensión pueden prolongar el tiempo de carga.



#### **PRECAUCIÓN**

- En caso de cualquier fallo en la batería de alta tensión, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD.



#### **ADVERTENCIA**

- No se permite que los no profesionales abran el paquete de baterías. Las unidades o individuos asumirán las



#### **ADVERTENCIA**

responsabilidades correspondientes por la contaminación ambiental o accidentes de seguridad causados por la extracción y desmontaje no autorizado de baterías.

### **Reciclaje de baterías de alta tensión**

Cuando se descarta el vehículo de nueva energía, siga los siguientes procedimientos:

1. Envíe el vehículo a un punto de venta del servicio de reciclaje de BYD, que evalúa el valor de desecho de la batería de alta tensión.
2. Después de la evaluación, envíe el vehículo a una empresa de reciclaje y desmontaje de vehículos para retirar su batería de alta tensión.
3. Después de retirar la batería de alta tensión, entréguela a un punto de venta del servicio de reciclaje para volver a comprarla.



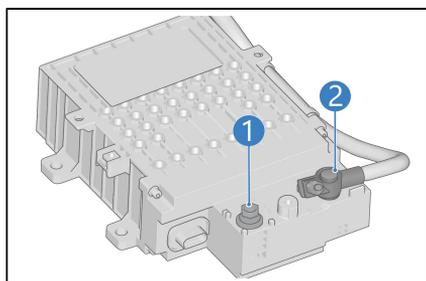
#### **ADVERTENCIA**

- Los propietarios de vehículo de nueva energía tienen la responsabilidad y la obligación de entregar baterías de alta tensión de desecho a la sucursal de servicio de reciclaje. Cualquier persona que entregue una batería de alta tensión usada a cualquier otra organización o persona, o que retire/desmonte una batería de alta tensión sin autorización, será responsable de cualquier contaminación ambiental o incidente de seguridad causado por ello.

## Batería de baja tensión (12 V)

- La batería de baja tensión utilizada en este vehículo es una batería de fosfato de hierro y litio de desarrollo propio de BYD, conocida como batería de 12 V. La batería de 12 V cuenta con una función de carga inteligente. Cuando el SOC de la batería de alta tensión es suficiente, el vehículo puede permitir que la batería de alta tensión cargue la batería de 12 V, para extender la duración de la batería de 12 V.

- ① Polo positivo
- ② Polo negativo



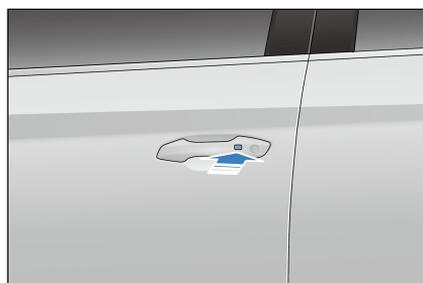
### ! RECORDATORIO

- Cuando el vehículo está apagado para realizar una carga inteligente, emite un sonido tan normal como cuando el vehículo está encendido.
- Asegúrese de que todos los equipos eléctricos estén apagados y las puertas cerradas al salir del vehículo.

### Función de activación después de una pérdida de energía del vehículo

#### Despertador por el microinterruptor de la puerta delantera izquierda:

- La batería de 12 V cuenta con la función de inactividad/activación. Después de un estacionamiento prolongado, si no se puede localizar y desbloquear el vehículo con la llave inteligente, es posible que la batería de 12 V esté inactiva. Luego, presione el microinterruptor en la manija de la puerta delantera izquierda para activar la batería de 12V. Una vez desbloqueado, el vehículo puede utilizarse con normalidad.

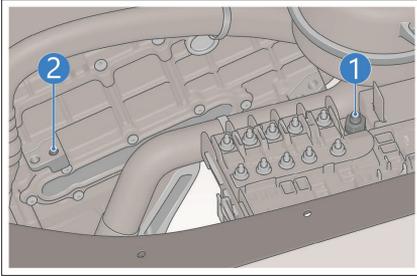


#### Activación o despertar mediante Jump Start:

- Cuando el vehículo no pueda despertarse y desbloquearse con el microinterruptor de la puerta delantera izquierda, utilice la llave mecánica para abrir la puerta. Luego, se puede utilizar una fuente de alimentación de 12V para arrancar el vehículo a través de dos cables especiales para el arranque auxiliar. En este caso, el SOC de la batería de 12 V es bajo y el vehículo puede volver a quedar inactivo. Arranque el vehículo inmediatamente y manténgalo encendido durante más de 15 minutos para asegurarse de que la batería de 12 V esté completamente cargada.
- El arranque auxiliar sólo se puede realizar a través de la interfaz especial de la caja de fusibles del compartimento frontal. Los terminales

de conexión para el arranque auxiliar se muestran en la figura de la derecha.

- ① Terminal positivo para el arranque auxiliar en la caja de fusibles del compartimento frontal
- ② Terminal negativo para el arranque rápido



Si el vehículo no se puede despertar y arrancar mediante las operaciones anteriores, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD de inmediato.

#### **PRECAUCIÓN**

- El espacio de operación de la caja de distribución del compartimento frontal es limitado y, al mismo tiempo, existen ciertos riesgos de seguridad del circuito. Se recomienda realizar la operación bajo la guía de profesionales.

#### **ADVERTENCIA**

- Está estrictamente prohibido conectar el vehículo con otros vehículos para un arranque auxiliar cuando su indicador OK esté apagado; de lo contrario, la batería de 12 V podría dañarse.
- Cuando sea necesario utilizar un arranque auxiliar para arrancar en caso de que el SOC de la batería

#### **ADVERTENCIA**

de 12 V sea bajo o falle el uso normal, lea atentamente esta parte del Manual del propietario y siga estrictamente las instrucciones pertinentes.

- La batería de 12V contiene un módulo de control inteligente. No desmonte ni dañe la batería sin permiso en situaciones que no sean de emergencia.
- Desconecte el terminal negativo de la batería de 12 V antes de reemplazar las piezas y reparar y revisar el vehículo.
- No limpie la batería de 12 V con líquido para evitar la entrada de líquido a la batería.

#### **Función de carga inteligente**

- El SOC de batería baja de 12 V activa la función de carga inteligente para extender la duración de la batería.
- En caso de que el SOC de la batería de alta tensión sea bajo, el vehículo puede arrancar el motor para generar energía y habilitar la función de carga inteligente.
- El vehículo admite la función de carga inteligente, por lo que no es necesario desconectar el terminal negativo de la batería de 12 V en caso de estacionamiento prolongado.

#### **PRECAUCIÓN**

- El SOC bajo de la batería de 12 V activa la función de carga inteligente, lo que resulta en una disminución del SOC de la batería de alta tensión o de la autonomía en modo eléctrico puro que se

**PRECAUCIÓN**

muestra en el panel de instrumentos, lo cual es normal.

- Después de bloquear el vehículo, se consumirá una pequeña cantidad de combustible y se descargará una pequeña cantidad de gases de escape cuando la batería de alta tensión esté lo suficientemente baja como para activar la función de generación de energía del motor.

## Pautas de uso

### Periodo de rodaje

- Si el tren motriz es difícil de arrancar o deja de funcionar con frecuencia, inspeccione el vehículo inmediatamente.
- En caso de algún ruido anormal en el tren motriz, detenga el vehículo para inspeccionarlo.
- En caso de fuga grave de refrigerante y aceite lubricante en el tren motriz, detenga el vehículo para inspeccionarlo.
- Se requiere rodaje para el tren motriz. Se recomienda realizarlo durante los primeros 2000 km en modo "ECO", conducir con suavidad y evitar la conducción a alta velocidad. Las

siguientes precauciones pueden prolongar eficazmente la vida útil del vehículo:

- Evite pisar el pedal del acelerador cuando arranque y conduzca el vehículo.
- Evite el exceso de velocidad durante la conducción.
- Evite el frenado de emergencia en los primeros 300 km.
- No conduzca a una misma velocidad durante mucho tiempo.
- El uso de HEV en el período de rodaje no será inferior al 50%.

### Remolque por tráiler

#### • Capacidad de remolque

- La capacidad de remolque del vehículo depende de varios factores, como las especificaciones del vehículo, las cargas, las condiciones de la carretera y las especificaciones del remolque. Para una experiencia de conducción más segura, evite acelerar y sobrecargar. Por favor, consulte la siguiente tabla para conocer los parámetros específicos.
- El peso total del remolque (incluidos toda la carga y el equipo opcional) y el peso de la barra de tiro no superarán los límites descritos a continuación:

Elemento	2WD	4WD
Capacidad de remolque (frenado) [kg]	750	1300
Capacidad de remolque (sin frenado) [kg]	750	750
Peso máx. de la lengüeta [kg]	150	150

\* Capacidad de remolque: peso total del remolque (incluida toda la carga y el equipo opcional)

El peso máximo de remolque del modelo 2WD es de 750 kg. El ancho y alto de las mercancías, vehículos recreativos o dispositivos deben estar cerca del ancho y alto del remolque. Si el primero supera al segundo, problemas como potencia insuficiente y pérdida rápida de potencia pueden ser causados por una mayor resistencia del viento.

El titular de una licencia de remolque pertinente puede conducir con un remolque acoplado, garantizando que la masa total (incluido el vehículo, el remolque y el contenido del remolque) sea inferior a 4500 kg.

### Presión de los neumáticos durante el remolque

- Para la tracción de un remolque, ajuste la presión de los neumáticos para adaptarse a cargas adicionales. Mantenga los neumáticos inflados a 270 kPa.
- Para el remolque, la masa máxima técnicamente permitida en el eje trasero no puede superarse en más del 15 % y la masa cargada técnicamente permitida del vehículo no puede superarse en más de 100 kg. En estos casos, la velocidad del vehículo no debe superar los 100 km/h y la presión de los neumáticos traseros debe ser al menos 20 kPa superior a la presión recomendada para el uso normal.



### ADVERTENCIA

- El peso de la lengüeta del remolque debe ser al menos el 4% del peso total del remolque, sin exceder el peso máximo de la lengüeta indicado en la tabla



### ADVERTENCIA

anterior. Las cargas desequilibradas hacia las ruedas o las cargas más pesadas en la parte trasera pueden hacer que el remolque se balancee, lo que provocaría la pérdida del control del vehículo.

- Asegúrese de que nadie viaja en el remolque durante la tracción.
- El gradiente máximo de subida permitido es del 12 % cuando se remolca un remolque.
- Asegúrese siempre de que la carga esté asegurada en el remolque y no pueda moverse. El movimiento dinámico de la carga puede provocar la pérdida del control del vehículo, lo que puede provocar lesiones graves o la muerte.
- Para evitar posibles accidentes y lesiones personales graves, nunca exceda la capacidad de remolque o el peso máximo de la lengüeta.
- Para evitar fallos en los neumáticos o la pérdida de estabilidad del vehículo, nunca intente remolcar un remolque en caso de:
  - neumático defectuoso; o
  - neumático reparado temporalmente (estos neumáticos no pueden soportar cargas de remolque).
- Por favor, observe las leyes y normativas locales aplicables en relación con el remolque. No modifique el vehículo sin permiso.
- No realice tracción de un remolque equipado con freno electromagnético.



### PRECAUCIÓN

- No realice tracción de un remolque durante el período de rodaje.
- Antes de remolcar, asegúrese de:
  - inflar los neumáticos a la presión de inflado de los neumáticos especificada en frío;

### Precauciones para el remolque de vehículos

- No realice tracción de un remolque durante el período de rodaje.
- Antes de remolcar, asegúrese de:
  - inflar los neumáticos a la presión de inflado de los neumáticos especificada en frío;
  - comprender y cumplir todas las normativas locales y requisitos legales relativos a los remolques;
  - ajustar los retrovisores laterales para proporcionar una visión trasera clara sin puntos ciegos significativos;
  - mantener el vehículo horizontal cuando el enganche del remolque está conectado. Si el vehículo se inclina hacia arriba en la parte delantera y hacia abajo en la parte trasera, inspeccione que las cargas de remolque no superen la capacidad de remolque o el peso máximo de carga vertical de la bola/el peso de la lengüeta;
  - inspeccionar que las luces del remolque y los intermitentes puedan funcionar con normalidad;
  - inspeccionar que el freno del remolque funciona con normalidad;
- inspeccionar que todos los componentes de remolque están bien apretados;
- inspeccionar que todos los componentes, accesorios y conectores eléctricos del enganche del remolque (si los hubiera) están en buenas condiciones y conectados correctamente. Si hay algún problema evidente, no realice tracción del remolque;
- inspeccionar que los calzos de rueda están disponibles;
- inspeccionar que las cargas del remolque están distribuidas uniformemente;
- colocar objetos pesados en el remolque lo más cerca posible del eje para reducir la interferencia con el vehículo combinado en caso de balanceo; y
- asegurarse de que el cable del remolque no entra en contacto con el suelo ni arrastre sobre él y que tiene suficiente holgura para girarlo.
- Por favor, guarde el enganche del remolque cuando no se utilice el vehículo para la tracción de un remolque.
- Empezar a conducir:
  - Arranque el vehículo sin problemas. Evite la aceleración repentina y el frenado de emergencia. Especialmente en una carretera resbaladiza, el vehículo puede estar fuera de control debido al deslizamiento.
  - Los vientos cruzados o las carreteras accidentadas pueden hacer que el vehículo se balancee, lo que dificulta el control del vehículo. En cualquier situación, siempre que note un ligero balanceo del vehículo, mantenga el volante con firmeza

con ambas manos y raléntícelo gradualmente. Nunca intente eliminar la oscilación aumentando la velocidad.

- Cuando el vehículo no está cargado, intente evitar la tracción de un remolque con cargas. Si esto es inevitable, conduzca a baja velocidad debido a la distribución incorrecta de la carga.
- Frenado:
  - El frenado repentino puede causar deslizamientos, arañazos en la parte inferior o pérdida de control.
  - La distancia de frenado del vehículo aumenta a la tracción de un remolque. Por lo tanto, al menos dobla la distancia de seguimiento normal.
- Adelantamiento:
  - La tracción de un remolque aumenta la longitud total del vehículo. El adelantamiento requiere una distancia más larga para volver al carril original.
- Marcha atrás:
  - Marcharse atrás a la tracción de un remolque es más difícil que la marcha atrás ordinaria, por lo que se requiere mucho cuidado y práctica adicional.
  - Al dar marcha atrás, mantenga la parte inferior del volante con una mano. Gire a la izquierda o a la derecha para que el remolque gire en la misma dirección. De siempre realice la marcha atrás a baja velocidad y, si es posible, pida ayuda a los demás.
- Giro:
  - Cuando gira, mantenga el vehículo estable. Evite golpes o giros repentinos

siempre que sea posible. Active los intermitentes antes de girar.

- Durante el giro, asegúrese de que el radio sea mayor de lo habitual para evitar que el remolque colisione con bordillos, señales de tránsito, árboles u otros obstáculos.
- Estacionamiento en una pendiente:
  - Siempre que sea posible, evite estacionar en una pendiente. La pendiente no debe ser superior al 12%. Si es absolutamente necesario estacionar en una pendiente, coloque calzos de rueda debajo de las ruedas del remolque:
    1. Una persona pisa y mantiene pisado el pedal de freno;
    2. La segunda persona coloca calzos de rueda debajo de las ruedas en el lado inferior de los neumáticos;
    3. Cuando los calzos están en su lugar, suelte el pedal de freno y asegúrese de que los calzos pueden soportar el peso del vehículo y el remolque (con AVH desactivado).
    4. Cambie la marcha del vehículo a P.



#### **PRECAUCIÓN**

- La tracción de un remolque puede afectar negativamente el rendimiento, la durabilidad, la economía de conducción y el consumo de energía eléctrica del vehículo.
- Cuando un remolque está acoplado, es normal que las luces traseras LED del remolque parpadean ligeramente.

 **ADVERTENCIA**

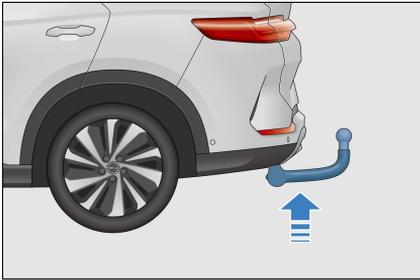
- Si es necesario estacionar en una pendiente, asegúrese siempre de que todas las ruedas del remolque estén bien calzadas. De lo contrario, podrían producirse daños graves, lesiones personales o la muerte.

## Diagnóstico de fallos generales del remolque de vehículos

Fallo	Posible causa	Solución
Fallo al activar el modo de remolque	Velocidad del vehículo: no de 0	Active el EPB y vuelva a activar el modo de remolque cuando el vehículo está detenido.
	Cable desconectado o mala conexión del cable	Desenchufe el cable y vuelva a conectarlo.
Fallo de luz del remolque	Mala conexión del cable	Desenchufe el cable y vuelva a conectarlo.
	Fusible fundido	Póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD.
El indicador del remolque se vuelve rojo	Desconexión accidental del cable del remolque durante la conducción	Detenga el vehículo lo antes posible e inspeccione si el cable está conectado correctamente; si no, vuelva a conectarlo. Si el cable está dañado, repárelo lo antes posible.

## Conducir con un remolque

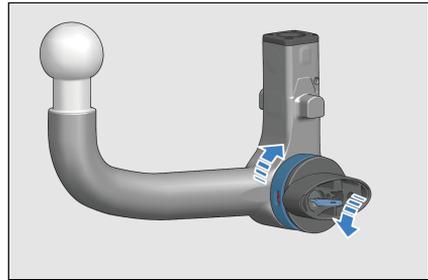
- Enganche del remolque



- Si el usuario selecciona el kit de enganche del remolque opcional, se proporciona un kit de herramientas adicional para el enganche de remolque.
- Después del uso, retire el enganche del remolque y colóquelo en la bolsa de polvo. Coloque la bolsa en el kit de herramientas para evitar el óxido.

### Instalación del enganche del remolque

1. Retire la placa de protección de la parte inferior del parachoques trasero y saque el cuerpo del enganche de la bolsa de almacenamiento.
2. Tire hacia arriba de la cubierta antipolvo de la carcasa del enganche.
3. Inserte la llave en el cilindro de bloqueo del enganche y gírela en sentido contrario a las agujas del reloj.
4. Mantenga pulsado el interruptor de mando mientras lo gira en el sentido de las agujas del reloj hasta el área roja.



5. Sujete firmemente el enganche desde la parte inferior y alinee las marcas triangulares de ambos lados del enganche con los recortes correspondientes en la carcasa del enganche.
6. Empuje el enganche en la carcasa del enganche hasta que el interruptor de mando gire en sentido contrario a las agujas del reloj por unos 110° y se bloquee automáticamente en la "Closed Position (Posición cerrada)". En este momento, se gira el interruptor de mando a la zona verde.
7. Inspeccione visualmente que el enganche está completamente insertado en la carcasa. Intente tirar hacia abajo del enganche para confirmar que no se caiga.
8. Gire la llave en el sentido de las agujas del reloj para bloquear el enganche, tome la llave y guárdela correctamente (preferiblemente dentro del vehículo).
9. Cierre la cubierta antipolvo para evitar que entre suciedad y residuos en el bloqueo.

### **ADVERTENCIA**

- Asegúrese de utilizar el enganche del remolque de BYD SEAL U DM-i para la tracción por un remolque. Nunca intente acoplar un tipo diferente del enganche de remolque.

## Desmontaje del enganche del remolque

1. Inserte y gire la llave en sentido contrario a las agujas del reloj.
2. Mantenga pulsado el interruptor de mando mientras lo gira en el sentido de las agujas del reloj hasta el área roja.
3. Retire el enganche, gire la llave en el sentido de las agujas del reloj para bloquear el enganche y, a continuación, retire la llave.
4. Coloque el cuerpo del enganche en la bolsa de almacenamiento y guárdela en un lugar seguro.



### PRECAUCIÓN

- No sujete el cilindro de bloqueo porque debe poder girarse libremente.
- Solo se puede retirar la llave si el enganche está bloqueado. Esto indica una conexión adecuada. No utilice el enganche si no se ha retirado la llave.
- Si el enganche no se bloquea en la carcasa, se cae cuando se tira hacia abajo.
- BYD recomienda tomar nota del código de la llave. Lo necesitará si pierde la llave y necesita pedir una sustitución.
- Para mantener el enganche, engrase regularmente sus superficies con grasa no resinosa.



### ADVERTENCIA

- Tenga cuidado al girar el cilindro de bloqueo. Si no se bloquea en la "Open Position (Posición abierta)"/"Closed Position (Posición cerrada)", se retrae automáticamente a su "Closed Position (Posición cerrada)"/"Open Position (Posición abierta)" original y puede pellizcar los dedos.

## Conexiones eléctricas

- Todos los remolques están equipados con luces traseras, luces de freno, luces indicadoras laterales e intermitentes.
- Para proporcionar energía para la iluminación del remolque, se proporciona un conector eléctrico incorporado de 13 pines para el enganche.
- Cuando el vehículo está parado, enchufar el enchufe del remolque en el conector eléctrico del vehículo activa automáticamente el modo de remolque.



1	Intermitente izquierdo
2	Luz antiniebla traseras
3	Clavijas 1-8 tierra

4	Intermitente derecho
5	Luz trasera derecha
6	Luz de estacionamiento
7	Luz trasera izquierda
8	Luz de marcha atrás
9	Fuente de alimentación de 12V - permanente
10	Fuente de alimentación de 12V - interruptor/interruptor de encendido
11	Clavija 10 tierra
12	Reservado (no conectado)
13	Clavija 9 tierra



### PRECAUCIÓN

- El conductor debe asegurarse de que todas las conexiones eléctricas y todas las luces del remolque funcionan normalmente antes y durante el remolque.
- Cuando el dispositivo de conexión eléctrica no está conectado a la interfaz del remolque, no limpie este dispositivo directamente con un chorro de agua de alta presión. Si lo hace, es posible entrar agua y dañar el dispositivo.



### ADVERTENCIA

- Utilice únicamente el dispositivo de conexión eléctrica diseñado por BYD. No empalme ni conecte directamente el circuito eléctrico del remolque con ningún otro método. Si lo hace, puede dañar el sistema eléctrico del vehículo y causar fallos.

### Guía para activar el modo de remolque

- Preparación antes de la conexión

- Saque el enganche del remolque del kit de herramientas del maletero e insértelo en la interfaz reservada en la parte trasera del vehículo;
- Cambie la marcha del vehículo a R y active la función de asistencia de remolque en la pantalla de vista panorámica;
- Haga el vehículo marcharse atrás con la ayuda del cursor de la guía de asistencia de remolque en la imagen de marcha atrás y haga que la bola del enganche del remolque esté cerca del dispositivo de conexión mecánica del vehículo que se va a remolcar;
- Conexión de los dos vehículos
  - Conecte los dos vehículos de acuerdo con las instrucciones del vehículo a remolcarse.
  - Cuando está estacionario, el vehículo entra automáticamente en el modo de remolque después de conectar el cable.
- Detección de luz
  - Automático: La detección de luz se inicia automáticamente 15 segundos después de conectar el cable.

- Manual: Pulse “Light Detection (Detección de luz)” en la interfaz de la función de remolque de la pantalla táctil y, a continuación, la detección automática de la luz comienza en 15s.

### PRECAUCIÓN

- No conecte/desconecte el remolque o el cable antes de que el vehículo se detenga, o se causarán problemas de seguridad ocultos.

### PRECAUCIÓN

- En el modo de remolque, el límite de velocidad máxima es de 110 km/h.
- En el modo de remolque, cuando el usuario abre la tapa del maletero, se lo desbloquea pero no se lo abre automáticamente.
- Una vez que el vehículo entra en el modo de remolque, se desactivan las funciones del control automático de cruce, ICC, estacionamiento automático, frenado de emergencia, asistencia para mantener el carril, apertura

### PRECAUCIÓN

automática de la tapa del maletero y algunas funciones de advertencia de colisión. Tenga cuidado al conducir.

### RECORDATORIO

- Desenchufe el enchufe de señal eléctrica del enganche del remolque para salir del modo de remolque.
- Una vez que el vehículo entra en el modo de remolque, el modo de conducción se establece en el de Comfort (Comodidad) por defecto y no se puede cambiar.

### Indicador del modo de remolque

- El indicador  del modo de remolque se visualiza en el salpicadero.
- Permanece azul cuando la conexión del cable del remolque es normal.
- Permanece rojo cuando la conexión del cable del remolque es anormal.
- Se apaga cuando el cable del remolque no está conectado.

Función	Estado	Luz encendida	Indicador
Remolque	Normal	Mantenerse azul	
	Anormal	Mantenerse rojo	

### ADVERTENCIA

- Asegúrese siempre de que todas las ruedas del remolque están bien calzadas. De lo contrario,

### ADVERTENCIA

podrían producirse daños graves, lesiones personales o la muerte.

## Influencia de la tracción del remolque en el rango

- La tracción de un remolque aumenta el peso y la resistencia del vehículo. Como resultado, el alcance de conducción puede disminuir significativamente. La función de la planificación de viaje puede ajustar el rango estimado en función del consumo de energía en el remolque anterior (se adopta el valor de calibración inicial al primer remolque) y ajustarlo dinámicamente en función del consumo de energía durante la conducción.

## Mitigación del balanceo del remolque

- Cuando se detecta oscilación del remolque, el ESC del vehículo aplica una cantidad adecuada de frenado para minimizarla. El indicador  de ESP en el salpicadero parpadea. Al pisar el pedal de freno cuando el sistema aplica automáticamente el frenado debido a la oscilación del remolque, no se cancela el parpadeo del indicador hasta que el sistema se estabilice.

## Combustible

### Selección de combustible

- El uso del combustible correcto es la base para lograr el mejor rendimiento del motor y también la clave para controlar las emisiones y proteger los componentes relevantes.
- Utilice gasolina sin plomo 95# o superior con un contenido de etanol requerido de E10 o inferior.

### PRECAUCIÓN

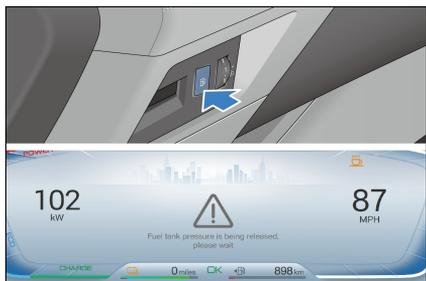
- No utilice gasolina con plomo. El uso de gasolina con plomo provoca el fallo del convertidor catalítico de tres vías y el mal funcionamiento del dispositivo de control de la contaminación del escape, así como un aumento de los costes de mantenimiento.
- Los daños al motor o las emisiones excesivas causadas por el uso de combustible inadecuado no están cubiertos por la garantía.
- El uso de gasolina de baja calidad o de calidad inferior reduce la vida útil del motor.

## Repostaje

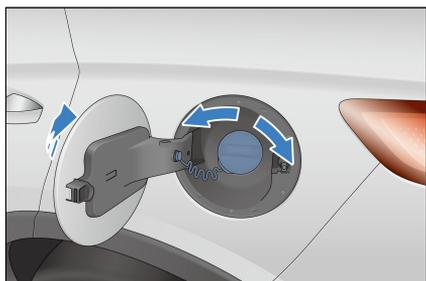
1. La trampilla de llenado de combustible está ubicada en el lado izquierdo del vehículo, así que estacione el vehículo con el lado izquierdo cerca de la bomba de combustible.



2. Presione el botón de repostaje. El instrumento muestra la liberación de presión y recuerda que reposte combustible después de 2 segundos. Luego presione la trampilla de llenado de combustible para abrirla.



3. Abra la trampilla de llenado de combustible y gire el tapón del depósito de combustible en sentido contrario a las agujas del reloj para retirarlo. Es posible que escuche un sonido de "silbido" debido a la liberación de presión en el depósito de combustible.
  - Conecte la tapa del depósito de combustible a la trampilla de llenado de combustible con una correa para evitar la pérdida involuntaria de la tapa. Durante el repostaje, coloque el tapón del depósito de combustible en el soporte de la trampilla de llenado de combustible.
4. Después de repostar, enrosque el tapón del depósito de combustible en el sentido de las agujas del reloj y luego cierre la trampilla de llenado de combustible.



5. Si el tapón de llenado de combustible se ha dejado abierto durante mucho tiempo y necesita repostar, cierre la

tapa de llenado de combustible, luego presione el botón de llenado de combustible y siga el paso ② para repostar.

### ! RECORDATORIO

Dado que el combustible es inflamable y combustible, preste atención a lo siguiente durante el repostaje:

- Apague el motor y manténgalo alejado del calor, chispas y llamas abiertas.
- Se recomienda llenar el combustible al aire libre.
- Limpie inmediatamente el combustible derramado.
- No fume durante el llenado de combustible, para evitar chispas o llamas abiertas, que fácilmente provocan combustión.
- No retire el tapón de llenado de combustible inmediatamente después de abrirlo. En climas cálidos, si se retira repentinamente la tapa del depósito de combustible, se pueden producir lesiones personales debido a la expulsión de combustible bajo presión desde el tubo de llenado.
- Deje de llenar después de que la boquilla de llenado se corte automáticamente. No llene demasiado el depósito de combustible para dejar algo de espacio para la expansión del combustible debido al cambio de temperatura.
- Compruebe si el tapón de llenado de combustible está apretado y si la trampilla de llenado de combustible está cerrada a tiempo después de repostar.

## Ahorro de combustible y prolongación de la vida útil del vehículo

- Se deben realizar las siguientes operaciones sencillas para prolongar la vida útil del vehículo y ahorrar combustible y costes de reparación: Los siguientes son algunos consejos para ahorrar combustible y costes de reparación:
  - Las velocidades constantes ahorran combustible. Las aceleraciones repentinas, las curvas cerradas y las frenadas de emergencia consumen más combustible.
  - Mantenga una velocidad constante según las condiciones del tráfico. Cada desaceleración o aceleración del vehículo consume combustible adicional.
  - Utilice el control de crucero en condiciones de conducción adecuadas.
  - El uso del A/C aporta una carga adicional al motor, lo que resulta en un gran consumo de combustible. Apague el A/C en la medida de lo posible. Cuando hace buen tiempo, se recomienda utilizar el modo de aire fresco para ventilar.
  - Mantenga la presión adecuada de los neumáticos. Una presión insuficiente en los neumáticos provoca desgaste de los neumáticos y desperdicio de combustible.
  - No cargue peso innecesario en el vehículo. El peso excesivo supone una carga adicional para el motor, lo que provoca un gran consumo de combustible.
- Cuando el motor esté frío, no lo haga funcionar a alta velocidad ni conduzca con el pedal de aceleración presionado a fondo inmediatamente después de arrancar, para evitar daños al motor.
- Evite aceleraciones y desaceleraciones continuas. Las paradas y arranques frecuentes provocan un desperdicio de combustible.
- Evite estacionar o frenar innecesariamente. Mantenga una velocidad estable y observe los semáforos para minimizar el número de paradas. Cuando conduzca por una carretera sin semáforos, mantenga una distancia de conducción adecuada con respecto al vehículo que le precede para evitar una frenada de emergencia, lo que también puede reducir el desgaste de los frenos.
- En la medida de lo posible, no conduzca por carreteras con mucho tráfico o atascos.
- No pise siempre el pedal de freno si no es necesario, porque esto puede provocar desgaste prematuro, sobrecalentamiento y consumo de una gran cantidad de combustible.
- Mantenga una velocidad adecuada al conducir en autopistas. Una mayor velocidad del vehículo consume más combustible. Mantenga la velocidad del vehículo dentro del rango económico de velocidad.
- Mantenga las ruedas delanteras correctamente alineadas. Evite colisiones con bordillos y conduzca despacio en carreteras en mal estado. Una alineación incorrecta de las ruedas delanteras provoca un

desgaste excesivo de los neumáticos y aumenta la carga del motor y el consumo de combustible.

- Mantenga el chasis limpio y libre de barro. Esto no sólo reduce el peso de la carrocería del vehículo, sino que también previene la corrosión.
- Ajuste el vehículo para mantenerlo en su mejor estado. Condiciones como filtros de aire sucios, mucho depósito de carbón en las bujías, aceite de motor y aceite lubricante sucio, deteriorado o viscoso y frenos no ajustados empeoran el rendimiento del motor y desperdician combustible. Se debe realizar un mantenimiento regular para garantizar una larga vida útil de todos los componentes y reducir los costes operativos. Si el vehículo se conduce con frecuencia en condiciones severas, se deberá acortar el intervalo de mantenimiento.



#### RECORDATORIO

- Nunca se detenga en "N" mientras conduce.

## Carga de equipaje

- Este vehículo cuenta con varios espacios diferentes para guardar artículos en forma conveniente.
- Los bolsillos para archivos de la guantera, la guantera lateral y el respaldo del asiento están diseñados para guardar objetos pequeños y ligeros, mientras que el maletero se utiliza para guardar objetos más grandes y pesados.

- Demasiado equipaje o una carga inadecuada pueden afectar el rendimiento, la estabilidad y el funcionamiento normal del vehículo y reducir la seguridad del vehículo.
- Para cargar equipaje, la masa total de la carrocería del vehículo, todos los pasajeros y el equipaje no excederá la masa máxima permitida.
- Por lo tanto, por favor, lea los siguientes contenidos antes de cargar el equipaje.

#### ADVERTENCIA

- La sobrecarga y la carga inadecuada afectan la maniobrabilidad y estabilidad del vehículo e incluso pueden provocar accidentes por colisión.
- Observe los límites de carga total y otras pautas de carga en este manual.
- No transporte artículos con un fuerte magnetismo para evitar interferencias con el funcionamiento normal del vehículo.

#### Carga de artículos en las áreas de pasajeros

- Coloque o fije adecuadamente todos los artículos para evitar que se suelten y lastimen a los pasajeros del vehículo en caso de colisión.
- Asegúrese de que los artículos colocados en el suelo detrás de los asientos delanteros no rueden debajo del asiento, para no afectar al conductor al accionar el pedal o al ajuste normal del asiento. No apile los artículos a una altura superior a los respaldos de los asientos delanteros.

- Durante la conducción mantenga siempre la guantera cerrada. Si la guantera está abierta, las rodillas de los pasajeros pueden sufrir lesiones en caso de colisión o frenada de emergencia.

#### **RECORDATORIO**

- No amontone juguetes de niños en el vehículo. Estos juguetes pueden afectar a la seguridad de la conducción y suponer un peligro para los ocupantes, especialmente en caso de frenada de emergencia o colisión.

#### **Cargar el equipaje en el maletero**

- Coloque el equipaje uniformemente en el maletero y coloque el más pesado en la parte inferior delantera lo más lejos posible.
- Asegure los artículos con cuerdas o cadenas para asegurarse de que no se mueven durante la conducción. No apile los artículos por encima de los respaldos del asiento.
- Si no se puede cerrar la tapa del maletero debido al transporte de objetos grandes, los gases de escape del vehículo pueden penetrar en el habitáculo. Para evitar el envenenamiento por monóxido de carbono, consulte Riesgo de intoxicación por monóxido de carbono (CO) en este manual.

#### **Bastidor de techo**

- Cuando instale el portaequipajes de techo, lea y siga las instrucciones del fabricante.

#### **PRECAUCIÓN**

- La baka de este vehículo es una moldura exterior y no está permitido transportar mercancías ni equipaje.

## **Riesgo de intoxicación por monóxido de carbono (CO)**

- El escape del motor contiene gas CO. Si el vehículo recibe el mantenimiento adecuado, es posible que el CO no entre al interior durante la conducción normal.
- Compruebe si hay fugas en el sistema de escape en las siguientes condiciones:
  - El sonido del escape es anormal.
  - El vehículo ha sufrido accidentes que pueden dañar la parte inferior del vehículo.

#### **ADVERTENCIA**

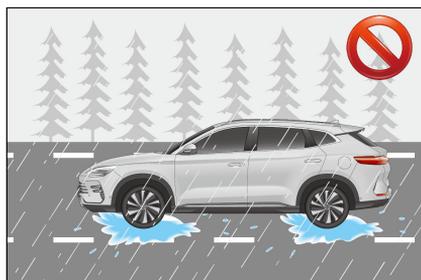
- El gas CO es tóxico. La inhalación de CO puede provocar la pérdida del conocimiento e incluso poner en peligro la vida. Se deben evitar cualquier ambiente cerrado y actividades que puedan causar intoxicación por CO.
- El gas de monóxido de carbono en alta concentración se concentrará rápidamente en áreas cerradas, como garajes. No arranque el motor con la puerta del garaje cerrada. Incluso si la puerta del garaje está abierta, el tiempo de funcionamiento del motor debe limitarse a que el vehículo pueda salir del garaje.

### ADVERTENCIA

- Cuando se abre la tapa del maletero, el flujo de aire introducirá el escape en el vehículo, creando un entorno peligroso. Si es necesario arrancar el vehículo con la tapa del maletero abierta, se bajarán todas las ventanillas y se ajustará el sistema de control de aire interior de acuerdo con las siguientes indicaciones:
  - Seleccione el modo de aire fresco.
  - Seleccione el modo "Face level vent and foot level vent (Ventilación a nivel de la cara y ventilación a nivel de los pies)".
  - Establezca la velocidad del ventilador en "High speed (Alta velocidad)".

## Vadeo del vehículo

- Se debe determinar la profundidad del agua para garantizar que no exceda el borde inferior de la carrocería del vehículo.
- Para conducir en agua, apague el A/C antes de arrancar el vehículo, ponga la marcha baja y luego siga presionando suavemente el pedal del acelerador para conducir sobre el tramo de carretera anegado a una velocidad constante y lenta. No suelte el pedal a mitad de camino, o se generará contrapresión del escape que succionará agua hacia el motor y causará daños graves.



- No estacione el vehículo en el agua, ni dé marcha atrás y apague el motor en el agua.
- Después de conducir por la zona inundada, pise el pedal de freno varias veces de forma continua y suave para evaporar el agua del disco de freno, con el fin de restablecer el rendimiento normal de frenado lo antes posible.
- Tenga cuidado al conducir cruzando aguas profundas, ya que los frenos pueden mojarse.

### ADVERTENCIA

- Si hay agua o barro en el disco de freno, puede provocar una reacción retardada del freno y una mayor distancia de frenado, por lo que debe prestar atención para la prevención de accidentes.
- Evite en la medida de lo posible los frenados de emergencia después de atravesar cualquier tramo de carretera encharcado.
- ¡No se permite la entrada de agua al motor! Si el vehículo circula por una carretera baja y anegada, evite la entrada de agua en el motor; de lo contrario, el motor podría sufrir daños graves. Es posible que la garantía no cubra los daños y fallos resultantes del vehículo.

## **ADVERTENCIA**

- Después de conducir el vehículo por tramos de carretera anegados, el sistema de transmisión, el sistema de conducción, el sistema eléctrico y otros componentes del vehículo también pueden sufrir daños graves. Es posible que la garantía no cubra los daños y fallos resultantes del vehículo.
- En climas convectivos fuertes, haga todo lo posible por cargar el vehículo en lugares protegidos. Si el vehículo se moja o se sumerge en agua más allá del umbral de la puerta, puede entrar agua en los componentes de alta tensión. En tal caso, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD a tiempo para una detección y manejo adecuados.
- No conduzca en carreteras con encharcamientos a una profundidad superior a la mitad de la altura de los neumáticos.

### **Impacto de la entrada de agua en componentes de alta tensión:**

- Los componentes de alta tensión son dispositivos electrónicos. Después de sumergir el vehículo en agua, secar los componentes de alta tensión al sol o al aire no puede garantizar la evaporación total del agua.
- La entrada de agua también puede afectar en gran medida el aislamiento de los componentes de alta tensión. Al mismo tiempo, las sustancias conductoras contenidas en el agua pueden provocar cortocircuitos internos en componentes o sistemas

de alta tensión. En este caso, la seguridad y el rendimiento de servicio del vehículo se verán muy afectados.

- La entrada de agua en componentes de alta tensión tiene un gran impacto en el nivel de protección del producto y en el rendimiento del tensión soportado, lo que puede generar un gran riesgo para la seguridad.

## **Prevención de incendios**

### **Para prevenir eficazmente incendios de vehículos, tome las siguientes precauciones:**

- No coloque materiales inflamables o explosivos en el vehículo.
  - En verano, la temperatura interior del vehículo estacionado al sol puede ser superior a 70°C. Si hay encendedores, agentes de limpieza, perfumes y otros materiales inflamables y explosivos en el vehículo, es fácil provocar incendios e incluso explosiones.
- Asegúrese de que la colilla de cigarrillo está completamente extinguida después de fumar.
  - Fumar no solo es perjudicial para su salud, sino también puede causar un incendio. Los cigarrillos que no se sacan completamente pueden causar un incendio.
- Póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para la inspección regular.
  - Inspeccione regularmente el cableado, las conexiones, los arneses de cables, el aislamiento y las posiciones fijas del vehículo.

- Trate los problemas identificados de inmediato.
- No modifique el cableado del vehículo ni instale aparatos eléctricos adicionales.
    - La instalación de otros aparatos eléctricos (como sistemas de audio de alta potencia y luces) provoca una carga excesiva del cableado, lo que provoca el calentamiento del mazo de cables y los incendios. Una modificación inadecuada de los aparatos eléctricos o el cableado puede provocar calentamiento anormal e incendios debido a la resistencia al contacto.
    - No sustituya los fusibles por otros que superen las especificaciones nominales de los aparatos eléctricos o con otros cables metálicos.
  - Estacione el vehículo en un lugar adecuado.
    - Durante el estacionamiento, especialmente en verano, asegúrese de verificar si hay sustancias inflamables debajo del vehículo, como heno, ramas muertas, hojas o pajitas de trigo. Es probable que cause un incendio en caso de que existan sustancias inflamables debajo del vehículo.
    - Durante la conducción, evite las carreteras con sustancias inflamables como hojas secas, pajitas de trigo y malezas lo más lejos posible, o detenga el vehículo a tiempo para verificar si hay sustancias inflamables debajo del vehículo después de pasar por dichas carreteras. No estacione el vehículo en un lugar expuesto al sol.
  - Mantenga siempre extintores de incendios portátiles en el vehículo y aprenda cómo usarlos.
    - Lleve extintores de incendios con el vehículo y verifique y sustitúyalos regularmente para garantizar la seguridad. Familiarícese con el uso de extintores, para poder responder rápidamente ante accidentes.
  - Desconecte siempre el terminal negativo de la batería de baja tensión durante la reparación o el mantenimiento del vehículo.
  - En caso de incendio en el vehículo, tome medidas efectivas de manera oportuna y tranquila para minimizar pérdidas.
    - Generalmente, hay signos tempranos de incendio, como ruido anormal y olor en la carrocería del vehículo. Si lo hubiera, detenga el vehículo inmediatamente y extinga activamente el fuego según la situación real.
    - Descubra el origen del incendio. En caso de haber humos en el compartimento delantero, no abra el capó inmediatamente (porque esto agrava la combustión y propagación del fuego debido a la entrada de aire. Hay combustibles limitados en el compartimento delantero, por lo que debe mantenerse el capó cerrado para controlar las llamas, lo que es propicio para la extinción de incendios).
    - Marque (el número de emergencia de incendio) para notificar a las autoridades y a la compañía de seguros.

- Después de que el cuerpo de bomberos extinguiera el incendio, pídale un certificado de rescate y una declaración de causa del incendio.
- Después del accidente, póngase en contacto con la compañía de seguros para el manejo posterior al accidente a tiempo.

### **! RECORDATORIO**

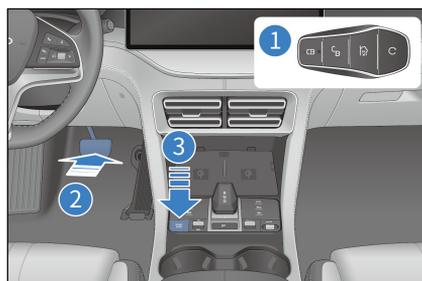
- Para mitigar las pérdidas en caso de accidente, se recomienda la compra de un seguro comercial (pérdida por incendio, robo, etc.).

## Arranque y conducción

### Arrancar el vehículo

#### Método correcto para arrancar el vehículo.

- Active firmemente el freno de estacionamiento.
- Apague todas las luces y accesorios no necesarios.
- Coloque la palanca de cambios en la posición P o N.
- Lleve la llave inteligente ①.
- Pise el pedal de freno ② y pulse el botón de INICIO/PARADA ③.



- Cuando el indicador **OK** en el panel de instrumentos se enciende, indica que el vehículo está listo para conducir.

#### No arrancar el vehículo:

- El vehículo no se puede arrancar de forma segura en las siguientes circunstancias:
  - Al pulsar el botón de Inicio/parada, si se enciende el indicador del sistema de llave inteligente, la bocina del vehículo emite un sonido y en la pantalla de visualización de información del panel de instrumentos se visualiza "No key detected (No se ha detectado ninguna llave)", indicando que la llave inteligente electrónica no está en el vehículo o no se puede detectar debido a interferencias.
  - Incluso si la llave inteligente electrónica está dentro del vehículo, este no puede arrancarse cuando la llave está en el suelo, en el portavasos, en el maletero o en la guantera derecha.
- Cuando la llave inteligente electrónica permanece parada durante más de 2 minutos, el vehículo no se puede arrancar.

### Arranque del vehículo en caso de emergencia:

- Active firmemente el freno de estacionamiento.
- Apague todas las luces y accesorios no necesarios.
- Coloque la palanca de cambios en la posición P o N.
- Asegúrese de que el vehículo está apagado.
- La llave inteligente electrónica está en el vehículo.
- Mantenga pulsado el botón INICIO/PARADA durante más de 15 segundos para arrancar el vehículo.



#### RECORDATORIO

- No toque el botón de encendido mientras conduce.

## Conducción del vehículo

- Durante la conducción, la energía se recupera a través de los frenos regenerativos cuando el vehículo desacelera. Sin embargo, no acelere ni desacelere innecesariamente.
- Los usuarios pueden ir a la página de configuración correspondiente a través de la pantalla táctil para seleccionar el modo de retroalimentación de energía correspondiente según sus hábitos de conducción.
  - De serie: Cuando se suelta el pedal del acelerador, el controlador del motor recupera energía en el nivel estándar, y la deceleración del vehículo está en el nivel estándar.

- Alto: Cuando se suelta el pedal del acelerador, el controlador del motor recupera más energía y la deceleración del vehículo es elevada.

- Los usuarios pueden elegir la intensidad de la retroalimentación de energía según sus necesidades al soltar el acelerador para experimentar diferentes sensaciones de desaceleración y obtener diferentes placeres de conducción.
- La intensidad de retroalimentación de energía de liberación del acelerador configurada se puede memorizar. Incluso después de apagar el vehículo, el modo establecido la última vez sigue siendo válido cuando se enciende el vehículo la próxima vez.



#### RECORDATORIO

- No configure la intensidad de regeneración de energía cuando el vehículo esté funcionando a alta velocidad. Esto puede distraer al conductor y provocar accidentes.

- En el modo HEV, el motor arranca y se detiene automáticamente según sea necesario para cargar la batería o proporcionar energía adicional. En algunas condiciones, el motor puede arrancar o detenerse si ya ha arrancado.
- La potencia del vehículo es menor con un SOC de batería baja que con un SOC de batería alto.

### Función de retroceso

Durante la conducción, cuando el vehículo va cuesta arriba o es necesario acelerar rápidamente o pisar profundamente el acelerador, pisar casi a fondo el acelerador aumenta la

resistencia del pedal y activa esta función, de modo que la velocidad del motor aumenta para proporcionar mayor potencia al vehículo.



### **PRECAUCIÓN**

- Un SOC de batería más alto puede garantizar una potencia de descarga suficiente de la batería, de modo que el motor pueda funcionar normalmente y se pueda obtener una mejor experiencia de aceleración.
- El fallo de la batería, el fallo del generador y el fallo del motor pueden afectar la salida de potencia del Kick-Down.
- La activación frecuente de la función Kick-Down hará que el nivel de la batería del vehículo baje rápidamente.

### **Inspección de seguridad antes de conducir**

#### **Inspecciones exteriores generales del vehículo**

- Neumáticos: compruebe la presión de los neumáticos y compruebe cuidadosamente si hay cortes, daños o materias extrañas en la banda de rodadura y si los neumáticos están anormal o excesivamente desgastados. En caso de desgaste excesivo o desgaste excéntrico, conduzca el vehículo hasta un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para la alineación de las cuatro ruedas y la inspección pertinente lo antes posible.
- Tuercas de las ruedas: confirme si faltan tuercas o están flojas.

- Fugas: revise debajo del vehículo para detectar fugas de combustible, aceite, refrigerante u otros líquidos (excepto gotas de agua de la condensación del A/C) después de que el vehículo se detenga por un tiempo.
- Iluminación: confirme que los faros, las luces de posición, las señales de giro y otras instalaciones de iluminación funcionen normalmente. Compruebe la intensidad de la luz de los faros.

#### **Inspecciones interiores generales del vehículo**

- Cinturón de seguridad del asiento: inspeccione si los cinturones de seguridad pueden abrocharse. Confirme que el cinturón de seguridad no está desgastado ni rayado.
- Panel de instrumentos: confirme que el indicador de mantenimiento, la iluminación del panel de instrumentos y el descongelador funcionan con normalidad.
- Pedal de freno: confirme que el pedal de freno tiene suficiente espacio para moverse.

#### **Inspecciones dentro del capó**

- Fusibles de repuesto: Verifique que haya fusibles de repuesto disponibles de todas las cargas nominales en la caja de fusibles.
- Nivel de refrigerante: confirme que el nivel de refrigerante es correcto.
- Nivel de líquido de frenos: confirme que el nivel de líquido de frenos es correcto.
- Cable y batería de baja tensión: revise el conector en busca de corrosión o holgura, y revise la carcasa de la batería en busca de grietas.

- Tubería de combustible: revise la tubería para detectar fugas de combustible y conexiones sueltas.

### Inspecciones después de la puesta en marcha del vehículo.

- Panel de instrumentos: confirme que el indicador de mantenimiento y el velocímetro funcionan con normalidad.
- Freno: Pruebe el vehículo en un lugar seguro para determinar si el vehículo se desvía hacia cualquier dirección durante el frenado.
- Otras anomalías: verifique si hay piezas sueltas, fugas y ruido anormal.

### Preparación antes de conducir

- Inspeccione el entorno antes de entrar en el vehículo.
- Ajuste la posición del asiento, el ángulo del respaldo, la altura del cojín, la del reposacabezas y el ángulo y la altura del volante.
- Ajuste de los retrovisores.
- Asegúrese de que todas las puertas están cerradas.
- Abroche el cinturón de seguridad.

## Conducción remota\*

### Antes de la conducción remota

1. Verifique los alrededores del vehículo.
2. Asegúrese de que el volante gire suavemente.
3. Asegúrese de que el tren motriz sea normal y que no se enciendan indicadores de fallo en el panel de instrumentos.
4. Todos los ocupantes bajan del vehículo.

### Modo de protección

Cuando el panel de instrumentos o el infoentretenimiento indica "For your safety, remote driving is temporarily disabled" (Por su seguridad, la conducción remota está desactivada temporalmente), puede indicar que las condiciones de la carretera no son adecuadas para la conducción remota o que el sistema se sobrecalienta y cambia al modo de protección. Luego, deje de utilizar la conducción remota.

### Arranque remoto

- Pulse y mantenga pulsado el botón de inicio/parada de la llave inteligente para arrancar el vehículo. Una vez que el vehículo se ha arrancado correctamente, los intermitentes parpadearán 3 veces.
- Después del arranque correcto, pulse y mantenga pulsado el botón de inicio/parada de la llave inteligente para apagar el motor y el vehículo, y los intermitentes parpadearán dos veces.



### ⚠ PRECAUCIÓN

- El uso de la conducción remota debe cumplir con las normas de circulación de su país.
- Antes de su uso, es necesario asegurarse de que el tren motriz esté libre de fallos y que ningún

## PRECAUCIÓN

dispositivo obstaculice la rotación del volante.

- Asegúrese de que no haya peatones ni obstáculos alrededor del vehículo durante su uso. No utilice la conducción remota cuando haya peatones alrededor o las condiciones de la carretera sean complicadas.
- No se permite el uso de la conducción remota a menores de edad y personas sin permiso de conducir.
- No utilice la conducción remota en carreteras con pendientes, nieve acumulada, charcos o baches.
- No opere la conducción remota en el vehículo.
- El incumplimiento de los requisitos de este manual puede invalidar la responsabilidad del seguro de la compañía de seguros.
- No utilice la conducción remota después de beber.

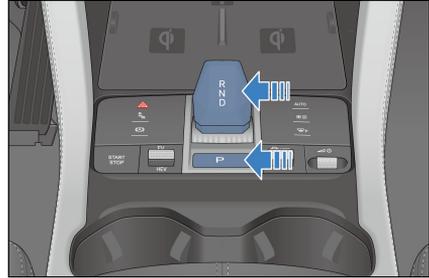
## Panel de control de la palanca de cambios

Las posiciones de las marchas están marcadas en la palanca de cambios, como se indica en la figura.

- "R": Marcha atrás. Cambie a R solo después de que el vehículo se detenga.
- "N": Neutral. Utilícelo para estacionamiento temporal o remolque. Sin embargo, el conductor debe asegurarse de que la transmisión se

cambia a P antes de abandonar el vehículo.

- "D": Avance. Utilícelo para la conducción normal.



- "P": Aparcado. Pulse el botón de la marcha P para estacionar el vehículo. Esta marcha se engrana antes de arrancar el vehículo o después de aparlo. Arranque el vehículo y pise el pedal de freno para cambiar la palanca de P a otra posición.
- Tras un cambio de marchas correcto, suelte la palanca de cambios y se volverá automáticamente a la posición central.



La transmisión solo puede cambiarse a D/R con el encendido conectado.

Pise el pedal de freno para salir de P o cambiarse a D/R.

## PRECAUCIÓN

- Para garantizar la seguridad, presione el pedal de freno antes

### PRECAUCIÓN

de salir de la marcha P y cambiar a la marcha R.

- Para evitar dañar la transmisión, presione el botón de marcha P solo después de que el vehículo se haya detenido por completo.

### ADVERTENCIA

- Si el motor está apagado, no mueva el vehículo después de cambiar a la posición N para evitar accidentes debido a una fuerza de frenado insuficiente.
- Si el motor está en marcha y el vehículo está en R/D, asegúrese de presionar el pedal de freno para detener el vehículo. Porque incluso en condiciones de ralentí, la transmisión aún puede transmitir potencia y el vehículo puede avanzar lentamente.
- Durante la conducción, no presione el pedal del acelerador mientras cambia de marcha para evitar accidentes.
- Para evitar accidentes, no cambie la palanca de cambios a la velocidad "R" ni presione el botón P durante la conducción.
- No conduzca el vehículo por una pendiente cuando esté en la marcha "N", incluso si el motor no está en marcha.
- Para evitar que el vehículo se mueva, levante el EPB después de que el vehículo se detenga de manera estable y presione el botón P.

## Freno de estacionamiento eléctrico (Electric Parking Brake, EPB)

### Freno de estacionamiento electrónico (Electronic Parking Brake, EPB)

Asegúrese de que el freno de estacionamiento electrónico (EPB) esté activado al estacionar y salir del vehículo.



#### Activación manual del EPB

Cuando el vehículo no está en P y se suelta el EPB, pise el pedal de freno y active el EPB desde la pantalla táctil. El EPB aplica la fuerza de estacionamiento adecuada,  parpadea y luego permanece encendido con un mensaje de texto que se visualiza "EPB engaged (EPB activado)".

### PRECAUCIÓN

- Si  parpadea indica que el EPB está funcionando. Si el vehículo está en pendiente, no suelte el pedal de freno para evitar deslizamientos. Suelte el pedal de freno después de que el indicador  permanece encendido.

## Activación automática del EPB

- **Activación automática del EPB cuando se apaga el interruptor de encendido**
  - Al cambiar la alimentación de ON (encendido) a OFF (apagado) se activa el EPB automáticamente. Se enciende el indicador (P) en el panel de instrumentos.
- **Cambio a "P" automáticamente**
  - Pulse y mantenga pulsado el pedal de freno para detener el vehículo y cambie a P para activar automáticamente el EPB. No libere el pedal de freno hasta que el indicador correspondiente en el panel de instrumentos deje de parpadear y se encienda de forma constante y con el mensaje visualizado de "EPB engaged (EPB activado)".

### PRECAUCIÓN

- Después de habilitar el modo de remolque para EPB a través del sistema de infoentrenamiento, el EPB no se activa automáticamente cuando el vehículo está apagado o en marcha P. Esta función puede utilizarse para remolcar o empujar el vehículo después de que se avería.
- No suelte el pedal de freno antes de tiempo, especialmente cuando el vehículo esté detenido en una pendiente; de lo contrario, existirá el riesgo de que el vehículo se deslice ligeramente.
- Esta función está diseñada para mejorar la seguridad del vehículo. No se recomienda el uso excesivo o frecuente de esta función. Para

### PRECAUCIÓN

garantizar la seguridad, asegúrese de que la transmisión esté en P o que el EPB esté activado antes de salir del vehículo.

## Liberación automática del EPB al arrancar el vehículo

- Cuando el vehículo está estacionado, arranque el vehículo, pise y mantenga pisado el pedal de freno y cambie la marcha a D o R desde P o N para liberar automáticamente el EPB. El indicador se apaga y aparece un mensaje de texto que indica "EPB released (EPB liberado)".

### PRECAUCIÓN

- El pedal de freno debe pisarse siempre al cambiar de marcha. Libere el pedal solo después de que se visualice la marcha deseada en el panel de instrumentos.
- El sistema EPB realiza un autochequeo de encendido (POST) en unos segundos después de arrancar el vehículo. En este proceso, el sistema EPB no responde a ninguna operación.
- Cuando el vehículo está en D o R después del arranque y el EPB está activado desde la pantalla táctil, pise lentamente el pedal del acelerador hasta cierto punto para liberar automáticamente el EPB. El indicador se apaga y aparece un mensaje de texto que indica "EPB released (EPB liberado)".

## Si falla la liberación del EPB

- Libere el EPB a través de PAD → Vehicle Health → Overhaul → EPB trailer mode (PAD → Estado del vehículo → Revisión → Modo de remolque EPB) cuando falla el interruptor P.
  - Si se puede liberar el EPB, conduzca el vehículo al distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD más cercano para realizarle mantenimiento lo antes posible.
  - Si aun así no se puede liberar, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD.

## Función de frenado de emergencia

- Durante la conducción, si el freno está bloqueado o falla y el sistema ESC funciona normalmente, se puede utilizar el controlador de estacionamiento con desaceleración (CDP) para frenado de emergencia.
  - Presione el botón P para frenar con fuerza el vehículo y presione el pedal de freno al mismo tiempo para lograr una mayor desaceleración.
  - Para dejar de frenar según sea necesario, simplemente suelte el interruptor de marcha P.
  - Después de que el vehículo se detiene, el EPB permanece activado. Para arrancar nuevamente el vehículo, repeta la operación para liberar el EPB.
- Se evitará en la medida de lo posible el frenado forzado con EPB. El frenado de emergencia puede provocar que el vehículo se desvíe, se deslice o se salga del carril, lo que puede provocar accidentes cuando el vehículo pasa por

curvas, tramos peligrosos, congestión del tráfico y otros tramos o cuando el vehículo circula en condiciones climáticas adversas.

## Indicador del sistema EPB

- Cuando el vehículo está encendido, si el EPB está conectado, el indicador (P) del panel de instrumentos está encendido.
- Cuando el vehículo está apagado, si el EPB está activado, el indicador (P) en el panel de instrumentos se enciende durante unos segundos y luego se apaga.
- Cuando el vehículo está encendido, el sistema EPB realiza una autoinspección. El testigo (P) del panel de instrumentos se enciende durante unos segundos y luego se apaga. Si no se apaga, indica que el sistema EPB puede fallar. Llame inmediatamente a un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD.

## Sonido de funcionamiento del EPB

- Cuando el EPB se activa o se suelta, el conductor puede escuchar el sonido del motor del EPB en marcha.
- Después de activar la función de frenado de emergencia, si aparece olor a quemado o ruido anormal, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD de inmediato.

### ADVERTENCIA

- Para evitar que el vehículo se deslice, se debe cambiar la marcha a "P" antes de salir del vehículo.
- Cuando el vehículo está en marcha, los pasajeros tienen

## **ADVERTENCIA**

prohibido accionar el interruptor de marcha P para evitar accidentes graves.

- Cuando levante o suelte el EPB, presione el pedal de freno tanto como sea posible para evitar que el vehículo se deslice y provoque un atasco de marchas cuando el EPB no pueda proporcionar suficiente fuerza de estacionamiento.
- Evite utilizar el sistema EPB para detener el vehículo. La función de frenado de emergencia solo se puede activar en caso de situaciones de emergencia como fallo del pedal de freno o pedal de freno bloqueado.
- Debido a que el EPB no puede exceder el límite físico de adherencia a la carretera, el uso de la función de frenado de emergencia al pasar por curvas, caminos peligrosos y secciones de congestión del tráfico, o conducir en condiciones climáticas severas puede hacer que el vehículo se desvíe, resbale o se desvíe, por lo que se debe prestar atención para evitar accidentes.

## **Retención automática del vehículo (Auto Vehicle Hold, AVH)**

### **RETENCIÓN AUTOMÁTICA (AVH)\***

La retención automática del vehículo (AVH) se utiliza cuando es necesario detener el vehículo y esperar durante mucho tiempo, como al encontrarse con

un atasco en una pendiente o esperar en un semáforo. La función AVH se activa automáticamente cuando se presiona el pedal de freno para detener el vehículo (la velocidad del vehículo disminuye a cero) bajo la premisa de que el vehículo cumple con las condiciones para el estado en espera AVH.

Pulse el botón AVH para activar la AVH.



## **PRECAUCIÓN**

- Para desactivar AVH y configurarlo en el modo de espera, presione el pedal del acelerador o cambie a P. Esto funciona incluso si no se cumplen las condiciones para el estado de espera de AVH.

### **Condiciones previas para el estado en espera de AVH (deben cumplirse simultáneamente)**

Con la función AVH activada:

- El cinturón de seguridad del conductor está abrochado.
- La puerta del conductor está cerrada.
- El vehículo está arrancado.
- Los sistemas ESC y EPB están libres de fallos.

### PRECAUCIÓN

- La función AVH de encendido está desactivada de forma predeterminada. Cuando está en espera, el indicador blanco  en el panel de instrumentos permanece encendido.

### Condiciones para la función AVH

- La función AVH está en espera.
- El vehículo se detiene accionando el pedal de freno.
- Presione profundamente el pedal de freno para activar la función AVH. El indicador de funcionamiento se vuelve verde.
- Después de que la función AVH funcione durante 10 minutos, solicita automáticamente activar el EPB y el AVH vuelve a la condición de espera.

### PRECAUCIÓN

- Para activar AVH, deben cumplirse todas las condiciones de la función de estacionamiento automático.
- En la condición de activación AVH y en espera, cuando se cambia la marcha a "R", el sistema entra automáticamente en la condición de movimiento lento; cuando se cambia la marcha de "R" a "D" o "N", el sistema mantiene la condición de movimiento lento, en la que AVH está desactivado. Cuando se presiona el botón AVH o la velocidad excede los 10 km/h, sale de la condición de movimiento lento.

## Puntos clave para conducir

### Precauciones para conducir

- Conduzca lentamente contra el viento para controlar el vehículo.
- Cuando conduzca por una carretera con bordillos, conduzca despacio y mantenga el ángulo correcto en la medida de lo posible. Evite conducir sobre objetos con bordes altos y afilados u otros obstáculos de la carretera. De lo contrario, los neumáticos sufrirán graves daños.
- Reduzca la velocidad cuando conduce por carreteras irregulares o en mal estado. De lo contrario, el impacto podría dañar gravemente las ruedas.
- Lavar el vehículo o conducir a través de agua profunda puede mojar el freno. Presione suavemente el pedal de freno para verificarlo después de confirmar que el entorno circundante es seguro. Si la fuerza de frenado no es normal, es posible que el freno esté mojado. Conduzca con cuidado y presione suavemente el pedal de freno mientras tira hacia arriba el botón EPB.
- Durante la conducción, si se presiona el botón de "INICIO/PARADA" durante más de 3 segundos, la salida de energía del vehículo se corta para realizar un apagado de emergencia. En este momento, se recomienda presionar el botón de la luz de advertencia de peligro, deslizarse por la carretera y disminuir gradualmente la velocidad hasta que el vehículo se detenga pisando el pedal de freno, engancho la EPB o golpeando obstáculos circundantes a baja velocidad.



## PRECAUCIÓN

- Antes de conducir, asegúrese de que el EPB está completamente liberado y de que el indicador del EPB está apagado.
- No abandone el vehículo con el motor en marcha.
- No mantenga el pie en el pedal de freno todo el tiempo durante la conducción. Puede provocar calentamiento, desgaste y desperdicio de combustible peligrosos.
- Reduzca la velocidad cuando conduzca por pendientes largas y pronunciadas y evite frenar con demasiada frecuencia para evitar el sobrecalentamiento del disco, lo que afecta al rendimiento del freno.
- Tenga cuidado al acelerar o frenar en carreteras resbaladizas. La aceleración rápida o el frenado repentino provocarán que el vehículo se deslice o se desvíe.
- Para evitar accidentes de tráfico o incluso lesiones potencialmente mortales, asegúrese de que nadie extienda ninguna parte del cuerpo fuera de la ventana cuando el vehículo esté en marcha. Permanezca atento, especialmente cuando hay niño en el vehículo.
- Evite conducir por áreas inundadas tanto como sea posible.
- Una gran cantidad de agua que entra en el capó puede causar daños al sistema de potencia del motor y a los componentes eléctricos.



## ADVERTENCIA

- El conductor deberá garantizar la seguridad de los pasajeros en el vehículo, guiarlos para que utilicen correctamente las funciones configuradas del vehículo y evitar el mal funcionamiento de los interruptores de control interior (como el control de ventanas) por parte de los niños y otros pasajeros del vehículo.

### Precauciones al conducir en invierno

- Confirme que el anticongelante tenga el efecto anticongelante correcto.
  - Utilice el tipo de anticongelante compatible con el modelo original del vehículo y adecuado a la temperatura ambiente para llenar el sistema de refrigeración.
  - Un anticongelante inadecuado puede dañar el sistema de refrigeración.
- Verifique el estado del cable y de la batería de baja tensión.
  - El clima frío puede reducir la energía de la batería de baja tensión. Por lo tanto, la batería de baja tensión deberá mantenerse con energía suficiente para el arranque en invierno.
- Confirme que la viscosidad del aceite sea adecuada para la conducción en invierno.
- Evite que el bloqueo de la puerta se congele con hielo y nieve.
  - Pulverice un poco de agente descongelante o glicerina en el

orificio de bloqueo para evitar la congelación.

- Utilice líquido de lavaparabrisas que contenga anticongelante.
  - Dichos productos están disponibles en distribuidores o proveedores de servicios autorizados por BYD y cualquier tienda de piezas de automóviles.
  - La proporción de mezclado de agua y anticongelante debe cumplir con las instrucciones del fabricante.



### PRECAUCIÓN

- No utilice anticongelante ni otros sustitutos como fluido de lavaparabrisas, ya que podría dañar la pintura del vehículo.
- Evite la acumulación de hielo y nieve debajo del guardabarros.
  - La acumulación de hielo y nieve debajo del guardabarros puede dificultar la dirección. Al conducir en invierno frío, detenga el vehículo con frecuencia para verificar si hay hielo y nieve acumulados debajo del guardabarros.
- Se recomienda llevar varias herramientas o artículos de emergencia necesarios de acuerdo con las diferentes condiciones de la carretera.
  - Se recomienda tener cadenas de nieve, rascador de ventanas, bolsas de arena y sal, señal intermitente, una pala y cables de conexión en el vehículo.

### Limpeza del cilindro del motor

En zonas muy frías, no arrancar el motor puede provocar la inundación de los

cilindros, por lo que es necesario realizar una limpieza de los cilindros:

1. Cuando el indicador OK permanece encendido, el vehículo está en modo MAX-EV y el motor está parado, luego cambie manualmente a la marcha N.
2. Levante el interruptor EPB manualmente, pise el pedal de freno y el acelerador hasta el fondo al mismo tiempo y espere unos segundos para acceder a la función de limpieza del cilindro.

## Asistencia al conductor

### Control de cruceo adaptable (Adaptive Cruise Control, ACC)

- Basado en el control de cruceo convencional, el sistema de control de cruceo adaptable (ACC) está diseñado para controlar activamente la velocidad del vehículo para el seguimiento automático durante el cruceo. Esto se realiza a través de un radar delantero mmWave y una cámara multiuso que detecta la distancia y velocidad del vehículo en relación con el vehículo delantero. El sistema cambia entre el control de cruceo regular y el ACC dependiendo de si hay un vehículo por delante.
- El botón de control de cruceo se utiliza para ajustar la velocidad de cruceo y la dirección entre este vehículo y el objetivo que se encuentra delante. La velocidad del control de cruceo puede ajustarse dentro de un intervalo de 30 a 150 km/h (20 a 95 millas/h), o puede ajustarse una distancia fija del vehículo

que circula por delante para que circule a velocidades entre 0 y 150 km/h (0 a 95 millas/h).

### Descripción del estado de trabajo

- ACC en espera:
  - Después de encender el sistema, ACC está en modo de espera por defecto y puede activarse a través de la operación activa del conductor. Sin embargo, también es posible que el vehículo no cumpla las condiciones de activación. En este caso, el conductor debe inspeccionar activamente el vehículo para que cumpla las condiciones de activación. Luego se visualiza  en el panel de instrumentos (la velocidad de cruceo es variable).
- ACC activado:
  - El sistema está en un estado de funcionamiento normal. El vehículo puede funcionar a una velocidad fija o ajustar automáticamente la distancia desde el vehículo objetivo hacia delante para un seguimiento estable. Luego se visualiza  en el panel de instrumentos (la velocidad de cruceo es variable).
- Estado de aceleración del control de cruceo:
  - Cuando el ACC está activado, el conductor puede pisar el pedal de acelerador para acelerar y el ACC deja de funcionar hasta que el conductor libere el pedal.
- Fallo del ACC:
  - El ACC falla y no puede responder a ninguna operación. Se enciende el indicador  del estado de fallo del ACC del panel de instrumentos.

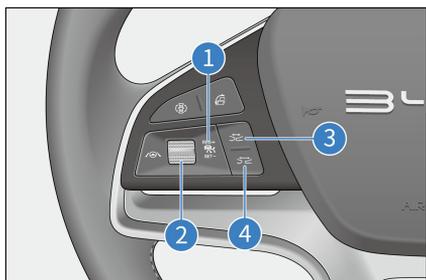
Se recomienda ponerse en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD.

### Condiciones previas para la activación del sistema ACC

- Se libera el EPB.
- El vehículo está en Avance.
- El vehículo no se desliza hacia atrás.
- El maletero, el capó y todas las puertas están cerrados.
- El cinturón de seguridad del conductor está abrochado.
- El sistema ESC está encendido, pero aún no está activado.
- La velocidad del vehículo es inferior a 150 km/h (95 millas/h).
- El pedal de freno se presiona cuando la velocidad del vehículo es 0, o el pedal de freno no se presiona cuando la velocidad del vehículo es superior a 0.
- No se muestra ningún mensaje de fallo de comunicación de la red del vehículo en el panel de instrumentos.
- La función AEB no está activada.

### Cómo usar los botones del ACC

- ① Control de cruceo adaptable (Adaptive Cruise Control, ACC)
- ② Palanca multifuncional (tire hacia arriba para aumentar o restaurar la velocidad de cruceo; tire hacia abajo para disminuir o configurar la velocidad de cruceo)
- ③ Reducción de la distancia de seguimiento
- ④ Aumento de la distancia de seguimiento



#### Activación/desactivación del ACC

- Pulse el botón ① para activar o salir del ACC. (El sistema está en espera cuando se cumplen las condiciones de activación). (Al activarse, ACC configura la velocidad actual como la de cruce por defecto. Si la velocidad actual es inferior a 30 km/h, la de cruce se configura en 30 km/h.)

#### Restablecimiento del ACC

- Cuando el sistema ACC está en espera dentro del mismo ciclo de encendido, el sistema memoriza el último ajuste de velocidad. Empuje hacia arriba la palanca ② para volver a la velocidad almacenada antes de salir del sistema de cruce.

#### Aumento/disminución de la velocidad objetivo

- Cuando ACC está activado, cambie la palanca ② para configurar la velocidad de cruce entre 30 km/h y 150 km/h (20 millas/h y 95 millas/h). Subir o bajar la palanca ② aumenta o disminuye la velocidad objetivo en 5 km/h (5mph).

#### Salir del ACC

- Durante la activación del ACC, vuelva a pulsar el botón ① o el pedal de freno para desactivar el ACC y ponerlo en modo de espera.

#### Configuración de la distancia de seguimiento

- El conductor es responsable de seleccionar una distancia de seguimiento segura.
- Este sistema ACC puede ajustar la velocidad del vehículo para mantener una distancia adecuada de un vehículo objetivo que se encuentra adelante en el mismo carril. La distancia de seguimiento (cuatro niveles), en proporción directa de la velocidad del vehículo, puede ajustarse mediante los botones ③ y ④ en el volante. Cuanto mayor sea la velocidad del vehículo, mayor será la distancia de seguimiento.

#### Aceleración/desaceleración activa mientras el ACC está activado

- Cuando el ACC está activado, pise el pedal de acelerador para aumentar la velocidad del vehículo y alcanzar la velocidad objetivo configurada por adelantado, y el sistema entra en un estado del modo de aceleración del control de cruce. Cuando el vehículo ya está a la velocidad de cruce objetivo y se pisa el pedal de acelerador, el vehículo vuelve a la velocidad objetivo configurada antes de la aceleración; si se pisa el pedal de freno, el ACC pasa automáticamente al estado de espera y debe reactivarse después de liberar el pedal de freno.

#### Seguir para detenerse/arrancarse

- Controlado por el ACC, el vehículo puede detenerse cuando el vehículo se detiene en condiciones normales de conducción y reanudar la conducción automáticamente siguiendo el vehículo que se encuentra adelante si la parada es inferior a 30 segundos.

- Si el tiempo de parada está entre 30 segundos y 3 minutos, el conductor debe pisar el pedal de acelerador o tirar hacia arriba de la palanca ② para activar el ACC.

### Limitaciones del sistema

- El radar mmWave delantero y la cámara multiusos se colocan en la zona delantera del vehículo. Si sus campos de visión están obstruidos, es posible que ciertas funciones no funcionen según lo previsto debido a interferencias. Si alguno de estos sensores está bloqueado o cubierto, se desactiva el ACC directamente y se lo notifica en la pantalla táctil de infoentretenimiento. Se recuperará el funcionamiento del sistema después de eliminar el bloqueo y de rearrancar o recorrer el vehículo durante un tiempo.
- Los radares delanteros mmWave pueden tener un fallo de función transitorio debido a una detección limitada si el vehículo funciona en condiciones especiales, como rampas circulares o túneles, durante un período prolongado. Se puede recuperar la función por rearrancar el vehículo o conducir en carreteras normales durante un tiempo.
- Alcanzar o salir de una curva puede retrasar o alterar la selección del objetivo. En tales casos, el vehículo en ACC puede no frenar como se esperaba o puede frenar tarde.
- En carreteras con curvas pronunciadas, como carreteras serpenteantes, el vehículo delantero puede estar fuera de detección del sensor ACC durante varios segundos debido a limitaciones de visión del sensor, lo que posiblemente haga que el vehículo en ACC acelere automáticamente.

- Debe tener en cuenta el flujo de tráfico y las condiciones climáticas, como la lluvia y la niebla, para establecer la distancia del vehículo en el sistema ACC. Después de que el ACC esté correctamente configurado, el conductor debe asegurarse de que el vehículo puede desacelerarse hasta detenerse por completo en cualquier momento.
- Es posible que el sistema ACC no pueda identificar objetos estacionarios o de movimiento lento, como vehículos, el final del tráfico, cabinas de peaje, bicicletas o peatones. Esto significa un riesgo de colisión y requiere que el conductor tenga cuidado con el entorno.
- El sistema ACC no puede identificar peatones ni vehículos que se aproximan.
- El sistema ACC solo puede lograr un frenado limitado en lugar de un frenado de emergencia.
- Los objetos metálicos, como ferrocarriles o placas metálicas utilizadas en la construcción de carreteras, pueden interferir con los radares delanteros mmWave, lo que hace que no funcione correctamente.
- El radar mmWave delantero y la cámara multiusos pueden verse afectados por vibraciones o colisiones, lo que puede afectar al rendimiento del ACC. En este caso, se recomienda ponerse en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD.

### Precauciones

- ACC es un sistema de confort en lugar de un sistema de seguridad, un detector de obstáculos o un sistema de

advertencia de colisión. El conductor debe mantener el control del vehículo en todo momento y ser totalmente responsable del vehículo.

- El ACC ayuda en lugar de reemplazar la función del conductor. El conductor es responsable de cumplir con las normas de tráfico y mantener el control del vehículo.
- Por seguridad, no se puede activar el ACC cuando el ESC no está activado.
- El ACC es adecuado para autopistas y carreteras en buenas condiciones, pero carreteras urbanas complejas o serpenteantes no.
- Es responsabilidad del conductor mantener la distancia con el vehículo delantero. La distancia del vehículo del sistema ACC cumple con la distancia mínima requerida en entornos de conducción en el país.
- El control del vehículo se transfiere al conductor si se pisa el pedal de acelerador o freno con el ACC activo. Como resultado, el sistema ACC no puede mantener una distancia segura con el vehículo delantero.
- El ACC puede tener respuestas lentas o nulas a un vehículo delantero que frena o se detiene repentinamente, lo que da como resultado un riesgo de frenado tardío. En tal caso, no habrá ninguna solicitud de tomar el control.
- En algunos casos, por ejemplo, cuando el vehículo delantero va demasiado lento, el cambio de carril es demasiado rápido o la distancia segura con el vehículo delantero es demasiado corta, no hay tiempo suficiente para que el sistema reduzca la velocidad relativa. En este caso, el conductor debe reaccionar. El sistema no puede emitir

advertencias sonoras o visuales en todos los casos.

- Cuando está habilitado, el ACC puede aplicar frenado si el vehículo en un carril adyacente está demasiado cerca de este.
- Los vehículos que entran en el carril del vehículo en ACC y dentro del rango de detección de sus radares delanteros mmWave se identifican como vehículos objetivos y provocan una respuesta en consecuencia, lo que puede provocar un frenado duro o tardío.
- La detección puede verse afectada o retrasarse en algunos entornos. Si la sección transversal del radar del objetivo (una bicicleta, un vehículo de cuatro ruedas o un peatón, por ejemplo) es demasiado pequeña, es posible que el sistema no pueda establecer su distancia, lo que resulta en una respuesta tardía o nula a esos vehículos. En tales casos, la velocidad del vehículo debe ser controlada por el conductor. Además, la detección también puede verse afectada o demorada por ruido o interferencia electromagnética.
- El ACC no puede dirigirse a vehículos con una relación de contacto demasiado pequeña, por lo que el conductor debe mantener el control del vehículo.
- Cuando el vehículo se detiene mientras sigue a un vehículo por delante, en raras ocasiones, el sistema no reconoce el extremo del vehículo por delante, sino el extremo inferior del objetivo (por ejemplo, el eje trasero de un camión con un chasis alto o un parachoques del vehículo). En tales casos, el sistema no puede garantizar una distancia de parada adecuada, por lo que el conductor debe permanecer alerta y estar listo para frenar.

- Si el ACC está activado con el vehículo estacionado, el sistema identifica cualquier obstáculo estacionado delante y mantiene el vehículo quieto para garantizar un arranque seguro y evitar colisiones. Sin embargo, esta función no cubre todos los obstáculos, por lo que el conductor debe estar alerta.
- Modificar la estructura del vehículo, como bajar el chasis o cambiar la placa de montaje de la licencia delantera, puede afectar al sistema ACC.
- No utilice el sistema ACC cuando conduce en carreteras con poca visibilidad, rampas y curvas múltiples, o en carreteras resbaladizas y mojadas con nieve, hielo y agua reunida.
- No se puede activar el ACC cuando el vehículo está en ningún modo de conducción especial (modo de remolque/nieve/lodo/arena/montaña).
- Asegúrese de acudir a un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para la calibración profesional y la inspección de los radares delanteros mmWave o la cámara multiuso en cualquiera de las siguientes situaciones:
  - Se ha retirado el radar mmWave delantero, el parachoques delantero, el parabrisas delantero o la cámara multiuso.
  - Se han vuelto a alinear las cuatro ruedas debido a la desviación de rueda;
  - Una colisión ocurre;
  - Se descubre que el rendimiento del sistema ACC disminuye o se muestra una notificación de error del sistema en el clúster.

### **ADVERTENCIA**

- El ACC solo sirve como función de asistencia al conductor, por lo que el conductor es totalmente

### **ADVERTENCIA**

responsable de la seguridad al conducir.

- La influencia del clima, las condiciones de la carretera y otros factores pueden hacer que el ACC falle.
- Use el ACC según sus necesidades, tráfico y condiciones de la carretera.

## Sistema del control de crucero inteligente (Intelligent Cruise Control, ICC)

- El sistema de control de crucero inteligente (intelligent cruise control, ICC) está integrado por ACC y LCC. Puede ayudar al conductor con el control longitudinal y lateral a una velocidad entre 0 km/h y 120 km/h. Alivia la carga del conductor y garantiza la seguridad y el confort.
- Cuando la función está activada, el conductor siempre debe sostener el volante y controlar el vehículo cuando sea necesario.
- El ACC mantiene el vehículo a una velocidad constante o a una distancia fija con el vehículo delantero a través del control longitudinal.

### Descripción del estado de trabajo

- ICC en espera:
  - ICC está en modo de espera de forma predeterminada y se puede activar mediante la operación activa del conductor. Sin embargo, también es posible que el vehículo no cumpla las condiciones de

activación. En este caso, el conductor deberá comprobar activamente el vehículo para que cumpla las condiciones de activación. Luego, se muestra el icono  en el panel de instrumentos.

- ICC activado:
  - El sistema está en un estado de funcionamiento normal. El vehículo puede funcionar a una velocidad fija o ajustar automáticamente la distancia desde el vehículo objetivo que va delante para lograr un seguimiento estable. Luego, se muestra el icono  en el panel de instrumentos.
- Estado de fallo ICC:
  - ICC falla y no se puede utilizar. Se enciende el indicador  del estado de fallo del ACC del panel de instrumentos.

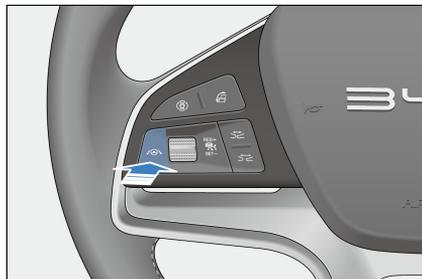
### Condiciones de activación del ICC

- Se libera el EPB.
- El vehículo está en Avance.
- El vehículo no se desliza hacia atrás.
- El maletero, el capó y todas las puertas están cerrados.
- El cinturón de seguridad del conductor está abrochado.
- El sistema ESC está encendido, pero aún no está activado.
- La velocidad del vehículo no es superior a 120 km/h.
- El pedal de freno se pisa a velocidad 0; o no se pisa a velocidades superiores a 0.
- No se muestra ningún mensaje de fallo de comunicación de la red del vehículo en el panel de instrumentos.
- La función AEB no está activada.

- Las líneas del carril bidireccional están despejadas y el vehículo está en el centro del carril.

### Cómo usarlo

- Use el botón en el volante para activar o desactivar el ICC. (Al activarse, ICC configura la velocidad actual como velocidad de cruce por defecto. Si la velocidad actual es inferior a 30 km/h, la velocidad de cruce se configura en 30 km/h.)
- Consulte el uso del ACC (consulte el capítulo anterior para obtener detalles) para establecer la velocidad de cruce y la distancia de seguimiento.



- También puede activar o desactivar el ICC en  → ADAS → Intelligent Driving (Conducción inteligente). (Si ya está habilitado en la pantalla táctil de infoentretenimiento, ICC se puede desactivar solo cuando el vehículo está en estacionamiento). Cuando se arranca el vehículo, este interruptor cambia por defecto al estado configurado antes del último apagado.

### Precauciones

- Como el ICC está integrado por ACC y LCC, siga las precauciones para ACC mientras utiliza ICC (consulte el capítulo anterior para obtener más detalles).

- Cuando el ICC se enciende y se activa a velocidades entre 0 km/h y 120 km/h:
  - Si no se detectan líneas de carril por delante, el ICC suprime su función de control transversal y solo activa el ACC. El indicador del estado de funcionamiento del ICC se vuelve en gris en el panel de instrumentos.
  - Si las líneas de carril adelante están claras y son reconocibles, por el ICC se activa automáticamente su función de control transversal. El indicador del estado de funcionamiento del ICC se enciende en el panel de instrumentos.
- El ICC está diseñado para ayudar a los conductores, no para reemplazarlos. Por lo tanto, los conductores siempre deben mantener el control del vehículo y nunca deben dejar las manos del volante durante largos períodos de tiempo. De lo contrario, el sistema se desactiva después de pedir al conductor que tome el control.
- El ICC puede verse afectado por las condiciones climáticas, la iluminación y la claridad de las líneas de carril. El rendimiento se degrada significativamente en situaciones como contraluz, puesta de sol, carreteras cubiertas de nieve y carreteras muy dañadas.
- No utilice el sistema ICC en carreteras sinuosas con giros pronunciados, curvas heladas y resbaladizas, o en condiciones climáticas tales como niebla densa, lluvia y nieve intensa, lo que puede dificultar el funcionamiento de detección de los radares mmWave delanteros o el controlador de vídeo multifuncional.
- No se puede activar el ICC cuando el vehículo está en cualquier modo de

conducción especial\* (modo de remolque/nieve/lodo/arena/montaña).

- El ICC no se puede utilizar si:
  - el sensor está bloqueado;
  - la condición climática es mala;
  - Se ha activado la función de seguridad activa.
  - La velocidad del vehículo supera el rango especificado.
  - Un giro brusco o continuo.

### **ADVERTENCIA**

- El ICC es solo para asistencia al conductor. El conductor es totalmente responsable de mantener la seguridad de conducción.
- El ICC puede fallar debido a factores como condiciones climáticas y las de carretera desfavorables.
- Use el ICC según sus necesidades, condiciones de tráfico y de la carretera.

## **Advertencia predictiva de colisión (Predictive Collision Warning, PCW) y frenado de emergencia automático (Automatic Emergency Braking, AEB)\***

El sistema de frenado de emergencia predictivo (PEB) consta de sistemas de advertencia de colisión de peatones (PCW) y frenado de emergencia

automático (AEB). PCW y AEB utilizan el radar mmWave delantero y la cámara multiuso para detectar vehículos y peatones por delante. Una vez que se detecta un riesgo de colisión, el sistema emite alarmas audibles y visuales para advertir al conductor a tomar medidas para evitar, al tiempo que aumenta la presión de frenado potencial para proporcionar suficiente tiempo de reacción para el conductor. Si detecta un mayor riesgo de colisión, el sistema aplica automáticamente la presión de frenado para ayudar a evitar colisiones o reducir impactos.

### Cómo usarlo

- Para activar o desactivar la PCW y el AEB, vaya a  → ADAS → Active Safety (Seguridad activa) desde la pantalla táctil.
- PCW tiene tres modos de alarma: alarma sonora, alarma de texto y alarma de frenado por cadencia.
- Cuando PCW está activada, en el panel de instrumentos se visualiza  o  en función de
- la gravedad de la situación, así como un mensaje de texto.
- Cuando se activa el AEB, se muestran  y un mensaje en el panel de instrumentos.
- En caso de mal funcionamiento, se muestra .
- Si se desactiva el AEB manualmente pulsando los botones, se muestra .

### Condiciones de activación de la PCW

Se deben cumplir todas las siguientes condiciones para activar la PCW:

- Se ha habilitado esta función desde la pantalla táctil.
- La velocidad del vehículo está dentro del rango de 16 km/h-150 km/h.
- El vehículo está en Avance.
- El vehículo no se desliza hacia atrás.

### Condiciones de activación del AEB

Se deben cumplir todas las siguientes condiciones para activar el AEB:

- Se ha habilitado esta función desde la pantalla táctil.
- La velocidad del vehículo está dentro del rango de 4 km/h-150 km/h.
- Se libera el EPB.
- El vehículo está en Avance.
- El vehículo no se desliza hacia atrás.
- El maletero, el capó y todas las puertas están cerrados.
- El cinturón de seguridad del conductor está abrochado.
- El sistema ESC está encendido, pero aún no está activado.

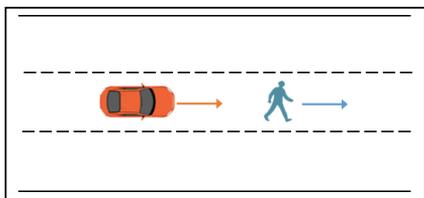
### Instrucciones de función

El AEB se puede activar en los siguientes escenarios, si se puede activar o no depende de una variedad de factores como el propio vehículo, el vehículo objetivo y el entorno; no hemos enumerado todos los escenarios de AEB.

- Para escenarios peatonales
- Cuando el vehículo detecta peatones que se mueven en dirección al vehículo que le precede, el sistema AEB determinará si existe riesgo de colisión en tiempo real. Si existe riesgo de colisión, el sistema emitirá una alarma

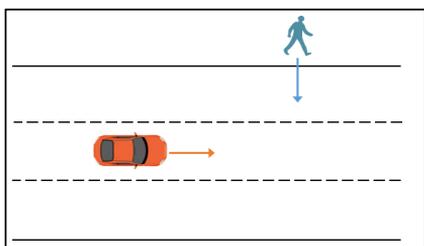
y aplicará un frenado de emergencia para evitar o mitigar los riesgos de colisión.

- Limitaciones del sistema AEB: Debido a que la activación del sistema depende del entorno, de su propio estado y del estado del objetivo, no hay garantía de que el sistema pueda activar el freno de emergencia siempre en este escenario.



- Cuando el vehículo detecta peatones que pasan horizontalmente por delante, el sistema AEB determinará en tiempo real si existe riesgo de colisión. Si existe riesgo de colisión, el sistema emitirá una alarma y aplicará un frenado de emergencia para evitar o mitigar los riesgos de colisión.

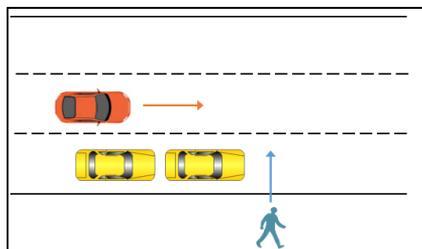
- Limitaciones del sistema AEB: Debido a que la activación del sistema depende del entorno, de su propio estado y del estado del objetivo, no hay garantía de que el sistema pueda activar el freno de emergencia siempre en este escenario.



- En caso de obstrucción del campo visual delante del vehículo, el sistema AEB detectará posibles peatones de lado y determinará si existe riesgo de colisión en tiempo real. Si existe riesgo

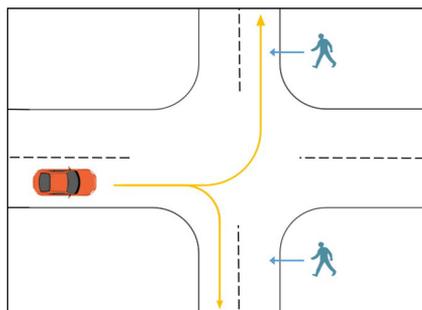
de colisión, el sistema emitirá una alarma y aplicará un frenado de emergencia para evitar o mitigar los riesgos de colisión.

- Limitaciones del sistema AEB: Debido a que la activación del sistema depende del entorno, de su propio estado y del estado del objetivo, no hay garantía de que el sistema pueda activar el freno de emergencia siempre en este escenario.

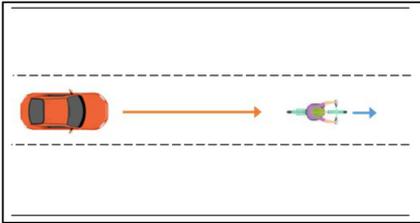


- Cuando el vehículo gira y el sistema detecta peatones cruzando horizontalmente, el sistema AEB determinará si existe riesgo de colisión en tiempo real. Si existe riesgo de colisión, el sistema emitirá una alarma y aplicará un frenado de emergencia para evitar o mitigar los riesgos de colisión.

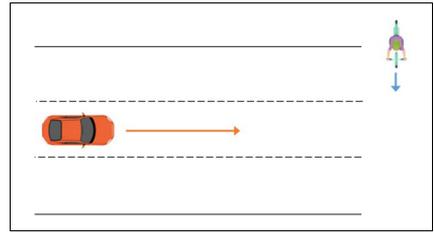
- Limitaciones del sistema AEB: Debido a que la activación del sistema depende del entorno, de su propio estado y del estado del objetivo, no hay garantía de que el sistema pueda activar el freno de emergencia siempre en este escenario.



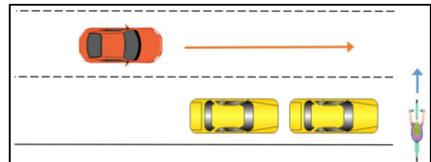
- Cuando el vehículo detecta que hay una bicicleta de dos ruedas moviéndose a baja velocidad en el sentido de marcha, el sistema AEB determinará en tiempo real si existe riesgo de colisión. Si existe riesgo de colisión, el sistema emitirá una alarma y aplicará un frenado de emergencia para evitar o mitigar los riesgos de colisión.
- Limitaciones del sistema AEB: Debido a que la activación del sistema depende del entorno, de su propio estado y del estado del objetivo, no hay garantía de que el sistema pueda activar el freno de emergencia siempre en este escenario.



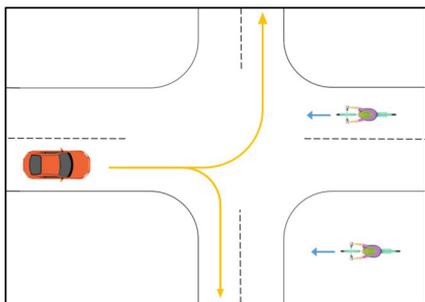
- Cuando el vehículo detecta una bicicleta de dos ruedas que pasa horizontalmente por delante, el sistema AEB determinará en tiempo real si existe riesgo de colisión. Si existe riesgo de colisión, el sistema emitirá una alarma y aplicará un frenado de emergencia para evitar o mitigar los riesgos de colisión.
- Limitaciones del sistema AEB: Debido a que la activación del sistema depende del entorno, de su propio estado y del estado del objetivo, no hay garantía de que el sistema pueda activar el freno de emergencia siempre en este escenario.



- En caso de obstrucción del campo visual del vehículo, el sistema AEB detectará el posible cruce horizontal de bicicletas de dos ruedas y determinará si existe riesgo de colisión en tiempo real. Si existe riesgo de colisión, el sistema emitirá una alarma y aplicará un frenado de emergencia para evitar o mitigar los riesgos de colisión.
- Limitaciones del sistema AEB: Debido a que la activación del sistema depende del entorno, de su propio estado y del estado del objetivo, no hay garantía de que el sistema pueda activar el freno de emergencia siempre en este escenario.

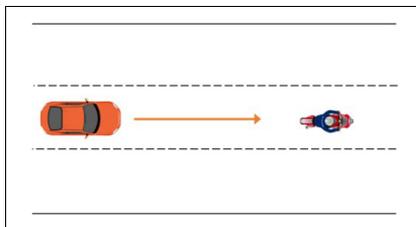


- Cuando el vehículo gira y el sistema detecta bicicletas de dos ruedas que circulan en direcciones opuestas, el sistema AEB determinará si existe riesgo de colisión en tiempo real. Si existe riesgo de colisión, el sistema emitirá una alarma y aplicará un frenado de emergencia para evitar o mitigar los riesgos de colisión.
- Limitaciones del sistema AEB: Debido a que la activación del sistema depende del entorno, de su propio estado y del estado del objetivo, no hay garantía de que el sistema pueda activar el freno de emergencia siempre en este escenario.

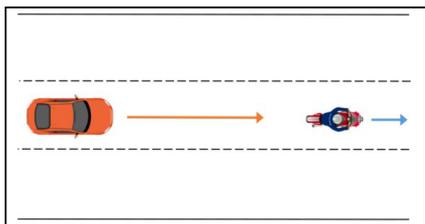


- Cuando el vehículo detecta que hay un scooter de dos ruedas moviéndose a baja velocidad en el sentido de marcha, el sistema AEB determinará en tiempo real si existe riesgo de colisión. Si existe riesgo de colisión, el sistema emitirá una alarma y aplicará un frenado de emergencia para evitar o mitigar los riesgos de colisión.
- Limitaciones del sistema AEB: Debido a que la activación del sistema depende del entorno, de su propio estado y del estado del objetivo, no hay garantía de que el sistema pueda activar el freno de emergencia siempre en este escenario.

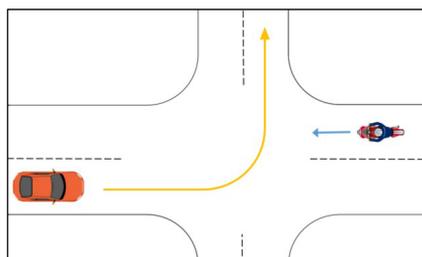
estado del objetivo, no hay garantía de que el sistema pueda activar el freno de emergencia siempre en este escenario.



- Cuando el vehículo gira y el sistema detecta que el scooter de dos ruedas circula en la dirección opuesta, el sistema AEB determinará si existe riesgo de colisión en tiempo real. Si existe riesgo de colisión, el sistema emitirá una alarma y aplicará un frenado de emergencia para evitar o mitigar los riesgos de colisión.
- Limitaciones del sistema AEB: Debido a que la activación del sistema depende del entorno, de su propio estado y del estado del objetivo, no hay garantía de que el sistema pueda activar el freno de emergencia siempre en este escenario.

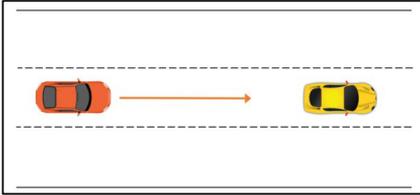


- Cuando el vehículo detecta un scooter de dos ruedas parado delante, el sistema AEB determinará si existe riesgo de colisión en tiempo real. Si existe riesgo de colisión, el sistema emitirá una alarma y aplicará un frenado de emergencia para evitar o mitigar los riesgos de colisión.
- Limitaciones del sistema AEB: Debido a que la activación del sistema depende del entorno, de su propio estado y del

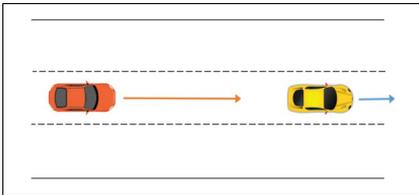


- Para escenarios de vehículos
- Cuando el vehículo detecta un vehículo parado delante, el sistema AEB determinará si existe riesgo de colisión en tiempo real. Si existe riesgo de colisión, el sistema emitirá una alarma y aplicará un frenado de emergencia para evitar o mitigar los riesgos de colisión.

- Limitaciones del sistema AEB: Debido a que la activación del sistema depende del entorno, de su propio estado y del estado del objetivo, no hay garantía de que el sistema pueda activar el freno de emergencia siempre en este escenario.

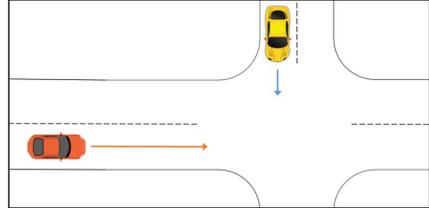


- Cuando el vehículo detecta que hay un vehículo circulando a baja velocidad o desacelerando en el sentido de marcha, el sistema AEB determinará si existe riesgo de colisión en tiempo real. Si existe riesgo de colisión, el sistema emitirá una alarma y aplicará un frenado de emergencia para evitar o mitigar los riesgos de colisión.
- Limitaciones del sistema AEB: Debido a que la activación del sistema depende del entorno, de su propio estado y del estado del objetivo, no hay garantía de que el sistema pueda activar el freno de emergencia siempre en este escenario.

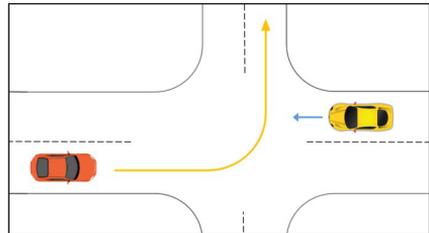


- Cuando el vehículo detecta un vehículo que pasa horizontalmente por delante, el sistema AEB determinará si existe riesgo de colisión en tiempo real. Si existe riesgo de colisión, el sistema emitirá una alarma y aplicará un frenado de emergencia para evitar o mitigar los riesgos de colisión.

- Limitaciones del sistema AEB: Debido a que la activación del sistema depende del entorno, de su propio estado y del estado del objetivo, no hay garantía de que el sistema pueda activar el freno de emergencia siempre en este escenario.



- Cuando el sistema de giro del vehículo detecta el vehículo opuesto, el sistema AEB determinará si existe riesgo de colisión en tiempo real. Si existe riesgo de colisión, el sistema emitirá una alarma y aplicará un frenado de emergencia para evitar o mitigar los riesgos de colisión.
- Limitaciones del sistema AEB: Debido a que la activación del sistema depende del entorno, de su propio estado y del estado del objetivo, no hay garantía de que el sistema pueda activar el freno de emergencia siempre en este escenario.

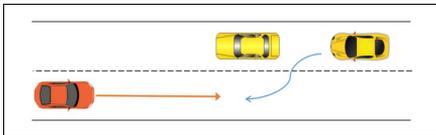


- Cuando el vehículo detecta un vehículo retrógrado en sentido contrario, el sistema AEB determinará si existe riesgo de colisión en tiempo real. Si existe riesgo de colisión, el sistema emitirá una alarma y aplicará un frenado de emergencia para evitar o mitigar los riesgos de colisión.

- Limitaciones del sistema AEB: Debido a que la activación del sistema depende del entorno, de su propio estado y del estado del objetivo, no hay garantía de que el sistema pueda activar el freno de emergencia siempre en este escenario.



- Cuando el vehículo detecta que hay un vehículo retrógrado adelantando por delante, el sistema AEB determinará en tiempo real si existe riesgo de colisión. Si existe riesgo de colisión, el sistema emitirá una alarma y aplicará un frenado de emergencia para evitar o mitigar los riesgos de colisión.
- Limitaciones del sistema AEB: Debido a que la activación del sistema depende del entorno, de su propio estado y del estado del objetivo, no hay garantía de que el sistema pueda activar el freno de emergencia siempre en este escenario.



### Limitaciones del sistema

- En los siguientes casos, el sistema de frenado de emergencia predictivo (PEB) puede verse afectado o dejar de funcionar:
  - El vehículo circula bajo lluvia, nieve, niebla, agua, luz solar directa o luz muy variable.
  - Sensor sucio, turbio, dañado o bloqueado.
  - Mal funcionamiento de los radares delanteros de onda mm debido a la interferencia de otras fuentes de

radar de onda milimétrica frontal, como una fuerte reflexión del radar en estacionamientos de varias plantas.

- En el tráfico complejo, el sistema puede no ser capaz de responder correctamente a las siguientes circunstancias:
  - Los peatones o vehículos entran rápidamente en el rango de detección del sensor.
  - Los peatones están ocultos por otros objetos.
  - El perfil típico de los peatones es indistinguible del fondo.
  - No se detectan peatones debidos, por ejemplo, a la cobertura de ropa especial u otros materiales.
  - El vehículo circula por una curva con un radio de giro pequeño.
- Escenario del tráfico entrante
  - Para el tráfico que viene en sentido contrario, el sistema aplicará el freno de emergencia automáticamente cuando detecte un posible riesgo de colisión con los vehículos que se aproximan. Si no se puede evitar un accidente, el sistema ayuda a reducir la velocidad de colisión.

### Precauciones

- El sistema PEB no puede garantizar colisión cero. En el tráfico complejo, el sistema no siempre puede identificar claramente todos los vehículos o peatones. Puede activar una advertencia innecesaria o una acción de frenado para las cubiertas de los pozos, las placas de hierro o las señales de la carretera.

- Asegúrese de conducir de forma segura y vigile las condiciones del tráfico circundante. Bajo ninguna circunstancia debe utilizar el AEB como sustituto del funcionamiento normal del freno.
- No confíe excesivamente en el sistema PEB, ya que esto puede provocar lesiones graves o la muerte. El sistema es solo una herramienta de seguridad auxiliar. El conductor siempre debe mantener una distancia segura de los vehículos que están por delante, controlar la velocidad y estar listo para frenar o alejarse cuando sea necesario. El conductor debe mantener el control del vehículo en todo momento y ser totalmente responsable de la seguridad de conducción.
- El sistema AEB solo se activa cuando supera ciertas velocidades. Siempre es necesario conducir con cuidado, ya que es posible que el sistema no se active correctamente.
- Cuando la función ESC está desactivada o el indicador de fallo ESC está encendido, el sistema AEB no puede funcionar normalmente.
- Siempre que el PEB emita una alarma, el conductor debe aplicar el freno en función de las condiciones de tráfico actuales o girar el volante para evitar obstáculos.
- Si el vehículo viaja demasiado cerca del vehículo por delante durante demasiado tiempo, se emitirá una advertencia de distancia de seguridad. Si el vehículo delantero frena repentinamente, la colisión puede ser inevitable.
- En caso de una alarma de emergencia, el sistema no activa el AEB si el conductor ya ha reaccionado conscientemente (por ejemplo, cuando gira el volante o pisa a fondo el pedal del acelerador y el pedal de freno).
- Los radares delanteros mmWave pueden tener un fallo de función transitorio debido a una detección limitada si el vehículo funciona en condiciones especiales, como rampas circulares o túneles, durante un período prolongado. Se puede recuperar la función por rearrancar el vehículo o conducir en carreteras normales durante un tiempo.
- A veces, las superficies de los radares mmWave delanteros o la cámara multiuso están sucias u oscurecidas por objetos extraños, lo que puede provocar la ceguera del sensor. En este punto es necesario limpiar la suciedad y los cuerpos extraños.
- Dado que la función de protección para peatones está limitada por ciertas condiciones físicas, el conductor debe tomar el control oportuno y eficaz del vehículo en condiciones peligrosas.
- El sistema no puede proteger completamente a los peatones ni evitar accidentes y lesiones graves por sí solo.
- En determinadas condiciones complejas, como en carreteras sinuosas, la función de protección para peatones puede activar advertencias o frenos innecesarios.
- También puede haber una alarma y una intervención de freno innecesarias en caso de mal funcionamiento en el sistema de protección de peatones, como una desalineación angular del radar/controlador de vídeo multifunción.
- El pedal de freno se vuelve más duro cuando se activa el AEB. Se requerirá una gran cantidad de presión hidráulica para empujar la pinza en un

breve periodo de tiempo y habrá un ruido chisporroteo.

- El PEBS interviene sólo cuando todas las puertas están cerradas y los cinturones de seguridad abrochados. Tenga en cuenta que el PEBS no funciona en ninguna de las siguientes circunstancias.
  - Cualquier puerta no se cierra o se abre mientras el vehículo está en movimiento.
  - El cinturón de seguridad no está abrochado o se desabrocha cuando el vehículo está en movimiento.
  - El conductor acelera o desacelera rápidamente o gira el volante rápidamente.
- El rendimiento del sistema puede reducirse en los siguientes casos:
  - El parachoques delantero se ve muy afectado por un accidente u otras razones.
  - Los neumáticos no están inflados adecuadamente o excesivamente desgastados.
  - Se instalan neumáticos no conformes.
  - Se instalan las cadenas de nieve.
  - Uso de un pequeño neumático de repuesto o kit de reparación de neumáticos.
- Asegúrese de acudir a un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para la calibración profesional de la cámara multiuso en cualquiera de las siguientes situaciones:
  - Se ha eliminado el radar mmWave delantero o la cámara multiuso.
  - La convergencia o la comba trasera del eje de ruedas se ha ajustado

durante la alineación de las cuatro ruedas.

- La posición de la cámara multiuso cambia después de una colisión.
- No intente probar el PEBS con objetos como cajas de cartón, placas de hierro y muñecos, porque en tales casos, el sistema podría no funcionar normalmente y provocar accidentes.

### **ADVERTENCIA**

- La PCW y el AEB sirven únicamente como funciones de asistencia al conductor, por lo que el conductor es plenamente responsable de la seguridad al conducir.
- La influencia del clima, las condiciones de la carretera y otros factores pueden hacer que la PCW y el AEB fallen.
- Use la PCW y el AEB según sus necesidades, tráfico y condiciones de la carretera.

## **Alerta de cruce delantero (Front Cross Traffic Alert, FCTA) y Frenado de cruce delantero (Front Cross Traffic Braking, FCTB)**

La alerta de cruce delantero (FCTA) y el frenado de cruce delantero (FCTB) detectan vehículos que cruzan el carril en la parte delantera a través de radares de ondas milimétricas en ambos lados del parachoques delantero para alertar al conductor y accionar el freno si es necesario. A baja velocidad del vehículo, cuando la función detecta un riesgo de colisión con un vehículo que cruza la

calzada por delante, proporciona al conductor alertas visuales y audibles; los frenos frenan automáticamente para evitar una colisión que está a punto de producirse.

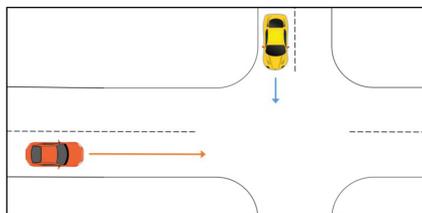
### Cómo usarlo

- Para activar o desactivar la FCTA y el FCTB, vaya a  → ADAS → Active Safety (Seguridad activa) en la pantalla táctil.
- Cuando se activa la FCTA, el indicador del retrovisor parpadea y suena una campanilla.
- Cuando se activa el FCTB,  se
- visualiza en el panel de instrumentos y suena un timbre, y el AEB frena automáticamente el vehículo.
- En caso de mal funcionamiento de FCTA/FCTB, se visualiza  en el panel de instrumentos.

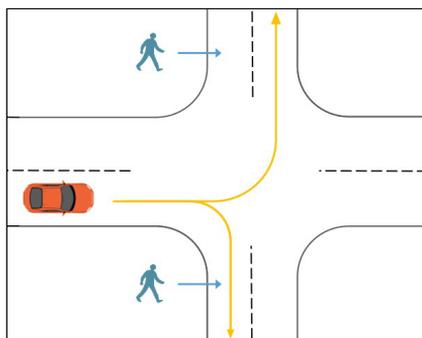
### Instrucciones de función

- El sistema se puede activar en los siguientes escenarios, si se puede activar o no depende de una variedad de factores como el propio vehículo, el vehículo objetivo y el entorno; no hemos enumerado todos los escenarios.
- Cuando el sistema detecta un vehículo que pasa lateralmente por delante cuando el vehículo circula a baja velocidad, el sistema determina en tiempo real si existe riesgo de colisión. Si existe riesgo de colisión, el sistema emitirá una alarma y aplicará un frenado de emergencia para evitar o mitigar los riesgos de colisión.
- Limitaciones del sistema: Debido a que la activación del sistema depende del

entorno, de su propio estado y del estado del objetivo, no hay garantía de que el sistema pueda activar el freno de emergencia siempre en este escenario.



- Cuando el vehículo gira a baja velocidad, cuando el sistema detecta peatones cruzando horizontalmente, el sistema determinará si existe riesgo de colisión en tiempo real. Si existe riesgo de colisión, el sistema emitirá una alarma y aplicará un frenado de emergencia para evitar o mitigar los riesgos de colisión.
- Limitaciones del sistema: Debido a que la activación del sistema depende del entorno, de su propio estado y del estado del objetivo, no hay garantía de que el sistema pueda activar el freno de emergencia siempre en este escenario.



### Precauciones

- Aunque el sistema proporciona ayuda para monitorear los delanteros, no puede sustituir la observación y el juicio del conductor. El conductor debe

- mantener el control del vehículo en todo momento, conducir en forma adecuada, y ser totalmente responsable del vehículo.
- Cuando un vehículo objetivo se aproxima desde el lateral a alta velocidad, es posible que el sistema FCTA/FCTB no pueda proporcionar una advertencia adecuada.
  - El conductor debe garantizar el funcionamiento normal del sistema, manteniendo los radares mmWave a ambos lados del parabarroques en buenas condiciones. Por ejemplo, la suciedad, la nieve u otras obstrucciones deben eliminarse de inmediato.
  - Además, la detección también puede verse afectada o demorada por ruido o interferencia electromagnética.
  - En algunas circunstancias, es difícil para el sistema ayudar al conductor y la detección puede verse afectada o demorada. Las posibles circunstancias incluyen, entre otras:
    - El vehículo que sale del lateral cambia repentinamente el carril.
    - El vehículo objetivo está bloqueado.
    - El área transversal de reflexión del radar es demasiado pequeña (p. ej., bicicletas, bicicletas eléctricas, etc.).
    - Mal tiempo, como lluvia y nieve.
    - Los radares MmWave se desprenden, están instalados sin apretar o bloqueados.
    - El vehículo se encuentra con barandillas metálicas complejas o condiciones de carretera similares.
  - El sistema no funciona cuando:
    - Los objetivos están fuera del rango de detección del radar.
    - La FCTA/FCTB está apagado.
    - El vehículo no está en la marcha D.
    - Las cuatro puertas están abiertas.
    - La inicialización del sistema aún no se ha completado.
    - Fallo de los radares MmWave.
    - Los vehículos que vienen desde atrás se detectan demasiado tarde en giros bruscos, pendientes u otras configuraciones.
  - La influencia de la vibración o la colisión en la calibración del sensor de radar mmWave puede degradar el rendimiento del sistema. Si esto ocurre, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD

### **ADVERTENCIA**

- La FCTA y el FCTB son solo para asistencia al conductor. El conductor es totalmente responsable de mantener la seguridad de conducción.
- La FCTA puede fallar y el FCTB puede no trabajar o no responder con prontitud debido a factores como condiciones climáticas y las viales desfavorables.
- Use la FCTA o el FCTB según sus necesidades, condiciones de tráfico y las de carretera.

## **Sistema de asistencia de luces de carretera (HMA)**

El sistema de asistencia de la luz de carretera (High Beam Assist, HMA) utiliza un controlador de vídeo multifuncional en el parabrisas delantero para

determinar las condiciones de conducción actuales y, cuando la velocidad del vehículo es superior a 35 km/h, se activa automáticamente y cambia entre luces de cruce y de carretera.

### Descripción del estado de trabajo

- HMA en espera:
  - Cuando la función HMA está habilitada pero aún no está activada, se visualiza el icono  en el panel de instrumentos.
- HMA activado:
  - Después de activarse, el AFL se activa cuando el interruptor de luz está en Auto, se cumplen las condiciones de iluminación necesarias y la velocidad del vehículo es superior a 35 km/h. En este momento, se visualiza  en el panel de instrumentos.
- Fallo de la HMA:
  - Cuando HMA falla, se visualiza  en el panel de instrumentos.

### Cómo usarlo

- Para activar o desactivar la HMA, vaya a  → ADAS → Driver Assistance (Asistencia al conductor) desde la pantalla táctil.
- Con la función activada, cuando se ajusta el interruptor de luz en la posición de luces automáticas, la luz cumple las condiciones y la velocidad del vehículo supera los 35 km/h, el sistema cambia automáticamente entre luces de carretera y de cruce según el entorno de conducción actual.

### Precauciones

- La HMA sirve como función auxiliar para el control de la luz. Se recomienda utilizar esta función al conducir a altas velocidades. Sin embargo, el AFL no puede reemplazar completamente al conductor, y este debe siempre ser consciente de cambiar proactivamente entre luces de cruce y de carretera de acuerdo con las leyes y regulaciones de carreteras aplicables, así como cualquier cambio en el entorno de la carretera.
- La conmutación del haz se suprime si el vehículo está en un estado altamente dinámico, por ejemplo, cuando el ABS o el ESC está activado.
- La HMA se desactiva cuando la luz de ambiente es demasiado fuerte, o cuando el conductor enciende las luces antiniebla o los intermitentes, configura los limpiaparabrisas a alta velocidad, hace el vehículo marcharse atrás o gira el interruptor de la luz a una posición no automática.
- Incluso si el AFL está funcionando después de la activación, puede experimentar una activación incorrecta o dejar de funcionar debido a factores y condiciones ambientales inevitables. Por lo tanto, el control del conductor siempre es necesario. Las condiciones típicas son las siguientes:
  - Se prioriza la operación de la varilla del conductor para cambiar a la luz de carretera.
  - El vehículo está funcionando en condiciones climáticas extremadamente desfavorables, como niebla intensa, lluvia intensa o nieve intensa.
  - Hay participantes de tráfico con poca iluminación (como peatones y

bicicletas), ferrocarriles o vías fluviales cerca, o animales salvajes en las carreteras.

- Hay objetos muy reflectantes alrededor (p. ej., señales de tráfico en autopistas y reflejos de agua en la superficie de la carretera, etc.).
- El parabrisas delantero está sucio, cubierto de niebla o bloqueado por pegatinas o decoraciones.
- En caso de que ocurre una colisión o se haya vuelto a montar el sensor de la cámara multiusos, se recomienda dirigirse a un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para la calibración del sensor para evitar afectar el rendimiento del sistema.

### **ADVERTENCIA**

- La HMA solo sirve como función de asistencia al conductor, por lo que el conductor es totalmente responsable de la seguridad al conducir.
- La influencia del clima, las condiciones de la carretera y otros factores pueden hacer que la HMA falle.
- Use el AFL según sus necesidades y las condiciones de tráfico y de la carretera.

## Sistema de asistencia de salida de carril (LDA)

La asistencia de salida de carril (lane departure alert, LDA) consiste en la advertencia de salida de carril (lane departure warning, LDW) y la prevención de salida de carril (lane departure prevention, LDP).

### **Advertencia de salida de carril (Lane Departure Warning, LDW)**

- La LDW detecta líneas de carril hacia delante a través de una cámara multiuso. Cuando la velocidad del vehículo es dentro de 60km/h - 150 km/h y el conductor sale involuntariamente del carril, el LDW avisará al conductor mediante una alarma sonora y visual o una vibración del volante.

### **Prevención de salida de carril (Lane Departure Prevention, LDP)**

- La LDP detecta líneas de carril hacia delante a través de una cámara multiuso. Cuando el vehículo está marchando a una velocidad entre 60 km/h y 150 km/h y el conductor conduce accidentalmente fuera del carril hacia la línea, la LDP activa y gira el volante suavemente proporcionando un par de torsión inverso a través del sistema de dirección asistida eléctrica (electric power steering, EPS), para evitar que el vehículo se salga de su carril.
- Si la LDP se activa y permanece activada durante más de 5 segundos, se emite una alarma en el quinto segundo, que dura hasta que la LDP se desactive. Los métodos de alarma incluyen alarma acústica y alarma óptica. Si se activa el sistema dos veces o más en un ciclo continuo de 180 segundos, el sistema emite una alarma inmediatamente. Para la tercera activación (y otras en el futuro), las alarmas se extienden al menos 12 segundos.

### **Cómo usarlo**

- Para habilitar o deshabilitar LDA, vaya a la pantalla táctil de infoentretenimiento → ADAS → Driving Assist (Asistencia de conducción) → Lane Assist System (Sistema de asistencia de carril).

- Hay tres modos de LDW, alarma sonora, vibración del volante y ambos.
- Cuando LDW o LDP están activados, en el panel de instrumentos se visualiza .
- Cuando se activa, LDW emite una alarma (alarma de audio, alarma óptica y vibración del volante) y la línea del carril virtual correspondiente en el panel de instrumentos se volverá roja.
- Cuando se activa, LDP emite una alarma (alarma sonora y/o alarma óptica).  en el panel parpadea dos veces y la línea de carril virtual correspondiente se vuelve azul.
- En caso de mal funcionamiento, se visualiza  en el panel de instrumentos.

### Limitaciones del sistema

- El sistema LDA puede detectar líneas de carril incorrectas o nulas en tráfico complejo. En las siguientes situaciones, el sistema puede fallar o su rendimiento degradarse significativamente:
  - La visibilidad es deficiente en días nevados, lluviosos o con niebla.
  - El parabrisas delantero está sucio y empañado o hay una obstrucción adelante del controlador de vídeo multifuncional.
  - El resplandor es causado por la luz solar directa, los reflejos del agua acumulada en la superficie de carretera, los vehículos entrantes en el carril opuesto, etc.
  - Cambios repentinos de la luz, como cuando el vehículo entra o sale de un túnel
- Líneas de carril oscurecidas por sombras de árboles en carreteras bajo la luz directa del sol en días soleados
- Las líneas divisorias entre la carretera y el césped lateral, el suelo o el bordillo, etc. no son identificables.
- La función se puede desactivar automáticamente cuando el vehículo se encuentra en una carretera estrecha para evitar que la función activada moleste a los ocupantes.

### Precauciones

- La LDWS se suprimirá si el conductor enciende los intermitentes y cambia de carril en la dirección indicada por los intermitentes.
- La LDWS puede suprimirse si el vehículo recorre sobre líneas de carril o si las líneas de carril no están claras, son demasiado finas, están desgastadas, borrosas o cubiertas de suciedad/nieve.
- La LDW puede suprimirse si el carril es demasiado ancho o demasiado estrecho, el número de carriles aumenta o disminuye, las marcas del carril cambian repentinamente en rampas o salidas, o en situaciones de cruces de línea complejos.
- La LDW puede suprimirse en pendientes o carreteras sinuosas cuando el vehículo recorre demasiado cerca del vehículo delantero o cuando el vehículo delantero bloquea las líneas del carril.
- La LDW puede suprimirse cuando el vehículo se sacude, acelera o desacelera demasiado rápido, o hace un giro brusco.

- El funcionamiento del sistema puede verse afectado si el parabrisas dentro del campo visual de la cámara multiuso está agrietado, si el vidrio del parabrisas delantero está teñido o recubierto de una manera que no cumple con los estándares, si se coloca algún objeto reflectante en el salpicadero o si cualquier otro objeto interfiere con la vista de la cámara.
- Por razones de seguridad, no pruebe la función de la LDW por su cuenta. El campo de visión del controlador de vídeo multifuncional no debe estar bloqueado por objetos ni interferirse por la luz intensa. La obstrucción transitoria de la visión y la alteración de la luz brillante pueden desactivar temporalmente la función, que puede recuperarse por sí sola cuando el campo de visión se vuelve normal. Si no, se recomienda ponerse en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD.
- Se recomienda desactivar el LSS en las siguientes circunstancias:
  - Conducir con un estilo deportivo
  - Condiciones meteorológicas adversas
  - En carreteras irregulares
- Las situaciones en las que no se pueden identificar líneas de carril incluyen, entre otras:
  - Líneas de carril poco claras
  - Líneas de carril incompletas
- Las situaciones que pueden causar dificultad de reconocimiento o activación tardía de la función de la cámara multiuso incluyen, entre otras:
  - La cámara multiusos se apaga, está instalada sin apretar o bloqueada.

- El vehículo funciona bajo condiciones meteorológicas extremas, como lluvia, nieve o niebla.
- La cámara multiusos está parcial o completamente bloqueada.

### **ADVERTENCIA**

- La LDA es solo para asistencia al conductor. El conductor es totalmente responsable de mantener la seguridad de conducción.
- La LDA puede fallar debido a factores como condiciones climáticas y las de carretera desfavorables.
- Use la LDA según sus necesidades, condiciones de tráfico y de la carretera.

## **Asistencia para mantener el carril en caso de emergencia (Emergency Lane Keeping Assist, ELKA)**

El sistema de asistencia para el mantenimiento del carril de emergencia (emergency lane keeping assist, ELKA) detecta las líneas de carriles hacia adelante a través de una cámara multiuso. También detecta vehículos en carriles adyacentes que se aproximan desde atrás a través de los radares mmWave de la esquina trasera. La ELKA activa y proporciona un par de torsión inverso a través del EPS para mantener el vehículo en marcha en el carril actual, cuando el vehículo, a una velocidad dentro de 50 km/h - 150 km/h, está a

punto de cruzar el hombro de la carretera o puede chocar con un vehículo que se aproxima o un adelantado en el carril adyacente porque el conductor conduce cruzando una línea de carril sólida.

### Cómo usarlo

- Active o desactive esta función en  → ADAS → Driving Assist (Asistencia de conducción) → Lane Support System (Sistema de asistencia de carril, LSS).
- Cuando la ELKA está activada,   parpadea en el panel de instrumentos.
- Cuando la ELKA falla, se visualiza   en el panel de instrumentos.
- Cuando la ELKA se desactiva manualmente, en el panel de instrumentos se visualiza  .

### Limitaciones del sistema

- En un entorno de tráfico vial complejo, la ELKA puede detectar las líneas de carril incorrectamente o no puede detectarlas. En los siguientes casos, es posible que ELKA no funcione o que su rendimiento se degrade significativamente:
  - La visibilidad es deficiente en días nevados, lluviosos o con niebla.
  - El parabrisas delantero está sucio y empañado o hay una obstrucción adelante del controlador de vídeo multifuncional.
  - El resplandor es causado por la luz solar directa, los reflejos del agua acumulada en la superficie de carretera, los vehículos entrantes en el carril opuesto, etc.
- Cambios repentinos de la luz, como cuando el vehículo entra o sale de un túnel
- Líneas de carril oscurecidas por sombras de árboles en carreteras bajo la luz directa del sol en días soleados
- Las líneas divisorias entre la carretera y el césped lateral, el suelo o el bordillo, etc. no son identificables.
- La función se puede desactivar automáticamente cuando el vehículo se encuentra en una carretera estrecha para evitar que la función activada moleste a los ocupantes.

### Precauciones

- Las situaciones en las que no se pueden identificar líneas de carril incluyen, entre otras:
  - Peatones, animales y vehículos especiales o diseñados en especial
  - Líneas de carril poco claras o incompletas
- Las situaciones que pueden provocar un fallo de detección de la cámara multiuso o alarmas tardías incluyen, entre otras:
  - La cámara multiusos se apaga, está instalada sin apretar o bloqueada.
  - El vehículo funciona bajo condiciones meteorológicas extremas, como lluvia, nieve o niebla.
  - La cámara multiusos está parcial o completamente bloqueada.
- Las situaciones que pueden provocar fallos de detección de los radares mmWave o alarmas tardías incluyen, entre otras:

- El/los radar(es) MmWave se desprenden, están instalados sin apretar o bloqueados.
- El vehículo funciona bajo condiciones meteorológicas extremas, como lluvia, nieve o niebla.
- El vehículo se encuentra con ciertas barandillas metálicas o condiciones similares de la carretera.

### **ADVERTENCIA**

- La ELKA es solo para asistencia al conductor. El conductor es totalmente responsable de mantener la seguridad de conducción.
- La ELKA puede fallar debido a factores como condiciones climáticas y las de carretera desfavorables.
- Use la ELKA según sus necesidades, condiciones de tráfico y de la carretera.

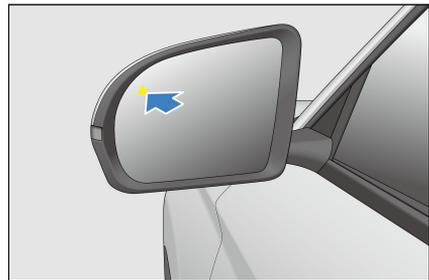
## Sistema de asistencia de punto ciego (Blind Spot Assist, BSA)

El sistema de asistencia de punto ciego (blind spot assist, BSA) incluye la detección de punto ciego (blind spot detection, BSD), la advertencia de puerta abierta (door open warning, DOW), la advertencia de colisión trasera (rear collision warning, RCW), la alerta de tráfico cruzado trasero (rear cross traffic alert, RCTA), y el frenado de tráfico cruzado trasero (rear cross traffic braking, RCTB). Detecta el entorno detrás del vehículo a través de los radares instalados a ambos lados del

parachoques trasero para recordar al conductor que conduce de forma segura.

### **Detección de punto ciego (BSD)\***

- El indicador de alarma en el retrovisor externo correspondiente se enciende cuando el vehículo viaja a una velocidad dentro de 15 km/h - 150 km/h y los radares mmWave de la esquina trasera detectan un vehículo adyacente en el punto ciego del conductor o uno que se aproxima rápidamente desde un carril adyacente. Si la señal de giro del mismo lado está encendida en este momento, el indicador de alarma del retrovisor parpadea para alertar al conductor de un cambio de carril arriesgado.



### **Rear Cross Traffic Alert (Alerta de tráfico cruzado trasero)\***

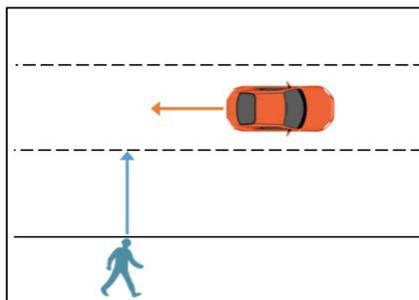
- Cuando el vehículo está dando marcha atrás a una velocidad no superior a 15 km/h, el sistema RCTA detecta los vehículos que recorren en el punto ciego de la parte trasera a través de los radares mmWave de la esquina trasera. Después de justificar que un vehículo que se aproxima desde atrás representa un riesgo de colisión, se activan los indicadores de advertencia del retrovisor exterior por la RCTA y parpadean, y se emite una alarma sonora para alertar al conductor, reduciendo la posibilidad de colisión.

### Frenado de tráfico cruzado trasero (Rear Cross Traffic Brake, RCTB)\*

- Cuando el vehículo está dando marcha atrás a una velocidad no superior a 9 km/h, el sistema RCTA detecta los vehículos que recorren en el punto ciego de la parte trasera a través de los radares mmWave de la esquina trasera. Si el sistema determina que un objetivo que se aproxima desde atrás supone un riesgo de colisión, realiza un frenado de emergencia automáticamente.

### Instrucciones de función

- El RCTB se puede activar en los siguientes escenarios, si se puede activar o no depende de una variedad de factores como el propio vehículo, el vehículo objetivo y el entorno; no hemos enumerado todos los escenarios de frenado de tráfico cruzado trasero.
- Cuando el sistema detecta un peatón cruzando lateralmente por un lado y por detrás cuando el vehículo va marcha atrás a baja velocidad, el sistema determina en tiempo real si existe riesgo de colisión. Si existe riesgo de colisión, el sistema aplicará un frenado de emergencia para evitar o mitigar los riesgos de colisión.
- Limitaciones del sistema: Debido a que la activación del sistema depende del entorno, de su propio estado y del estado del objetivo, no hay garantía de que el sistema pueda activar el freno de emergencia siempre en este escenario.



### Advertencia de colisión trasera (Rear Collision Warning, RCW)\*

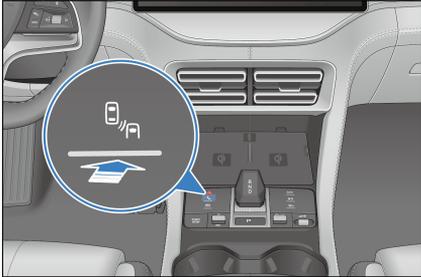
- A velocidades del vehículo de entre 5 y 146 km/h, si los sensores de radar mmWave en la esquina trasera detectan un riesgo de colisión con un vehículo que se aproxima demasiado rápido desde atrás en el carril actual, la luz de advertencia de peligro se enciende para advertir al conductor en ese vehículo contra una posible colisión.

### Advertencia de puerta abierta (DOW)\*

- La DOW se realiza con radares mmWave en la esquina trasera instalados en ambos lados del parachoques trasero. Cuando el vehículo está detenido con las puertas desbloqueadas, el sistema mantiene los indicadores en los espejos laterales encendidos para advertir al conductor si se acercan objetos en movimiento en un carril adyacente, como bicicletas o coches. Cuando el conductor intenta abrir la puerta, el indicador de alarma del retrovisor externo correspondiente parpadea y también se emite una alarma sonora.

## Cómo usarlo

Active o desactive la BSD, RCTA, RCTB, RCW o DOW en  → ADAS → Active Safety (Seguridad activa) → Blind Spot Assist (Asistencia de punto ciego).



Cuando el sistema de asistencia de punto ciego está desactivado, no se muestran indicadores relevantes en el panel de instrumentos.

Cuando el sistema de asistencia de punto ciego está en espera, si las condiciones del vehículo, como la velocidad o el estado de marcha, no cumplen con los requisitos de ninguna función, se

muestra  en el panel de instrumentos y no se activa la asistencia de punto ciego.

Si el sistema de asistencia de punto ciego no funciona correctamente, se muestra



Cuando el sistema de asistencia de punto ciego está activo, se muestra , lo que significa que la función se ha activado y puede activar alarmas en cualquier momento.

## Limitaciones del sistema

• En algunas circunstancias, es difícil para el sistema ayudar al conductor y la

detección puede verse afectada o demorada. Las posibles circunstancias incluyen, entre otras:

- El vehículo que se acerca desde atrás cambia de carril en el último momento.
- Los vehículos que vienen desde atrás se detectan demasiado tarde en giros bruscos, pendientes u otras configuraciones.
- El vehículo objetivo está bloqueado.
- Un vehículo detrás está marchando a una velocidad superior a 80 km/h en relación con el vehículo.
- El radio de giro es demasiado pequeño o el vehículo está entrando/saliendo de una curva.
- Mal tiempo, como lluvia y nieve.
- El/los radar(es) mmWave de la esquina trasera se apaga(n), está(n) instalado(s) sin apretar o bloqueado(s).
- El vehículo se encuentra con ciertas barandillas metálicas o condiciones similares de la carretera.
- Los objetivos que pueden no responderse incluyen, entre otros, peatones y animales.
- El entorno contiene interferencias electromagnéticas u otras influencias.
- La calibración de los radares mmWave de la esquina trasera puede verse afectada por la vibración o la colisión, lo que puede comprometer el rendimiento de la BSA. Si se lo detecta, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD.

## Precauciones

Si bien el sistema BSA brinda asistencia para monitorear los puntos ciegos de los retrovisores, no puede reemplazar la observación y el juicio del conductor. El conductor debe mantener el control del vehículo en todo momento, conducir en forma adecuada, y ser totalmente responsable del vehículo.

La BSD puede no ejercer adecuadamente la función de advertencia cuando el vehículo objetivo se aproxima muy rápido desde atrás.

El conductor debe asegurarse de que la BSA puede funcionar con normalidad, mantener el entorno de los radares mmWave de la esquina trasera en buen estado y eliminar oportunamente cualquier obstrucción como suciedad o nieve.

La BSD activa una alarma cuando se detectan por error como vehículos objetivos irrelevantes en los lados traseros o detrás del vehículo (p. ej., grandes señales de reparación en carretera, grandes vallas publicitarias en carretera, reflectores en túneles y otros objetos con secciones transversales elevadas de radar).

### ADVERTENCIA

- La asistencia de punto ciego sirve solamente como función de asistencia al conductor, por lo que el conductor debe ser plenamente responsable de la seguridad al conducir.
- La BSA puede fallar debido a factores como condiciones climáticas y las de carretera desfavorables.
- Use la BSA según sus necesidades, condiciones de tráfico y de la carretera.

## Reconocimiento de señales de tráfico (Traffic Sign Recognition, TSR)\*

El sistema de reconocimiento de señales de tráfico (TSR) identifica las señales del límite de velocidad a través de la cámara multiuso y el mapa\*, muestra dichas señales en la carretera actual en el panel de instrumentos y envía mensajes de alarma al conductor cuando la velocidad del vehículo excede el límite de velocidad detectado.

### Cómo usarlo

- Para activar o desactivar el TSR, vaya a  → ADAS → Driver Assistance (Asistencia al conductor) → TSR desde la pantalla táctil.
- Cuando el TSR reconoce la señal de tráfico actual, en el panel de instrumentos se visualiza .
- Cuando el TSR no está seguro de si el valor de límite de velocidad reconocido actualmente es adecuado para el entorno vial actual, se visualiza  en el panel de instrumentos.
- Cuando no hay un valor de límite de velocidad para el sistema de reconocimiento de señales de tráfico, el grupo muestra .
- Cuando el TSR experimenta un rendimiento reducido, se visualiza  en el panel de instrumentos.
- Cuando el TSR experimenta un rendimiento reducido y no está seguro de si el valor de límite de velocidad reconocido actualmente es adecuado

para el entorno vial actual, se visualiza  en el panel de instrumentos.

- Si el sistema TSR no funciona correctamente, se visualiza  en el panel de instrumentos.
- Cuando se deshabilita el TSR manualmente, se visualiza  en el panel de instrumentos.
- Los números específicos mostrados en los indicadores dependen de las señales de tráfico reales.
- El TSR cuenta con una función de memoria de apagado. Cuando el vehículo vuelve a encenderse, el TSR restablece el estado y el valor del límite de velocidad antes del último apagado.

## Precauciones

- El sistema de reconocimiento de señales de tráfico solo puede identificar señales del límite de velocidad y no controlará la velocidad. El control sobre el vehículo siempre recae en el conductor. Por favor, conduzca correctamente.
- Si un signo del límite de peso no está estandarizado y no cumple los requisitos de tamaño especificados por el estado, puede identificarse erróneamente como un signo de límite de velocidad por el TSR.
- Si la señal de límite de velocidad no es clara o está distorsionada, inclinada, reflectante, parcialmente bloqueada o cubierta, es posible que la cámara no pueda identificar la señal completa o claramente.
- El rendimiento del TSR está influenciado por el clima, el nivel de iluminación y la calidad visual de las

señales de tráfico. Condiciones como la noche, la retroiluminación, el atardecer, la lluvia, la niebla, la neblina, la cubierta por nieve y hielo, el polvo de la superficie y los cambios repentinos de brillo pueden reducir la capacidad de reconocimiento o no reconocer las señales de límite de velocidad.

- Cuando ocurre una colisión al vehículo o se ha vuelto a montar el sensor de la cámara, se recomienda ponerse en contacto con un proveedor de servicios autorizado por BYD para la calibración del sensor para evitar afectarse el rendimiento del sistema.
- Los vehículos vendidos en Europa deben estar conectados en red para el reconocimiento de atascos de tráfico, zonas de construcción y accidentes por adelantado, siempre que el TSR apoye el reconocimiento de estas señales. Se recomienda utilizar la función bajo conexión WiFi/punto de acceso (también puede activar "TSR Mobile Data Switch", pero esto generará consumo de tráfico, y si el tráfico alcanza el límite de tráfico del mes actual, la función no se utilizará).

## ADVERTENCIA

- El reconocimiento de señales de tráfico solo sirve como función de asistencia al conducir, por lo que el conductor debe ser plenamente responsable de la seguridad al volante.
- La influencia del clima, las condiciones de la carretera y otros factores pueden hacer que el TSR falle o provoque una alarma tardía.
- Use el TSR según sus necesidades, tráfico y condiciones de la carretera.

## Control inteligente del límite de velocidad (Intelligent Speed Limit Control, ISLC)

- El sistema de control inteligente de limitación de velocidad (ISLC) integra el ACC y el TSR. Con el ISLC habilitado, si la velocidad del vehículo excede el valor en una señal de límite de velocidad reconocida, ISLC emite un mensaje sobre si se debe ajustar la velocidad de cruce del ACC al límite de velocidad reconocido. Después de la confirmación (realizada tirando hacia abajo de la palanca del control de velocidad ACC) por el conductor, el ISLC configura automáticamente la velocidad de cruce ACC en el límite de velocidad reconocido.
- Esta función está disponible en el rango de velocidad de 30~150 km/h (20~95 mph).

### Cómo usarlo

- Para activar o desactivar el ISLC, vaya a  → ADAS → Driver Assistance (Asistencia al conductor) → TSR → ISLC desde la pantalla táctil.
- Cuando el sistema TSR está deshabilitado, el interruptor ISLC está atenuado e inutilizable. El ISLC está desactivado en este momento. El interruptor ISLC podrá utilizarse después de que el sistema TSR se vuelva a habilitar.
- Se puede activar el ISLC siempre que el ACC esté activado.

### Precauciones

- Como ISLC integra ACC y TSR, siga las precauciones relevantes para ACC y TSR mientras usa ISLC (consulte los capítulos anteriores para obtener más detalles).
- El ISLC es solo para asistencia al conductor. El control sobre el vehículo siempre recae en el conductor.
- El rendimiento del ISLC se ve afectado por el clima, las condiciones de iluminación y la legibilidad de las señales de tráfico. Condiciones como la noche, la retroiluminación, el atardecer, la lluvia, la niebla, la neblina, la cubierta por nieve y hielo, el polvo de la superficie y los cambios repentinos de brillo pueden reducir la capacidad de reconocimiento o no reconocer las señales de límite de velocidad.

### ADVERTENCIA

- El ISLC solo sirve como función de asistencia al conductor, por lo que el conductor debe ser plenamente responsable de la seguridad al volante.
- La influencia del clima, las condiciones de la carretera y otros factores pueden hacer que el ISLC falle o provoque una alarma tardía.
- Use el ISLC según sus necesidades, tráfico y condiciones de la carretera.

## Sistema de advertencia de atención del conductor

El sistema de advertencia de atención del conductor (DAW) reconoce el nivel de fatiga del conductor basándose en el estado del manejo del vehículo por parte del conductor, como el ángulo del volante, el frenado, el cambio de marchas y el cambio de carril. Cuando reconoce que el conductor se encuentra en un estado de fatiga, se lo recordará a través de la ventana emergente de los instrumentos y por voz para mejorar la seguridad de la conducción. El sistema de advertencia de atención del conductor se activa por defecto después de cada encendido.

### Cómo usarlo

Con el vehículo encendido, ajuste la advertencia en  → Driving Assist (Asistencia de conducción) → Driver Attention Warning (Advertencia de atención del conductor, DAW). Por razones de seguridad, la configuración es válida solo en el recorrido actual y volverá al modo predeterminado en el próximo.

### PRECAUCIÓN

- El sistema de advertencia de atención del conductor es solo un sistema auxiliar y no es capaz de reconocer y activar alarmas de manera efectiva en todas las situaciones. No puede reemplazar completamente la observación subjetiva y el juicio del conductor. El conductor debe mantener el control del vehículo en todo momento, cumpliendo con todas las leyes y regulaciones de tráfico y asumiendo la responsabilidad total del vehículo.

### ADVERTENCIA

- El conductor debe detener el vehículo lo antes posible cuando se sienta cansado.

## Detección de presencia de niños (Child Presence Detection, CPD)

Después de apagar el vehículo, se realiza la detección de presencia de niños si se abre alguna puerta, y luego todas las puertas están cerradas o bloqueadas. Si se detecta la presencia de niño, se emite una alarma en forma de luz parpadeante y chasquido. El A/C se encenderá poco después. Para cancelar la alarma, desbloquee o abra cualquier puerta.

### Cómo usarlo

- Para la configuración, vaya a “Child Presence Detection (Detección de presencia de niños)” a través de  → ADAS → Driver Assistance (Asistencia al conductor) desde la pantalla táctil.
- Se proporcionan tres opciones: **OFF (APAGADO)**, **ON (ENCENDIDO)** y **Delay (Retraso)**.
- La CPD está activada por defecto cuando el vehículo está encendido, pero el conductor puede desactivarlo manualmente o retrasar la activación de las medidas de “alarma e intervención”. Toque OFF para desactivar la alarma en este viaje. Toque Delay (Retraso) para extender la alarma (durante cinco minutos) en este viaje.

## Respuesta del sistema

- Si se detecta presencia de vida después de apagar y bloquear el vehículo, la alarma inicial (luz parpadeante y bocina) comienza dentro de 10 segundos y durará aproximadamente seis segundos.
- Si se detecta presencia de vida después de apagar el vehículo y cerrar las puertas (sin bloquear el vehículo), la alarma inicial (luz parpadeante y bocina) comienza dentro de 10 segundos y durará aproximadamente seis segundos.
- Si no se cancela, la alarma (luz parpadeando y sonando) se intensifica en 90 segundos y durará unos 25 minutos.
- El A/C se encenderá tres minutos después de la intensificación de la alarma si no se cancela y seguirá funcionando durante unos 30 minutos.

### PRECAUCIÓN

- Podría producirse una identificación incorrecta o una falsa alarma.
- La alarma puede activarse para adultos, niños, mascotas u otras vidas detectadas.

### PRECAUCIÓN

- La alarma no se puede cancelar por desbloquear el vehículo desde la aplicación.
- Es posible que el sistema no pueda activar una alarma o encender el A/C si el SOC es bajo. Se recomienda mantener un alto SOC del vehículo.

### ADVERTENCIA

- Si bien la luz parpadeando y sonando, los mensajes de la aplicación activados y el funcionamiento del A/C, reducen el daño al niño en el vehículo, no pueden prevenir completamente los daños.
- Cuando se proporcione un recordatorio, inspeccione si algún niño ha sido bloqueado dentro del vehículo de inmediato para evitar más daños.

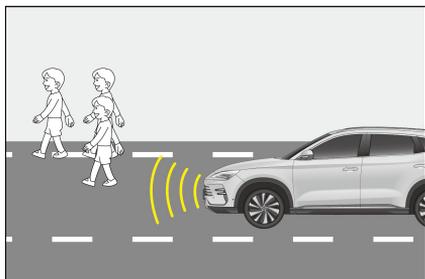
## Iconos y ventanas emergentes

Luz de estado del vehículo	Ventana emergente	Significado
		Desactivar la detección de presencia de niños
		Fallo del sistema de detección de presencia de niños (CPD)

## Acoustic Vehicle Alerting System (Sistema de alerta acústica del vehículo, AVAS)

AVAS significa que se emite un sonido de advertencia a los peatones que se encuentran cerca del vehículo cuando el vehículo circula a baja velocidad.

- Durante el avance:
  - Cuando la velocidad del vehículo es superior a 0 km/h pero no supera los 20 km/h, el sonido de advertencia aumenta con el aumento de la velocidad.
  - Si la velocidad del vehículo es superior a 20 km/h pero no supera los 30 km/h, el sonido de advertencia disminuye con el aumento de la velocidad.



- Si la velocidad del vehículo es superior a 30 km/h, el sonido de advertencia se detiene automáticamente.
- Cuando el vehículo da marcha atrás, se emite un sonido de advertencia continuo.

### Cómo usarlo

Para activar o desactivar el simulador de sonido del motor, deslice hacia abajo la barra de estado superior de la pantalla de infoentretenimiento para mostrar la página de acceso directo. El sistema está encendido por defecto cuando el vehículo sale de fábrica. El sistema de alerta acústica del vehículo se puede

configurar en  → Vehicle Settings (Ajustes del vehículo) → Smart Reminder Setting (Configuración del recordatorio inteligente)

#### ADVERTENCIA

- El AVAS solo se puede desactivar cuando es poco probable que los peatones se acerquen al vehículo (por ejemplo, en un atasco o en una autopista). El sistema debe encenderse siempre que haya peatones alrededor del vehículo.
- Si el vehículo está marchando a baja velocidad con el AVAS apagado, no puede alertar a los peatones de que el vehículo se aproxima, lo que disminuye la seguridad del vehículo.
- Si no se puede oír el sonido de aviso del AVAS al conducir a baja velocidad, detenga el vehículo en un lugar relativamente seguro y silencioso, abra una ventana, luego conduzca en la marcha R e inspeccione si puede oír un aviso sonoro desde la parte delantera del vehículo. Si se confirma que no hay sonido, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para tratarlo.

## Sistema de vista panorámica

Cuando el vehículo está encendido, el conductor puede acceder a la vista panorámica presionando el botón panorámico en el volante o tocando el botón de imagen del vehículo en la pantalla. Cuando se engrana la marcha R, la vista panorámica se muestra automáticamente.



- Modo horizontal:
- Toque el área delantera, trasera, derecha o izquierda del icono del vehículo en el lado izquierdo para mostrar una vista única de la vista delantera, trasera, derecha o izquierda del vehículo en el área de la imagen derecha. En la vista frontal o trasera, toque dos veces el área de la imagen para cambiar a un ángulo de visión de 180° en pantalla completa. Toque el icono del radar en la vista panorámica para activar la visualización del radar y tóquelo nuevamente para apagar la visualización del radar. Después de encender la pantalla del radar, el monitor mostrará una advertencia de obstáculo cuando el vehículo se aproxime a un obstáculo.



- En la pantalla de retrato:
- Toque dos áreas cualesquiera (frontal, trasera, izquierda y derecha) del área inferior izquierda para mostrar las vistas individuales de la orientación seleccionada en las áreas de imagen superior e inferior derecha. Haga clic en el botón de cambio de mapa del vehículo en la parte inferior izquierda para cambiar la vista entre el vehículo transparente y el vehículo real. Después de arrancar el vehículo, se muestra la imagen anterior al último apagado en la interfaz de vista panorámica invisible. En este momento, las materias extrañas debajo del vehículo y en los puntos ciegos circundantes pueden no coincidir con la situación real. La imagen de los bajos se actualizará en tiempo real solo después de que el vehículo se haya movido, que debe ser conducido más allá de su longitud para una actualización completa.
- Cambio al chasis transparente: toque el icono ① o toque la carrocería del vehículo en la imagen de la vista superior izquierda para activar o desactivar la vista transparente del chasis.
- Alarma del sensor de radar: toque el icono ② para activar/desactivar la alarma del sensor de radar para aparcamiento.



- Vista 3D: toque el icono ③ para activar la vista panorámica 3D, que se puede mostrar en diferentes ángulos de visión

arrastrando la imagen o tocando un icono de vista específico.

- Cuando se activa la marcha atrás, el sistema muestra la vista panorámica. La vista trasera que se muestra en el área derecha contiene la línea de guía de marcha atrás del vehículo.

### Iconos de interfaz:

Función	Iconos correspondientes	Descripción de la operación	Estado objetivo después de la operación	Observaciones
Interfaz de cámara de vista panorámica		Operar al tacto. Después de un solo toque, si está resaltado como se muestra en la figura, indica que se accede a la interfaz de vista panorámica.	Acceder a la interfaz de vista panorámica 2D o 3D	
Interfaz de configuración		Operar al tacto. Después de un solo toque, si está resaltado como se muestra en la figura, indica que se accede a la interfaz de configuración de vista panorámica.	Acceder a la interfaz de configuración de vista panorámica	
Vista panorámica del vehículo no transparente		Operar al tacto. Tras un solo toque, si no queda resaltado como se muestra en la figura, indica que la función panorámica no transparente está activada.	La vista panorámica de la carrocería del vehículo cambia del vehículo transparente al vehículo real.	Después de cambiar, la vista aérea y la vista 2D son todas del vehículo real.

<p>Función panorámica transparente del vehículo</p>		<p>Operar al tacto. Después de un solo toque, si queda resaltado como se muestra en la figura, indica que la función panorámica transparente está activada.</p>	<p>La carrocería del vehículo con vista panorámica cambia del vehículo real al vehículo transparente.</p>	<p>Después de cambiar, la vista aérea y la vista 2D son todas transparentes del vehículo.</p>
<p>Segmento de arco de radar</p>		<p>Operar al tacto. Después de un solo toque, si se resalta como se muestra en la figura, indica que el segmento de arco del radar está activado.</p>	<p>Después de que el radar active la alarma, el segmento de arco y el valor que indica la distancia del radar se mostrarán alrededor de la vista 2D de la carrocería del vehículo.</p>	
<p>Función panorámica 3D</p>		<p>Operar al tacto. Después de un solo toque, si queda resaltado como se muestra en la figura, indica que la función panorámica 3D está activada.</p>	<p>La vista panorámica de la carrocería del vehículo cambia de 2D a 3D.</p>	
<p>Función panorámica 2D</p>		<p>Operar al tacto. Después de un solo toque, si queda resaltado como se muestra en la figura, indica que la función panorámica 2D está activada.</p>	<p>La vista panorámica de la carrocería del vehículo cambia de 3D a 2D.</p>	

**2D:**

<b>Función</b>	<b>Iconos correspondientes</b>	<b>Descripción de la operación</b>	<b>Estado objetivo después de la operación</b>	<b>Observaciones</b>
Vista frontal 2D		Operar al tacto. Después de un solo toque, el icono se resaltarà para activar la vista frontal como se muestra en la figura.	La interfaz de vista panoràmica cambia de cualquier otra interfaz 2D a la interfaz de vista frontal 2D. Si ya es la interfaz de vista frontal, no hay cambios.	Las operaciones tambièn se pueden completar a travès de las àreas superior, inferior, izquierda y derecha correspondientes en la vista àerea, que pueden obtener el mismo resultado.
Vista trasera 2D		Operar al tacto. Después de un solo toque, el icono se resaltarà para activar la vista frontal como se muestra en la figura.	La interfaz de vista panoràmica cambia de cualquier otra interfaz 2D a la interfaz de vista trasera 2D. Si ya es la interfaz de visiòn trasera, no hay cambios.	Las operaciones tambièn se pueden completar a travès de las àreas superior, inferior, izquierda y derecha correspondientes en la vista àerea, que pueden obtener el mismo resultado.
Vista izquierda 2D		Operar al tacto. Después de un solo toque, el icono se resaltarà para activar la vista frontal como se muestra en la figura.	La interfaz de vista panoràmica cambia de cualquier otra interfaz 2D a la interfaz de vista izquierda 2D. Si ya es la interfaz de vista izquierda, no hay cambios.	Las operaciones tambièn se pueden completar a travès de las àreas superior, inferior, izquierda y derecha correspondientes en la vista àerea, que pueden obtener el mismo resultado.

Vista derecha 2D		Operar al tacto. Después de un solo toque, el icono se resaltarà para activar la vista frontal como se muestra en la figura.	La interfaz de vista panoràmica cambia de cualquier otra interfaz 2D a la interfaz de vista derecha 2D. Si ya es la interfaz de vista correcta, no hay cambios.	Las operaciones tambièn se pueden completar a travès de las àreas superior, inferior, izquierda y derecha correspondientes en la vista àerea, que pueden obtener el mismo resultado.
Gran angular frontal 2D		Operar al tacto. Después de un solo toque, el icono se resaltarà para activar la vista frontal como se muestra en la figura.	Vista frontal gran angular de pantalla completa.	Esta vista tambièn se mostrarà haciendo doble clic en la vista frontal ùnica.
Gran angular trasero 2D		Operar al tacto. Después de un solo toque, el icono se resaltarà para activar la vista frontal como se muestra en la figura.	Vista gran angular trasera en pantalla completa.	Esta vista tambièn se mostrarà haciendo doble clic en la vista ùnica trasera.
Vistas laterales izquierda y derecha en 2D		Operar al tacto. Después de un solo toque, el icono se resaltarà para activar la vista frontal como se muestra en la figura.	La interfaz de vista panoràmica cambia de cualquier otra interfaz 2D a la interfaz de vista lateral izquierda y derecha 2D. Si ya es la interfaz de vista lateral izquierda y derecha, no hay cambios.	

**3D:**

<b>Función</b>	<b>Iconos correspondientes</b>	<b>Descripción de la operación</b>	<b>Estado objetivo después de la operación</b>	<b>Observaciones</b>
Vista frontal 3D		Operar al tacto. Después de un solo toque, el icono se resaltarà para activar la vista frontal como se muestra en la figura.	La interfaz de vista panoràmica cambia de cualquier otra interfaz 3D a la interfaz de vista frontal 3D. Si ya es la interfaz de vista frontal, no hay cambios.	Las operaciones tambièn se pueden completar a travès de las àreas superior, inferior, izquierda y derecha correspondientes en la vista àerea, que pueden obtener el mismo resultado.
Vista trasera 3D		Operar al tacto. Después de un solo toque, el icono se resaltarà para activar la vista frontal como se muestra en la figura.	La interfaz de vista panoràmica cambia de cualquier otra interfaz 3D a la interfaz de vista trasera 3D. Si ya es la interfaz de visiòn trasera, no hay cambios.	Las operaciones tambièn se pueden completar a travès de las àreas superior, inferior, izquierda y derecha correspondientes en la vista àerea, que pueden obtener el mismo resultado.
Vista izquierda 3D		Operar al tacto. Después de un solo toque, el icono se resaltarà para activar la vista frontal como se muestra en la figura.	La interfaz de vista panoràmica cambia de cualquier otra interfaz 3D a la interfaz de vista izquierda 3D. Si ya es la interfaz de vista izquierda, no hay cambios.	Las operaciones tambièn se pueden completar a travès de las àreas superior, inferior, izquierda y derecha correspondientes en la vista àerea, que pueden obtener el mismo resultado.
Vista derecha 3D		Operar al tacto. Después de un solo toque, el icono se resaltarà para activar la vista frontal como se muestra en la figura.	La interfaz de vista panoràmica cambia de cualquier otra interfaz 3D a la interfaz de vista derecha 3D. Si ya es la interfaz de vista correcta, no hay cambios.	Las operaciones tambièn se pueden completar a travès de las àreas superior, inferior, izquierda y derecha correspondientes en la vista àerea, que pueden obtener el mismo resultado.

**⚠ ADVERTENCIA**

- El sistema de vista panorámica puede proporcionar una vista panorámica transparente para mostrar la imagen debajo del vehículo. Esta función es solo para ayudar en la observación del área debajo del vehículo durante el estacionamiento/conducción. La investigación de objetos extraños debajo del vehículo y situaciones peligrosas debe llevarse a cabo de cualquier otra manera para garantizar la seguridad del personal y del vehículo.
- Cuando el vehículo funciona a baja velocidad, la función de vista panorámica transparente se ve afectada por la fluctuación de velocidad o por varias paradas, por lo que habrá una desalineación entre las imágenes debajo del vehículo y las que están fuera del vehículo.
- Este sistema utiliza cámaras de gran angular y ojo de pez, por lo que el objeto en la pantalla puede aparecer algo deformado en comparación con el objeto real.
- El sistema de vista panorámica solo se debe utilizar para asistencia de estacionamiento/conducción. No es seguro confiar únicamente en este sistema para estacionar o conducir el vehículo, porque hay algunos puntos ciegos adelante y detrás del vehículo. El entorno del vehículo debe observarse de otras formas durante el proceso de estacionamiento/conducción, para evitar accidentes.
- Cuando los retrovisores laterales

**⚠ ADVERTENCIA**

- no estén extendidos en su lugar, no utilice el sistema de vista panorámica; y cuando se utilice el sistema de vista panorámica para estacionar/conducir, asegúrese de que todas las puertas del automóvil estén cerradas.
- La distancia a un objeto mostrada en la pantalla de vista panorámica puede ser diferente de la distancia percibida subjetivamente, especialmente cuando el objeto está más cerca del vehículo. Evalúe la distancia de varias maneras.
- Las cámaras se instalan sobre la rejilla frontal, los retrovisores laterales y la placa de matrícula trasera. Asegúrese de que las cámaras no estén obstruidas.
- Para no afectar al rendimiento de las cámaras, evite lavarlas directamente cuando lave la carrocería del vehículo con una pistola de agua a alta presión. Limpie a tiempo el agua o el polvo de la cámara.
- Proteja las cámaras de cualquier impacto para evitar daños o mal funcionamiento.
- Después de encender el vehículo, si pulsa el botón de inicio de la vista panorámica o cambia a marcha atrás mientras el sistema de infoentretenimiento no está totalmente activado, la salida de la pantalla de vista panorámica se retrasará o la pantalla parpadeará. Esta es una parte normal del proceso de encendido de la cámara.

### **ADVERTENCIA**

- Después de arrancar el vehículo, se muestra la imagen anterior al último apagado en la interfaz de vista panorámica invisible. En este momento, las materias extrañas debajo del vehículo y en los puntos ciegos circundantes pueden no coincidir con la situación real. La imagen de los bajos se actualizará en tiempo real solo después de que el vehículo se haya movido, que debe ser conducido más allá de su longitud para una actualización completa.
- Cuando alguna cámara se daña, la vista correspondiente aparecerá en negro en la pantalla.

## Sistema de asistencia de estacionamiento (Parking Assist System, PAS)

- Cuando el vehículo está estacionado, PAS utiliza sensores de radar para detectar obstáculos y envía alarmas a través de altavoces para alertar al conductor sobre la distancia entre el vehículo y los obstáculos.
- El PAS es una forma de ayudar a hacer el vehículo marcharse atrás. El conductor debe observar el entorno mientras da marcha atrás.

### **ADVERTENCIA**

- El sistema de asistencia de estacionamiento deja de funcionar cuando el vehículo se desplaza a más de 10 km/h o se mete la marcha D y se mantiene durante más de 10 segundos.

### **ADVERTENCIA**

- No coloque ningún artículo dentro del rango de trabajo de los sensores.
- No limpie ningún sensor con agua o vapor, ya que esto podría arruinarlo.

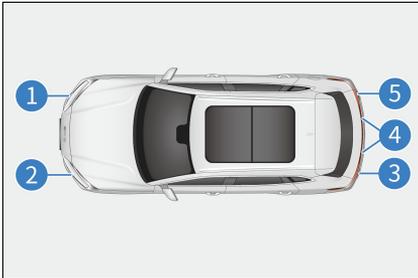
### Interruptor del radar de estacionamiento

- Para activar o desactivar el sistema de asistencia de estacionamiento (parking assist system, PAS), vaya a  → ADAS → Parking Assist (Asistencia de estacionamiento) → Parking Radar (Radar de estacionamiento) desde la pantalla táctil.
- Se activa el PAS automáticamente cuando el encendido está conectado y se libera el EPB.
- Los obstáculos circundantes activan una alarma solo cuando se activa el PAS.

### Tipo de sensor

- Cuando el sensor detecta un obstáculo, en la pantalla de infoentretenimiento\* se muestra la imagen correspondiente, el obstáculo y la distancia entre el vehículo y el obstáculo.
  - El sistema puede medir la distancia entre el vehículo y el obstáculo y comunicar la información a través de la pantalla táctil de infoentretenimiento y el altavoz durante el estacionamiento en paralelo o en cambio. Al utilizar el sistema, asegúrese de prestar atención al entorno.
- ① Sensor a la esquina delantera derecha\*
  - ② Sensor a la esquina delantera izquierda\*
  - ③ Sensor a la esquina trasera izquierda

- ④ Sensores centrales traseros izquierdo y derecho
- ⑤ Sensor a la esquina trasera derecha



### Alarma del sensor de distancia

Cuando el sensor detecta un obstáculo, se visualizan la orientación del obstáculo y su distancia aproximada con el vehículo en la pantalla táctil de infoentretenimiento, y el altavoz puede hacer pitido.

#### Ejemplos de trabajo del sensor central

Distancia aproximada (mm)	Ejemplos de visualización en la pantalla de infoentretenimiento	Sonido de alarma
Entre 700 y 1200		Lento
Entre 300 y 700		Rápido
Entre 0 y 300		Constante

#### Ejemplo de trabajo de los sensores de esquina

Distancia aproximada (mm)	Ejemplos de visualización en la pantalla de infoentretenimiento	Sonido de alarma
Entre 300 y 600		Rápido
Entre 0 y 300		Constante

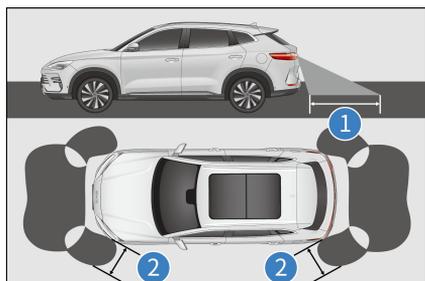
## Sensores de trabajo y su rango de detección

Todos los sensores funcionan a la marcha atrás.

Se muestra el rango de detección del sensor en la figura. El rango de detección anterior es limitado. Antes de dar marcha atrás, inspeccione el entorno del vehículo y, a continuación, dé marcha atrás lentamente.

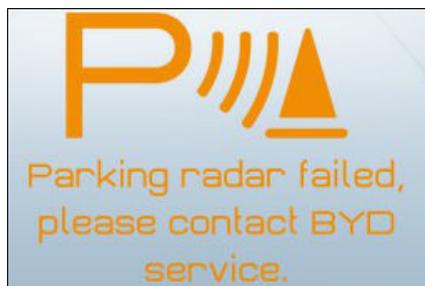
① Unos 1200 mm

② Unos 600 mm



## Mensaje de error

El fallo del sistema de radar de marcha atrás se indica mediante un mensaje en el panel de instrumentos y un pitido.



### ! RECORDATORIO

- El sistema de asistencia de estacionamiento es solo para asistencia y no sustituye el juicio

### ! RECORDATORIO

personal. Asegúrese de utilizar el vehículo en función de sus observaciones.

- Los sensores no funcionarán correctamente si los accesorios u otros objetos se colocan dentro de su rango de detección.
- En algunos casos, el sistema no puede funcionar correctamente y no detectará ciertos objetos a medida que el vehículo se aproxima a ellos. Por lo tanto, asegúrese de observar el entorno del vehículo en todo momento. No confíe únicamente en el sistema.

## Información de detección del sensor

- Ciertas condiciones y entorno del vehículo pueden afectar el rendimiento del sensor para detectar obstáculos con precisión. La precisión de la detección puede verse afectada si:
  - Hay suciedad, agua acumulada o niebla en el sensor.
  - Hay nieve en el sensor o está congelado.
  - El sensor está enmascarado de cualquier manera.
  - El vehículo está muy inclinado o excesivamente sobrecargado.
  - El vehículo se mueve por carreteras particularmente irregulares, pendientes, grava o céspedes.
  - El sensor se ha pintado de nuevo.
- Es muy ruidoso en las proximidades del vehículo debido al sonido de las bocinas del vehículo, los motores de las motos, el ruido de los frenos de

- los vehículos grandes o los ultrasonidos.
- Hay otro vehículo equipado con sistema de asistencia de estacionamiento cerca.
- El vehículo está equipado con un gancho de remolque.
- El parachoques o el sensor están muy afectados.
- El vehículo se aproxima a una acera alta o en zigzag.
- El vehículo está bajo el sol caliente o en climas muy fríos.
- La suspensión instalada no es original o está inferior a la original.
- Además de lo descrito anteriormente, es posible que el sensor no pueda determinar correctamente la distancia real de algunos objetos debido a su forma específica.
- La forma y el material de los obstáculos pueden impedir que el sensor los detecte. Preste especial atención a los siguientes obstáculos:
  - Cables eléctricos, vallas, cuerdas, etc.
  - Algodón, nieve y otros materiales que absorben las ondas de radio.
  - Objeto con bordes afilados y esquinas.
  - Obstáculos bajos.
  - Obstáculos altos con la parte superior extendida hacia el exterior orientados hacia el vehículo.
  - Objeto debajo del parachoques.
  - Objeto demasiado cerca del vehículo.
  - Persona en las proximidades del vehículo (dependiendo del tipo de ropa).
  - Si se muestra una imagen en la pantalla táctil de infoentretenimiento\* o si el altavoz chirría, esto puede deberse a que el sensor detecta un obstáculo o una interferencia externa con el sensor. Si esto persiste, se recomienda ponerse en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD.



#### PRECAUCIÓN

- Para evitar el mal funcionamiento del sensor, no enjuague ni aplique vapor en la zona del sensor.

## Sistema de supervisión de la presión de los neumáticos (TPMS)

- El TPMS directo es un sistema auxiliar que monitoriza la presión de los neumáticos en tiempo real, mejora la seguridad de conducción y el confort del vehículo y reduce el desgaste acelerado de los neumáticos y el aumento del consumo de energía del vehículo causado por una presión insuficiente de los neumáticos.
- El usuario puede acceder al menú del panel de instrumentos pulsando el botón  en el volante, navegar hasta la barra de información de conducción pulsando los botones  y , y a continuación, seleccionar la interfaz de visualización de la presión de los neumáticos utilizando el rodillo del botón.

## **Función del sistema**

### **1. Alarma de encendido**

El neumático ya está en estado de baja presión cuando el vehículo está apagado. Cuando el vehículo vuelve a encenderse, se activa inmediatamente una alarma de baja presión para indicar al usuario que infle el neumático antes de conducir.

### **2. Alarma de baja presión del neumático**

- Cuando la presión compensada por la temperatura de cualquiera de los cuatro neumáticos es inferior al 85% de la estándar y el sistema está funcionando, se enciende el indicador de fallo de la presión de los neumáticos y el valor de la presión de los neumáticos se vuelve amarillo. Se recomienda detener el vehículo e inspeccionar si los neumáticos correspondientes presentan fugas lentas e inflarlos a una presión razonable.
- Cuando la presión de los neumáticos compensada por la temperatura es superior al 90% del valor estándar, se cancela la alarma de baja presión.

### **3. Alarma de fuga rápida de aire**

Cuando uno o más neumáticos tienen fugas a una velocidad superior o igual a 30 Pa/min y el sistema está funcionando, el indicador de fallo de presión de los neumáticos sigue parpadeando y el valor de la presión de los neumáticos se vuelve rojo. Si el vehículo ha empezado a emitir una alarma de fuga de aire, por favor, deténgalo a tiempo para inspeccionar los neumáticos defectuosos.

### **4. Función de alarma de señal anormal**

Si hay un fallo cuando el sistema está funcionando, el indicador de fallo de la presión de los neumáticos parpadea y se mantiene encendido, y en el panel de

instrumentos se visualiza “Señal anormal (Abnormal Signal)”. Por favor, inspeccione si el módulo de supervisión de la presión de los neumáticos correspondiente es normal y si está dentro del rango de un campo eléctrico grande durante mucho tiempo.

### **5. Visualización en tiempo real de la presión de los neumáticos**

El sistema de monitor de presión de neumáticos (TPMS) puede mostrar la información sobre la presión de cada neumático en tiempo real cuando está en funcionamiento.

## **Precauciones**

- El tiempo de servicio del módulo de supervisión de la presión de los neumáticos está relacionado con la distancia de recorrido diaria y otros factores relativos.
- Por el módulo de supervisión de la presión de los neumáticos se transmite la presión y otra información a la pantalla regularmente. Por lo tanto, si la presión de los neumáticos cae repentinamente o hay un neumático pinchado, el módulo de supervisión puede solo transmitir datos a la pantalla hasta el siguiente monitoreo. En consecuencia, puede hacer que la conducción esté fuera de control. Si un neumático dañado va acompañado de daños en el módulo de supervisión y, por lo tanto, no se puede enviar ningún mensaje, o si se sospecha que un neumático está dañado, deje de conducir inmediatamente, en lugar de esperar hasta que la pantalla envíe una señal de alarma.
- El módulo de supervisión de la presión de los neumáticos instalado incorrectamente afecta la estanqueidad de los neumáticos. Se recomienda que

se instala y sustituye el módulo de supervisión por técnicos profesionales de un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD de acuerdo con las instrucciones de instalación.

- Cuando se giran los neumáticos o se sustituye el módulo de supervisión de la presión de los neumáticos, es necesario volver a emparejar todo el sistema de supervisión de la presión de los neumáticos, que se recomienda que se realiza por un técnico profesional de un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD; de lo contrario, este sistema podría fallar.
- Dado que la presión de los neumáticos varía con las temperaturas regionales, infle o desinfe los neumáticos según los valores que se muestran en el panel de instrumentos y los valores de presión estándar de los neumáticos.
- El TPMS cuenta con transmisión inalámbrica y su rendimiento de recepción puede empeorar en entornos con interferencias graves.

#### PRECAUCIÓN

- Si la presión de los neumáticos no es normal, el sistema no impedirá que el vehículo recorra. Por lo tanto, cada vez que se conduce, el vehículo debe arrancarse estáticamente para inspeccionar si la presión de los neumáticos cumple los requisitos especificados por el fabricante. Si no es así, no conduzca el vehículo. De lo contrario, el vehículo se dañará o se producirán lesiones personales.
- Si se detecta que la presión es anormal mientras se conduce, inspeccione inmediatamente la

#### PRECAUCIÓN

presión de los neumáticos. Si se enciende la luz de advertencia de baja presión, evite giros bruscos o frenado de emergencia y reduzca la velocidad del vehículo, llévelo hasta la acera y deténgase lo antes posible. Conducir con baja presión de los neumáticos puede causar daños permanentes en los neumáticos y aumentar la probabilidad de que se descarte. Los daños graves en los neumáticos pueden provocar accidentes de tráfico, que pueden provocar lesiones graves o incluso la muerte.

#### Sistema de supervisión de la presión de los neumáticos

- El TPMS directo es un sistema auxiliar que monitoriza la presión de los neumáticos en tiempo real, mejora la seguridad de conducción y el confort del vehículo y reduce el desgaste acelerado de los neumáticos y el aumento del consumo de energía del vehículo causado por una presión insuficiente de los neumáticos.
- El usuario puede ir al menú del panel de instrumentos en el volante usando , cambiar a la barra de información de conducción mediante  y  de , y seleccionar la interfaz de visualización de la presión de los neumáticos mediante el rodillo en .

#### Alarma del sistema de presión de los neumáticos

- Cuando la presión compensada por la temperatura de cualquiera de los cuatro neumáticos es inferior al 85% de

la estándar y el sistema está funcionando, se enciende el indicador de fallo de la presión de los neumáticos y el valor de la presión de los neumáticos se vuelve amarillo. Se recomienda detener el vehículo e inspeccionar si los neumáticos correspondientes presentan fugas lentas e inflarlos a una presión razonable.

- Cuando la temperatura de cualquiera de los cuatro neumáticos supera los 85°C durante 3 minutos consecutivos, el sistema de presión de los neumáticos emite una alarma de alta temperatura y el indicador de temperatura del neumático correspondiente se vuelve amarillo. Se recomienda detener el vehículo y continuar conduciendo solo después de que la temperatura de los neumáticos se enfríe.
- Cuando uno o más neumáticos fugan rápidamente y este sistema está funcionando, el indicador de fallo de presión de los neumáticos parpadea y el valor de presión de los neumáticos mostrado se vuelve rojo. Detenga el vehículo a tiempo y reemplace los neumáticos o póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD.
- Cuando el sistema está en funcionamiento, si se produce un fallo, la luz de advertencia de fallo de presión de los neumáticos se enciende de forma permanente después de parpadear, y el mensaje "Señal anormal" o "Por favor, compruebe el sistema de supervisión de la presión de los neumáticos" se muestra en el panel de instrumentos. En ese caso, inspeccione si el módulo de supervisión de la presión de los neumáticos correspondiente es normal y si está dentro del rango de un campo eléctrico

grande durante mucho tiempo. Si la alarma persiste durante mucho tiempo, por favor, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD.

#### PRECAUCIÓN

- El tiempo de servicio del módulo de supervisión de la presión de los neumáticos está relacionado con la distancia de recorrido diaria y otros factores relativos.
- Por el módulo de supervisión de la presión de los neumáticos se transmite la presión y otra información a la pantalla regularmente. Por lo tanto, si la presión de los neumáticos cae repentinamente o hay un neumático pinchado, el módulo de supervisión puede solo transmitir datos a la pantalla hasta el siguiente monitoreo. En consecuencia, puede hacer que la conducción esté fuera de control. Si un neumático dañado va acompañado de daños en el módulo de supervisión y, por lo tanto, no se puede enviar ningún mensaje, o si se sospecha que un neumático está dañado, deje de conducir inmediatamente, en lugar de esperar hasta que la pantalla envíe una señal de alarma.
- El módulo de supervisión de la presión de los neumáticos instalado incorrectamente afecta la estanqueidad de los neumáticos. Se recomienda que se instale y sustituya el módulo de supervisión por técnicos profesionales de un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD de acuerdo con las instrucciones de instalación.

### PRECAUCIÓN

- Dado que la presión de los neumáticos varía con las temperaturas regionales, infle o desinfle los neumáticos según los valores que se muestran en el panel de instrumentos y los valores de presión estándar de los neumáticos.
- Si el vehículo está equipado con accesorios eléctricos no aprobados por BYD, el sistema de supervisión de la presión de los neumáticos puede verse afectado. En este caso, no lo malinterprete como un fallo del sistema de presión de los neumáticos.
- Para reemplazar las llantas, instalar un neumático de repuesto\* o rotar los neumáticos de las cuatro ruedas, se debe restablecer el sistema de presión de los neumáticos. Conduzca el vehículo a un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para restablecerlo.

### ADVERTENCIA

- Si la presión de los neumáticos es anormal, este sistema no impide que el vehículo conduzca. Por lo tanto, cada vez que conduzca, el usuario debe arrancar el vehículo estáticamente para comprobar si la presión de los neumáticos cumple con el valor de presión de los neumáticos especificado por el fabricante. En caso contrario, no conduzca el vehículo; de lo contrario, podrían producirse daños al vehículo o lesiones personales.

### ADVERTENCIA

- Si se detecta que la presión es anormal mientras se conduce, inspeccione inmediatamente la presión de los neumáticos. Si se enciende la luz de advertencia de baja presión, evite giros bruscos o frenado de emergencia y reduzca la velocidad del vehículo, llévelo hasta la acera y deténgase lo antes posible. Conducir con baja presión de los neumáticos puede causar daños permanentes en los neumáticos y aumentar la probabilidad de que se descarte. Los daños graves en los neumáticos pueden provocar accidentes de tráfico, que pueden provocar lesiones graves o incluso la muerte.

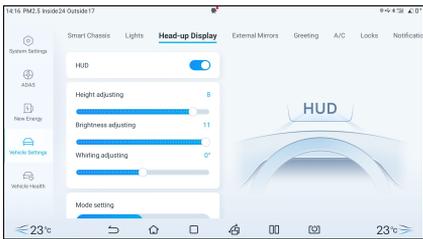
## Pantalla frontal (HUD)

### Pantalla frontal (HUD)\*

El HUD muestra información esencial (como la velocidad del vehículo, el límite de velocidad, el ACC, la salida del carril y la BSD) que se proyecta fuera del parabrisas delantero y se refleja en el campo de visión del conductor. Esto evita el cambio frecuente del enfoque ocular y mejora la seguridad al conducir.

### Cómo usarlo

Para activar o desactivar el HDC, vaya a  (sistema de infoentretenimiento) → ADAS. El HUD está habilitado de forma predeterminada. El sistema recupera por defecto los ajustes anteriores al arrancar el vehículo.



## Establecer la HUD

- Ajuste de altura: 21 niveles de ajuste de brillo (de -10 a 10) para imágenes virtuales en HUD (nivel predeterminado: 0).
- Ajuste de brillo: 11 niveles de ajuste de altura (de 1 a 11) para imágenes virtuales en HUD (nivel predeterminado: 6).
- Ajuste de oscilación: 11 niveles de ajuste de ángulo para imágenes virtuales en HUD (nivel predeterminado: 0°).
- Configuración de Modo: Seleccione el modo clásico (predeterminado) o el modo de nieve según el entorno de conducción.
- Ajustes opcionales para la visualización: La asistencia a la conducción segura puede seleccionarse y está activada por defecto. Haga clic nuevamente para desmarcar el estado y cerrar el elemento.



### PRECAUCIÓN

- No coloque objetos sobre la pantalla frontal.
- Limpie el polvo del tablero antipolvo con un paño suave de algodón o una toalla de papel.
- No permita que entre agua ni ningún otro líquido en la abertura del Pantalla frontal.

## Sistema de seguridad de conducción

Para una mejor seguridad al conducir, los siguientes sistemas de seguridad al conducir funcionan automáticamente en función de las condiciones de conducción. Sin embargo, es importante recordar que estos sistemas son solo auxiliares y no debe confiar excesivamente en ellos durante la conducción.

### Sistema de freno de estacionamiento integrado

El sistema de freno de estacionamiento integrado es un sistema de frenado electrohidráulico desacoplado avanzado que incorpora potenciador de vacío, bomba electrónica de vacío y funcionalidad ABS/ESC. Este sistema, basado en la demanda de frenado del conductor, proporciona asistencia eléctrica para frenar cuando sea necesario. También cuenta con funciones de control avanzadas como ABS, distribución electrónica de la fuerza de frenado (electronic brakeforce distribution, EBD), sistema de control de tracción (traction control system, TCS), control dinámico del vehículo (vehicle dynamic control, VDC), parada de confort (comfort stop, CST) y sistema de frenado regenerativo de confort (comfort regenerative braking system, CRBS) que mejoran la estabilidad del vehículo, el confort y la eficiencia de recuperación de energía del freno.

### Control de dinámica del vehículo (VDC)

Cuando el vehículo gira repentinamente mientras está en marcha, el sistema VDC justifica la intención del conductor basándose en información como el

ángulo del volante y la velocidad del vehículo, y se compara continuamente con el estado real. Si el vehículo gira desde el carril normal, el VDC corrige la situación por acoplar los frenos a las ruedas correspondientes para ayudar al conductor a controlar el patinaje y mantener la estabilidad direccional.

### Sistema de control de tracción (TCS)

El TCS evita que las ruedas motrices se deslicen durante la aceleración al reducir la potencia del motor. También aplica fuerzas de frenado cuando es necesario para evitar que las ruedas motrices se queden en ralentí. Hace que el vehículo sea fácil de arrancar, acelerar y subir en condiciones adversas de conducción.

#### ADVERTENCIA

- Es posible que el TCS no funcione de manera eficaz en las siguientes situaciones:
  - Cuando el vehículo está funcionando en una carretera mojada y resbaladiza, es posible que el TCS no pueda controlar la dirección y cumplir con los requisitos de potencia, incluso si es funcional;
  - No conduzca en condiciones en las que el vehículo pueda perder su estabilidad y potencia.

### Control de sujeción en pendiente (HHC)

Después de soltar el pedal de freno, el HHC mantiene la presión de frenado durante un segundo para evitar el deslizamiento hacia atrás.

### Asistencia de freno hidráulico (HBA)

Cuando pisa el pedal de freno rápidamente, la HBA detecta que el vehículo está en estado de emergencia. Aumenta rápidamente la presión del freno al máximo para que el ABS pueda intervenir más rápidamente y acortar la distancia de frenado de forma eficaz.

### Desaceleración controlada del freno de estacionamiento (CDP)\*

Cuando se levanta el interruptor EPB, el CDP comienza a funcionar y el vehículo frena con una desaceleración constante (la desaceleración es de 0,4 g si solo se levanta el interruptor EPB y de 0,8 g si se levanta el interruptor EPB y se presiona el pedal de freno). al mismo tiempo) hasta que el vehículo se detenga. Si el controlador libera el EPB, CDP deja de funcionar.

### Control de descenso de colina (HDC)\*

- Principio de trabajo: El control de descenso de colina (Hill Descent Control, HDC), que es una función adicional del sistema ESC, está diseñado para mejorar el confort del vehículo. Para activar o desactivar el HDC, vaya a  (sistema de infoentretenimiento) → ADAS, cuya función principal es ayudar en la conducción lenta cuesta arriba y cuesta abajo mediante el frenado activo. Cuando la HDC está funcionando, el ABS se activa cuando el patinaje de la rueda supera el umbral de activación del ABS, lo que le permite bajar cuesta abajo de forma segura y sin problemas, o incluso dar marcha atrás.
- Activar HDC:
  - Cuando la velocidad del vehículo es inferior a 38 km/h, active el HDC y el

indicador de estado en el panel de instrumentos permanecerá encendido.

- Control de velocidad del HDC:
  - El HDC funciona cuando la velocidad del vehículo está entre 11 km/h – 38 km/h. En este caso, pise/libere el pedal de acelerador o el de freno para ajustar la velocidad. La liberación del pedal determina la velocidad final. El indicador de estado del HDC parpadea para indicar que el HDC está funcionando.
- Desactivar HDC:
  - Desactive el HDC y el indicador en el panel de instrumentos se apagará inmediatamente.
  - La HDC también se detiene automáticamente cuando la velocidad supera los 65 km/h.
- Mal funcionamiento de HDC:
  - En algunas condiciones especiales, como en tramos largos cuesta abajo, la función HDC puede no estar disponible temporalmente debido a la alta temperatura del freno. Debe conducir con seguridad en este punto. Para restablecer la función, detenga el vehículo hasta que la temperatura del freno se enfríe.

#### Instrucciones del funcionamiento del ESC

- Trabajo del ESC
  - Si existe el riesgo de deslizamiento o retroceso cuando el vehículo arranca en una pendiente, o si alguna de las ruedas motrices está girando, el indicador ESC parpadea para indicar que el sistema ESC está funcionando.
- Desactivación del ESC

- Si el vehículo se atasca en la nieve o el barro, el ESC puede reducir la potencia de salida del motor a las ruedas. Active el modo nieve para salir del atasco.

- Apagado del ESC
  - Vaya a infoentretenimiento  → ADAS para apagar el ESC. El ESC también comprueba su estado de funcionamiento en tiempo real. Si se pulsa el interruptor ESC OFF (ESC APAGADO) mientras el sistema ESC está funcionando, el sistema completará el control de intervención activa en lugar de ejecutar el comando “apagado” inmediatamente. El ESC se desactiva solo después de completar el control de intervención.
- Después de apagarse el ESC, algunas de sus funciones desactivadas se activarán si se vuelve a pulsar el botón ESC OFF o si la velocidad del vehículo supera el umbral de 80 km/h. Para evitar que el ESC se apague repentinamente, se puede activarlo de nuevo solo cuando no está en un estado de intervención dinámica del vehículo.
- Fallo de funcionamiento del interruptor ESC OFF (ESC APAGADO)
  - Se considera que el ESC está mal operado si el interruptor ESC OFF (ESC APAGADO) se mantiene pulsado durante más de 10 segundos. En ese caso, todas las funciones internas del ESC siguen funcionando.
- Rearranque del ESC después de apagar el vehículo
  - Cuando el sistema ESC ha sido desconectado, el reinicio del vehículo reiniciará automáticamente el sistema ESC.

- El inicio del ESC está vinculado a la velocidad del vehículo.
- Con el ESC apagado, el vehículo puede volverse muy inestable a una velocidad superior a 80 km/h, por lo que el ESC se inicia automáticamente en este caso.
- ESC activado
  - Si el indicador de fallo del ESC  parpadea, asegúrese de conducir con cuidado, ya que la conducción descuidada puede causar un accidente. Tenga cuidado adicional cuando el indicador parpadee.
- Con el sistema ESC desactivado
  - Tenga cuidado cuando el ESC esté desactivado y conduzca a velocidades adecuadas para las condiciones de la carretera. El sistema ESC garantiza la estabilidad del vehículo y su fuerza de conducción. Nunca lo apague a menos que sea necesario.
- Sustitución de los neumáticos
  - Asegúrese de que todos los neumáticos son de la misma medida, marca, dibujo y carga total. Además, asegúrese de inflar los neumáticos a la presión recomendada.
  - Ni el ABS ni el ESC funcionarán correctamente si el vehículo está equipado con neumáticos diferentes.
  - Para obtener más información sobre la sustitución de los neumáticos o ruedas, se recomienda ponerse en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD.
- Manipulación de los neumáticos y suspensiones

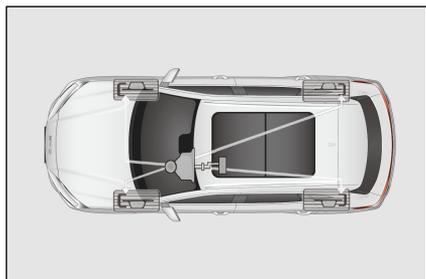
- El uso de cualquier neumático defectuoso o suspensión modificada afecta al sistema de seguridad de conducción y puede provocar que el sistema falle.

### **Función del frenado a multicollisión (Multi-Collision Brake, MCB)**

- Si un accidente requiere la activación de los airbags, el vehículo activará el frenado automático.
- La reducción de velocidad, junto con la intervención de sistemas de conducción adicionales (Control electrónico de la estabilidad (Electronic Stability Control, ESC) y Sistema del frenado antibloqueo (Anti-lock Braking System, ABS), ayuda al vehículo a mantener la estabilidad y la posición en el carril.
- Las luces de emergencia y de freno también se encenderán para alertar al tráfico entrante y evitar más colisiones.
- Para apoyar el rescate del servicio de emergencia y la recuperación del vehículo, los frenos se liberarán y las luces de freno se apagarán después del accidente.
- El conductor puede interrumpir el frenado por colisión múltiple en cualquier momento por acelerar o frenar.

### **Sistema de frenado antibloqueo (Anti-lock Braking System, ABS)**

El sistema hidráulico del sistema de frenado antibloqueo (ABS) para accionar el freno tiene dos circuitos independientes. Cada circuito pasa a través del vehículo en diagonal (el freno de la rueda delantera izquierda está conectado al freno de la rueda trasera derecha, etc.) y actúa. Si un circuito falla, se pueden seguir frenando dos ruedas. Si un circuito falla, se pueden seguir frenando dos ruedas.



- En caso de un frenado repentino o la aplicación del freno en una carretera resbaladiza, el ABS ayuda a evitar que las ruedas se bloqueen o se deslicen, para que pueda mantener el control de la dirección.
- Cuando los neumáticos delanteros se deslizan, no se puede mantener el control de la dirección, lo que significa que el vehículo sigue avanzando aunque el volante esté girado. El ABS ayuda a evitar el bloqueo y a mantener el control de la dirección, ya que el pisado rápido del pedal de freno es mucho más rápido que la reacción humana.
- No pise el pedal de freno de forma pulsátil; de lo contrario, el ABS podría fallar. Al girar el volante para evitar peligros, mantenga siempre una presión fuerte y estable en el pedal de freno para que el ABS funcione.
- Cuando se activa el ABS, es posible que se escuche ruido. Esto se debe a que el freno se vibra por el ABS rápidamente, lo cual es normal.

### PRECAUCIÓN

- Si la luz de advertencia de fallo del ABS sigue encendida mientras la luz de advertencia del sistema de frenado está encendida, estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro. Se recomienda ponerse en contacto con un

### PRECAUCIÓN

distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD.

- En este caso, si se aplican frenos, el ABS no funcionará y el vehículo se volverá extremadamente inestable.
- El ABS no puede reducir el tiempo y la distancia necesarios para frenar el vehículo. Este dispositivo solo le ayuda a controlar la dirección cuando frena. Por favor, mantenga siempre una distancia segura con otros vehículos.
- El ABS no puede evitar el deslizamiento causado por cambios repentinos de dirección, como intentar hacer un giro brusco o cambiar de carril de forma repentina. Conduzca siempre con cuidado a una velocidad segura, independientemente de las condiciones climáticas y de la carretera.
- El ABS tampoco evita la disminución de la estabilidad. Cuando se aplica el freno en una emergencia, la dirección debe ser moderada. Un giro largo o brusco durante la conducción puede hacer que el vehículo gire bruscamente en el tráfico entrante o salga de la carretera.
- Al recorrer sobre superficies blandas o irregulares (como grava o nieve), un vehículo con ABS puede requerir una mayor distancia de frenado que uno sin ABS. En tales casos, reduzca la velocidad del vehículo y mantenga una mayor distancia con otros vehículos.

### ADVERTENCIA

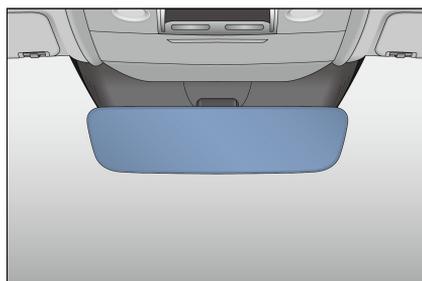
- El ABS no puede funcionar eficazmente en las siguientes condiciones:
- Los neumáticos utilizados no tienen un nivel de adherencia suficiente (p. ej., se utilizan neumáticos excesivamente desgastados en carreteras cubiertas de nieve);
- El vehículo se desliza cuando conduce a alta velocidad en carreteras resbaladizas.
- El ABS no está diseñado para reducir la distancia de frenado del vehículo. Mantenga siempre una distancia segura con el vehículo delantero si:
  - Conducir por carreteras con barro, arena o nieve;
  - Conducir por carreteras desniveladas o con muchos baches;
  - Carreteras irregulares.

## Otras funciones principales

### Retrovisor interior

#### Antirreflejos automáticos\*

El espejo interior antideslumbrante automático está equipado con función antideslumbrante electrónica, que ajusta automáticamente el color de la lente del espejo según el entorno para reducir la interferencia del deslumbramiento trasero en el campo de visión del conductor.



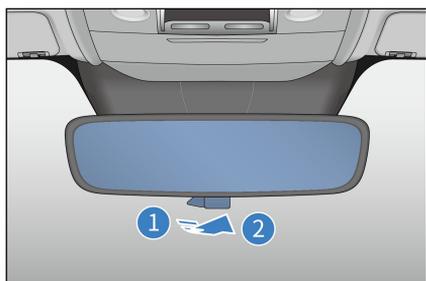
### ADVERTENCIA

- No cuelgue objetos pesados en el espejo retrovisor interior, ni lo agite o tire con fuerza.
- Cuando el espejo retrovisor interior se atasque, no lo ajuste violentamente con la mano, ya que podría caerse.
- No ajuste el espejo retrovisor mientras conduce, ya que esto puede causar pérdida de control del vehículo, accidentes y víctimas de los ocupantes.

#### Antirreflejos manuales\*

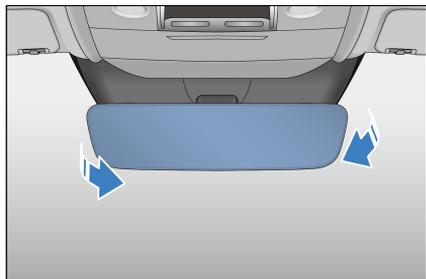
El espejo retrovisor se puede ajustar en dos posiciones adecuadas para conducir de día y de noche. La posición de conducción nocturna reduce el resplandor desde los vehículos traseros.

- Para la conducción diurna - gire la palanca de control a la posición ①, en la que la imagen en el retrovisor es la más clara.
- Para la conducción nocturna - gire la palanca de control a la posición ②. Recuerde que la claridad de la imagen de la vista trasera disminuye cuando se reduce el resplandor.



### Ajuste manual del retrovisor

Mueva el retrovisor interior hacia arriba o hacia abajo, a la izquierda o a la derecha, hasta una posición adecuada.



## Espejos retrovisores exteriores eléctricos

El conductor puede ajustar el retrovisor eléctrico externo a través de su interruptor a una posición en la que el conductor puede ver el lado del vehículo en el retrovisor externo.

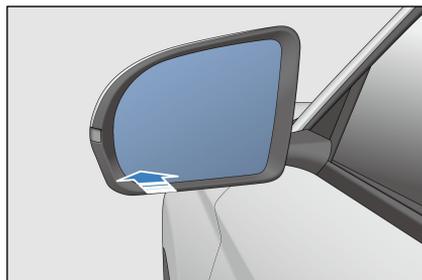
- Interruptores de selección: se utilizan para seleccionar el espejo retrovisor externo que se va a ajustar.
  - : Botón del retrovisor externo izquierdo
  - : Botón del retrovisor externo derecho



- interruptor de ajuste  se utiliza para ajustar la lente del espejo retrovisor externo. Pulse el interruptor que indica la dirección deseada.

### Ajuste manual

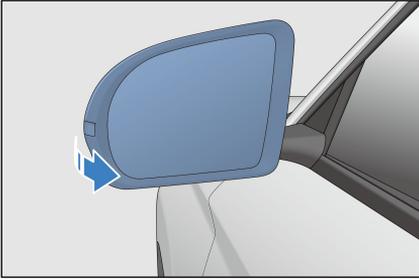
Pulse el borde del retrovisor con la mano para girarlo alrededor del centro y ajustarlo a una posición adecuada.



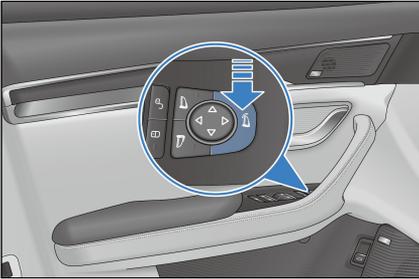
### Plegado

#### Plegado manual

Pulse con fuerza el borde exterior del retrovisor externo para girar el cuerpo del retrovisor alrededor del eje plegable hasta la posición de bloqueo.



- Pulse el botón  para plegar el retrovisor externo eléctricamente y vuelva a pulsarlo para desplegarlo.
- Cuando se activa la función antirrobo, los dos retrovisores externos se pliegan automáticamente. Cuando se libera la función antirrobo, se despliegan automáticamente.



### RECORDATORIO

- No ajuste los espejos laterales mientras el vehículo esté en movimiento. Esto puede obstruir el control del vehículo y provocar accidentes.
- El uso de la función de descongelación por calefacción eléctrica del retrovisor durante mucho tiempo puede hacer que el espejo se desgaste más rápido. Apague el botón de descongelación cuando no sea necesario.

## Limpiaparabrisas

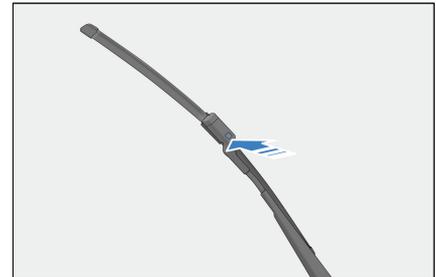
Inspeccione la condición de las escobillas del limpiaparabrisas delantero y trasero al menos una vez cada seis meses para grietas o endurecimiento local de la goma. Si se encuentra alguno de estos, deben sustituirlos.

### Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas

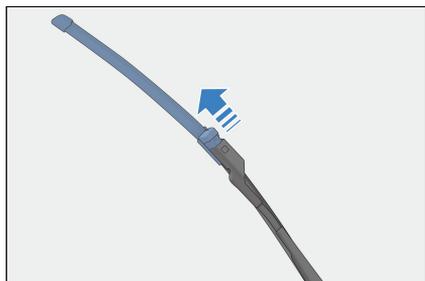
#### Reemplazo de la escobilla del limpiaparabrisas delantero

El usuario puede acceder al sistema de infoentretenimiento  → Vehicle Health (Estado del vehículo) → Overhaul (Revisión) para activar la función de mantenimiento del limpiaparabrisas. Después de activar la función, el limpiador va a una posición alta y luego se detiene, para facilitar el mantenimiento y el reemplazo del limpiaparabrisas. Después del mantenimiento, el limpiaparabrisas vuelve a la posición de reinicio después de desactivar la función de mantenimiento del limpiaparabrisas.

1. Tire hacia arriba del brazo del limpiaparabrisas en el lado del conductor y, a continuación, tire hacia arriba del otro en el lado del pasajero.
2. Pulse el botón de bloqueo del limpiaparabrisas.

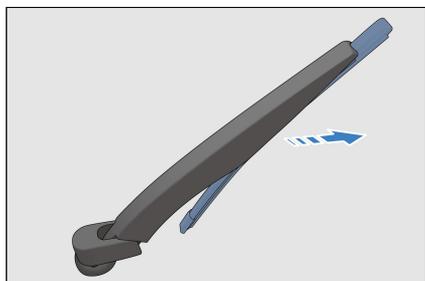


- Sostenga el clip de la escobilla del limpiaparabrisas y extraiga la escobilla en la dirección que se muestra en la figura.
- Al montar una nueva escobilla del limpiaparabrisas, hágalo en el orden inverso al de extracción.



### Reemplazo de la escobilla del limpiaparabrisas trasero

- Levante el brazo del limpiaparabrisas trasero del parabrisas trasero.
- Sostenga el brazo del limpiaparabrisas con la mano y tire de la escobilla verticalmente, como se muestra en la figura.
- Al montar una nueva escobilla del limpiaparabrisas, hágalo en el orden inverso al de extracción.



### PRECAUCIÓN

- No abra la campana cuando los brazos del limpiaparabrisas estén levantados.

### PRECAUCIÓN

- Baje los limpiaparabrisas lentamente, evitando el impacto directo sobre el parabrisas.
- No doble la escobilla del limpiaparabrisas ni la obstruya cuando esté en funcionamiento.

## Cadenas de nieve

### Instrucciones de la cadena de nieve

- Las cadenas para la nieve sólo se utilizan en caso de emergencia o cuando los vehículos viajan en áreas específicas especificadas por las leyes.
- Las cadenas de nieve deben montarse en las ruedas delanteras y es necesario tener especial cuidado para conducir un vehículo equipado con cadenas de nieve en carreteras heladas. Algunas cadenas de nieve pueden dañar los neumáticos, las ruedas, la suspensión y la carrocería del vehículo. Por lo tanto, deben seleccionarse cadenas de nieve finas para proporcionar suficiente espacio libre entre los neumáticos y otras piezas en la cubierta de la rueda.
- Por favor, inspeccione y lea atentamente el plano de montaje de los componentes y otras instrucciones del fabricante de la cadena de nieve.
- Consulte al distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD donde compró el vehículo antes de comprar cadenas antideslizantes para neumáticos e instalarlas en los neumáticos.
- Una vez instaladas las cadenas de nieve, la velocidad de conducción debe ser inferior a 30 km/h en carreteras heladas y nevadas.

- Para minimizar el desgaste de las ruedas y las cadenas de nieve, no recorre con cadenas de nieve en carreteras sin nieve.



#### **RECORDATORIO**

- No conduzca a una velocidad superior a 30 km/h o a una velocidad límite especificada por el fabricante de las cadenas de nieve, la que sea inferior.
- Conduzca con cuidado, prestando atención a golpes, baches y giros bruscos que pueden hacer que el vehículo rebote.
- Para vehículos con cadenas de nieve, evite giros bruscos o frenado con las ruedas bloqueadas, y ralentice el vehículo antes de entrar en una curva para evitar accidentes debidos a la pérdida de control.
- Las cadenas para nieve de los neumáticos deben utilizarse simétricamente y retirarse inmediatamente cuando no se utilicen.



# 05 **DISPOSITIVOS EN EL VEHÍCULO**

Sistema de infoentretenimiento.....	214
Sistema del A/C .....	217
Aplicación BYD.....	225
Dispositivo de almacenamiento .....	227
Otros dispositivos .....	229

# Sistema de infoentretenimiento

## Botones de infoentretenimiento

Cuando el interruptor de encendido está encendido, la pantalla inicial se muestra durante varios segundos y el sistema de infoentretenimiento comienza a funcionar. Para disfrutar mejor de las funciones de infoentretenimiento, como el control de voz inteligente, las

aplicaciones y las videollamadas, el sistema debe utilizarse después de la conexión a la red.

Se muestra una advertencia cuando el sistema de infoentretenimiento se inicia por primera vez. Toque **Aceptar** para acceder al sistema.

Puede utilizar la pantalla táctil de infoentretenimiento personalizada según sea necesario. Para su confort, se proporciona un menú contextual que puede incluir WLAN, Bluetooth, conexión de datos móviles, volumen, modo de iluminación y algunos otros controles del vehículo.



1 Pantalla de visualización de infoentretenimiento

2 Interruptor de infoentretenimiento/botón de desplazamiento

### Método de rotación de la pantalla táctil de infoentretenimiento

- Haga clic en el botón de rotación de pantalla en la pantalla táctil multimedia para ajustar automáticamente las pantallas horizontal y vertical.

### Restablecimiento de fábrica

- Esta función de fábrica restablece el sistema de infoentretenimiento.

- Durante el proceso, no pulse ningún botón de infoentretenimiento ni apague la fuente de alimentación, ya que podrían producirse errores.
- El proceso tarda entre dos y cinco minutos.

### **ADVERTENCIA**

- Para evitar fallos en el sistema de infoentretenimiento, no utilice un inversor de alta potencia en el vehículo.
- No formatee ni cree raíz en el dispositivo sin autorización, ya que el sistema de infoentretenimiento o el vehículo no funcionarán correctamente.

### **PRECAUCIÓN**

- Para evitar daños en la pantalla táctil:
  - Toque suavemente la pantalla. Si no hay respuesta, retire el dedo de la pantalla y vuelva a tocarlo.
  - Limpie la pantalla con un paño suave y húmedo. No utilice ningún producto de limpieza.
- Uso de la pantalla táctil
  - Cuando la temperatura de la pantalla es baja, la imagen mostrada puede ser más oscura o el sistema puede funcionar ligeramente más lento de lo normal.
  - La pantalla puede ser oscura o difícil de ver cuando usa gafas de sol. En este caso, cambie el ángulo de visión o quítese las gafas de sol.

### **PRECAUCIÓN**

- No se pueden utilizar los botones de la pantalla táctil que están atenuados.
- La interfaz de la pantalla táctil que se muestra aquí es solo para referencia.
- Cuando conduzca, utilice el sistema de infoentretenimiento en modo horizontal siempre que sea posible para su seguridad.

### **RECORDATORIO**

- Para utilizar mejor las funciones relacionadas (como la voz inteligente, la aplicación y la videollamada) del sistema de infoentretenimiento, se recomienda tener conectado el Internet.

### **Widgets**

- Cuando se inicia el sistema de infoentretenimiento, se visualiza automáticamente la pantalla del widget, que contiene principalmente la barra de estado superior, los ajustes del vehículo, el A/C, la barra de navegación y la ventana del widget.
- Como se muestra:



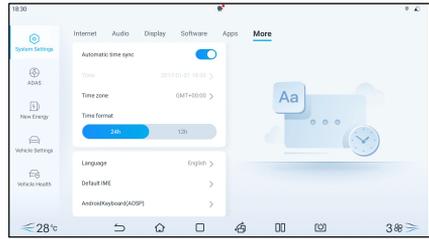
La pantalla del widget contiene tres pequeñas ventanas personalizables:

1. Agregar un widget: Mantenga pulsado el icono del widget que desea reemplazar para que sea editable. El icono del widget que puede agregar se muestra en la parte inferior de la pantalla. Arrastre el icono del widget deseado a la posición deseada y libérela.
2. Eliminar un widget: Mantenga pulsado el icono del widget que desea eliminar, arrástrelo al icono de eliminación en la parte superior de la página y libérela.
3. Cambio de la posición del widget: Mantenga pulsado el icono de un widget, arrástrelo a la posición de otro widget y libérela.

**Acceso directo:** Deslice hacia abajo la barra del estado superior. Se muestra la pantalla de acceso directo, incluidos los accesos directos a **WiFi**, **Mobile data (Datos móviles)**, **Bluetooth**, **Mute (Silenciar)**, **Hotspot (Punto de acceso)**, **Screenshot (Captura de pantalla)**, **Remote location (Ubicación remota)**, **Brightness (Brillo)** y otros controles del vehículo.

### Configuración del idioma

- Cuando el vehículo esté encendido, establezca el idioma como Español o Inglés en la pantalla táctil de infoentretenimiento →  → **System Settings (Configuración del sistema)** → **More (Más)** → **Language (Idioma)**.



### BYD Assistant (Asistente BYD)

BYD Assistant es un asistente de voz inteligente que responde a sus comandos de voz, como solicitar navegaciones, reproducir música/radio/DAB, hacer una llamada telefónica y controlar los dispositivos del vehículo.

- Cómo activar el BYD Assistant:
  - En el volante, pulse el botón .
  - En la pantalla táctil de infoentretenimiento, pulse .
  - Diga la palabra de despertar: "Hi, BYD."
- Su instrucción del habla puede reconocerse después de despertar.
- Haga una solicitud como desea.
  - Por ejemplo, "Vamos a casa" (ubicaciones de acceso directo establecidas), "Reproduce música", "Me gustaría llamar por teléfono" (se requieren datos de contacto y conexión de Bluetooth), "Pon la temperatura en 23 grados" o "Activa la ventilación de asiento para el conductor". BYD Assistant realiza la instrucción reconocida.

# Sistema del A/C

## A/C encendido/apagado

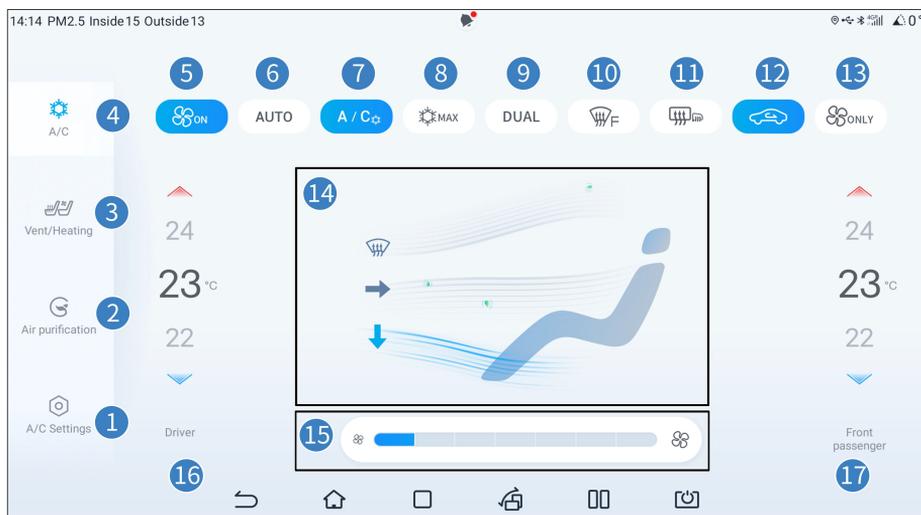
- ① Botón automático del A/C
- ② Botón de A/C
- ③ Botón de descongelación del parabrisas delantero



### ! RECORDATORIO

- Activación remota del A/C:
  - El usuario puede encender el A/C a través de la llave de control remoto o la aplicación de BYD para conseguir un ambiente interior confortable con antelación.

## Interfaz de funcionamiento del A/C



- |   |                                     |    |  |
|---|-------------------------------------|----|--|
| 1 | Configuración del A/C               | 10 | Botón de descongelación del parabrisas delantero |
| 2 | Interfaz de la purificación de aire | 11 | Desempañador parabrisas trasero                  |
| 3 | Ventilación/calefacción del asiento | 12 | Recirculación/aire fresco                        |
| 4 | Interfaz de funcionamiento del A/C  | 13 | Ventilación                                      |
| 5 | Botón del A/C                       | 14 | Modo de soplado                                  |
| 6 | Botón automático del A/C            | 15 | Ajuste de velocidad del soplador                 |
| 7 | Refrigeración                       | 16 | Control del clima del conductor                  |
| 8 | Refrigeración máxima                | 17 | Control del clima para el pasajero delantero     |
| 9 | Control de zona doble               |    |  |

### ! RECORDATORIO

- Olor del A/C:
  - Cuando se acaba de encender el A/C, el aire que sale del mismo puede tener un olor a humedad y moho, lo cual es normal. Durante el

### ! RECORDATORIO

funcionamiento del A/C, es fácil que el condensado del A/C se adhiera al evaporador y el evaporador húmedo tiende a absorber la transpiración humana, el polvo, etc. Si el agua

## RECORDATORIO

condensada en el evaporador no se seca, la superficie oscura y húmeda del evaporador tiende a generar moho, que tiende a producir un olor peculiar después de una fermentación prolongada.

- Métodos para prevenir el olor:
  - Apague el aire frío y ventile el vehículo para mantenerlo relativamente seco antes de estacionar.
  - Revise, limpie o reemplace la rejilla del filtro con regularidad.
  - Mantenga el compartimento lo más limpio y fresco posible.
- Si aún existe algún olor después de implementar los métodos anteriores, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para realizar el mantenimiento.
- Para mantener seco el entorno de trabajo interno del sistema de A/C, el ventilador del A/C puede arrancar automáticamente durante un tiempo después de que el vehículo se apaga y bloquea. Seca el agua condensada generada en la superficie del evaporador cuando se enciende el A/C, para evitar la formación de moho en la superficie del evaporador. Por lo tanto, en algunos casos, el ventilador del A/C se activa automáticamente al bloquearse.

## Funciones

### Botón automático del A/C

- Toque este botón y luego el botón se ilumina (el indicador del botón de A/C automático en el panel de la palanca de cambios se enciende) y el estado del compresor, la velocidad del ventilador y el modo de ventilación se ajustan automáticamente.
- Las funciones permanecen en modo automático hasta que se realice otra operación. Si la velocidad del soplador, el modo de ventilación o el estado del compresor se establecen manualmente, y se desactiva el control totalmente automático.

### Botón del A/C

- Para apagar el A/C, toque este botón de A/C.

### Ventilación/calefacción del asiento

- Toque este botón para habilitar la función de ventilación y calefacción del asiento. Consulte Sistema de calefacción y ventilación\* en el capítulo 3 - Funcionamiento del controlador para conocer métodos de funcionamiento específicos.

### Ajuste de velocidad del soplador

- Toque este botón para ajustar la velocidad del ventilador a un nivel apropiado. Cuanto mayor sea el nivel, mayor será la velocidad del soplador.

### Botón de descongelación del parabrisas delantero

- Toque este botón para cambiar el A/C al modo de control de descongelación frontal y el aire fluirá principalmente hacia el parabrisas delantero y las ventanas laterales. Toque este botón

nuevamente para salir del modo de control de descongelación frontal.

- Toque este botón para encender el descongelador, el desempañador y el A/C. Es decir, el A/C se enciende independientemente de si se acciona el botón de control del compresor.

### **Control del clima**

- Control del clima del conductor
  - En el modo independiente: se utiliza para el control del clima del lado del conductor.
  - En el modo asociado: se utiliza para el control del clima del lado del conductor y el del pasajero delantero.
  - Para aumentar la temperatura, toque la flecha superior de la pantalla táctil o toque el área de visualización de temperatura y, a continuación, deslice hacia abajo. Para reducir la temperatura, toque la flecha inferior de la pantalla táctil o toque el área de visualización de temperatura y, a continuación, deslice hacia arriba.
  - Cuando se ajusta a la posición más fría, se muestra "LO". Cuando se ajusta a la posición más caliente, se muestra "HI".
- Control del clima para el pasajero delantero
  - En el modo independiente: se utiliza para el control del clima del lado del pasajero delantero.
  - En el modo asociado: ajuste la temperatura del lado del pasajero delantero y salga del modo asociado para entrar en el modo independiente.

- Para aumentar la temperatura, toque la flecha superior de la pantalla táctil o toque el área de visualización de temperatura y, a continuación, deslice hacia abajo. Para reducir la temperatura, toque la flecha inferior de la pantalla táctil o toque el área de visualización de temperatura y, a continuación, deslice hacia arriba.

- Cuando se ajusta a la posición más fría, se muestra "LO". Cuando se ajusta a la posición más caliente, se muestra "HI".

### **Control de zona doble**

- Toque este botón para cambiar del modo independiente al asociado.
  - Modo independiente: La temperatura del lado del conductor y el del pasajero delantero pueden ajustarse por separado. Después de seleccionar este modo, se enciende el icono del botón.
  - Modo asociado: Las temperaturas del lado del conductor y el del pasajero delantero pueden ajustarse simultáneamente a través del botón de control del clima del conductor. En el modo de asociación, el icono del botón es gris.
  - En el modo de asociación, el control del clima del pasajero delantero cambia automáticamente al modo independiente.

### **Refrigeración máxima**

- Pulse este botón para cambiar el A/C al modo de control de refrigeración máximo. Se enciende el compresor, se ajusta la temperatura en LO, se ajusta la velocidad del soplador en la máxima, se activa el modo de recirculación y se sopla el aire en el modo a nivel de la cara.

- Toque de nuevo este botón para salir del modo de control de refrigeración máxima.

### Refrigeración

Toque este botón para encender el A/C. En este momento, se enciende el icono y el compresor empieza a funcionar. Toque este botón de nuevo para apagar el compresor del A/C. En este momento, el icono se apaga y el compresor deja de funcionar.

### Recirculación/aire fresco

- Toque este botón para cambiar el modo de entrada de aire a recirculación y se visualiza el icono . Toque este botón nuevamente para cambiar el modo de entrada de aire a aire fresco y se visualiza el icono .
- Cuando la recirculación automática de aire al activarse el estacionamiento, para garantizar la calidad del aire en el vehículo y evitar que el escape entre en el vehículo, este se cambia al modo de recirculación automáticamente durante el estacionamiento.

### Desempañador parabrisas trasero

- Toque este botón para activar el desempañador del parabrisas trasero y el desempañador del espejo retrovisor externo. Si no hay otra operación, se desactivan automáticamente después de funcionar durante 15 min. Toque este botón de nuevo para apagar el descongelador del parabrisas trasero y el del retrovisor externo.
- Esta función no se puede utilizar para secar gotas de lluvia y derretir nieve.

### ADVERTENCIA

- No toque la superficie del espejo retrovisor externo después de encender el interruptor del desempañador del parabrisas trasero porque su superficie se calienta.

### PRECAUCIÓN

- Al limpiar el lado interior del parabrisas trasero, tenga cuidado de no rayar ni dañar el cable calefactor o el conector.

### Ventilación

- Toque este botón para cambiar el A/C al modo de control de ventilación, con el viento natural expulsado.
- Toque este botón nuevamente para salir del modo de control de ventilación y cambiar al modo automático.

### Modo de soplado

Toque un icono en la pantalla del sistema de infoentretenimiento para seleccionar el modo de soplado correspondiente. Los modos de soplado se pueden seleccionar libremente en la pantalla del sistema de infoentretenimiento y se pueden activar hasta tres modos de soplado al mismo tiempo según sea necesario.

 : Se expulsa aire a la parte superior del cuerpo del conductor y de los pasajeros.

 : Se expulsa aire a los pies del conductor y de los pasajeros.

 : El aire se sopla hacia el parabrisas delantero y las ventanas laterales.



### Precauciones de funcionamiento

- Para enfriar rápidamente el vehículo estacionado bajo el sol ardiente, abra la ventana y conduzca durante varios minutos. De esta forma, se puede descargar el aire caliente para facilitar que el A/C enfríe el vehículo.
- Para enfriar rápidamente, ajuste la temperatura a "LO" y mantenga la configuración en modo de recirculación durante varios minutos.
- Asegúrese de que la rejilla de entrada de aire delante del parabrisas delantero no esté bloqueada (por ejemplo, por hojas o nieve).
- En clima húmedo, no deje que el aire frío sople sobre el parabrisas. La diferencia de temperatura entre el interior y el exterior del parabrisas provoca empañamiento.
- Mantenga el espacio debajo de los asientos delanteros desocupado para que el aire en el vehículo pueda circular por completo.
- En climas fríos, se recomienda ajustar la velocidad del ventilador a una velocidad alta durante un minuto para eliminar la nieve o la humedad del canal de admisión, con el fin de reducir el empañamiento de la ventana.
- En climas fríos, mantenga el ajuste en modo de recirculación durante varios

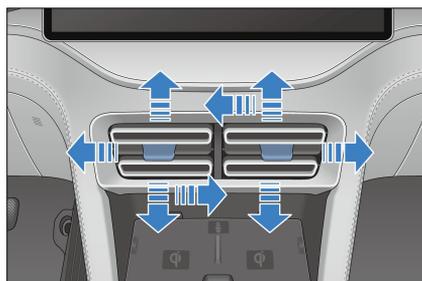
minutos para un calefacción rápido. Para evitar que las ventanas se empañen, cambie al modo de aire fresco después de que suba la temperatura del compartimento.

- Cierre todas las ventanas al seguir a otros vehículos en una carretera polvorienta o conducir en condiciones de viento y polvo. Configure el modo de entrada de aire a recirculación y encienda el ventilador de A/C.
- Al calentar, pulse el icono de control del compresor para encenderlo (el compresor está encendido), reduciendo la humedad en el flujo de aire.
- En el modo de ventilación, el sistema introduce el viento natural desde el exterior, que es adecuado para la primavera y el otoño.

## Ventilaciones

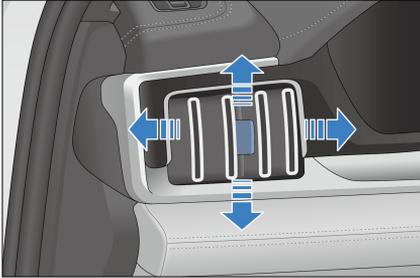
### Ventilación central delantera

El ángulo de ventilación o la velocidad del ventilador se pueden ajustar alternando las hojas de ajuste en el centro de las rejillas de ventilación, y las rejillas de ventilación se pueden cerrar alternando las hojas de ajuste hacia la izquierda y hacia la derecha hasta el límite.



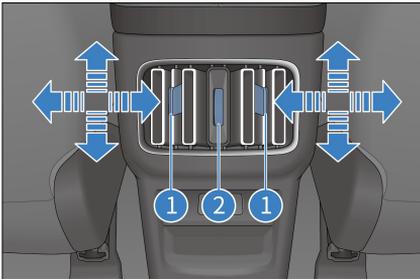
### Ventilaciones laterales delanteras

El ángulo de ventilación o la velocidad del ventilador se pueden ajustar alternando las hojas de ajuste en la ventilación izquierda/derecha, y las ventilaciones se pueden cerrar alternando las hojas de ajuste hacia arriba y hacia abajo hasta el límite.



### Ventilaciones laterales traseras

- ① El ángulo de ventilación se puede ajustar alternando las láminas de ajuste en las rejillas de ventilación.
- ② Las ventilaciones pueden ajustarse o activar/desactivar girando el rodillo.



## Sistema de purificación de aire\*

El sistema de purificación de aire del A/C purifica profundamente el PM2.5 en el compartimento.

### Interfaz de funcionamiento de la purificación de aire

Toque "Purificación de aire" en la pantalla táctil.



- ① Interfaz de la purificación de aire
- ② Botón de detección de PM2.5
- ③ Botón de la purificación rápida
- ④ Visualización del valor PM2.5 exterior
- ⑤ Visualización del valor PM2.5 en el vehículo

**Botón de detección de PM2.5**

- Toque este botón para detectar la calidad del aire interior y exterior. Los valores y niveles de detección se muestran en el PAD en tiempo real.
- Toque de nuevo este botón para desactivar la función de detección de la calidad del aire.

**Botón de la purificación rápida**

- Toque este botón para activar la purificación rápida.
- Toque de nuevo para finalizar la purificación rápida.

**Visualización del valor PM2.5 en el vehículo**

- Toque este icono para visualizar el valor y el nivel PM2.5 del aire interior.

**! RECORDATORIO**

- El valor de PM2.5 detectado por el detector de purificación de aire a bordo (PM2.5) es el valor de PM2.5 en el aire cerca del vehículo que lleva el dispositivo en un corto período de tiempo, que debe ser diferente del valor de PM2.5 diario o en tiempo real declarado por las autoridades gubernamentales nacionales y pertinentes.
- Reduzca la frecuencia de detección de PM2.5 en los siguientes entornos:
  - Tormentas de arena y otros entornos extremadamente duros.
  - Regiones frías (temperatura ambiente <-20°C)



## RECORDATORIO

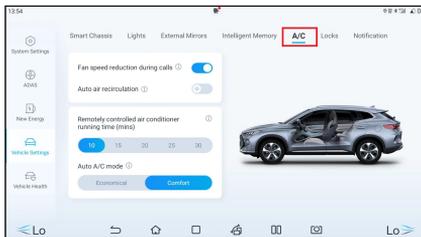
- Entornos con humedad elevada (humedad relativa >90%);
- Entornos con un cambio de temperatura (propensos a la condensación), como la conducción desde un entorno frío a un entorno interior de alta temperatura o un estacionamiento.
- El funcionamiento de la velocidad máxima del ventilador en modo de recirculación puede reducir rápidamente la concentración de partículas finas en el aire del interior del vehículo.

### Visualización del valor PM2.5 exterior

- Toque este icono para visualizar el valor y el nivel PM2.5 del aire exterior.

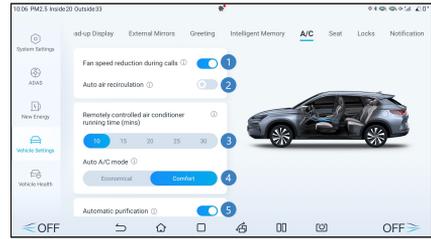
## Configuración del A/C

- Toque este botón para visualizar la pantalla de Configuraciones del A/C.
- Vuelva a pulsarlo para salir de la pantalla de Configuraciones del A/C.



### ① Reducción de la velocidad del ventilador durante las llamadas

Toque este icono para activar la reducción de velocidad del ventilador durante las llamadas.



### ② Recirculación automática de aire al estacionar

Toque este icono para activar la recirculación automática de aire al estacionar.

Pulse este botón por segunda vez para desactivarlo.

### ③ Modo de programación remota del A/C

Toque este botón para ajustar el tiempo de funcionamiento del A/C a distancia.

### ④ Modo Auto A/C

Los modos Económico y de Comodidad están disponibles.

### ⑤ Purificación automática\*

- Toque este botón para activar la purificación automática.
- Pulse este botón por segunda vez para desactivarlo.

## Aplicación BYD

### Acerca de la aplicación BYD

#### Acerca de la aplicación BYD

- La aplicación BYD es una aplicación móvil de Internet de vehículos (IoV) desarrollada por BYD de forma independiente. Le permite controlar el

vehículo de forma remota y verificar las condiciones del vehículo, brindando una experiencia de IoV en la era de la nube.

- Busque "BYD" en Google Play o App Store para descargar e instalar la aplicación BYD.



## Registro de cuenta

La guía de la aplicación y los siguientes pasos brindan instrucciones sobre cómo registrarse e iniciar sesión después de la instalación de la aplicación BYD.

1. Abra la aplicación, luego toque **Sign up (Registrarse)** para ir a la pantalla de registro.
2. Introduzca la dirección de correo electrónico registrada en el distribuidor autorizado BYD, toque **Send email (Enviar correo electrónico)** para recibir el código de verificación y luego introduzca el código en la aplicación.
3. Configure su contraseña en la pantalla de configuración de contraseña para completar el registro y luego se mostrará la página de inicio.

### PRECAUCIÓN

- Proporcione la dirección de correo electrónico registrada en el distribuidor autorizado de BYD o el registro fallará.

### PRECAUCIÓN

- En la aplicación, seleccione un país o región en la esquina superior derecha de la pantalla. La configuración predeterminada depende de la configuración de su teléfono. Si no es donde realiza la compra, elija la correcta, de lo contrario sus datos no serán accesibles.

## Condición y control del vehículo

### Condición y control del vehículo

La página de inicio de la aplicación BYD proporciona información y elementos de control del vehículo.

1. La página de inicio muestra la autonomía de conducción restante, el SOC, la información de errores del vehículo y el estado de conducción, carga, sistema de A/C, calefacción del asiento y presión de los neumáticos.
2. Toque bloquear, desbloquear, luz parpadeante y bocina, o el botón de luz parpadeante para activar la función correspondiente.
3. Encienda o apague el A/C en la página de inicio de la aplicación, o toque la tarjeta de A/C para acceder a otras configuraciones, como la regulación de temperatura, consulte Interfaz de funcionamiento de A/C para detalles.
4. En la parte inferior de la página de inicio, toque el ícono de asientos, puertas y ventanas o llantas para ir a la pantalla asociada y verificar su estado.
5. Si tiene varios vehículos en una cuenta, toque el nombre del vehículo en la

esquina superior izquierda de la pantalla para cambiar entre vehículos.

### PRECAUCIÓN

- La función de control de la aplicación es principalmente para uso remoto. Para utilizar esta función, asegúrese de que su teléfono y vehículo estén conectados a Internet.

## Centro individual y gestión del vehículo

### Centro individual y gestión del vehículo

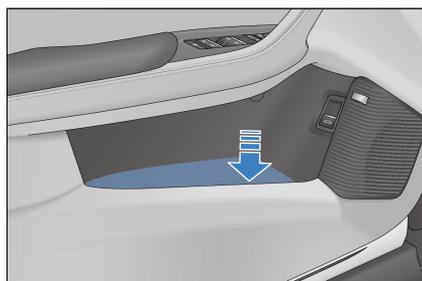
Toque el icono en la esquina superior derecha para ir al centro individual.

- **Gestión del vehículo:** cambia el nombre del vehículo y el número de matrícula.
- **Cuenta y seguridad:** recupera o cambia su contraseña.
- **Ajustes:** establece la recepción de mensajes, el inicio de sesión automático y otros elementos.
- **Acerca de:** incluye política de privacidad e información para contactarnos y darnos su opinión.

## Dispositivo de almacenamiento

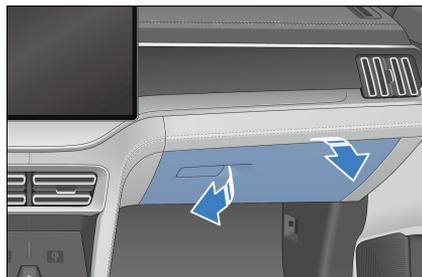
### Cajetines de la puerta

Cada puerta está equipada con un cajetín de la puerta para guardar botellas de bebidas o artículos pequeños.



### Guantera

- Tire el tirador para abrir la guantera. La luz de la guantera se enciende cuando está abierto.
- Empuje la guantera hacia arriba para cerrar. La luz de la guantera se apaga cuando está cerrada.



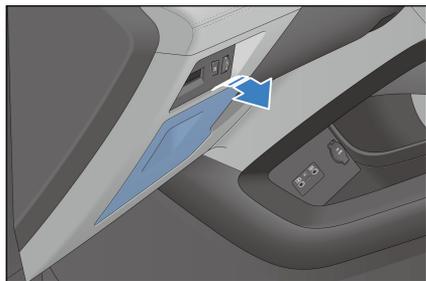
### PRECAUCIÓN

- Para reducir el riesgo de lesiones en caso de accidente o frenado de emergencia, mantenga el cubículo de la consola central cerrado mientras conduce.

### Guantera del lado del conductor

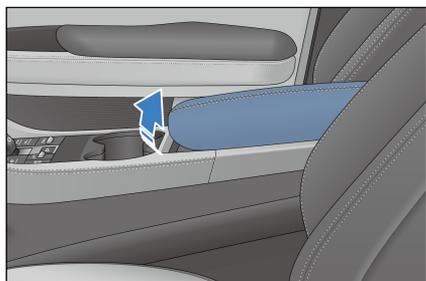
- Tire del asa de la guantera del lado del conductor para abrirla.

- Las facturas, tarjetas de visita o artículos similares pueden colocarse en la guantera del lado del conductor. No coloque objetos grandes o pesados para cerrar la guantera del lado del conductor. Por favor, mantenga cerrada la guantera del lado del conductor durante la conducción.



## Cubículo de la consola central

- Tire hacia arriba de la cubierta del cubículo de la consola central como se muestra en la figura.
- Pulse hacia abajo la cubierta del cubículo de la consola central para cerrarla.



### ! RECORDATORIO

- Para reducir el riesgo de lesiones en caso de accidente o frenado de emergencia, mantenga el cubículo de la consola central cerrado

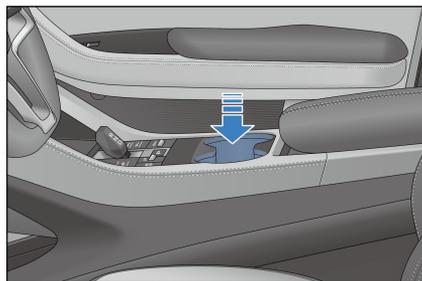
### ! RECORDATORIO

mientras conduce.

## Portavasos

### Portavasos del asiento delantero

El portavasos del asiento delantero se encuentra en la consola central.



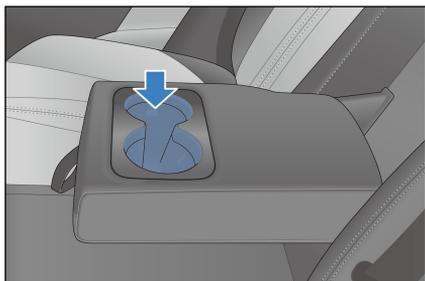
### ! PRECAUCIÓN

No coloque un vaso abierto o una botella de bebidas sin apretar en el portavasos para evitar derrames de líquido mientras conduce, abre o cierra una puerta.

- No coloque un vaso abierto o una botella de bebidas sin apretar en el portavasos para evitar derrames de líquido mientras conduce, abre o cierra una puerta.
- Para garantizar una conducción segura, el conductor tiene estrictamente prohibido sacar el vaso o colocarlo en el portavasos mientras conduce.

### Portavasos del asiento trasero

Tire hacia abajo del reposabrazos trasero para utilizar el portavasos del asiento trasero situado en él.



### **⚠ PRECAUCIÓN**

- Cuando utilice el portavasos, no arranque ni frene el vehículo de repente para evitar derrames de líquido y quemaduras para usted u otros pasajeros.
- Para evitar salpicaduras de líquido durante la apertura/Cierre de la puerta o la conducción, no coloque vasos abiertos ni botellas de bebidas sin apretar en el portavasos.
- Para garantizar una conducción segura, el conductor tiene estrictamente prohibido sacar el vaso o colocarlo en el portavasos mientras conduce.

## **Bolsillos en el respaldo del asiento**

- Hay bolsillos en el respaldo de los asientos delanteros para guardar revistas, periódicos u objetos similares.



## **Estuche para gafas**

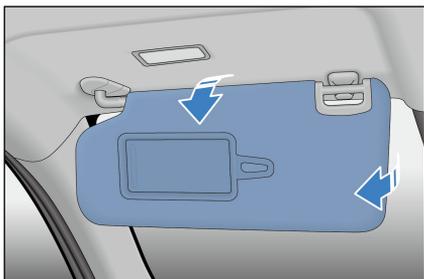
- Presione la tapa del estuche para gafas para abrirla.



## **Otros dispositivos**

### **Parasol**

- Para bloquear la luz del sol desde la parte delantera, tire del parasol hacia abajo.
- Para bloquear la luz solar desde un lado, retire el manguito giratorio del soporte fijo y gire el parasol hacia la ventana lateral.

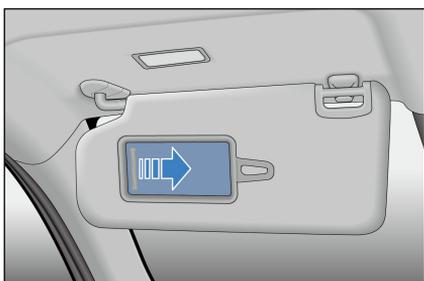


### ! RECORDATORIO

- El uso correcto de el parasol mejora la seguridad y el confort al conducir.

## Espejo de cortesía\*

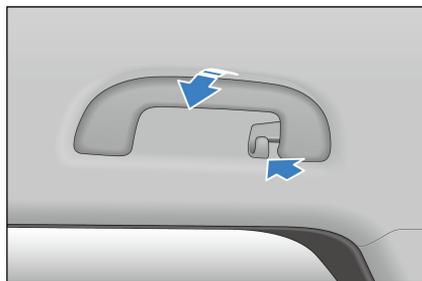
- Los espejos de cortesía están instalados en las viseras solares del conductor y pasajero delantero.
- Para acceder al espejo de cortesía, tire del parasol hacia abajo y abra la tapa del espejo. Se enciende el indicador del espejo para maquillaje. El indicador se apaga al cerrar la tapa del espejo o doblar el parasol.



## Manillas de seguridad

- Tire del asa de seguridad hacia abajo para usarlo. El asa vuelve a su posición original cuando se lo libera.

- Junto al asa de seguridad se encuentra el gancho para colgar la ropa y los sombreros.

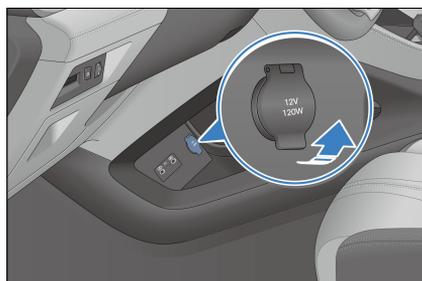


### ! PRECAUCIÓN

- No cuelgue objetos pesados en el asa ni en el gancho para ropa, ya que esto podría provocar daños o lesiones personales.

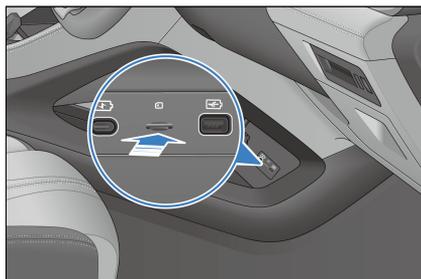
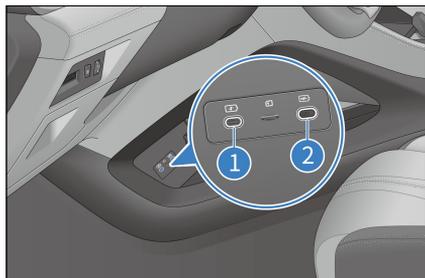
## Alimentación auxiliar de 12 V

- Se utiliza para accesorios con voltaje de trabajo de 12V y corriente de trabajo no más de 10A.
- Abra la cubierta de la alimentación de reserva de 12V para utilizarla cuando el vehículo esté encendido.



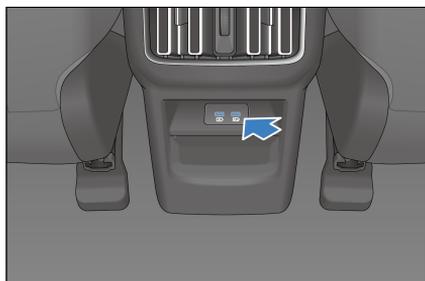
## Puertos USB en la primera fila

- ① Puerto de carga USB
- ② Puerto de transmisión de datos USB



## Puertos de carga traseros

Los puertos de carga traseros solo pueden utilizarse para cargar y no pueden conectarse al sistema de infoentretenimiento.

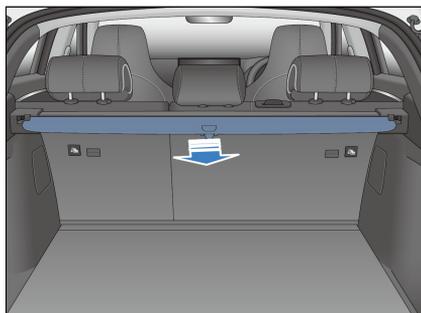


## Ranura para tarjeta SD\*

Se proporciona una ranura para tarjeta SD en la parte hueca cerca del lado del conductor debajo del salpicadero auxiliar.

## Cubierta de carga

- La cubierta de carga se utiliza para proteger la privacidad y la luz solar directa.
- Baje el asiento, coloque un lado de la cubierta de carga en la ranura del protector inferior del pilar C, luego presiónelo hacia abajo e insértelo en la ranura del protector inferior del pilar C en el otro lado desde arriba del anillo de bloqueo del asiento. Tire de la cortina y cuélguela en las ranuras de ambos lados de la parte trasera.



- Haga lo contrario para retirar la cubierta.

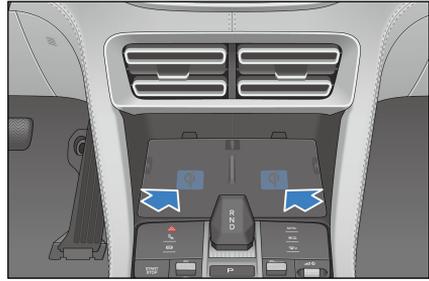
### ADVERTENCIA

- Al instalar la cubierta de carga, asegúrese de que esté bien instalada.
- No coloque ningún objeto sobre la

## **ADVERTENCIA**

cubierta de carga.

- Nunca permita que un niño suba a la cubierta de carga; de lo contrario, se pueden producir daños en el cubreobjetos, o incluso lesiones/muertes al niño.



## **Posición de carga inalámbrica del teléfono inteligente\***

- La zona de carga inalámbrica de teléfonos inteligentes se encuentra en la consola central. El usuario puede deslizar hacia abajo la barra de estado en la parte superior de la pantalla táctil de infoentretenimiento para abrir la interfaz rápida y activar o desactivar la función de carga inalámbrica del teléfono inteligente. El sistema está activado de forma predeterminada. Después de arrancar el vehículo, coloque el teléfono inteligente sobre la almohadilla de goma antideslizante en el área de carga inalámbrica, con la pantalla del teléfono inteligente hacia arriba, y el teléfono inteligente cambiará automáticamente al modo de carga inalámbrica. El icono de carga se muestra en la interfaz IU de infoentretenimiento.

-  El icono verde del teléfono móvil parpadea dinámicamente durante la carga.
-  Fallo de carga: El icono parpadea.

## **RECORDATORIO**

- El icono de configuración de carga inalámbrica del teléfono inteligente se puede agregar o eliminar en la barra de edición en la interfaz rápida del sistema de infoentretenimiento.
- La carga inalámbrica de teléfonos inteligentes se aplica únicamente a teléfonos inteligentes con certificación Qi.
- No coloque ningún objeto extraño en el área de carga durante la actualización del programa.
- Se pueden cargar dos teléfonos al mismo tiempo.
- Una carcasa demasiado gruesa del teléfono inteligente puede provocar fallos en la carga.
- Cuando el vehículo pasa por baches, la carga inalámbrica puede interrumpirse brevemente.
- Si el teléfono inteligente se desvía del área de carga inalámbrica y deja de cargarse, muévelo nuevamente al área de carga inalámbrica.
- En caso de que falle la carga inalámbrica del teléfono inteligente, asegúrese de que no haya ningún objeto colocado en el área de carga inalámbrica o

### RECORDATORIO

espere a que el área de carga inalámbrica se enfríe antes de volver a cargar. Si la carga inalámbrica aún falla, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD.

### PRECAUCIÓN

- Durante la carga inalámbrica, asegúrese de que la llave inteligente esté a más de 25 cm de distancia del área de carga.
- No coloque monedas, llaves de metal, anillos de metal u otros artículos que contengan componentes metálicos en el área de carga inalámbrica junto con el teléfono inteligente, para evitar disfunciones e incluso accidentes de seguridad.
- No coloque objetos pesados en el área de carga para evitar daños al área de carga.
- Si el sistema de carga inalámbrica del teléfono inteligente falla, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD.
- BYD no es responsable de ningún problema causado por un uso anormal. Si el producto ha sido desmontado o modificado, el servicio de garantía finaliza.
- Al salir del vehículo, no coloque el teléfono inteligente en el vehículo para cargarlo para evitar posibles riesgos de seguridad.
- No verifique la carga del teléfono inteligente durante mucho tiempo

### PRECAUCIÓN

mientras conduce para garantizar la seguridad del tráfico.

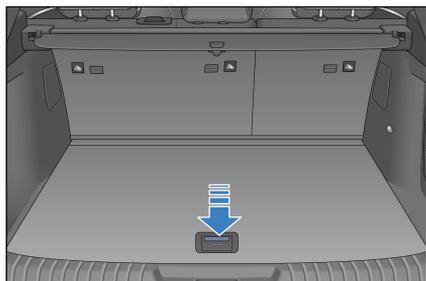
- Al cargar el teléfono inteligente de forma inalámbrica, si encuentra algún objeto metálico entre el teléfono inteligente y la almohadilla de goma, no lo retire inmediatamente con la mano para evitar quemaduras.
- Para una mejor carga, coloque el teléfono inteligente en el centro (donde se muestra el "Área de carga").
- No rocíe agua en el área de carga para evitar que entre agua al cargador inalámbrico a través del espacio de la almohadilla de goma, evitando así fallos en el cargador.
- Cuando la temperatura es demasiado alta, la carga del teléfono inteligente puede detenerse y continuar después de que baje la temperatura.
- BYD no es responsable de los problemas causados por la bobina de carga inalámbrica externa. Utilice dicha bobina con precaución.

## Tablero de la cubierta de maletero

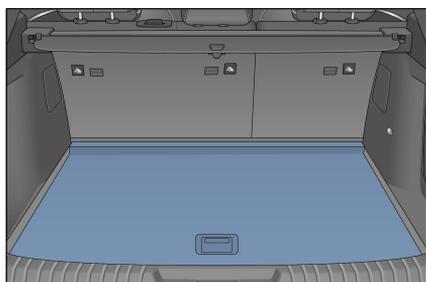
Se puede instalar el tablero de la cubierta del maletero a dos alturas diferentes. Presione el asa en el tablero de la cubierta para retirarla y ajustarse la altura.

1. Cuando se instala en la posición de altura superior, el tablero de la

cubierta del maletero está alineado con la superficie superior de la placa de soporte. Cuando los asientos traseros están bajados, el tablero de la cubierta del maletero se ajusta de forma plana con la parte trasera de los asientos.



2. Cuando se instala en la posición de altura inferior, el tablero de la cubierta del maletero se atasca en la superficie inferior del escalón de la placa de soporte y el espacio de almacenamiento puede ampliarse.



## Martillo de emergencia

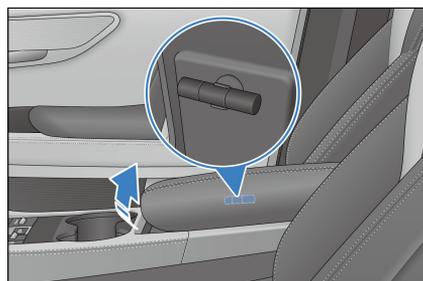
El martillo de seguridad está situado en el compartimento de almacenamiento central.

La herramienta debe utilizarse únicamente en el cristal de la puerta lateral.

Solo debe utilizarse en caso de salida de emergencia del vehículo.

## Cómo usarlo

1. Abra el compartimento de almacenamiento central para revelar el martillo de seguridad fijado a la pared derecha del compartimento de almacenamiento central.
2. Retire el martillo del compartimento de almacenamiento.
3. Retire cualquier cubierta del extremo del martillo.



4. Sostenga firmemente el asa, sujete el extremo del martillo contra el vidrio y empuje contra el vidrio para activar la liberación del resorte.

### **ADVERTENCIA**

- Si el vidrio de la puerta lateral está laminado, es posible que no se rompa y que permanezca en su posición.
- Una vez que el vidrio esté fracturado y debilitado, utilice el método adecuado para empujar el vidrio fracturado fuera de la abertura de la puerta.
- Tome todas las precauciones necesarias para no lesionarse con ningún vidrio roto.

<b>06</b>	<b>MANTENIMIENTO</b>	
	Información de mantenimiento .....	236
	Mantenimiento regular.....	239
	Automantenimiento .....	245

# Información de mantenimiento

## Elementos y período de mantenimiento

### Plan de mantenimiento del vehículo

- El plan de mantenimiento tiene como objetivo garantizar la estabilidad de conducción, la seguridad y la economía, reduciendo la aparición de averías.
- Consulte el plan de mantenimiento para conocer los intervalos de mantenimiento programados, según el cuentakilómetros o el intervalo de tiempo, lo que ocurra primero.
- Los elementos de mantenimiento atrasados también deben implementarse en los mismos intervalos.
- Las mangueras de goma (para los sistemas de aire acondicionado y calefacción, sistemas de frenado, etc.) deben ser revisadas por técnicos profesionales de acuerdo con el programa de mantenimiento.
- Estos son elementos de mantenimiento particularmente importantes y los intervalos de mantenimiento de cada elemento se registran en el programa de mantenimiento. La manguera con cualquier deterioración o daño debe reemplazarse inmediatamente.
- El programa de mantenimiento enumera todos los elementos de mantenimiento necesarios para mantener su vehículo en las mejores condiciones operativas.

### Requisitos del plan de mantenimiento

El vehículo debe mantenerse de acuerdo con el programa de mantenimiento.

Si el vehículo se utiliza principalmente bajo una o más de las siguientes condiciones especiales, es posible que deban realizarse algunos ítems de mantenimiento programados con mayor frecuencia.

- Condiciones de la carretera
  - Conducir por carreteras en mal estado, embarradas o con nieve.
  - Conducir por carreteras polvorientas.
- Condiciones de conducción
  - Se utiliza el vehículo para la tracción de un remolque de campamento o hay un soporte de techo instalado en el vehículo.
  - Se conduce el vehículo en un radio de 8 km repetidamente y en un entorno con una temperatura inferior a cero.
  - Se conduce el vehículo en condiciones de ralentí prolongado o de conducción a baja velocidad de larga distancia. Los ejemplos incluyen vehículos policiales, taxis o vehículos que transportan mercancías.

### Programa de mantenimiento

#### Mantenimiento del vehículo

El mantenimiento básico del vehículo se realiza de acuerdo con el siguiente tiempo de mantenimiento y kilometraje de mantenimiento (kilometraje total), lo que ocurra primero.

<b>Elemento de mantenimiento</b>	<b>Intervalo de tiempo y kilometraje para mantenimiento</b>
Comprobar si la tubería de agua de refrigeración está intacta y firmemente bloqueada en las piezas de conexión	Cada 12 meses o 15 000 km
Revisar pastillas y discos de freno	Cada 24 meses o 30 000 km
Comprobar tuberías y mangueras del sistema de frenado	Cada 24 meses o 30 000 km
Revisar volante y palanca	Cada 24 meses o 30 000 km
Revisar la cubierta antipolvo del eje de transmisión	Cada 24 meses o 30 000 km
Comprobar el pasador de bola y la cubierta antipolvo	Cada 24 meses o 30 000 km
Revisar suspensión delantera y trasera	Cada 24 meses o 30 000 km
Desgaste de los neumáticos (compruebe la alineación de las ruedas delanteras y traseras cuando el desgaste desigual de los neumáticos sea superior a 2 mm)	Compruebe durante el mantenimiento y realice la transposición de los neumáticos si es necesario; en malas condiciones de trabajo, aumente la frecuencia de inspección y realice la transposición de los neumáticos si es necesario
Inspeccione el nivel de refrigerante en el depósito de expansión	Cada 24 meses o 30 000 km
Comprobar líquido de frenos	Cada 24 meses o 30 000 km
Compruebe si la bandeja de la batería de alimentación, la barra anticolidión, la placa de protección y la válvula antideflagrante están golpeadas y deformadas, y si el conjunto de alimentación tiene fugas	Cada 24 meses o 30 000 km
Compruebe filtro del A/C y el filtro	Cada 24 meses o 30 000 km. En caso de condiciones ambientales adversas o de reducción de la salida de aire, se recomienda comprobar el tiempo y sustituir la rejilla del filtro del aire acondicionado si es necesario
Revisar la junta del tubo de escape para ver si hay fugas de aire	Cada 24 meses o 30 000 km

<b>Elemento de mantenimiento</b>	<b>Intervalo de tiempo y kilometraje para mantenimiento</b>
Revisar la tapa de llenado de combustible, el tubo de combustible y el conector	Cada 24 meses o 30 000 km
Sustitución del refrigerante del A/C*	Sustituya el refrigerante de ácido orgánico de acción prolongada cada seis años o cada 90 000 km
Sustituya el refrigerante del motor y el refrigerante del motor de accionamiento (motor con turbocompresor)	Sustituya el refrigerante de ácido orgánico de acción prolongada cada seis años o cada 90 000 km
Sustituya el refrigerante del motor y el refrigerante del motor de accionamiento (motor de aspiración natural)	Sustituya el refrigerante de ácido orgánico de acción prolongada cada seis años o cada 90 000 km
Reemplaza el líquido de frenos	Compruébelo durante el mantenimiento y sustitúyalo cada 2 años o 30 000 km
Sustituya el aceite especial para engranajes EHS	Compruebe la cantidad de aceite para engranajes EHS durante el mantenimiento y sustituya el conjunto de aceite y elemento del filtro cada 4 años o 60 000 km
Sustituya el aceite de engranajes de la transmisión, el aceite del reductor de la transmisión delantera y el aceite de la transmisión trasera*	Sustitúyalo cada cuatro años o 60 000 km
Sustituya el elemento del filtro de la transmisión	Sustituya el elemento del filtro (filtro de prensa) cada 4 años o 60 000 km
Sustituya el aceite y el filtro de aceite (motor con turbocompresor)	Cada 12 meses o 15 000 km
Sustituya el aceite del motor y el filtro de aceite (motor de aspiración natural)	Cada 12 meses o 15 000 km
Bujía	Sustitúyalo cada 45 000 km
Filtro de combustible (no integrado)	Cada 24 meses o 30 000 km
Reemplazar el elemento del filtro de aire	Sustitúyalo cada 12 meses o 15 000 km a partir de entonces; realice una inspección adicional en condiciones de servicio severas y sustitúyalo si es necesario

**Elemento de mantenimiento****Intervalo de tiempo y kilometraje para mantenimiento**

Sustituya el filtro de polvo del cartucho de carbón (DMTL\*)

Sustitúyalo cada 2 años o 30 000 km, o cada vez que la pistola de combustible automática se detenga con frecuencia al repostar combustible.

**! RECORDATORIO**

- Para mantener la batería de alta tensión en el estado óptimo, es necesario (al menos cada 6 meses o 72 000 km) cargar y descargar completamente el vehículo de forma regular para lograr el propósito de la autocalibración de la batería, o ponerse en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para realizar pruebas de capacidad y calibración.
- En las siguientes malas condiciones de trabajo, se recomienda acortar los intervalos de mantenimiento recomendados según la situación real para proteger el vehículo. Conducir el vehículo en un entorno de baja temperatura (temperatura ambiente <5°C) durante mucho tiempo y el tiempo de conducción continua en modo HEV es corto (<15 minutos) cada vez, o se conduce con frecuencia a paso lento (velocidad del vehículo <10 km/h) durante mucho tiempo.
- En el caso de vehículos con accidentes o suspensiones anormales, es necesario comprobar si el conector del arnés de cableado de alta tensión del paquete de baterías está suelto y el departamento de posventa deberá emitir un aviso técnico al

**! RECORDATORIO**

distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD.

**Observaciones:**

- El período de mantenimiento en la tabla se calcula a partir de la fecha de compra.
- Para mantener el vehículo en el estado óptimo, opere el vehículo correctamente de acuerdo con las siguientes instrucciones.
  - Antes del primer mantenimiento, la proporción de uso del modo HEV no debe ser inferior al 50 % durante el rodaje en modo ECO.
  - Después del primer mantenimiento, la proporción de uso del modo HEV no debe ser inferior al 10 %.

El tiempo de sustitución del filtro de aceite se puede acortar según el grado de suciedad del motor de gasolina.

## Mantenimiento regular

### Mantenimiento regular

- Para garantizar que el vehículo funcione con la mejor eficiencia de trabajo y reducir la aparición de fallos, el mantenimiento debe realizarse de acuerdo con el programa de mantenimiento.

- Consulte el plan de mantenimiento para conocer los intervalos de mantenimiento programados, según la lectura del cuentakilómetros o el intervalo de tiempo, lo que ocurra primero.
- Los elementos de mantenimiento atrasados también deben implementarse en los mismos intervalos.
- El mantenimiento lo realizará un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD de acuerdo con las normas y especificaciones correspondientes.
- El programa de mantenimiento enumera los elementos de mantenimiento y el tiempo o la distancia de recorrido en función de la suposición de que el vehículo se utiliza como medio de transporte normal para transportar pasajeros y mercancías que no superen el límite de carga del vehículo.



### **PRECAUCIÓN**

- Por favor, mantenga el vehículo regularmente de acuerdo con los requisitos del Manual de Servicio de Garantía y Mantenimiento de BYD.

## **Protección contra la corrosión del vehículo**

### **Las causas más comunes de la corrosión del vehículo son:**

- Las sustancias salinas y alcalinas, el polvo y la humedad se acumulan en el suelo del vehículo.
- El vehículo está en un entorno de alta humedad o algunas partes del vehículo

están en un entorno húmedo y de alta temperatura durante mucho tiempo.

- La capa de pintura o la capa inferior se rayan por una colisión menor o por piedras y grava.

### **Para evitar la corrosión del vehículo, debe seguir las siguientes normas:**

- Lave el vehículo con frecuencia.
  - Si conduce por una carretera salina-alcalina en invierno o vive en una zona costera, limpie el chasis y el protector de las ruedas con una pistola de agua de alta presión o vapor al menos una vez al mes para reducir la corrosión. Lave bien el chasis después del invierno
- Inspeccione la pintura de la carrocería y las piezas decorativas
  - Cualquier chip o grieta que se encuentre en la pintura debe repararse inmediatamente para evitar la corrosión. Si los fragmentos o grietas se desprenden de la superficie metálica, se recomienda acudir a un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para la reparación.
- Inspeccione el interior del compartimento
  - La humedad y el polvo acumulados debajo de la alfombra causan corrosión, por lo que la parte inferior de la alfombra debe revisarse regularmente y mantenerse seca.
  - Al transportar productos tales como productos químicos, detergentes, fertilizantes y sales, debe tener especial cuidado y utilizar recipientes adecuados. En caso de salpicaduras o fugas, limpie el vehículo inmediatamente y manténgalo seco.

- Use guardabarros
  - Si el vehículo está en marcha en una zona salina-alkalina o en una carretera de grava, los guardabarros pueden proteger el vehículo. Cuanto más grande sea y más cerca del suelo esté el guardabarros, será mejor.
- Estacione en una zona seca y bien ventilada.
- Encere la capa superior del vehículo para protegerla una vez al mes o cuando la superficie de la carrocería no puede resistir bien el agua, y acuda a un taller profesional de reparación de automóviles para realizar el mantenimiento con regularidad (trimestralmente) para restaurar el brillo y el lustre de la capa superior a tiempo.

## Mantenimiento de pintura

- Limpie el vehículo a tiempo.
- Para evitar la incongruencia del color o superficies rugosas, evite la pulverización de pintura secundaria si la capa superior no tiene arañazos evidentes.
- Si se estaciona el vehículo durante un largo tiempo, debe estacionarse en un garaje o en un lugar bien ventilado, y debe utilizarse una cubierta especial para la carrocería en invierno. Elija un lugar a la sombra para estacionar temporalmente.
- Evite impactos fuertes, golpes o arañazos en la película de pintura de la carrocería del vehículo. Si se encuentra algún arañazo, abolladura o descamación en la capa superior, repárelo a tiempo, preferiblemente en un taller profesional.
- No toque la capa superior con las manos grasosas ni la frote con un paño grasoso. No coloque herramientas o paños contaminados con disolventes orgánicos sobre la carrocería del vehículo para evitar reacciones químicas.

- Utilice cera y agente de pulido de alta calidad. Si la superficie pulida de la carrocería del vehículo ha sufrido una intemperie grave, utilice un producto de limpieza y pulido sin cera. Siga cuidadosamente las instrucciones y medidas preventivas del fabricante. La superficie cromada debe pulirse y encerarse como superficie de pintura.



### PRECAUCIÓN

- Cuando se repinta el vehículo y se coloca en un taller de encerado de pintura a alta temperatura, debe retirarse el parachoques de plástico del vehículo para evitar daños causados por las altas temperaturas.

## Limpieza del vehículo

- El vehículo debe limpiarse a tiempo en las siguientes circunstancias, lo que puede provocar la descamación de la capa de pintura o la corrosión de la carrocería y las piezas del vehículo:
  - Conducir por la costa.
  - Conducir por una carretera en la que se hayan esparcido antihielo.
  - Conducir por carreteras cubiertas de alquitrán de carbón.

- La resina, los excrementos de pájaros y los cadáveres de insectos se atascan.
- Conducir en áreas con una gran cantidad de humo, hollín, polvo, limaduras de hierro o sustancias químicas.
- El vehículo está visiblemente sucio por polvo o barro.
- Después de llover.

### Lavado manual del vehículo

Antes de lavar el vehículo, aparque a la sombra y espere a que el vehículo se enfríe lo suficiente.

1. Utilice una tubería de agua para eliminar la suciedad suelta y todas las sustancias de barro o solución salina-alcalinas en la parte inferior del vehículo y las partes hundidas de las ruedas.
2. Limpie el vehículo con un agente de lavado neutro mezclado de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Limpie suavemente el vehículo de arriba a abajo en la dirección del flujo de agua con un paño suave humedecido en la solución limpiadora. No limpie horizontalmente o con movimientos circulares.
3. Enjuague bien. De lo contrario, el agente de lavado provocará rayas después del secado al aire. Después de lavar el vehículo en un clima cálido, todas las piezas deben enjuagarse correctamente con agua limpia.
4. Para evitar manchas de agua, seque la carrocería del vehículo con una toalla suave y limpia y evite limpiarla o presionarla con fuerza; de lo contrario, la superficie de la pintura podría estar rayada.

### ! RECORDATORIO

- No utilice detergentes alcalinos fuertes en polvo, agua jabonosa, detergentes, desparafinantes ni sustancias orgánicas (gasolina, queroseno, aceite volátil o disolventes fuertes) para limpiar el vehículo.
- Cuando limpie las luces de combinación, no limpie su superficie con disolventes químicos como gasolina, alcohol, diluyente de laca, otros diluyentes y tetracloruro de carbono. Si lo hace, las carcasas de las luces de combinación pueden agrietarse.
- Se recomienda lavar los vehículos que recorren en zonas costeras o muy contaminadas una vez al día.
- No utilice cuchillas ni gasolina para eliminar la suciedad dura de la carrocería del vehículo. El borde de plástico de la rueda se daña fácilmente por la materia orgánica. Si alguna materia orgánica salpica el embellecedor del vehículo, retírelo con agua e inspeccione si el embellecedor está dañado. Por favor, sustituya los bordes de las ruedas de plástico que estén gravemente dañados de forma oportuna. De lo contrario, el embellecedor podría caerse de la rueda durante el movimiento del vehículo y causar un accidente.
- No utilice agentes de limpieza abrasivos para fregar el parachoques.
- Limpie las piezas metálicas pulidas con limpiador de carbono y encérelas regularmente para protegerlas.

## Lavado automático de coches

Algunos tipos de cepillos, agua sin filtrar o procedimientos de enjuague definidos por la máquina en estaciones de lavado automático de automóviles pueden rayar o dañar la superficie de la pintura. Los arañazos reducen la durabilidad y el brillo de la superficie de pintura, especialmente para vehículos de color oscuro. Antes de lavar el vehículo, consulte al personal de la estación de lavado del vehículo para conocer el procedimiento de lavado más seguro para la superficie de pintura.

## Limpieza interior

### RECORDATORIO

- Al limpiar el interior o exterior del vehículo, no permita que el agua fluya hacia el suelo y el salpicadero, ya que el agua que entra en los componentes eléctricos cercanos puede causar un mal funcionamiento.

### Alfombras

- Limpie las alfombras con un detergente de espuma de alta calidad.
- En primer lugar, utilice una aspiradora para eliminar la mayor cantidad de polvo posible. Se puede utilizar varios tipos de detergentes de espuma. Algunos se llenan con latas de pulverización y otros se encuentran en forma de polvo o líquido, produciendo espuma mezclando con agua. Limpie las alfombras con esponjas empapadas en espuma o cepillos, frotando con movimientos circulares.
- No utilice solamente agua corriente y mantenga las alfombras lo más secas posible.

## Cinturones de seguridad

- Los cinturones de seguridad pueden limpiarse con agua jabonosa neutra o agua tibia.
- Limpie los cinturones de seguridad con una esponja o un paño suave. Inspeccione si los cinturones de seguridad presentan desgaste excesivo, roturas o marcas de corte.



### PRECAUCIÓN

- No limpie el cinturón de seguridad con colorante o lejía. Estas sustancias pueden disminuir la resistencia del cinturón de seguridad.
- No utilice ningún cinturón de seguridad que no esté seco.

### Puertas y ventanas

- Las puertas y ventanas pueden limpiarse con detergentes domésticos comunes.
- Limpie suavemente el lado interior del parabrisas trasero en las direcciones izquierda y derecha. Una fuerza excesiva o la limpieza hacia arriba y abajo pueden dañar los cables de calefacción del desempañador trasero y el conductor de la antena.
- Inspeccione regularmente los frenos de la puerta. Si se encuentra una acumulación obvia de polvo en la varilla del freno, límpiela con un paño suave y húmedo para eliminar el polvo de la superficie y luego aplique 0,3 ~ 0,8 g de grasa entre el soporte y el eje remachado de la varilla, y entre la varilla y el bloque deslizante.

### PRECAUCIÓN

- Cuando limpie el interior de las ventanas traseras, tenga cuidado de no arañar ni dañar los cables o uniones de la calefacción eléctrica.

### **Panel de control del A/C, altavoces para automóvil, salpicadero, otros paneles de control e interruptores**

- Limpie el panel de control del A/C, altavoces para automóvil, salpicadero, otros paneles de control e interruptores con un paño mojado suave.
- Limpie el polvo suavemente con un paño limpio y suave empapado en agua tibia.

### PRECAUCIÓN

- No utilice ninguna materia orgánica (como disolventes, queroseno, alcohol, gasolina) ni soluciones a base de ácido. Estos productos químicos pueden causar decoloración, manchas o descamación.
- Por favor, confirme que el detergente o agente abrillantador que se va a utilizar no contiene las sustancias anteriores.
- Si se utiliza un nuevo tipo de agente líquido de lavado de automóvil, no lo salpique en la superficie interior del vehículo, ya que puede contener las sustancias anteriores. Limpie rápidamente cualquier salpicadura de líquido.

### **Cuero**

- Los ribetes de cuero pueden limpiarse con un detergente neutro para lana.
- Utilice un paño suave con una solución de detergente neutro para limpiar el polvo y, a continuación, utilice un paño limpio y húmedo para limpiar bien el resto del detergente.
- Si el cuero se moja, límpielo con un paño suave limpio. Seque el cuero en un lugar fresco y bien ventilado.
- Si tiene alguna pregunta sobre la limpieza del vehículo, por favor, consulte a un distribuidor o proveedor de servicios autorizado local de BYD.

### PRECAUCIÓN

- Si no se puede limpiar la suciedad con un detergente neutro, límpiela con un detergente que no contenga disolventes orgánicos.
- No limpie el cuero con ningún material orgánico como aceite volátil, alcohol, gasolina, ácido o álcali, ya que estos provocarán decoloración.
- No limpie el cuero con un cepillo de nailon o un paño de fibra sintética, ya que pueden rayar los patrones finos de la superficie del cuero.
- El moho puede crecer en recortes de cuero sucios. Deben tener especial cuidado para evitar manchas de aceite, y la tapicería siempre debe mantenerse limpia.
- La exposición prolongada a la luz solar hará que el cuero se endurezca o se encoja, por lo que el vehículo debe estacionarse en un lugar a sombra y fresco, especialmente en verano.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- En climas calurosos, evite colocar artículos de vinilo o cerosos en los recortes, ya que pueden adherirse al cuero a altas temperaturas.
- La limpieza inadecuada de los recortes de cuero puede causar decoloración o manchas.

# Automantenimiento

## Automantenimiento

### Precauciones para el automantenimiento

- Si desea realizar el mantenimiento por su propia cuenta, asegúrese de seguir correctamente los pasos especificados en este capítulo.
- Debe tenerse en cuenta que el mantenimiento incorrecto e incompleto afectará a la experiencia de conducción.
- Este capítulo solo enumera las instrucciones para algunas operaciones de mantenimiento sencillas que el usuario puede llevar a cabo. Sin embargo, todavía hay muchos elementos que deben realizar los técnicos cualificados con herramientas especiales.
- Debe tener especial cuidado al mantener los vehículos para evitar lesiones accidentales. Deben observarse las siguientes precauciones.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- Si el refrigerante se desborda, límpielo con un paño o papel seco para evitar daños en los componentes o la pintura del vehículo y agregue refrigerante a tiempo.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- Si el líquido de frenos se desborda, enjuáguelo con agua para evitar daños en los componentes o la pintura del vehículo.
- No conduzca el vehículo sin el filtro de aire; de lo contrario, el motor estará excesivamente desgastado.
- Al reemplazar las escobillas, no permita que las escobillas rayen la superficie de vidrio.
- Antes de cerrar el capó, inspeccione si queda alguna herramienta o paño en el compartimento del motor.

**! RECORDATORIO**

- No fume en el vehículo ni cerca de él para evitar chispas o llamas abiertas que puedan provocar incendios.
- Cuando trabaja dentro o debajo del vehículo, use siempre gafas protectoras para proteger los ojos contra objetos voladores o que caigan o salpiquen líquido.
- Como el líquido de frenos puede dañar la piel o los ojos, tenga cuidado al llenarlo. Si la piel o los ojos están expuestos al líquido de frenos, lávelos inmediatamente con agua limpia. Si aún se siente incómodo con las manos o los ojos, busque atención médica de inmediato.

Los siguientes elementos deben inspeccionarse según las condiciones de servicio o el kilometraje especificado:

- Nivel de refrigerante: El radiador y el depósito de expansión deben comprobarse en cada carga.
- Líquido lavaparabrisas - inspeccione la cantidad de líquido lavaparabrisas en el depósito de fluido una vez al mes. Si se utiliza el líquido lavaparabrisas con frecuencia debido al mal tiempo, aumente la frecuencia de inspección.
- Limpiaparabrisas - inspeccione el estado del limpiaparabrisas una vez al mes. Si el limpiaparabrisas no puede limpiar completamente el parabrisas, inspeccione si hay algún daño, como desgastes y grietas.
- Nivel de líquido de frenos - inspeccione el nivel de líquido al menos una vez al mes.
- Pedal de freno - inspeccione si el pedal de freno funciona normalmente.
- Interruptor EPB: verifique si el interruptor funciona bien.
- Batería de 12 V: verifique el estado de la batería y la corrosión de los terminales una vez al mes.
- Sistema de A/C>: inspeccione semanalmente el funcionamiento de la unidad de A/C.
- Neumáticos - Inspeccione mensualmente la presión de los neumáticos. Inspeccione el estado del desgaste y cualquier objeto incrustado en la superficie del neumático. Inspeccione el desgaste de la banda de rodadura y si hay cuerpos extraños incrustados.
- Desempañador del parabrisas: revise la salida del desempañador una vez al mes mientras usa el calentador y el A/C.

- Luces: revise el sistema de iluminación una vez al mes para confirmar el estado de funcionamiento.
- Puertas - inspeccione si la tapa del maletero y las puertas pueden abrirse y cerrarse normalmente y bloquearse firmemente.
- Bocina - inspeccione si la bocina funciona normalmente.



### **PRECAUCIÓN**

- No continúe conduciendo un vehículo que no haya sido inspeccionado, ya que esto puede provocar daños graves al vehículo y lesiones personales.

## **Luces**

### **Alineación de los faros**

Los faros de los nuevos vehículos están alineados antes de la entrega. Si el vehículo a menudo lleva una carga grande, es posible que sea necesario volver a alinearse los faros. Se recomienda alinearse los faros por un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD.

### **Empañamiento de las luces**

- Después de una lluvia intensa o una limpieza, puede aparecer niebla en las cubiertas de las luces combinadas, luces traseras o intermitentes en los retrovisores externos. Esto es similar al fenómeno de condensación de las ventanas de un lado del vehículo durante la lluvia, lo que no indica que su vehículo esté defectuoso.

- El espacio interior de las luces es relativamente cerrado y estrecho, por lo que la temperatura dentro de las luces es muy alta cuando permanecen encendidas, y la cubierta y el reflector tienden a quemarse y deformarse debido a la alta temperatura. Por lo tanto, las luces necesitan disipación de calor. Las cubiertas de luz están diseñadas con orificios para la disipación del calor a través de la convección con el entorno circundante. Cuanto mayor sea la diferencia de temperatura, más activa será la convección. En el proceso de convección, se introduce el vapor de agua en el aire inevitablemente dentro de las luces. Debido a la influencia de la exposición al sol, la convección, el calentamiento de la bombilla y otros factores, el vapor de agua en el aire es fácil de condensar en niebla o gotas de agua en superficies claras con bajas temperaturas. Por eso, forma la niebla de la cubierta de luz.



### PRECAUCIÓN

- Si hay niebla dentro del faro y dentro de los intermitentes en los retrovisores laterales, puede deberse a una alta humedad del aire o a una diferencia significativa de temperatura entre el vehículo y sus alrededores. En este caso, encienda el faro o el intermitente mientras conduce. La niebla se evaporará tras un breve periodo de conducción.
- Si hay una acumulación significativa de agua dentro de las luces, se recomienda conducir el vehículo a un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para el mantenimiento.

## Mantenimiento del techo solar

### Mantenimiento panorámico del techo solar

1. Limpie el polvo o la arena de la tira de sellado exterior del techo solar con un paño húmedo y no lo arañe, ya que esto degrada su rendimiento de sellado.
2. Limpie todo polvo o arena en el borde de moldeado por inyección del vidrio frontal con un paño húmedo y no arañe la tira de sellado, ya que esto degrada el rendimiento de sellado;
3. Limpie el extremo delantero del vidrio trasero con frecuencia (después de que el vidrio delantero esté completamente abierto) para eliminar el polvo, la arena, las hojas y otros residuos y evitar que los orificios de drenaje se bloqueen;
4. Limpie con frecuencia los rieles guía de ambos lados y el canal delantero para evitar que se bloqueen el polvo, la arena, las hojas y otros residuos;
5. Al lavar el vehículo, evite apuntar las pistolas de agua a alta presión directamente a la tira de sellado. Esto no solo deforma o daña fácilmente la tira de sellado, sino también provoca fácilmente la filtración de agua en el vehículo;
6. En invierno, si se abre el techo solar congelado, la tira de sellado u otras piezas pueden dañarse. El vehículo debe precalentarse primero y el sistema HVAC debe encenderse para acelerar la fusión de nieve y hielo. Abra el techo solar solo después de que el vehículo esté más caliente. Para evitar que el techo solar se vuelva a

congelar, seque el agua residual en el techo solar.

7. No abra completamente el techo solar en carreteras extremadamente irregulares, ya que la fuerte vibración puede causar la deformación de los componentes relacionados o incluso dañar el motor. Además, el techo solar no debe abrirse cuando llueve o cuando se limpia el vehículo.

### **Método ordinario de mantenimiento del techo solar**

1. Limpie el polvo o la arena de la tira de sellado exterior del techo solar con un paño húmedo y no lo arañe, ya que esto degrada su rendimiento de sellado.
2. Limpie el polvo o la arena de la chapa del techo con un paño húmedo y no raye la tira selladora, ya que podría desgastarla cuando el techo solar se mueva y degradar el rendimiento del sellado;
3. Limpie los rieles guía en ambos lados y el canal delantero con frecuencia para evitar que el polvo, arena, hojas y otros desechos se filtren en el vehículo;
4. Al lavar el vehículo, evite apuntar las pistolas de agua a alta presión directamente a la tira de sellado. Esto no solo deforma o daña fácilmente la tira de sellado, sino también provoca fácilmente la filtración de agua en el vehículo;
5. En invierno, si se abre el techo solar congelado, la tira de sellado u otras piezas pueden dañarse. El vehículo debe precalentarse primero y el sistema HVAC debe encenderse para acelerar la fusión de nieve y hielo. Abra el techo solar solo después de que el vehículo esté más caliente. Para evitar

que el techo solar se vuelva a congelar, seque el agua residual en el techo solar.

6. No abra completamente el techo solar en carreteras extremadamente irregulares, ya que la fuerte vibración puede causar la deformación de los componentes relacionados o incluso dañar el motor. Además, el techo solar no debe abrirse cuando llueve o cuando se limpia el vehículo.

## **Almacenamiento del vehículo**

- Si el vehículo necesita estacionarse durante mucho tiempo (más de un mes), deben realizarse las siguientes preparaciones. La preparación adecuada ayuda a evitar el deterioro de las condiciones del vehículo y facilita el siguiente uso del vehículo. Si es posible, estacione el vehículo en interiores.
- Limpie y seque toda la superficie de la carrocería.
- Limpie el interior del vehículo para asegurarse de que las alfombras y otra tapicería estén completamente secas.
- Cambie el engranaje a la marcha P.
- Abra ligeramente la ventana de un lado (cuando estacione en el interior).
- Rellene el brazo del limpiaparabrisas delantero con una toalla o un paño doblado para que no entre en contacto con el parabrisas.
- Para reducir la adherencia, rocíe lubricante de silicona en las partes sellantes de todas las puertas y la tapa del maletero, y aplique cera para carrocerías en la superficie de la pintura donde entran en contacto las

tiras selladoras de las puertas y la tapa del maletero.

- Cubra el cuerpo del vehículo con una cubierta transpirable hecha de un material poroso, como algodón. Los materiales no porosos, como las láminas de plástico, pueden acumular humedad y dañar la pintura.

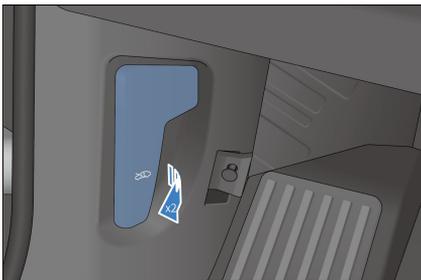
### ! RECORDATORIO

- Antes del transporte o almacenamiento, se recomienda que el SOC se mantenga por encima del 50% para garantizar el rendimiento de la batería de alta tensión y el suministro de energía normal de la batería de 12 V durante el transporte o almacenamiento.

## Capó

### Apertura del capó

1. Cambie a "P" o "N" y accione el freno de estacionamiento electrónico. Tire hacia arriba dos veces seguidas de la manilla de apertura del capó situada en el lado izquierdo de la parte inferior del cuerpo del salpicadero para abrir ligeramente el capó.



2. Abra el capó y levántelo. El capó sube automáticamente para abrirse.



### Cierre del capó

1. Tire del capó hacia abajo para que el anillo de bloqueo entre en contacto con el bloqueo del compartimento delantero. Coloque ambas manos en el área que se muestra en la figura de la parte delantera del capó y, a continuación, presione con fuerza para bloquear completamente el capó.
2. Después de cerrar el capó, inspeccione si el cierre está bien bloqueado.

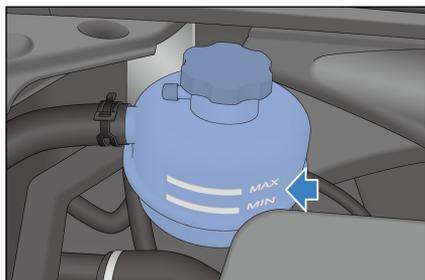


### ! RECORDATORIO

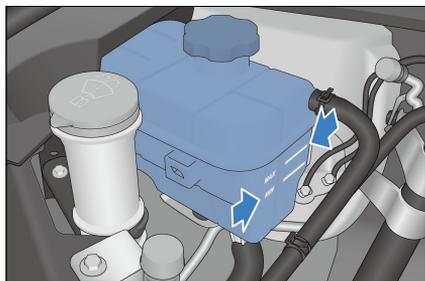
- Asegúrese de que el capó está cerrado y bloqueado firmemente antes de conducir. De lo contrario, el capó puede abrirse repentinamente durante la conducción y provocar un accidente.

## Sistema de refrigeración

Depósito de expansión de baja temperatura



Depósito de expansión de alta temperatura



- El nivel de líquido cumple con el requisito cuando se encuentra entre las marcas MAX (nivel máximo de líquido) y MIN (nivel mínimo de líquido) del depósito de expansión.
- Utilice siempre el refrigerante con las mismas especificaciones que el producto original del fabricante. No se requiere mezcla. No deben mezclarse refrigerantes de diferentes marcas y tipos.

### RECORDATORIO

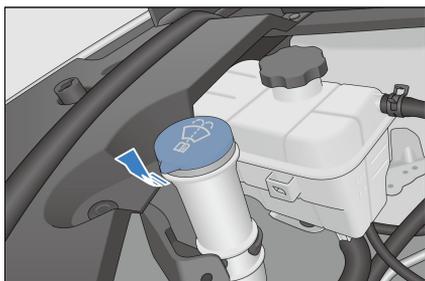
- Vaya a un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para agregar refrigerante.

### PRECAUCIÓN

- Nunca añada ningún inhibidor de óxido u otros aditivos al sistema de refrigeración. Los aditivos pueden ser incompatibles con el refrigerante o los componentes del motor.
- Antes de abrir la tapa del depósito de refrigerante, asegúrese de que el motor, el módulo integrado de control electrónico de alta tensión, la tapa del depósito de refrigerante y el radiador se hayan enfriado. De lo contrario, el refrigerante podría salir expulsado y provocar quemaduras graves.
- No abra la tapa superior de la caja de fusibles del compartimento frontal cuando llene el refrigerante.
- Llene el refrigerante con una herramienta especial para evitar que el refrigerante fluya hacia la caja de fusibles.

## Lavaparabrisas

- Durante el uso normal, inspeccione el nivel de líquido del depósito del lavaparabrisas al menos una vez al mes.
- En condiciones meteorológicas adversas, si se utiliza a menudo el lavaparabrisas, inspeccione el nivel del depósito de líquido lavaparabrisas con más frecuencia.
- Se debe agregar líquido limpiaparabrisas de alta calidad para mejorar la capacidad de descontaminación y evitar la congelación en climas fríos.



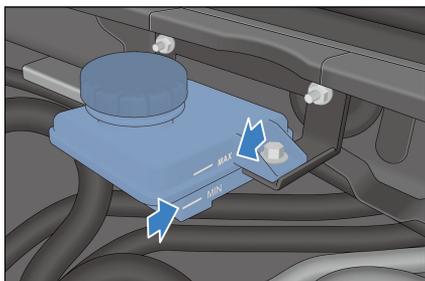
- Cuando vuelve a agregar líquido lavaparabrisas al depósito de líquido, utilice un paño limpio humedecido en el líquido del limpiaparabrisas para limpiar la escobilla del limpiaparabrisas, ayudando así a mantener el borde de la escobilla en buen estado.

#### PRECAUCIÓN

- No inyecte solución de agua de vinagre en el depósito de líquido de lavaparabrisas.
- Se recomienda utilizar líquido de lavaparabrisas certificado.

## Sistema de frenado

El nivel de líquido debe estar entre las marcas MIN y MAX en la pared del depósito. Si el nivel de líquido está en o por debajo de la marca MIN (límite inferior), verifique el sistema de frenado para detectar fugas y verifique el desgaste de las pastillas de freno.



#### RECORDATORIO

- Verifique el nivel de líquido en el depósito al menos una vez al mes.
- Reemplace el líquido de frenos de acuerdo con el tiempo de conducción y el kilometraje especificado en el programa de mantenimiento regular.
- Utilice líquido de frenos HZY6/DOT4 del mismo modelo que el de BYD. Otros modelos de líquido de frenos no son aplicables al sistema de frenado de este vehículo.

## Aceite de motor

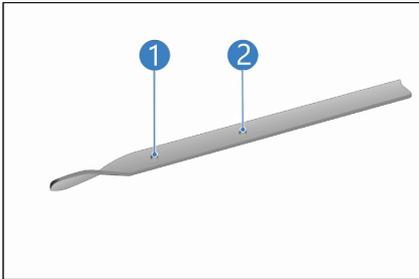
- Asegúrese de utilizar aceite de motor con las especificaciones correctas.
- Al comprar aceite de motor, verifique las especificaciones del aceite marcadas en el envase, las cuales deben cumplir con las normas de uso de este vehículo.

#### Aceite de motor recomendado

- El aceite de motor desempeña un papel importante a la hora de garantizar el rendimiento y la vida útil del motor, por lo que se debe utilizar aceite de motor purificado de alta calidad. Se recomienda elegir aceite de motor original BYD.
- El consumo de aceite del motor está relacionado con los hábitos de conducción, las condiciones climáticas y las condiciones de la carretera. La tasa de consumo de aceite de motor de los motores nuevos puede ser mayor.

## Revisar el aceite del motor

1. Estacione el vehículo en una carretera nivelada, arranque el motor hasta que alcance la temperatura normal de funcionamiento y luego apáguelo.
2. Después de apagar durante 10 minutos, retire la placa de cubierta en el lado derecho, saque la varilla medidora de aceite, observe el nivel y la condición del aceite y verifique si el nivel de aceite está entre ① y ②. Agregue o reemplace el aceite según sea necesario.



3. Inserte la varilla medidora de aceite nuevamente.
- Cuando se encienda la luz de advertencia de baja presión de aceite, agregue aceite a tiempo.

### **⚠ ADVERTENCIA**

- Tenga cuidado de no salpicar aceite sobre otros componentes del vehículo.
- El aceite del motor, los componentes del motor y el sistema de escape están a altas temperaturas, lo que puede provocar quemaduras. Tenga cuidado y use ropa protectora cuando trabaje en el compartimento delantero.

### **⚠ ADVERTENCIA**

- El contacto prolongado o frecuente con aceite de motor usado provoca enfermedades de la piel. Use agua jabonosa y agua limpia para lavar el aceite en la piel.

## Sistema del A/C

### Sistema del A/C

El sistema de A/C es un sistema cerrado, y cualquier trabajo de mantenimiento importante debe ser realizado por profesionales de un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD. Se puede hacer lo siguiente para garantizar el funcionamiento eficaz del sistema del A/C.

- Inspeccione periódicamente el radiador y el condensador del A/C. Retire las hojas, insectos y polvos acumulados en la superficie frontal. Estos depósitos dificultan el flujo de aire y reducen el efecto de enfriamiento. Póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para la manipulación.
- En los meses fríos, se recomienda encender el A/C una vez a la semana durante al menos 10 minutos para hacer circular el aceite lubricante en la unidad refrigerante.
- Si la eficiencia del A/C disminuye, diríjase a un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para su mantenimiento.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- Siempre que se mantenga el sistema de A/C, la estación de



## PRECAUCIÓN

mantenimiento debe utilizar un sistema de reciclaje de refrigerante.

- El sistema puede reciclar el refrigerante para evitar la contaminación ambiental causada por la descarga directa de refrigerante.

## Escobilla del limpiaparabrisas

La tira de la escobilla, hecha de caucho sintético, es una pieza vulnerable. La escobilla del limpiaparabrisas puede dañarse en el entorno de servicio de diferentes vehículos y por los hábitos de uso del conductor. Por lo tanto, para garantizar la vida útil del limpiaparabrisas y la seguridad de conducción del vehículo, preste atención a las siguientes precauciones:

- Retire el hielo de la superficie del parabrisas con un raspador especial de hielo, en lugar de con las escobillas del limpiaparabrisas.
- No limpie las superficies sucias, aceitosas o cerosas del parabrisas.
- Mantenga limpia la superficie del parabrisas. No limpie polvo, arena, insectos ni otros objetos de la superficie del parabrisas.
- Durante el lavado del vehículo y el mantenimiento de la pintura de la carrocería, no encere el parabrisas, ya que la capa de cera refleja la luz en condiciones de poca luz, lo que afecta a la visión y a la seguridad de conducción. Enjuague las escobillas del limpiaparabrisas con agua purificada

después de lavar el vehículo y retire la capa de cera del parabrisas con un agente limpiador especial para la capa de cera del vidrio.

- Para evitar que una presión excesiva de agua dañe las escobillas del limpiaparabrisas, no las lave directamente con una pistola de agua.

### Reglas de mantenimiento

- Limpie regularmente los parabrisas y las escobillas del limpiaparabrisas (una vez cada una o dos semanas).
- Incluso si no llueve, se recomienda limpiar regularmente (una vez al día o una vez cada dos días).
- Mantenga el parabrisas completamente húmedo al limpiarlo con escobillas del limpiaparabrisas (cuando no está lloviendo, debe pulverizarse el líquido lavaparabrisas en el parabrisas con antelación).
- Limpie el parabrisas con un producto de limpieza especial.
- Limpie el parabrisas con un trapo a tiempo si está adherido a tierra e insectos muertos.
- Mantenga el parabrisas a tiempo en caso de arañazos por golpes de grava (se recomienda utilizar productos de resina para la reparación del parabrisas y sustituir el parabrisas en caso de muchos o de un exceso de arañazos).
- Sustituya la escobilla regularmente y se recomienda un intervalo de seis meses.
- Levante los brazos del limpiaparabrisas antes de limpiar el parabrisas.

## Mantenimiento de los neumáticos

- Para conducir de forma segura, el tipo y el tamaño de los neumáticos deben ser adecuados para el vehículo. La banda de rodadura de los neumáticos debe estar en buen estado y la presión de los neumáticos debe estar dentro del rango estándar.
- A continuación se describe detalladamente cómo inspeccionar la presión, el daño y el desgaste de los neumáticos, y el método de operación a la rotación de los neumáticos.

### **ADVERTENCIA**

- El uso de neumáticos con un desgaste excesivo o una presión insuficiente/excesiva puede provocar accidentes, lesiones graves o la muerte.
- Por favor, siga todas las instrucciones de este manual sobre el inflado y mantenimiento de los neumáticos.

### Neumáticos de invierno

- Los neumáticos de invierno proporcionan una mejor tracción en carreteras nevadas. El patrón especial de goma de la banda de rodadura hace que los neumáticos se vean menos afectados por las bajas temperaturas y ofrece un excelente rendimiento de frenado para mejorar la seguridad al conducir.

### Consejos de uso

- Se recomienda utilizar neumáticos de invierno en condiciones de nieve o hielo o a temperaturas inferiores a 7 °C.

Cuando las temperaturas superen los 7 °C, instale neumáticos de verano o para todas las estaciones en su lugar para mayor seguridad de conducción y mejor rendimiento.

- Los neumáticos de invierno deben tener el mismo tamaño, índice de carga y velocidad nominal que los originalmente proporcionados por BYD.
- Los neumáticos de invierno deben tener una profundidad de banda de rodadura adecuada. Los neumáticos con una profundidad de banda de rodadura inferior a 4 mm no funcionan bien en condiciones invernales.
- Los neumáticos de invierno o verano están diseñados para condiciones de aceleración específicas. Utilícelos en las estaciones correspondientes para evitar una tracción o un rendimiento de frenado deficientes.
- No exceda la velocidad nominal de los neumáticos de invierno, que es relativamente baja.
- Después de instalar los neumáticos de invierno, hinche a las presiones de diseño.

### Inflación

- Mantener los neumáticos correctamente inflados proporciona la mejor combinación de maniobrabilidad, vida útil de la banda de rodadura y confort al conducir.
- Conducir con neumáticos poco inflados provoca un desgaste desigual de los neumáticos, afecta la maniobrabilidad y el consumo de energía, e incluso puede causar fugas de aire debido al sobrecalentamiento.
- Conducir con neumáticos sobreinflados reduce el confort del vehículo y

también es más probable que se dañen debido a superficies irregulares de la carretera. En casos graves, existe el riesgo de explosión de los neumáticos, lo que amenaza seriamente la seguridad del vehículo. Al mismo tiempo, también provoca un desgaste desigual de los neumáticos, lo que afecta a la vida útil de los neumáticos.

- El vehículo está equipado con un dispositivo de supervisión de la presión de los neumáticos. En un estado frío, puede decidir si inflar los neumáticos de acuerdo con los valores de presión que se muestran en el panel de instrumentos.
- Mida la presión de los neumáticos cuando están fríos. Esto significa que la medición debe realizarse al menos tres horas después de detener el vehículo. Si tiene que conducir antes de medir la presión de los neumáticos, siempre que la distancia de conducción no supere los 1,6 km, se puede considerar que los neumáticos aún están fríos.
- Si se comprueba la presión de los neumáticos cuando están calientes (después de varios kilómetros de conducción), las lecturas de presión son 30~40 kPa (0,3~0,4 kgf/cm<sup>2</sup>) más altas que las del estado frío. Esto es normal. No desinfe los neumáticos para alcanzar las lecturas de presión especificadas para el estado frío; de lo contrario, la presión de los neumáticos será insuficiente.



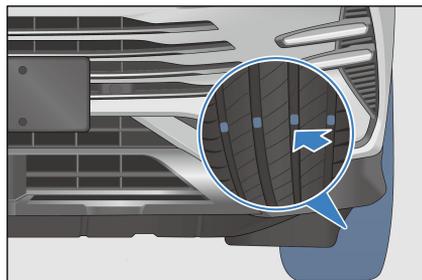
#### RECORDATORIO

- La presión de neumático fría recomendada se indica en la etiqueta pegada al marco de la puerta del conductor.

- Los neumáticos sin cámara pueden perforarse con autosellado. Sin embargo, como la fuga suele ser muy lenta, identifique cuidadosamente las fugas tan pronto como el neumático comience a despresurizarse.

#### Inspecciones de los neumáticos

- Siempre que inspeccione el inflado de los neumáticos, inspeccione si hay daños, perforaciones de cuerpos extraños y desgaste.
  - Sustituya el neumático si encuentra baches, daños en la banda de rodadura o en los laterales. Los neumáticos deben reemplazarse si ocurre alguna de las circunstancias.
  - Sustituya el neumático si hay grietas en su lateral, o si se puede ver su tela o cable.



- Reemplace los neumáticos con un desgaste excesivo de la banda de rodadura.
- Las marcas de desgaste están fundidas dentro de las huellas de los neumáticos. Cuando la banda de rodadura está desgastada en este punto, se muestra una marca de banda a través de la banda de rodadura, lo que indica que el grosor de la banda de rodadura es inferior a 1,6 mm. La adhesión de los neumáticos que se desgastan hasta este punto es muy pequeña en carreteras mojadas.

- Cuando la banda de rodadura está desgastada hasta el punto en que la marca de desgaste está expuesta, hay una pérdida de rendimiento grave y los neumáticos deben reemplazarse.

## Mantenimiento

- Además del inflado adecuado, la alineación correcta de las ruedas también puede ayudar a reducir el desgaste de la banda de rodadura.
- Si se encuentra un desgaste desigual de los neumáticos, conduzca el vehículo a un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para inspeccionar la alineación de las ruedas.
- El vehículo ha sido equilibrado en fábrica, pero es necesario volver a equilibrar los neumáticos después de conducir durante un periodo de tiempo.
- Si siente una vibración continua al conducir a alta velocidad (80 km/h) pero no a baja velocidad, se recomienda conducir su vehículo hasta un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para una inspección de los neumáticos.
- Asegúrese de equilibrar el neumático nuevamente después de repararlo.
- Después de instalar un neumático nuevo o reemplazar una rueda nueva, realice siempre el equilibrado de los neumáticos.



### PRECAUCIÓN

- Los equilibradores de ruedas inadecuados se atascarán, se aflojarán y se caerán. Durante la conducción, esto dañará el vehículo o los objetos circundantes.
- Los equilibradores de ruedas inadecuados dañan las llantas de

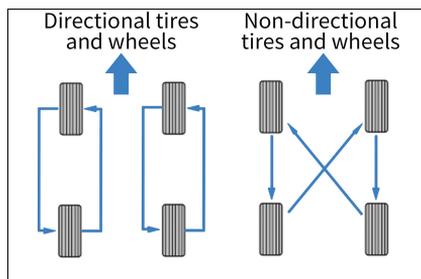


### PRECAUCIÓN

aluminio del vehículo. Por lo tanto, se recomienda utilizar equilibradores de ruedas originales.

## Rotación de los neumáticos

- Para que los neumáticos se desgasten igualmente y prolonguen su vida útil, se recomienda realizar la rotación de los neumáticos regularmente y también la alineación, inspección y ajuste de las cuatro ruedas.
- No gire los neumáticos cuando se utilice un neumático de repuesto para el vehículo.



- Al comprar y sustituir neumáticos, es posible que algunos neumáticos sean “direccionales”, que solo se pueden girar en una dirección. Si se utilizan neumáticos direccionales, solo se pueden cambiar las ruedas delanteras y traseras en rotación de neumáticos. Consulte la figura.

## Sustitución de neumáticos y ruedas

- Los neumáticos originales de este vehículo están seleccionados para maximizar el rendimiento del vehículo y pueden proporcionarle la mejor combinación de maniobrabilidad, confort de conducción y vida útil.

- Se recomienda conducir el vehículo a un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para los nuevos neumáticos originales.
- Si para reemplazo se utilizan neumáticos radiales con dimensiones, rango de carga, velocidad nominal y presión máxima en frío (marcada en el lateral del neumático) diferentes a los de los neumáticos originales, o si se utilizan neumáticos radiales y neumáticos diagonales al mismo tiempo, se reducen la capacidad de frenado, la fuerza motriz (adherencia al suelo) y la precisión de la dirección del vehículo.
- La instalación de neumáticos inadecuados afecta a la sensibilidad y estabilidad operativa del vehículo, y puede causar accidentes e incluso muertes.
- Es mejor reemplazar los cuatro neumáticos al mismo tiempo. Si es imposible o innecesario, sustituya el par de neumáticos delanteros o traseros al mismo tiempo. La sustitución de un solo neumático afecta seriamente a la maniobrabilidad del vehículo.
- El ABS (sistema de frenado antibloqueo) funciona comparando la velocidad de las ruedas. Cuando sustituya un neumático, utilice el neumático del mismo tamaño que el original. El tamaño y la estructura del neumático afectan a la velocidad de la rueda y pueden provocar un funcionamiento descoordinado del sistema.
- Si es necesario sustituir las ruedas, asegúrese de que las especificaciones de las nuevas ruedas coinciden con las originales. Las ruedas nuevas están disponibles para la compra en un distribuidor autorizado o proveedor de

servicios de BYD. Consulte a un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD antes de sustituir las ruedas.

### ! RECORDATORIO

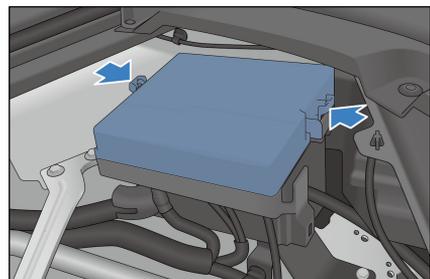
Por favor, tenga en cuenta las siguientes precauciones para garantizar el rendimiento y control adecuados del vehículo.

- No mezcle neumáticos radiales, los diagonales cinturados o los diagonales en el vehículo.
- No utilice neumáticos de dimensiones distintas a las recomendadas por el fabricante.

## Fusibles

Todos los circuitos del vehículo están equipados con fusibles para evitar cortocircuitos o sobrecargas. Estos fusibles se instalan en 4 cajas de fusibles respectivamente.

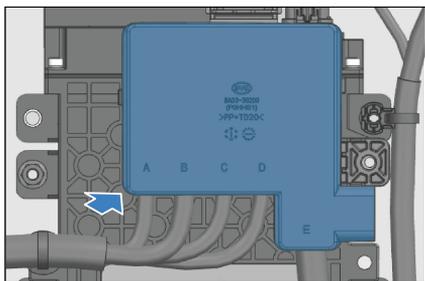
- La caja de fusibles del compartimento frontal se encuentra junto al guardabarros izquierdo del compartimento delantero.
  - Retire la cubierta superior de la caja de fusibles del compartimento frontal y dele la vuelta para comprobar la etiqueta de la caja de fusibles del compartimento frontal.



- La caja de fusibles del salpicadero se encuentra en el blindaje inferior del salpicadero.
  - Retire primero el blindaje izquierdo del salpicadero y luego el inferior para inspeccionar el fusible del salpicadero.



- La caja de fusibles del polo positivo está ubicada debajo del asiento del pasajero delantero.
  - Desmonte el asiento del pasajero delantero y abra la tapa de la caja de fusibles del polo positivo para comprobarlo.



### ! RECORDATORIO

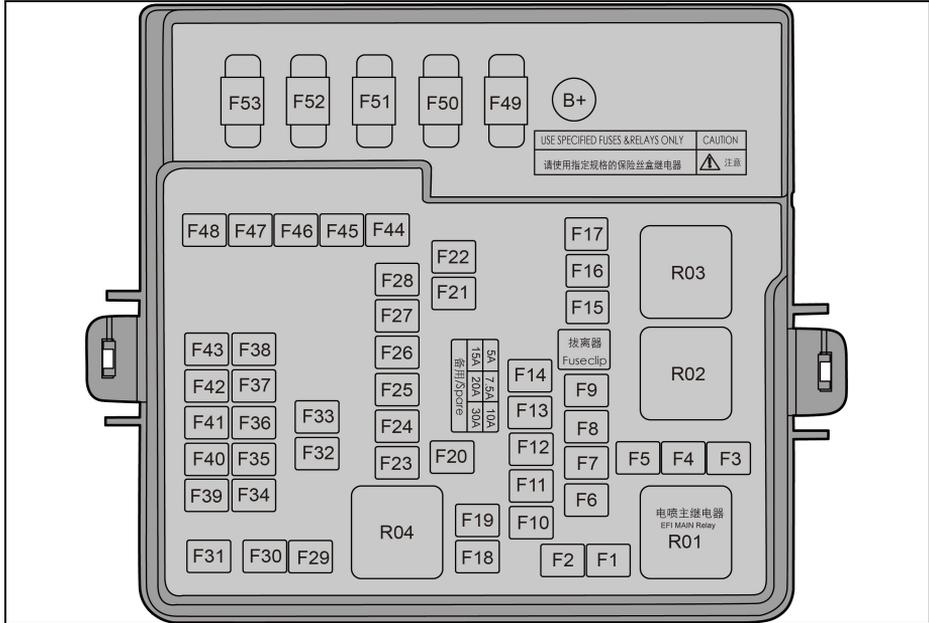
- No utilice ningún fusible con un amperaje superior al valor nominal ni ningún otro objeto para sustituir los fusibles. Si lo

### ! RECORDATORIO

hace, puede provocar daños graves y potencialmente causar un incendio.

- No abra la tapa superior de la caja de fusibles del compartimento frontal cuando llene el refrigerante.
  - Llene el refrigerante con una herramienta especial para evitar que el refrigerante fluya hacia la caja de fusibles.
  - No utilice ningún fusible con un amperaje superior al valor nominal ni ningún otro objeto para sustituir los fusibles. Si lo hace, puede provocar daños graves y potencialmente causar un incendio.
  - No abra la tapa superior de la caja de fusibles del compartimento frontal cuando llene el refrigerante.
  - Llene el refrigerante con una herramienta especial para evitar que el refrigerante fluya hacia la caja de fusibles.
- La sustitución de fusibles fundidos por otros de mayor amperaje puede aumentar significativamente la probabilidad de daños en el sistema eléctrico.
  - Si no tiene un fusible de sustitución con el amperaje que coincide con el circuito, debe reemplazarlo por un fusible con un amperaje inferior.

## Placa de identificación de la caja de fusibles debajo del capó



N.º	Amperios (A)	Componente o circuito protegido
F1	40	Sistema de inyección electrónica de combustible
F2	-	-
F3	10	Inyector de combustible
F4	30	ECU del sistema de inyección electrónica de combustible
F5	20	Bobina de encendido
F6	15	Bobina de encendido
F7	10	Sensor de oxígeno
F8	-	-
F9	5	ECU del motor
F10	15	Faro de combinación izquierdo
F11	15	Faro de combinación derecho

<b>N.º</b>	<b>Amperios (A)</b>	<b>Componente o circuito protegido</b>
F12	7,5	Compresor
F13	10	Controlador del motor
F14	10	Controlador de motor trasero
F15	5	Unidad de control del vehículo
F16	40	Potencia constante
F17	-	-
F18	-	-
F19	-	-
F20	-	-
F21	30	Limpiaparabrisas delantero
F22	30	Desempañador parabrisas trasero
F23	10	Unidad de control del vehículo
F24	10	Bomba de refrigerante controlada eléctricamente
F25	10	BMS
F26	10	USB
F27	15	Alimentación auxiliar
F28	-	-
F29	-	-
F30	60	ESC
F31	25	Bomba de agua de refrigeración de baja temperatura
F32	-	-
F33	5	BMS
F34	15	Calefacción del volante
F35	5	Controlador de la carrocería trasera
F36	7,5	ECU del motor
F37	7,5	ETC

<b>N.º</b>	<b>Amperios (A)</b>	<b>Componente o circuito protegido</b>
F38	10	SRS
F39	5	ADAS
F40	-	-
F41	5	EPS
F42	5	ESC
F43	-	-
F44	60	ESC
F45	40	Soplador
F46	-	-
F47	-	-
F48	10	Limpiaparabrisas trasero
F49	-	-
F50	70	C-EPS
F51	80	Ventilador sin pasos
F52	-	-
F53	60	Bomba de agua del motor

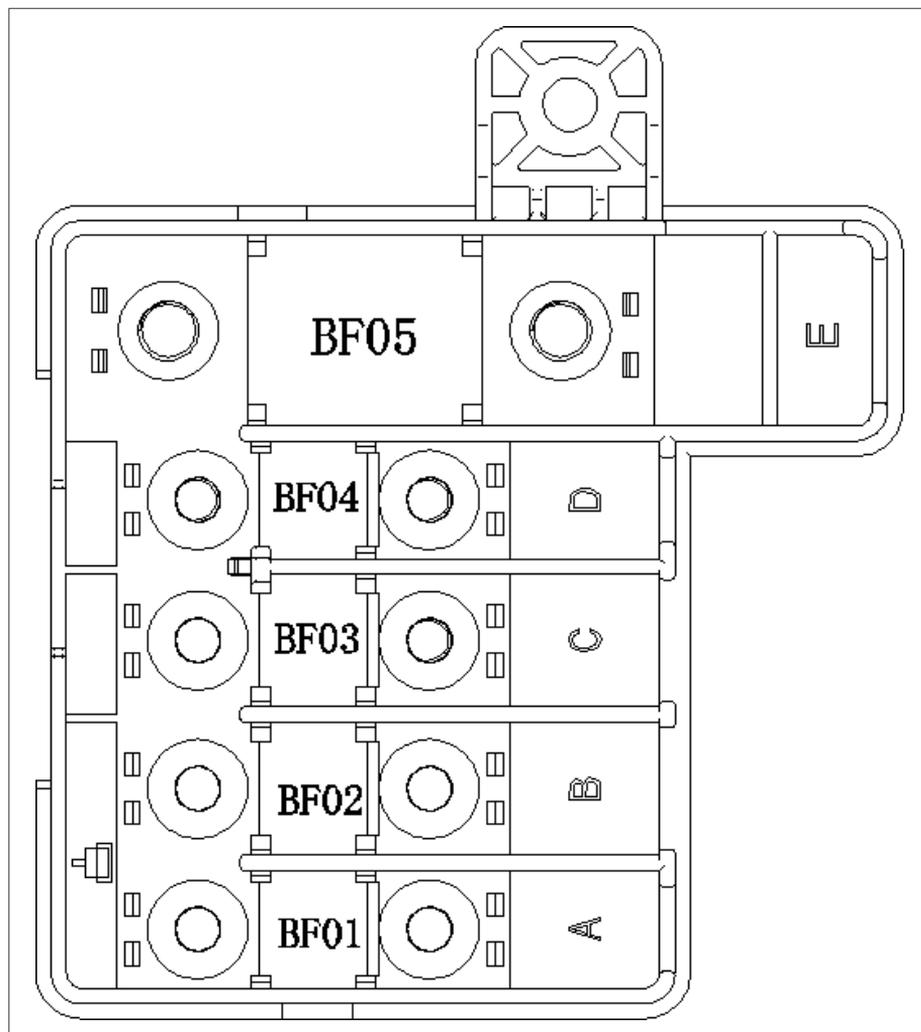
## Placa de identificación de la caja de fusibles del salpicadero

 注意 NOTICE 只能使用指定的保险丝和继电器 USE THE DESIGNATED FUSES AND RELAYS ONLY	31		22		11		
	30		21		10		
	29		20		09		
	28		19		08		
	27		18		07		
	26		17		06		
	25		16		05		
	24		15		04		
	23		14		03		
	12		13		02		
	01		12		01		
	B+						

N.º	Amperios (A)	Componente o circuito protegido
01	30	Controlador de la carrocería trasera
02	30	Potencia constante
03	10	Interbloqueo con alcohol
04	10	Puerto de diagnóstico
05	10	Cargador inalámbrico
06	5	Panel del cambio de marchas
07	5	Interruptor de la luz de freno

N.º	Amperios (A)	Componente o circuito protegido
08	20	Infoentretenimiento
09	20	Amplificador de potencia externo
10	5	ADAS
11	10	Interruptor de combinación
12	-	-
13	-	-
14	20	Bomba de combustible de baja presión
15	10	Luz de combinación trasera izquierda
16	10	Luz de combinación trasera derecha
17	5	Cargador integrado
18	5	Válvula de aislamiento del depósito
19	30	Controlador de la carrocería trasera
20	30	Controlador de la carrocería trasera
21	30	Asiento eléctrico delantero izquierdo
22	30	Asiento eléctrico delantero derecho
23	15	USB trasero
24	20	Enganche del remolque
25	7,5	ECALL
26	-	-
27	-	-
28	-	-
29	-	-
30	-	-
31	-	-

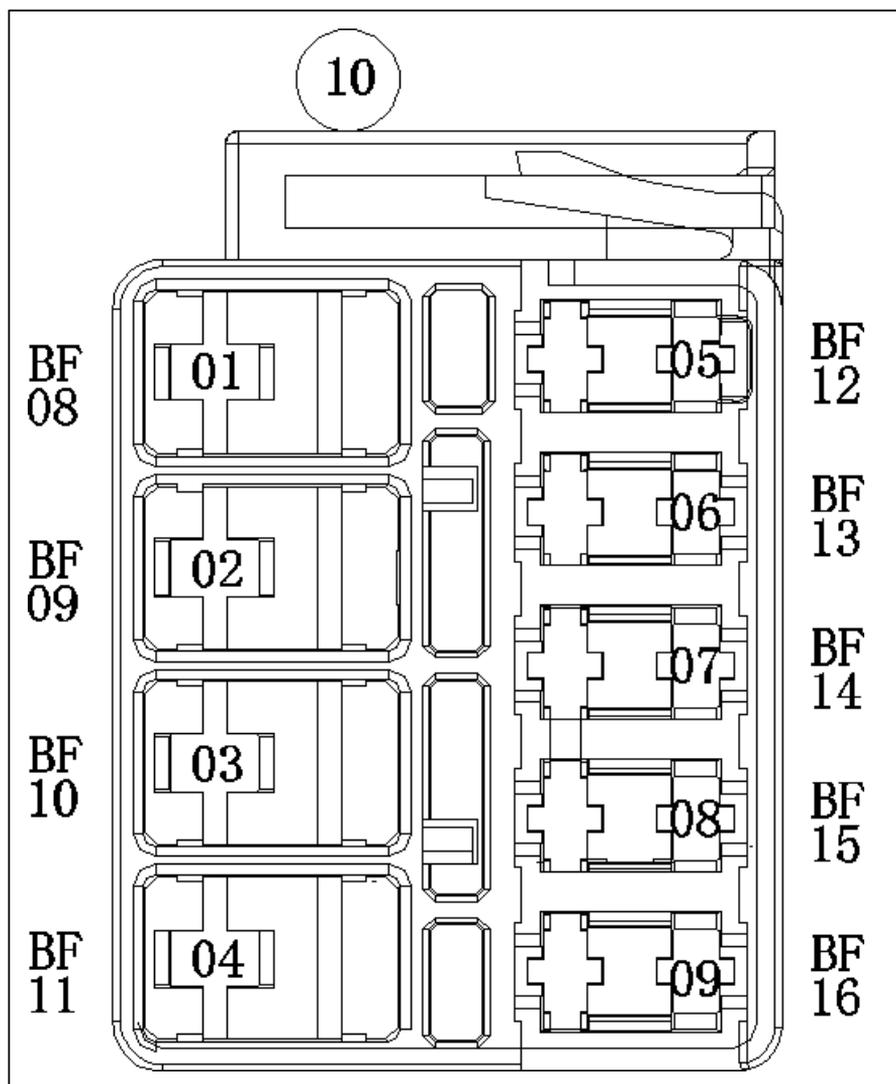
## Placa de identificación de la caja de fusibles de polo positivo



N.º	Amperios (A)	Descripciones
BF01	80	PDB del salpicadero
BF02	200	Módulo de control de la carrocería derecha
BF03	100	Módulo de control de la carrocería izquierda
BF04	60	Portafusibles externo

N.º	Amperios (A)	Descripciones
F05	350	CC

Portafusibles externo



<b>N.º</b>	<b>Amperios (A)</b>	<b>Descripciones</b>
BF11	30	Dominio genérico
BF12	30	Sistema de remolque
BF13	30	Dominio genérico

# 07 CUANDO OCURREN FALLOS

Quando Ocurren Fallos ..... 268

# Cuando Ocurren Fallos

## Si la batería de la llave inteligente se ha gastado

### ! RECORDATORIO

- Si es necesario detener el vehículo con urgencia debido a un fallo, use el chaleco reflectante provisto con el vehículo a tiempo.

Si el indicador de la llave inteligente electrónica no parpadea y el vehículo no puede arrancarse con la función de arranque, la batería puede agotarse. Póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD para sustitución de la batería lo antes posible. En este caso, el vehículo puede arrancarse en el modo de apagado.

### ! PRECAUCIÓN

- No coloque la llave inteligente en un lugar expuesto a altas temperaturas.
- No golpee la llave con objetos duros.
- Coloque la llave lejos de un campo magnético.
- Si el vehículo no se va a utilizar después de que el vehículo entre en estado antirrobo con las puertas bloqueadas, por favor, mantenga la llave alejada del vehículo para evitar el consumo de la batería de 12V resultante de la función de localización automática de la llave.

1. Desbloquee con la llave mecánica.
2. Pise el pedal de freno y, mientras tanto, pulse el botón INICIO/PARADA, y se enciende la luz de advertencia de la llave inteligente en el panel de instrumentos, con un pitido del zumbador del panel de instrumentos.
3. En un plazo de 30 segundos tras un pitido del zumbador del panel de instrumentos, coloque la llave inteligente cerca de la marca de no alimentación del salpicadero auxiliar (como se muestra en la figura). A continuación, la luz de advertencia de la llave inteligente se apaga y se arranca el vehículo en 5 segundos.



## Si el vehículo no puede encenderse

### Comprobaciones simples

Antes de la inspección, asegúrese de que el vehículo arranque según el procedimiento de arranque correcto (consulte Arrancar el vehículo en el capítulo USO Y CONDUCCIÓN) y verifique si el combustible es suficiente. Al mismo tiempo, compruebe si el vehículo se puede arrancar con la llave de repuesto. Si se puede iniciar, es posible que la llave original esté dañada.

En este caso, haga que un proveedor de servicios autorizado por BYD revise la clave. Si no se pueden utilizar todas las llaves, la llave o el sistema de llave inteligente pueden fallar. En este caso, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD.

### Si el motor hace que el motor gire a velocidad normal pero el motor no puede funcionar:

1. Vuelva a arrancar el vehículo.
2. Si el motor no se puede arrancar, la causa puede ser un derrame de aceite del motor debido a arranques repetidos.
3. Si el motor aún no se puede arrancar, se requiere ajuste o reparación. Llame inmediatamente a un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD.

## Apagado del motor durante la conducción

- Reduzca lentamente la velocidad y siga conduciendo en línea recta. Conduzca con cuidado el vehículo fuera de la carretera hacia un lugar seguro.
- Encienda las luces de advertencia de peligro.
- Intente reiniciar el motor.
- El motor arranca y se para con frecuencia por falta de combustible.
  - Si queda poco combustible en el depósito de combustible, es normal que se repita el ciclo de arranque y apagado; si se identifica que hay poco combustible en el depósito de combustible, el motor arranca y se apaga repetidamente, por lo que no

arranca. Si el combustible del depósito se agota antes de repostar, el motor arranca y se detiene con frecuencia durante algún tiempo. Sin embargo, después de llenar el tubo de combustible con combustible, el motor entra en el estado de funcionamiento normal.

## Motor sobrecalentado

Si el indicador de temperatura del refrigerante del motor indica un nivel alto y se encuentra una pérdida de potencia, indica que el motor está sobrecalentado y se deben seguir los siguientes procedimientos:

1. Conduzca el vehículo lejos del tráfico intenso y estacione en un lugar seguro. Encienda el interruptor de luz de advertencia de peligro, tire del interruptor EPB y presione el botón de marcha P. Si se utiliza el A/C, apague el A/C y coloque un triángulo de advertencia en la posición correspondiente detrás del vehículo según la normativa.
2. Si se rocía refrigerante desde el depósito auxiliar, pare el motor y abra el capó después de que desaparezca el vapor. Si no se rocía refrigerante, mantenga el motor en marcha y confirme que el ventilador de refrigeración esté funcionando. Si el ventilador no funciona, detenga el motor.

### ! RECORDATORIO

- Para evitar lesiones personales, mantenga el capó cerrado hasta que no salga refrigerante. El flujo del refrigerante indica una presión alta.

3. Revise el radiador, la manguera y debajo del vehículo para detectar fugas obvias de refrigerante.

 **ADVERTENCIA**

- Cuando el motor esté en marcha, mantenga las manos y la ropa a cierta distancia del ventilador giratorio y de la polea del motor.
4. En caso de fuga de refrigerante, pare el motor inmediatamente y póngase en contacto con un proveedor de servicios autorizado por BYD para obtener ayuda.
  5. Si no hay fugas obvias, revise el depósito de expansión. Si el refrigerante es insuficiente, asegúrese de abrir la cubierta del depósito de expansión después de que la temperatura del refrigerante del motor baje al valor normal. Cuando el motor esté en marcha, añada refrigerante al depósito de expansión hasta la marca de la escala superior. Cubra correctamente la tapa del depósito de expansión y arranque el motor durante 2 o 3 ciclos (arranque el ventilador sin encender el A/C). Después de que la temperatura del refrigerante del motor baje al valor normal, verifique nuevamente el nivel en el depósito de expansión. Si es necesario, agregue más refrigerante hasta la escala adecuada. Una pérdida grave de refrigerante indica una fuga en el sistema. En este caso, póngase en contacto con un proveedor de servicios de BYD para la inspección de inmediato.

 **ADVERTENCIA**

- Para evitar lesiones graves causadas por la expulsión de líquidos y vapor a alta

 **ADVERTENCIA**

temperatura, no abra la tapa del depósito auxiliar cuando el motor y el radiador estén calientes.

Después de estacionar, si el SOC de batería de alta tensión está bajo, no utilice el A/C durante mucho tiempo, ya que consumirá el SOC de batería. El SOC de batería baja activa el motor para generar electricidad, lo que puede causar un accidente o incendio debido al sobrecalentamiento del motor.

## Remolque del vehículo

Si es necesario remolcar un vehículo, se recomienda ponerse en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD, o un proveedor de servicios de remolque profesional, o pida ayuda a una organización de asistencia en carretera.

 **ADVERTENCIA**

- El vehículo no debe ser remolcado por otros vehículos utilizando solo cuerdas o cadenas.

Los métodos de remolque comunes incluyen:

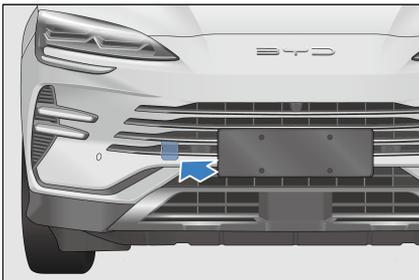
- Dispositivo de plataforma
  - Cuando un vehículo se avería y es necesario remolcarlo, un camión de plataforma es la mejor opción. Las ruedas delanteras y traseras deben estar separadas del suelo cuando se remolca el vehículo; de lo contrario, se dañarán los componentes de alta tensión.



### Gancho de remolque

La posición para fijar el gancho de remolque delantero se muestra en la figura.

1. Abra la tapa con un destornillador recto.
2. Instale el gancho de remolque en el orificio de remolque.



### ! RECORDATORIO

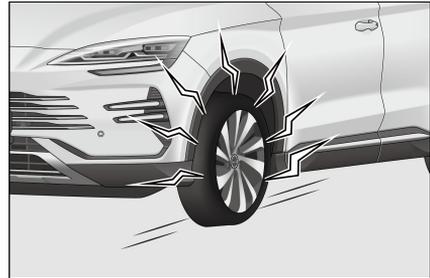
- No se recomienda utilizar el gancho de remolque para remolcar el vehículo. Es mejor ponerse en contacto con un proveedor de servicios de remolque profesional o con un servicio de asistencia en carretera.
- Solo se puede utilizar el ojo de remolque del vehículo. De lo contrario, su vehículo se dañará. No remolque el vehículo desde la parte trasera con cuatro ruedas en

### ! RECORDATORIO

el suelo para evitar daños en el vehículo.

## En caso de un neumático plano

- Mantenga la posición del carril y ralentice gradualmente el vehículo. Conduzca el vehículo fuera de la ajetreada carretera hacia un lugar seguro. Aparque en un terreno sólido y llano y evite los desvíos de autopista. Aparque en un terreno sólido y llano.
- Tire del interruptor EPB y pulse el botón P.



- Apague el vehículo y encienda la luz de advertencia de peligro.
- Asegúrese de que todos los pasajeros bajen del vehículo y pídeles que vayan a un lugar seguro lejos del tráfico abarrotado.
- Para evitar resbalones, asegure el vehículo apretando el neumático diagonalmente contra el neumático pinchado.

### ! PRECAUCIÓN

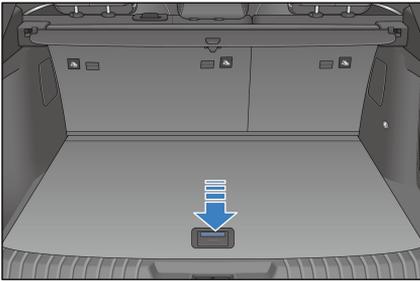
- No continúe conduciendo con un neumático pinchado. Conducir

## PRECAUCIÓN

incluso una distancia corta puede causar daños demasiado graves al neumático para repararse.

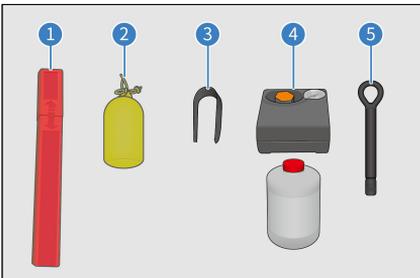
## Herramientas en el vehículo

Las herramientas se almacenan en una caja de herramientas debajo de la tapa del maletero.



Las herramientas para el vehículo incluyen: triángulo de advertencia, chaleco reflectante, abrazadera de extracción para la tapa de la tuerca de la rueda, llave basculante, gancho de remolque, etc.

- ① Triángulo de advertencia
- ② Chaleco reflectante
- ③ Abrazadera de extracción para tapa de tuerca de rueda
- ④ Dispositivo de reparación de neumáticos
- ⑤ Gancho de remolque



## Colocación del triángulo de advertencia

### RECORDATORIO

- Cuando estacione para realizar reparaciones, recuerde colocar el lado del triángulo rojo hacia los vehículos que se aproximan para advertir y evitar peligros, a 100-200 metros de distancia del vehículo estacionado. Después de la reparación, recupere el triángulo de advertencia para usarlo en el futuro.

El triángulo de advertencia se utiliza para advertir a los conductores de los vehículos que vienen por detrás y evitar el riesgo de colisión con el vehículo que circula por delante por estar estacionado o reparado debido a la alta velocidad o al frenado tardío.

Cómo utilizar el triángulo de advertencia:

1. Saque el triángulo de advertencia de su caja.
2. Abra el triángulo de advertencia para formar un triángulo cerrado.
3. Suelte sus soportes para crear un patrón como el que se muestra.



## Uso del dispositivo de reparación de neumáticos\*

- Se puede utilizar el dispositivo de reparación de neumáticos para sellar pequeños cortes, especialmente los en la banda de rodadura. El dispositivo de reparación de neumáticos es solo para fines de emergencia para que pueda conducir el vehículo hasta el centro de mantenimiento más cercano.

### ADVERTENCIA

- El sellador de neumáticos puede reparar agujeros de hasta 6 mm de diámetro. Si el diámetro es superior a 6 mm o el orificio está en otra posición del neumático, no utilice este producto. Llame para solicitar asistencia en la carretera.
- El sellador de neumáticos es altamente inflamable y nocivo para la salud. Tome las precauciones necesarias para evitar el fuego y el contacto con la piel, los ojos y la ropa; manténgase alejado de los niños; y no inhale su vapor.

### En caso de contacto con el sellador de neumáticos:

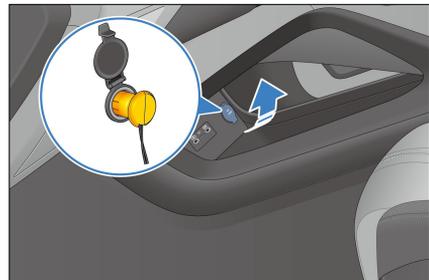
- Si el sellador de neumáticos entra en contacto con la piel o los ojos, lave a fondo la parte del cuerpo afectada inmediatamente con abundante agua limpia.
- Cámbiese inmediatamente la ropa contaminada.
- En caso de reacción alérgica, busque atención médica inmediatamente.
- Si se ingiere el sellador de neumáticos por accidente, enjuague bien la boca y beba

### ADVERTENCIA

mucha agua inmediatamente. No induzca el vómito, sino que busque atención médica de inmediato.

## Uso del dispositivo de reparación de neumáticos

- Consulte la etiqueta del inflador para conocer el uso detallado del dispositivo de reparación de neumáticos.
- Si es necesario conectar el inflador a la fuente de alimentación, conecte el enchufe a la toma de corriente de 12 V del vehículo, encienda el vehículo y encienda el interruptor del inflador. El dispositivo de reparación de neumáticos se introduce en el neumático junto con aire a través de la manguera del inflador.



### RECORDATORIO

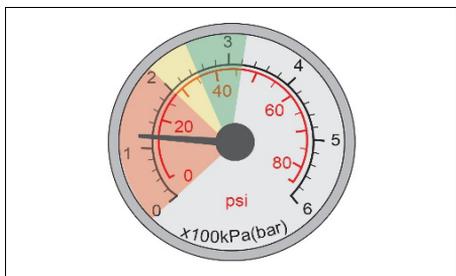
- Al enchufar el enchufe a la fuente de alimentación de respaldo del vehículo, asegúrese de que la bomba infladora esté apagada.
- El inflador solo puede encenderse durante un máximo de 10 minutos.
- La corriente de funcionamiento de la fuente de alimentación de respaldo es inferior a 10 A.

## ! RECORDATORIO

- Durante el uso, el tensión y la potencia no deben exceder el voltaje nominal de 12 V y la potencia nominal de 120 W marcados en la fuente de alimentación de respaldo; de lo contrario, existen posibles riesgos de seguridad.

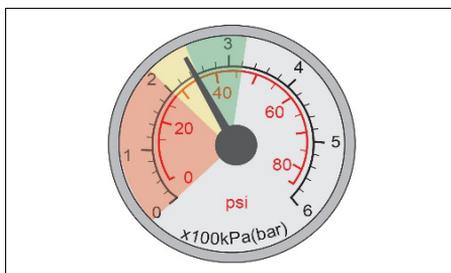
## ! ADVERTENCIA

- Al arrancar el vehículo, éste debe ubicarse al aire libre o en un lugar bien ventilado (como un edificio). Hacer funcionar el motor en un lugar sin ventilación o con poca ventilación puede provocar asfixia.
- Observe la lectura del manómetro del inflador.
  - Si la presión de los neumáticos no alcanza 200 kPa (2,0 bar) en 10 minutos (área roja mostrada en la figura), apague el inflador. Se recomienda ponerse en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD.



- Si la presión de los neumáticos alcanza entre 200 y 320 kPa (entre 2,0 y 3,2 bar) (zonas verde y amarilla mostradas en la figura), retire el kit lo antes posible y conduzca a una velocidad inferior a 80 km/h en 1 minuto, con la distancia

de conducción más larga no exceda los 10 km, de modo que el sellador de neumáticos se distribuya uniformemente dentro del neumático.



- Deténgase para verificar el neumático reparado y la lectura del manómetro del neumático en el inflador.
- Si la presión del neumático es superior a 250 kPa (2,5 bar), conduzca hasta el centro de servicio más cercano a una velocidad inferior a 80 km/h.
- Si la presión de los neumáticos está entre 200 y 250 kPa (2,0 a 2,5 bar), inyecte el sellador de neumáticos en el neumático y observe las lecturas de presión de los neumáticos en el inflador.
- Si la presión de los neumáticos no alcanza los 200 kPa (2,0 bar), póngase en contacto con un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD.

## ! RECORDATORIO

- El uso de un dispositivo de reparación de neumáticos en neumáticos dañados es solo una solución de emergencia. Por favor, cambie los neumáticos en un centro de reparación profesional lo antes posible. Se recomienda ponerse en contacto con un distribuidor autorizado o



## RECORDATORIO

proveedor de servicios de BYD e informar al técnico de mantenimiento de que los neumáticos contienen sellador de neumáticos.

- Después de usar el dispositivo de reparación de neumáticos, se recomienda comprar un sellador de neumáticos y una manguera de inflado nuevos en un distribuidor autorizado o proveedor de servicios de BYD.
- Evite la aceleración brusca y los giros a alta velocidad.
- No exceda los 80 km/h y reemplace el neumático pinchado lo antes posible (dentro de los 200 km). No continúe conduciendo en caso de fuertes vibraciones, rendimiento de conducción inestable o ruido durante la conducción.
- Cuando el sellador de neumáticos esté a punto de caducar (consulte la etiqueta de la lata para conocer la fecha exacta), reemplácelo por uno nuevo.



# 08 **ESPECIFICACIONES**

Datos del vehículo ..... 278

Información ..... 282

# Datos del vehículo

## Datos del vehículo

Dimensiones:

<b>Elemento</b>	<b>Datos</b>	
Modelo de producto	SEAL U DM-i 2WD	SEAL U DM-i 4WD
Longitud (mm)	4775	4775
Ancho (mm) (excluyendo espejos exteriores)	1890	1890
Altura (mm)	1670	1670
Distancia entre ejes (mm)	2765	2765
Pista delantera (mm)	1630	1630
Pista trasera (mm)	1630	1630
Voladizo delantero (mm)	1010	1010
Voladizo trasero (mm)	1000	1000
Ángulo de aproximación (°)	19	19
Ángulo de salida (°)	21	21

Masa del vehículo:

<b>Elemento</b>	<b>Datos</b>	
Modelo de producto	SEAL U DM-i 2WD	SEAL U DM-i 4WD
Peso en vacío (kg)	1940	2100
Peso en vacío - carga del eje delantero (kg)	1108	1152
Peso en vacío - carga del eje trasero (kg)	832	948
Masa total máxima permitida (kg)	2350	2510
Carga del eje delantero a la masa total máxima permitida (kg)	1220	1265
Carga del eje trasero a la masa total máxima permitida (kg)	1130	1245
Número de ocupantes (personas)	5	5

Parámetros del motor de accionamiento:

Elemento	Datos	
Modelo de producto	SEAL U DM-i 2WD	SEAL U DM-i 4WD
Modelo de motor de accionamiento	TZ220XYE	Parte delantera: TZ220XYG trasero: BYD-2015TZ-XS-D
Tipo	Motor síncrono de imán permanente	Motor síncrono de imán permanente
Tipo de accionamiento	2WD	4WD
Potencia nominal/velocidad giratoria/par de torsión (kW/RPM/N•m)	60/4775/120	Parte delantera: 70/5570/120 60/5172/112
Potencia pico/velocidad giratoria/par de torsión (kW/rpm/N•m)	145/15000/300	Parte delantera: 150/15000/300 Parte trasera: 120/15000/250

Datos del motor:

Elemento	Datos	
Modelo de producto	SEAL U DM-i 2WD	SEAL U DM-i 4WD
Modelo de motor	BYD472QA	BYD476ZQC
Tipo de motor	Cuatro cilindros en línea	Cuatro cilindros en línea
Desplazamiento (L)	1,498	1,497
Potencia neta máxima del motor (kW/rpm)	72/6000	96/5200
Velocidad correspondiente a la potencia neta máxima del motor (r/min)	6000	5200
Par máximo del motor (N m/rpm)	122/4000-4500	220/1500-4000
Nivel de emisión	Norma europea de emisiones	Norma europea de emisiones

Rendimiento de potencia del vehículo y eficiencia económica:

Elemento	Datos	
Modelo de producto	SEAL U DM-i 2WD	SEAL U DM-i 4WD
Velocidad máxima de diseño	≥170	≥180
Máxima capacidad de (vencer) pendiente EV/HEV	≥30/≥30	≥30/≥30

Ruedas y neumáticos:

Elemento	Datos	
Especificación de los neumáticos	235/50 R19	
Presión de los neumáticos (kPa)	Delantero/trasero: 250/250	
Requisito de equilibrio dinámico de rueda (g)	≤10g cm (visualización de un solo lado del equilibrador dinámico)	

Parámetros de la alineación de las ruedas (bajo el peso en vacío):

Elemento	Datos	
Inclinación de la rueda delantera (°)	-0,84±0,75°	-0,85±0,75°
Convergencia de la rueda delantera (°)	0,14±0,16°	0,21±0,16°
Ángulo de inclinación Kingpin (°)	11,10±0,75°	11,13±0,75°
Ángulo de avance Kingpin (°)	2,24±0,75°	2,28±0,75°
Inclinación de la rueda trasera (°)	-0,62±0,75°	-0,56±0,75°
Convergencia de la rueda trasera (°)	0,16±0,16°	0,18±0,16°

Sistema de frenado:

Elemento	Datos
Carrera libre del pedal de freno (mm)	3,4-10,2
Grosor del disco de freno delantero (mm)	26-28
Grosor del disco de freno trasero (mm)	9-11
Grosor de la pastilla del freno delantero (mm)	2-8
Grosor de la pastilla del freno trasero (mm)	2-6,5

## Batería de alta tensión

Elemento	Datos	
Modelo de producto	SEAL U DM-i 2WD	SEAL U DM-i 4WD
Tipo de batería de alta tensión	Batería de fosfato de hierro de litio	Batería de fosfato de hierro de litio
Capacidad nominal de la batería de alta tensión (Ah)	54	54

## Asientos:

Elemento	Datos	
Ajustar el ángulo del respaldo de los asientos delanteros	25°	
Establecer las posiciones delantera y trasera de los asientos delanteros.	195 mm hacia adelante y 45 mm hacia atrás del riel deslizante, el ángulo del riel deslizante es de 4,5°	
Condiciones normales de servicio de los respaldos de los asientos delanteros	Posición de diseño del respaldo: 22° hacia adelante y 44° hacia atrás	
Ajustar el ángulo del respaldo de los asientos traseros	28°	
Establecer posiciones delanteras y traseras de los asientos traseros.	Los asientos traseros no se pueden ajustar.	
Condiciones normales de servicio de los respaldos de los asientos de la tercera fila	Posición de diseño: 15° adelante y 5,625° atrás	

## Parámetros del aceite (2WD):

Elemento de mantenimiento	Modelo y especificación	Cantidad de llenado
Aceite de motor BYD472QA	Aceite 0W-20 que cumple con las especificaciones API SP (o ACEA C5) y superiores.	3,0L
Aceite especial para engranajes EHS	EHSF-2LV	3,0L
Líquido de frenos	SINOPEC HZY6	970ml±50ml
Refrigerante	Anticongelante antioxidante tipo etilenglicol	4,7L±0,3L
		7,5L±0,3L

Parámetros del aceite (4WD):

<b>Elemento de mantenimiento</b>	<b>Modelo y especificación</b>	<b>Cantidad de llenado</b>
Aceite de motor BYD476QC	SP 0W-20; C5 0W-20 y cumple con la especificación SN+/SP	3,7 l con cambio de filtro;3,5 l sin cambio de filtro
Aceite especial para engranajes EHS	EHSF-2LV	3,7L
Aceite especial para engranajes para el conjunto del motor de accionamiento trasera.	Shell S3-ATF-MD3	0,8L
Líquido de frenos	SINOPEC HZY6	970ml±50ml
Refrigerante	Anticongelante antioxidante tipo etilenglicol	4,7L±0,3L
		7,5L±0,3L

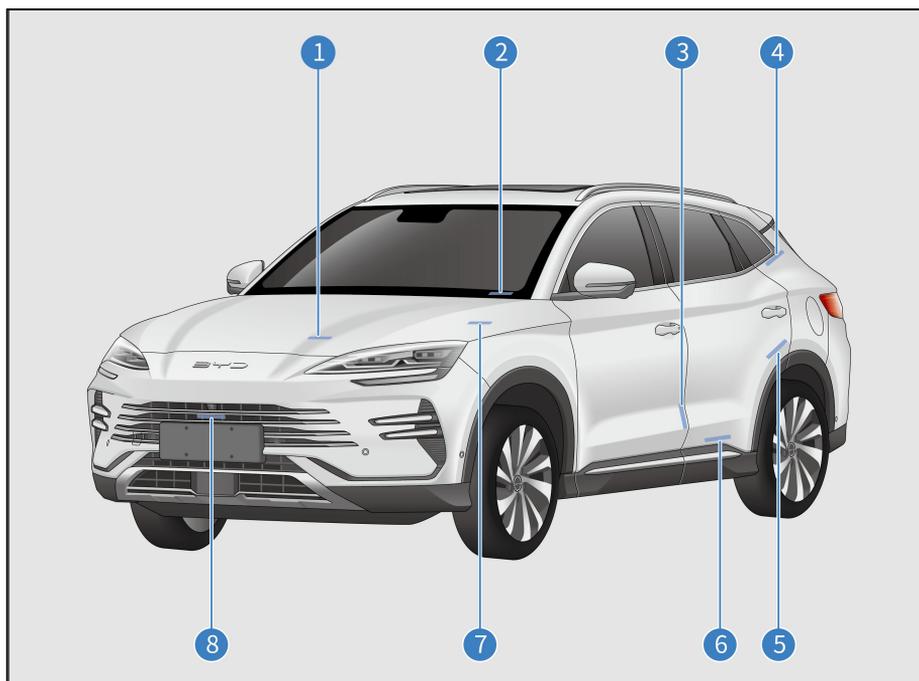
Nota:

1. El consumo real de combustible está relacionado con las condiciones del vehículo, las condiciones de la carretera, los hábitos de conducción y otros factores.
2. El ancho de la carrocería del vehículo no incluye los espejos laterales. La altura de la carrocería del vehículo incluye el portaequipajes y la base de la antena sin la antena.

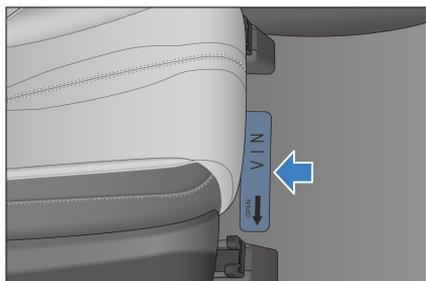
## Información

### Identificación del vehículo

**Número de identificación del vehículo (VIN)**



- ① Adjunto a la caja de cambios;
- ② Fijado en la ranura VIN de la cubierta superior del alféizar transversal del parabrisas delantero;
- ③ Fijado a la superficie interior de chapa metálica de la puerta delantera izquierda;
- ④ Fijado a la superficie de chapa del marco izquierdo de la tapa del maletero;
- ⑤ Fijado a una superficie de chapa metálica encima de la rueda trasera izquierda;
- ⑥ Fijado a la superficie de chapa metálica del panel interior del umbral de la puerta trasera izquierda;
- ⑦ Fijado a la superficie interior de chapa metálica del capó;
- ⑧ Fijado a la viga anticolidión delantera;
- ⑨ Grabado debajo del asiento del pasajero delantero.

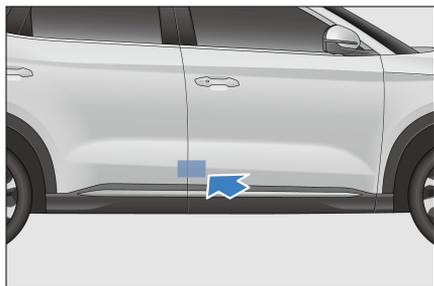


Nota: Después de conectar el VDS, se puede leer el VIN en la esquina superior derecha de la página para el modelo correspondiente. Para obtener más información, por favor, consulte el manual de funcionamiento del VDS.

### Placa de identificación del vehículo

Va pegado debajo del anillo de bloqueo del pilar B derecho e incluye:

- Nombre de la empresa
- N.º del Certificado WVTA
- VIN
- Masa total
- Masa del remolque
- Masa máxima permitida del eje delantero
- Masa máxima permitida del eje trasero



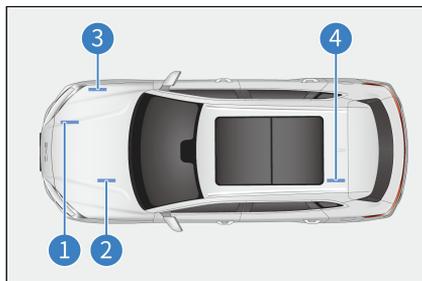
### Etiqueta de la información relativa a agentes en la UE

La etiqueta de información relativa a los agentes en la UE está adherida a la superficie de la lámina metálica lateral al extremo inferior del pilar B izquierdo.



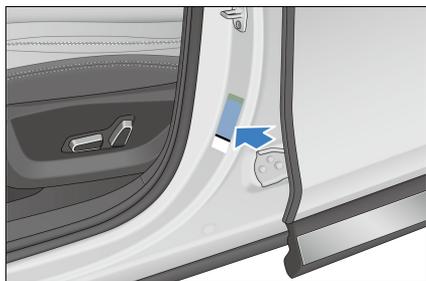
### Modelo y número del motor de accionamiento

- ① El modelo y número del motor están grabados en el bloque del motor.
- ② El modelo y el número del motor de accionamiento delantero están grabados en la carcasa del motor de accionamiento delantero.
- ③ El modelo y número del motor de accionamiento delantero están grabados en el panel interior del capó.
- ④ El modelo y el número del motor de accionamiento trasero están grabados en la carcasa del motor de accionamiento trasero.

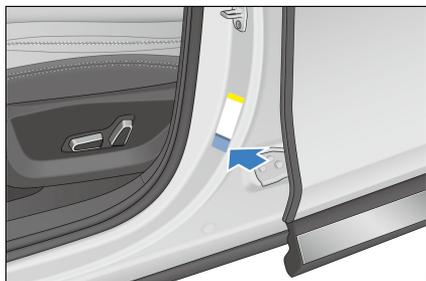


## Etiquetas de advertencia

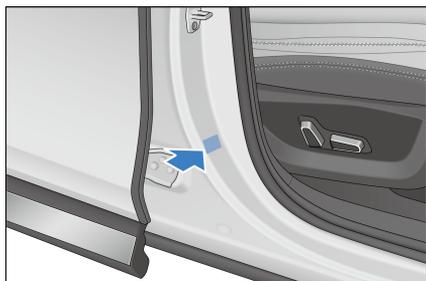
Las etiquetas de advertencia del airbag lateral están adheridas a las superficies de la lámina metálica debajo de los anillos de bloqueo de los marcos izquierdo y derecho de la puerta del pilar B.



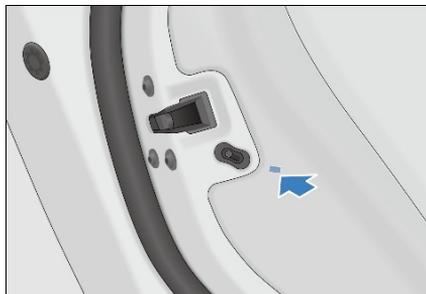
La etiqueta de presión de los neumáticos está adherida a la superficie de la lámina metálica del marco izquierdo de la puerta del pilar B.



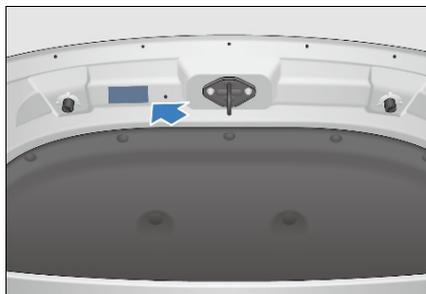
La etiqueta de posición de la batería está pegada debajo del pilar B derecho.



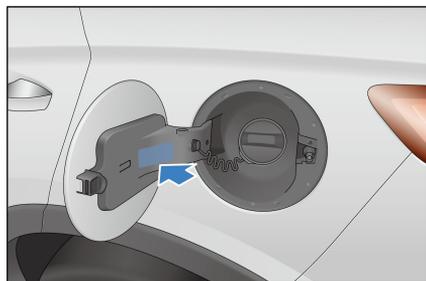
La etiqueta de bloqueo de protección para niños está grabada en el panel de la puerta trasera.



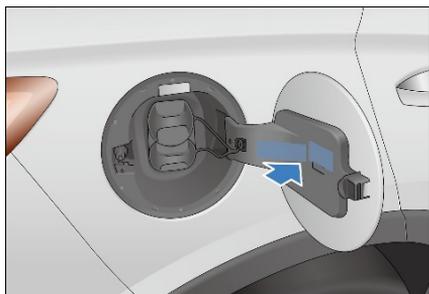
La etiqueta del sistema de A/C está adherida a la parte derecha de la superficie interior del capó.



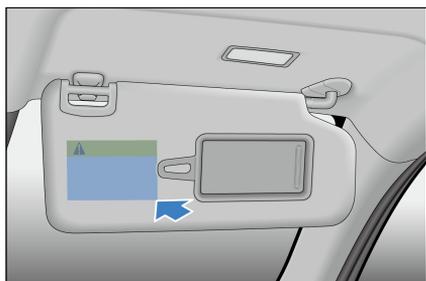
La etiqueta que indica gasolina sin plomo está pegada en el lado interior de la trampilla de llenado de combustible.



La etiqueta de advertencia de la cubierta del puerto de carga está pegada en el lado interior de la cubierta del puerto de carga.



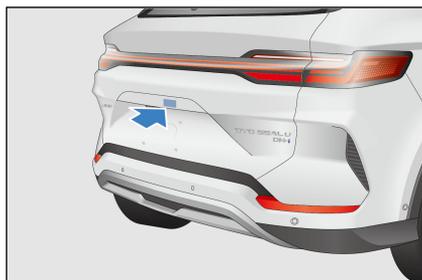
La etiqueta del airbag está estampada en caliente en los lados interior y exterior del parasol derecho.



La etiqueta del sistema antirrobo se encuentra en la esquina del parabrisas del lado del pasajero delantero.



La etiqueta de apertura de la tapa del maletero está adherida a la superficie exterior de la lámina metálica de la tapa del maletero, directamente encima del botón de la tapa del maletero.



## Posición de montaje del transpondedor

La posición de montaje del transpondedor se encuentra en la parte superior derecha del parabrisas delantero.



### PRECAUCIÓN

- No se superponga con el marco de vidrio ni con otros objetos al pegar el logotipo electrónico.

## A

Aceite de motor .....	251
Advertencias de seguridad de carga .....	106
Ahorro de combustible .....	138
Airbags laterales de cortina .....	22
Airbags laterales de los asientos delanteros y airbag lateral delantero .....	21
Airbags para el conductor y el pasajero delantero .....	20
Ajuste del asiento delantero .....	83
Ajuste manual del volante .....	86
Alerta de cruce delantero (Front Cross Traffic Alert, FCTA) y Frenado de cruce delantero (Front Cross Traffic Braking, FCTB) .....	170
Alimentación auxiliar de 12 V .....	230
Almacenamiento del vehículo .....	248
Apagado del motor durante la conducción .....	269
Arrancar el vehículo .....	144
Asistencia de haz alto (HMA)* .....	172
Asistencia para mantener el carril en caso de emergencia (Emergency Lane Keeping Assist, ELKA) .....	176

## B

Batería de alta tensión .....	123
Batería de baja tensión (12 V) .....	125
Bloqueo de protección para niños .....	81
Bloqueo/desbloqueo de las puertas .....	70
Bolsillos en el respaldo del asiento .....	229

## C

Cajetines de la puerta .....	227
Capó .....	249
Carga de equipaje .....	139
Combustible .....	136
Condiciones y precauciones de la activación de airbag .....	22
Conducción .....	145
Control de crucero adaptable (Adaptive Cruise Control, ACC) .....	155
Cubículo de la consola central .....	228
Cubierta de carga .....	231

## D

Datos del vehículo .....	278
Detección de presencia de niños (Child Presence Detection, CPD) .....	184

## E

Elementos y período de mantenimiento .....	236
A/C encendido/apagado .....	217
Equipo de descarga .....	120
Escobilla del limpiaparabrisas .....	253
Espejo de cortesía .....	230
Espejos retrovisores exteriores eléctricos .....	208
Estuche para gafas .....	229
Etiquetas de advertencia .....	285

## F

Función de configuración SOC .....	118
------------------------------------	-----

Función de control del bloqueo antirrobo del puerto de carga .....	116
Función de pretensor y limitador de fuerza del cinturón de seguridad*.....	17
Función de remolque del vehículo .....	127
Función del frenado a multicolisión (Multi-Collision Brake, MCB).....	205
Funciones.....	219
Fusibles .....	257

## G

Grupo de interruptores del volante .....	97
Guantera del lado del conductor.....	227
Guantera .....	227

## I

Identificación del vehículo.....	282
Instalación del asiento para niños.....	28
Instalación del sistema de sujeción para niños .....	28
Instrucciones para los asientos .....	81
Interfaz de funcionamiento del A/C.....	218
Interruptor de ajuste del faro .....	95
Interruptor de luz de advertencia de peligro .....	96
Interruptor de luz interior .....	102
Interruptor de luz .....	87
Interruptor de puerta delantera izquierda .....	92
Introducción a los airbags.....	20
Introducción a los cinturones de seguridad.....	16

## L

Lavado automático de coches .....	243
Lavaparabrisas .....	250
Limpiaparabrisas.....	209
Limpieza del vehículo .....	241
Limpieza interior .....	243
Líquido de frenos .....	251
Llaves .....	66

## M

Mantenimiento de pintura.....	241
Mantenimiento del techo solar ....	247
Mantenimiento regular .....	239
Método de carga .....	110
Modos de trabajo del sistema de modo doble (DM) .....	33
Motor sobrecalentado .....	269

## N

Neumáticos .....	254
------------------	-----

## P

Palanca del limpiaparabrisas.....	90
Panel de control de la palanca de cambios .....	148
Periodo de rodaje.....	127
Plegar los asientos traseros.....	85
Portavasos del asiento delantero .....	228
Posición de carga inalámbrica del teléfono inteligente* .....	232
Posición de montaje del transpondedor.....	286
Precauciones de carga .....	107
Prevención de incendios .....	142

Protección contra la corrosión del vehículo .....	240
Puertos USB.....	231

## R

Ranura para tarjeta SD .....	231
Reconocimiento de señales de tráfico (TSR) .....	181
Recopilación y procesamiento de datos.....	46
Remolque del vehículo.....	270
Reposacabezas trasero .....	86
Retrovisor interior .....	207
Riesgo de intoxicación por monóxido de carbono (CO) .....	140

## S

Selección del modo de trabajo del sistema de modo doble.....	38
Si el vehículo no puede encenderse .....	268
Si la batería de la llave inteligente se ha gastado.....	268
Sistema antirrobo .....	45
Sistema de advertencia de atención del conductor .....	184
Sistema de alerta acústico de vehículo (AVAS)* .....	186
Sistema de asistencia de estacionamiento (Parking Assist System, PAS)* .....	194
Sistema de asistencia de punto ciego* .....	178
Sistema de asistencia de salida de carril (LDA).....	174
Sistema de control inteligente de limitación de velocidad (Intelligent Speed Limit Control, ISLC).....	183

Sistema de frenado de emergencia predictivo* .....	162
Sistema de purificación de aire ....	223
Sistema de refrigeración .....	250
Sistema de seguridad de conducción.....	202
Sistema de supervisión de la presión de los neumáticos (TPMS) .....	197
Sistema de vista panorámica* .....	187
Sistema del control de cruceo inteligente (Intelligent Cruise Control, ICC).....	160
Sistema inteligente de acceso e inicio.....	79

## T

Tablero de la cubierta de maletero.....	233
---	-----

## U

Uso de cinturones de seguridad ....	17
-------------------------------------	----

## V

Vadeo del vehículo .....	141
Visera solar .....	229



# Lista de abreviaturas

## Abreviaturas

<b>Terminología</b>	<b>Nombre</b>	<b>Terminología</b>	<b>Nombre</b>
ABS	Sistema de frenado antibloqueo	ACC	Control de crucero adaptable
AEB	Frenado de emergencia automático	AVAS	Sistema de alerta acústico de vehículo
AVH	Retención automática del vehículo	BSA	Asistencia de punto ciego
CDP	Estacionamiento de desaceleración del controlador	CRS	Sistemas de sujeción para niños
DOW	Advertencia de puerta abierta	ECO	Modo económico
ECU	Centralita electrónica	EDR	Registrador de datos de eventos
ELR	Retractor de bloqueo de emergencia	EPB	Freno de estacionamiento electrónico
ESC	Controlador de estabilidad electrónico	FCTA	Alerta de tráfico delantero
FCTB	Frenado de cruce delantero	HBA	Asistencia de freno hidráulico
HDC	Control de descenso de pendientes	HHC	Control de sujeción en pendiente
HMA	Asistencia de haz alto	ICC	Control de crucero inteligente
ISLC	Control inteligente de limitación de velocidad	ISLI	Información de límite de velocidad inteligente
LDA	Asistencia de salida de carril	LDP	Prevención de salida de carril
LDW	Advertencia de salida de carril	LSS	Sistema de asistencia de carril
MAX	Máximo	MIN	Mínimo
NORMAL	Modo normal	PCW	Advertencia predictiva de colisión
RCTA	Alerta de tráfico cruzado trasero	RCTB	Frenado de tráfico cruzado trasero
RCW	Advertencia de colisión trasera	SOC	Estado de carga
SRS	Sistema de retención suplementario	SPORT	Modo deportivo
TPMS	Sistema de supervisión de la presión de los neumáticos	TCS	Sistema de control de tracción
TSR	Reconocimiento de señales de tráfico	VIN	Número de identificación del vehículo
VDC	Control de dinámica del vehículo	VTOL	Vehículo para cargar

**BUILD YOUR DREAMS**

Fecha de edición: 03.2024 ES\_V0